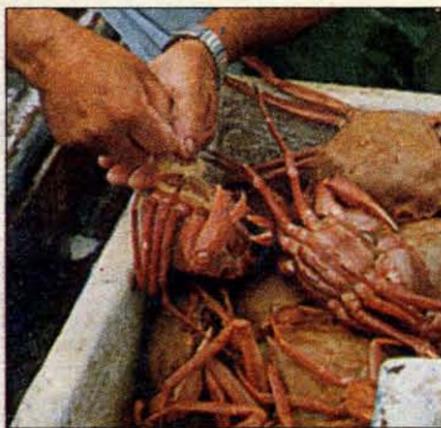
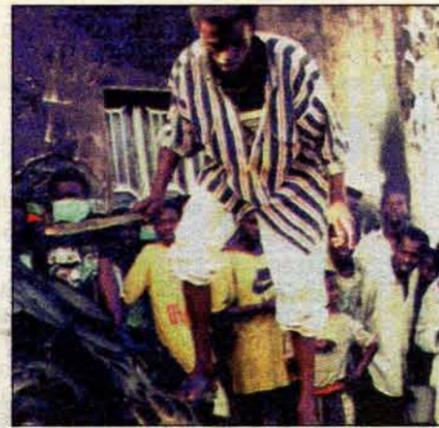


DIÁRIO *de* Notícias



Caranguejos de Angola nos mares de Machico



Helicóptero dos Estados Unidos abatido na Somália

16

19

DIRECTOR: JORGE FIGUEIRA DA SILVA
DIÁRIO MATUTINO INDEPENDENTE

• DOMINGO - 26 DE SETEMBRO DE 1993 •



ANO 117.º - N.º 48669 - PREÇO 105\$00
(IVA INCLUIDO)

NESTA
EDIÇÃO

*Não estamos
com
a mesma hora*

4

*O futuro
está
na solidariedade*

13

*Parlamento russo
continua
cercado*

18

*Antiúrpia chega
Marítimo
perde*

Destacável

"SLOGAN" PS

As pessoas primeiro

As pessoas primeiro" é o "slogan" de pré-campanha da candidatura socialista à Câmara Municipal do Funchal. Que já vai ser testada amanhã à noite num encontro em que serão feitas as primeiras intervenções políticas tendo em vista as autárquicas. A ideia é esta: primeiro os munícipes e a solução dos seus problemas.



André aposta

PÁGINA 4

LOUREIRO

"Portugal é aberto"

O secretário de Estado da Administração Interna disse ao DIÁRIO que o relacionamento com os estrangeiros deverá assentar no pragmatismo, na história e nos compromissos. "Portugal é um país aberto mas tem a dimensão que tem", diz Carlos Loureiro.

PÁGINA 5

SEM JARDIM PARA OUVIR

Eurico falou e não disse nada



Cavaco, Todo-Bom e Capucho, ontem numa pausa do Conselho Nacional do PSD em Lisboa.

• O Conselho Nacional do PSD foi ontem. Jardim não esteve lá.

Eurico de Melo tinha convidado Jardim a estar presente no Conselho Nacional do PSD para que se pudesse esclarecer, ali mesmo, a questão do separatismo que aque-

ceu este Verão. Mas nem o histórico falou muito do assunto, nem o líder madeirense estava ali para ouvir.

PÁGINA 6

cambridge school

INGLÊS

ANO LECTIVO 93/94
INSCRIÇÕES ABERTAS

FUNCHAL - R. da Carreira, 240 - 1.º - 9000 FUNCHAL
Tel. 743718 / 743067

CONCORRÊNCIA

Hiper problema

• A história dos hipermercados dá que falar. Vieram e arrasaram tudo.

ACTUAL

Ribeira Brava

PONTO
DE
VISTA

Nada a fazer quando as coisas estão na moda. E no caso concreto juntam-se duas vertentes importantes que têm muito a ver com aquilo que os portugueses são e gostam. Os hipermercados fomentaram o consumismo. E como nós até nem gostamos disso...

Hoje, o comércio de grande superfície é que está a dar. Foi o "ovo de Colombo", ninguém estava à espera mas a verdade é que apareceram na altura certa e no local mais adequado. Era a necessidade de mudança e o povo aderiu. Agora, ninguém passa sem isso, o resto é o que já estava, sujeito às sobras.

É preciso que tenhamos em conta a circunstância de ser preciso investir. A qualidade é um factor cada vez mais determinante e a fresca empresarial também tem muito a ver com isso. Foi o que aconteceu, surgiram os hipers e com eles uma nova forma de comprar, procurando tirar partido daquilo que os portugueses ainda podem fazer, que é entrar nos centros comerciais e nos super ou hipermercados para consumir qualquer coisa. É por isso que aí reside o único comércio que está a subir.

- **É preciso haver uma maior consciencialização sob todos os aspectos. A moda é dos hipers. Mas ninguém abuse da bonança**

Mas por outro lado, surge a problemática do negócio a afectar. A capacidade de armazenamento e a possibilidade de pagamento aos fornecedores com um prazo dilatado, dão à partida uma perspectiva brilhante de rendimento notável, mas origina anomalias na gestão de quem fornece. Situação que começa a criar problemas no país e que felizmente não é tão grave na Madeira, se bem que aqui a existência de apenas dois hipermercados possa ser decisivo na dimensão das dificuldades. Conhecem-se, no entanto, casos que não são propriamente de ignorar, ainda que oficialmente os dados disponíveis não dêem essa ideia. É preciso haver uma maior consciencialização sob todos os aspectos. Se há um claro tirar partido de quem compra, não há razão para o incumprimento de contratos a vários níveis.

A moda é dos hipers. Mas ninguém abuse da bonança.

H. C.



Quem vai compra sempre qualquer coisa.

MINISTÉRIO INVESTIGA
Irregularidades nos "hipers"



Os hipers estão para ficar.

- **O Ministério do Comércio e Turismo quer comprovar irregularidades dos hipermercados mediante um inquérito aos fornecedores.**

Há denúncias de que os hipermercados portugueses cometem irregularidades no que concerne a atrasos no pagamento aos fornecedores.

O Ministério do Comércio e Turismo, consciente desta situação, enviou um inquérito a todos os grandes fornecedores de hipermercados no sentido de apurar a realidade desta questão. E para que a medida tenha o efeito pretendido, o ministro da Tutela, Faria de Oliveira, ordenou que o inquérito tenha o carácter de obrigatório e que quem se recusar a responder poderá incorrer numa multa de cerca de dois mil contos.

Fornecedores num dilema

Os fornecedores, ao serem confrontados com tamanha responsabilidade, estão com medo pois encontram-se numa situação algo caricata, vendo-se obrigados a "agradar a gregos e a troianos". De facto, se eles denunciarem as irregularidades podem perder os contratos de fornecimento para com os "hipers", muitas vezes os seus únicos clientes. Se, por outro lado, negarem-se a responder ou prestarem falsas declarações têm o Ministério "à perna" e a respectiva multa para pagar.

A decisão do Ministério

do Comércio e Turismo surge como resposta às queixas de alguns fornecedores que alegam milhões de contos de dívidas dos hipermercados para com eles. Especificam dizendo que há pagamentos acordados a 30 e a 60 dias que se estendem até aos 250, sem terem direito às necessárias compensações em juros de mora.

O motivo para esta situação de atrasos no pagamento aos fornecedores parece residir nos grandes investimentos que as cadeias de "hipers" e de supermercados têm feito nos últimos tempos.

Madeira: "situação normal"

A Madeira, como é sabido, apenas dispõe de dois hipermercados que monopolizam uma pequena parte do comércio que se faz na Região.

António Henriques, membro do Conselho de Administração do Hipermercado Lido Sol, confrontado com a situação vigente no resto do País, revelou que o "hiper" atravessa "uma situação normal sem atrasos significativos", apesar das dificuldades inerentes à situação económica e financeira do País.

O responsável por aquele hipermercado, para além de afirmar a perfeita legalidade nas transacções entre o "hiper" e os res-

pectivos fornecedores, generalizou um pouco a questão e acrescentou que não tem conhecimento de nenhum caso de irregularidades a nível de atrasos no pagamento aos fornecedores, na Madeira.

No "hiper" Lido Sol o prazo de pagamentos aos fornecedores "é variante". Oscila de acordo com os contratos existentes no campo comercial. No entanto, António Henriques adiantou que na generalidade variam entre "o pronto pagamento e os 60 dias".

Ainda no tocante às entidades que fornecem àquela infra-estrutura os mais variados produtos, o empresário revelou que o Lido Sol tem contratos estabelecidos com "centenas de fornecedores", acrescentando que estes não estão apenas subordinados ao "hiper", pois conforme sublinhou, e ao contrário do que é realidade em Portugal Continental, as empresas fornecedoras têm uma grande variedade de clientes, não se subordinando ao monopólio dos hipermercados.

A nível nacional, António Henriques também não tem conhecimento concreto de nenhuma irregularidade fora do comum. Porém, não descarta a hipótese de haver uma ou outra situação menos clara no relacionamento obrigatório entre os fornecedores e os retalhistas em grande escala, no âmbito dos hipermercados.

Via judicial é melhor

Comentando o facto de ter sido o ministro do Co-

mércio e Turismo a tomar esta resolução, António Henriques frisou que este é um caso que, a ser comprovado, teria de ser resolvido nos tribunais e não através da acção do Ministério que tutela aquele sector de actividade.

Em Portugal não há legislação que actue sobre esta matéria. Para o membro do Conselho de Administração do "hiper" Lido Sol a Lei que vigora é a "geral" que estipula que se uma entidade de um contrato não cumprir com o acordado deve ser processado por via judicial.

Mas na prática o que existe é o princípio da liberdade contratual, onde os grandes monopolizadores de comércio, que são os "hipers", têm a força e aproveitam-se desse facto. Assim, em Portugal Continental, os fornecedores que queiram sobreviver têm de acatar as condições impostas pelo mais forte. É quase a lei da selva.

A medida tomada por Faria de Oliveira é entendida para António Henriques como uma possível preocupação do Ministério, atento à situação de crise que grassa no comércio, para tomar medidas no sentido de as empresas saldarem as suas dívidas para com os fornecedores.

Sobre este tema contactámos também o outro hipermercado da Região. Mas, infelizmente, um director desse "hiper" não se mostrou receptivo a cooperar com o nosso jornal num assunto de interesse público. Lamentamos.

JOÃO FREITAS

DIZ EDUARDO ABREU

Queixas de fornecedores desconhecidas na Região

- O director regional do Comércio e Indústria refere não ter conhecimento de fricções entre fornecedores e os hipermercados da RAM.

O domínio dos hipermercados e das cadeias de supermercados na realidade portuguesa é hoje um facto. Na Madeira, não se pode falar de hipermercados na verdadeira acepção da palavra. Mas supermercados não faltam. E dominam, como no Continente, uma fatia muito significativa do comércio de bens alimentares.

A relação entre fornecedores, "hipers" e supermercados complicou-se um pouco de há algum tempo a esta parte. Da parte dos primeiros, vem a acusação de que, aproveitando-se da falta de legislação nesse sentido, os grandes "hipers" e "supers" excedam em muitos dias o prazo previsto nos contratos estabelecidos, para pagamento. Ou seja, se o contrato foi estabelecido para pagamento a 30 dias após o fornecimento, o "hiper" acaba por pagar a 250 dias, quantias que se situam muitas ve-

zes em milhares de contos, e sem juros.

No Continente, esta prática agravou-se de tal modo que o ministro do Comércio e Turismo exige a resposta sincera de todos os grandes fornecedores de supermercados e de hipermercados, sobre o que se passa realmente, sob pena de, em caso de recusa, pagarem uma multa de cerca de 2 mil contos, o mesmo acontecendo em caso de perjúrio.

Na Madeira, no entanto, as entidades oficiais parecem não ter conhecimento destes casos. De acordo com Eduardo Abreu, director regional do Comércio e Indústria, nenhum caso de queixa, por parte de fornecedores, relativo a pagamentos muito atrasados, chegou ao seu conhecimento.

E acrescenta que casos de atrasos em pagamentos, dos supermercados aos fornecedores, não seriam do seu pelouro. Se isso aconte-



Na Madeira não tem havido reclamações.

ce, «os mecanismos legais são as vias judiciais, nunca a Direcção Regional do Comércio e Indústria, que não tem nenhuma tutela nessa área» - diz.

O domínio dos supermercados, mesmo no nosso meio regional, é indubitavelmente uma realidade. O director do Comércio e Indústria diz que se procurou, na Região, ter o cuidado de não criar grandes superfícies comerciais que pudessem asfixiar em demasia, os pequenos comerciantes. «Daí que haja legislação regional que proíbe a instalação de superfícies comerciais de comércio a retalho com áreas superiores a 2.500 metros

quadrados». O nosso interlocutor acrescenta que esta disposição legal tem, também, contribuído de forma positiva para a coexistência entre o comércio de grandes superfícies, e o pequeno comerciante, na Região.

Para Eduardo Abreu, os supermercados evoluíram «favoravelmente, em termos da economia regional e da satisfação do consumidor. Nesse campo, tiveram um contributo bastante importante, e decisivo na melhoria do aparelho comercial, no que se refere a estabelecimentos comerciais do ramo dos produtos alimentares». Para este responsável, os supermercados vieram

trazer «uma outra forma de apresentação dos produtos, com outra qualidade, outra higiene».

Isto apesar de nos referir que a queixa mais comum sobre os supermercados na Região, chegada ao seu conhecimento, se refira a produtos fora de prazo presentes nas prateleiras destes estabelecimentos.

Sobre a competitividade entre supermercados e pequenos comerciantes, Eduardo Abreu diz que estes últimos não são os mais ameaçados pelas grandes superfícies, continuando a sobreviver por força de uma relação mais estreita com o cliente e por um protagonismo na venda de certos produtos. Os mais prejudicados, em seu entender, na «guerra comercial» são, isso sim, os estabelecimentos de média dimensão. Por essa razão, afirma, é que não chegou ao seu conhecimento nenhuma queixa formal de pequenos comerciantes da Região, dizendo que se sentem prejudicados pela concorrência dos supermercados. Isto apesar de ter conhecimento de algumas queixas «informais».

LUIS ROCHA

ACONTECE HOJE

Conferência da UDP/M

A UDP/M realiza hoje, pelas 16.00 horas, na sua sede, uma Conferência de Imprensa destinada a fazer a apresentação pública dos cabeças-de-lista das candidaturas ao Concelho do Funchal, bem como das linhas programáticas e dos objectivos eleitorais do partido para o Funchal.

Comissão Regional do PS

A reunião da Comissão Regional do PS efectua-se hoje, pelas 10.00 horas, no Hotel Alto Lido, presidida por João da Conceição. As Autárquicas/93 e a análise da situação política regional e nacional fazem parte da ordem de trabalhos.

Imposição de divisas

Realiza-se hoje, pelas 11.10 horas, a cerimónia de imposição de divisas de bombeiro de terceira classe aos aspirantes, em Machico. Pelas 12.00 horas terá lugar um exercício no Forte de Nossa Senhora do Amparo, seguindo-se uma confraternização.

Emigrantes em convívio

Um grupo de emigrantes madeirenses na África do Sul promove hoje, pelas 19.30 horas, no Hotel Carlton, um encontro-convívio para debaterem a situação de violência que grassa no país, bem como procurar estreitar os laços de amizade entre a comunidade.

Espada encerra

A I Mostra da Espada termina hoje em Câmara de Lobos. O programa tem o seu início agendado para as 18.00 horas com prova da gastronomia e mais uma demonstração de artes de pesca. A projecção do documentário "Xavelha do Alto" e de "video-clips" no écran gigante, bem como a música-ambiente, encerram o certame.

ANTÓNIO MOURA (ACIF)

Ainda ninguém se queixou dos "hipers" na Madeira

Um responsável da ACIF começa por esclarecer que "fornece os hipermercados quem quer" e, por outro lado, se existem casos na Madeira em que os hipers não cumpriram ou não cumprem os prazos de pagamento, ainda ninguém apresentou queixa.

Segundo António Moura, presidente da Mesa do Sector Alimentar da ACIF, na Região "nunca houve nenhum problema" relativo a atrasos de pagamentos dos hipermercados aos fornecedores. Esta sua afirmação é baseada, conforme adiantou, na inexistência de qualquer queixa ou reclamação por parte dos fornecedores.

Prós e contras de uma relação

O cumprimento ou não dos prazos de pagamento é uma questão que diz respeito, essencialmente, ao fornecedor e ao retal-

hista, afirmou António Moura.

Por outro lado, salientou que os hipermercados compram grandes quantidades, sendo também o prazo de pagamento, a priori, mais dilatado. Os fornecedores sabem-no e jogam com os prós e os contras desta situação.

Os hipermercados de têm uma grande quota do comércio em determinados locais, e os fornecedores que não têm contratos com os grandes retalhistas perdem uma importante parcela do seu mercado.

Em primeiro lugar, e como realçou António Moura, isso vai reflectir-se de forma significativa - pela negativa - na facturação da empresa. E, por outro lado, os fornecedores perdem uma boa oportunidade de promover os seus produtos, porque os hipermercados são "uma mostra" exposta a uma larga percentagem da população.

Estes dois factores têm um peso determinante para os fornecedores, reconheceu António Moura. No entanto, considerou que é uma falsa questão dizer que, para além dos hipers, os fornecedores não têm alternativas para escoar os seus produtos.

Acordar prazos de pagamento

Em Portugal não há legislação sobre prazos de pagamento. A definição desses períodos é acordada entre o fornecedor e o retalhista, através de contratos comerciais.

António Moura concorda que assim seja. Em seu entender, "há certas regras de mercado que têm de ser cumpridas", mas defende que o Governo também não pode dizer aos privados: "você têm de fazer isto ou aquilo".

Quando o Estado interveém em defesa das pequenas e médias empre-

sas - quer em relação aos prazos de pagamento quer noutras matérias - é positivo, mas, frisou o responsável da ACIF, essa intervenção não pode afectar o "relacionamento entre uma determinada empresa e um seu cliente".

Relativamente ao alegado não-cumprimento dos prazos acordados por parte dos hipermercados no Continente, o responsável da ACIF referiu que "isso é como em tudo". Em sua opinião, pode haver quem não cumpra o acordado e não efectue os pagamentos dentro dos prazos-limite definidos, mas, e voltou a salientar, "não tem conhecimento de abusos" na Região. Aliás, os fornecedores "só podem reclamar junto da entidade devedora", adiantou.

O problema da RAM é outro

Segundo António Mou-

ra, o verdadeiro problema para os fornecedores que operam na Madeira não é o não-cumprimento dos prazos de pagamento. O problema é outro: "um mercado paralelo" de fornecedores.

Um Decreto Legislativo Regional de 1984 estipula que o exercício das "actividades de exportador, importador, grossista, retalhista, vendedor ambulante, feirante e de agente de comércio" carece de "inscrição prévia no registo de acesso à actividade comercial da Direcção Regional do Comércio e Indústria (DRCI)".

O problema, referiu António Moura, é que há muitas empresas continentais que não estão estabelecidas na Região e que, portanto, não podem exercer a actividade comercial na Madeira, mas continuam a operar entre nós perante a passividade das autoridades responsáveis.

AMÍLCAR VASCONCELOS

"CAMPANHA" DO PS ARRANCA AMANHÃ

Escórcio quer ambiente quente para 300 ou 400 pessoas

• André Escórcio já tem os nomes para a lista à Câmara Municipal do Funchal

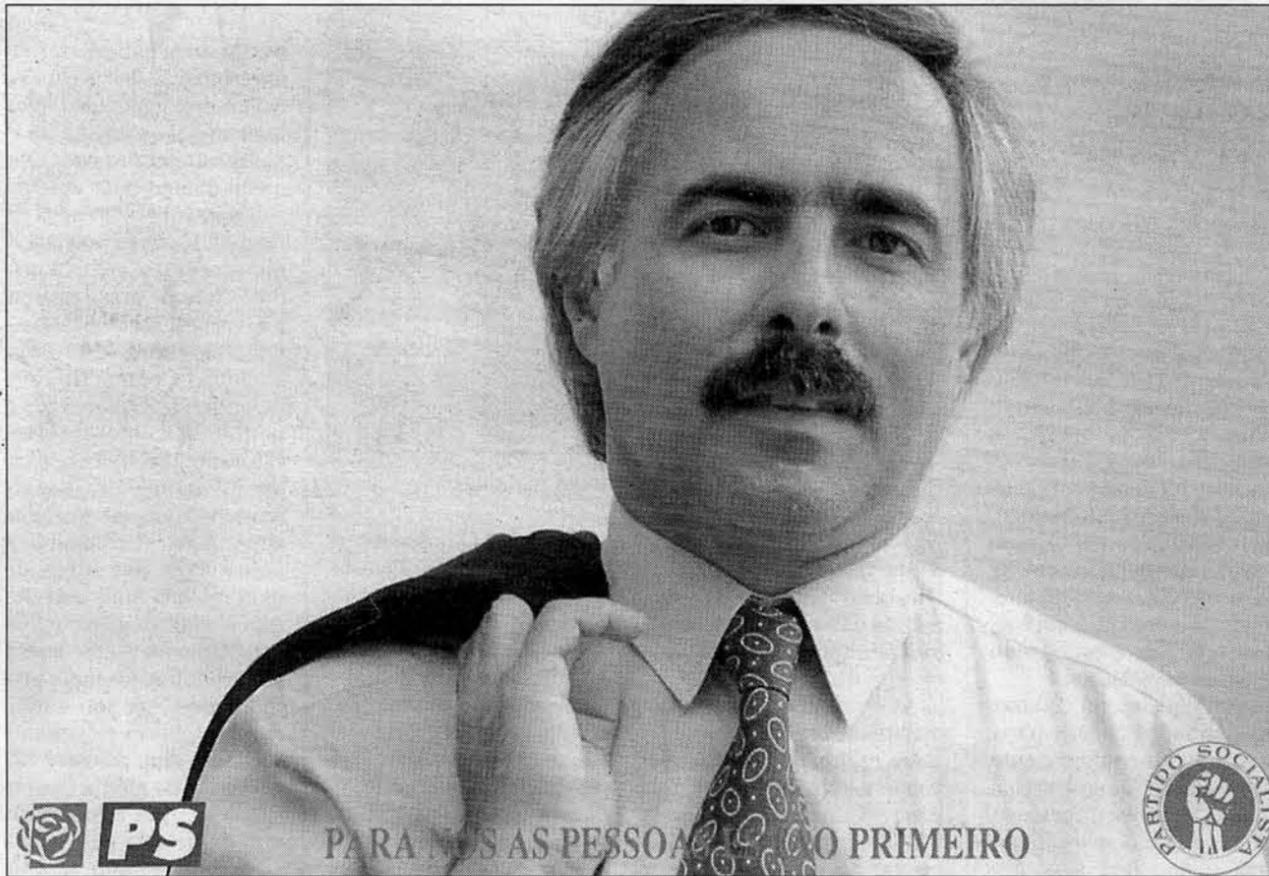
A candidatura do Partido Socialista à Câmara Municipal do Funchal arranca amanhã com a pré-campanha sob o slogan "As pessoas primeiro" e com um convívio considerado extremamente importante, ao qual os socialistas esperam atrair entre 300 a 400 convidados. "Uma reunião alargada", é assim que o PS classifica o acontecimento que vai ter lugar à noite, na "Parreira", depois da apresentação formal da lista.

Finalmente, houve "fumo branco" quanto à composição do elenco camarário que se vai bater com a equipa social-democrata. Não tem sido nada fácil encontrar disponíveis para assumir os lugares. E mesmo algumas situações, só ontem à tarde foram clarificadas.

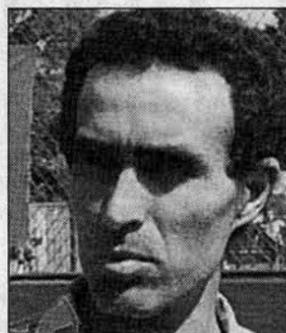
Escórcio tem andado numa "roda viva" para resolver o problema e uma fonte próxima do partido referiu mesmo que o número um socialista ao município funchalense teve um grande revés com a recusa de Adriano Veloso Ferreira, um economista que foi convidado a concorrer na qualidade de independente e para desempenhar funções na área da administração e finanças. Era uma aposta forte que acabou por não se concretizar.

Jão Conceição na AM

A lista, finalmente pronta, inclui para além dos já conhecidos André Escórcio, Arlindo Oliveira e Elizabeth Fernandes, outros como Gualberto Soares, em terceiro, um biólogo que vai tratar do Ambiente, Salubridade e Saneamento Básico - para o frente a frente com Raimundo Quintal, o candidato do PSD nessa área - Fernando Sales Caldeira, independente, médico psiquiatra, que tem o pelouro dos Assuntos Sociais, Segurança Urbana e Protecção Civil, José António Cardoso, professor universitário, também independente, para o Desporto e Tempos Livres, Manuel Caetano, advogado, para os Assuntos Jurídicos, Transportes e Mobilidade, Carlos Varela nos Assuntos Culturais e Turismo e Isabel Freitas, gestora hospitalar, na Administração e Finanças.



A imagem que André Escórcio vai "vender" aos funchalenses.



Arlindo Oliveira, Gualberto Soares, Sales Caldeira (independente) e José António Cardoso (independente), quatro dos elementos da lista PS.

Privilegiar o ambiente

Na Assembleia Municipal, Escórcio escolheu como número um João Conceição, seguindo-se Jorge Rafael Martins e Duarte Caldeira.

E é assim, desta forma, que arranca a candidatura socialista ao mais importante concelho da Região. Apesar das reconhecidas dificuldades, manifestadas aliás em recente encontro de trabalho, uma fonte partidária garantiu que há um programa de campanha minuciosamente preparado, que inclui várias iniciativas que na perspectiva dos socialistas, vão garantir uma dinâmica de vitória. A própria escolha dos elementos que fazem parte da lista obedeceu a critérios muito específicos, como nos disse um responsável próximo a André Escórcio, havendo o intuito claro de privilegiar

questões como o ambiente, a habitação, as obras municipais e os problemas de carácter social.

Outro factor considerado de relevância particular prende-se com o problema ambiental. A campanha socialista vai ter isso em conta. E diz-se que os plásticos vão ser bem poucos ou nenhuns. Segundo a mesma fonte há outras técnicas de publicidade. A intenção é: "Não é preciso conspurcar a cidade para conquistar votos".

"As pessoas primeiro"

O slogan de pré-campanha, já escolhido, entre outros que foram colocados sobre a mesa de decisão, pretende, ainda segunda a mesma fonte, dizer às pessoas que a candidatura é feita a pensar essencialmente nelas com uma dedicação que pretende ser total às necessidades dos munícipes. "As pessoas primeiro" vai começar já amanhã a ser testado junto dos militantes e simpatizantes, sendo o encontro da noite a primeira grande oportunidade. Aí estão previstas as intervenções políticas e há promessa de ambiente quente para o ponto de partida. Outro slogan está já marcado para a campanha a sério: "Todo o Funchal é Cidade".

Depois, sabe-se que haverá um jornal de campanha onde o PS dará a conhecer as suas actividades e tentará fazer passar a sua mensagem, para além de outras iniciativas que têm como objectivo sensibilizar os funchalenses para o voto socialista.

H. C.

UDP Crise preocupa

A UDP/Madeira realizou ontem, na sua sede, um encontro com os seus activistas sindicais. As conclusões dessa reunião foram transmitidas numa conferência, efectuada às 18.00 horas, e que contou com a presença de algumas dezenas de militantes daquele partido.

Para os sindicalistas daquele partido assiste-se actualmente a uma crise sem precedentes na Europa Comunitária. A base desta posição sustenta-se no facto de se estar a "pôr em causa as grandes conquistas sociais que os trabalhadores da Europa conseguiram, como seja o da idade da reforma, o valor das suas pensões e de outros subsídios de carácter social como o do desemprego".

Na opinião da UDP, a situação em Portugal não é melhor, e o exemplo dado é o de que "o Governo já ameaça com a imposição dum tecto de aumento salarial de cerca de 4% para as próximas contratações colectivas".

Segundo os mesmos sindicalistas, sinais como os despedimentos na Matur e na construção civil, bem como a situação de alguns sectores como os Bordados, os Vimes, a Agricultura e as Pescas, "revelam claramente que há crise económica na Região".

Assim sendo, a UDP lançou já algumas medidas e propostas para tentar resolver estes problemas, quer no plano sindical, quer no parlamentar. No primeiro nível, este partido promete uma intensificação das suas acções, como a que se vai realizar na próxima quinta-feira, levando a cabo um "cordão humano", com vista a divulgar a sua insatisfação.

No plano parlamentar, Paulo Martins, deputado daquele partido na Assembleia Regional, afirma que vai lançar uma proposta legislativa que permita às bordadeiras receber um subsídio de desemprego e vai promover a criação de uma comissão de inquérito para apurar "algumas fraudes e anormalidades que têm vindo a ocorrer nas lotas da Região".

ATENÇÃO A hora mudou

Se ainda não mudou a hora à hora em que está a ler esta notícia, então é altura de o fazer. Desde a madrugada de hoje que os relógios sofreram uma alteração, ou seja um atraso de uma hora. Às 2 passou a 1. E é assim a dança das horas. Mas como no Continente isso também aconteceu, continuamos com menos uma hora em relação ao espaço continental.

LISTA PRONTA Os escolhidos

A lista de candidatos socialistas à Câmara Municipal do Funchal é composta pelos seguintes elementos:

- 1 - André Escórcio, licenciado em Ciências do Desporto
- 2 - Arlindo Oliveira, engenheiro civil - Vice-presidente e Obras municipais
- 3 - Elizabeth Fernandes, arquitecta - Urbanismo e habitação
- 4 - Gualberto Soares, biólogo - Ambiente, salubridade e saneamento básico
- 5 - Fernando Sales Caldeira, independente, médico psiquiatra - Assuntos sociais, segurança urbana e protecção civil.

6 - Manuel Caetano, advogado - Assuntos jurídicos, transportes e mobilidade.

7 - Maria Isabel de Freitas, licenciada em Direito, Administradora hospitalar - Administração e Finanças.

8 - Carlos Varela, licenciado em filosofia - Assuntos Culturais e turismo

9 - José António Cardoso, independente, Professor Universitário - Desporto e tempos livres

Assembleia Municipal

1 - João Conceição, arquitecto

2 - Jorge Rafael Martins, médico

3 - Duarte Caldeira Ferreira, engenheiro

CARLOS LOUREIRO AO DIÁRIO

Pragmatismo, história e compromissos são vitais na relação com estrangeiros

- Pragmatismo, história e compromissos internacionais são as três vertentes que Portugal tem de compatibilizar na relação com os não-portugueses — diz Loureiro.

AGOSTINHO SILVA

Carlos Loureiro, secretário de Estado da Administração Interna, é um dos membros do Governo com larga experiência no sector que tutela. Aproveitando a deslocação conjunta à África do Sul, um país com grande representatividade para Portugal em termos de comunidade emigrante, o DIÁRIO confrontou-o com as delicadas questões da Lei do Asilo e Lei do Estatuto do Refugiado, que de alguma forma são susceptíveis de serem mal interpretadas "lá fora", especialmente se considerarmos que os portugueses sempre procuraram outras paragens e sempre foram bem recebidos.

"É uma questão complicada" — reconhece o eng.^o Carlos Loureiro. "Portugal é um país tradicionalmente aberto, toda a sua história se baseia nesse facto, mas é um país que tem a dimensão que tem".

Para fazer compreender a política de Portugal nesta matéria, o secretário de Estado da Administração Interna recorre a este paralelo:

— Vamos visitar um amigo que tem um grande palacete; mas nós vivemos num pequeno apartamento. Esse amigo dá uma recepção para 300 pessoas; mas nós, por mais que queiramos, nunca poderíamos meter no nosso apartamento o mesmo número de pessoas.

E depois a explicação:

— Quando faço este paralelo, quero transmitir que é preciso uma dose de realismo, de forma a evitar problemas que seriam extremamente graves, não só para as pessoas que constituem o todo nacional, como também para as pessoas que quereríamos acolher se não fôssemos realistas.

Mais do que simples questões

Mas a questão não se esgota aqui. Carlos Loureiro reconhece que há outras vertentes a considerar. "Este é um problema concreto, apesar de ser claro que as questões da emigração são muito mais elevadas do que estas simples questões logísticas e têm a ver com a vida das comunidades e com o raciona-

mento dos países que acolhem os nossos emigrantes".

Na perspectiva do secretário de Estado, Portugal tem de compatibilizar as três vertentes vitais: pragmatismo, história e compromissos internacionais. Carlos Loureiro explica cada uma delas:

— A vertente pragmática, nas condições que dá às pessoas que quer acolher; a vertente histórica, porque tem de compatibilizar as suas políticas com os valores que persegue e que continuará a perseguir em termos de humanismo; finalmente a vertente dos compromissos, porque é de todo inevitável os cumprimentos dos compromissos internacionais que temos como país.

Há quem interprete esta situação como uma perda de identidade e de sensibilidade pela simples imposição de regras da "grande" Comunidade Europeia onde nos inserimos. "Obviamente que há sempre uma componente muito forte da nossa integração europeia" — reconhece Carlos Loureiro. Mas esclarece: "Como se sabe, a Comunidade Europeia tem hoje, no contexto mundial, problemas enormes de demografia. Todos os Estados-membros têm que ser solidários em relação a determinadas políticas. Mas, para além disso, em toda a política de emigração que o Governo vem perseguindo, estão sempre presentes valores nacionais — há mesmo uma margem nacional de decisão — que permitem preservar os valores que têm a ver com a nossa história e com as nossas tradições".

Instado a comentar a existência de reacções desfavoráveis à política que o País pretende seguir, nomeadamente de fora da Europa e de países que sabem quão importantes foram (e são) para muitos dos nossos conterrâneos, o secretário de Estado da Administração Interna limita-se a salientar que "a afirmação de interesses nem sempre é convergente". Garante, no entanto, que "com os países que temos mais afinidades, há uma grande abertura ao di-



O secretário de Estado, Carlos Loureiro, nas Bodas de Prata da Academia do Bacalhau: "Não encontrei ninguém de braços cruzados, resignado perante os problemas".

álogo e um grande esforço de esclarecimento mútuo".

Emigrantes insatisfeitos

Em matéria de emigração, uma das questões que preocupa e desgosta muitos dos portugueses que regressam definitiva ou temporariamente à sua terra, tem a ver com a forma como são recebidos. Queixam-se sobretudo das formalidades, algumas das quais fazem sentir-se como criminosos que vêm espalhar o pânico na terra natal. É a sensação que não são muito desejados, que já não têm direito a pisar o local que os viu nascer. Carlos Loureiro não tem dificuldade em identificar

o problema que estamos a expor. E a única coisa que pode fazer é confortar os emigrantes com esta mensagem de optimismo:

— Há uma atitude clara e afirmativa do Governo português no sentido de respeitar os emigrantes e facilitar a sua reinserção e a sua vida. Por outro lado, há os problemas da burocracia e a necessidade de reformas administrativas que não têm a ver isoladamente com os emigrantes, mas sim com todos os cidadãos, e também nesse campo o Governo está empenhado em procurar avançar. Um dos problemas estruturais mais graves da administração portuguesa é a necessidade de modernização.



Carlos Loureiro ao DIÁRIO: "Com os países que temos mais afinidades, há uma grande abertura ao diálogo".

Valorização positiva

Confrontado com a possibilidade de estar a registar-se uma certa secundarização do emigrante, nomeadamente por já não depender tanto como antes das suas remessas, Carlos Loureiro é incisivo: "De forma alguma. A posição do próprio Governo é precisamente oposta a essa".

Portugal deixou definitivamente de ser um país em que as pessoas têm necessidade de emigrar? Carlos Loureiro responde assim:

— Presumo que não. Obviamente que seria desejável que as pessoas não tivessem necessidade de emigrar, encontrando no País as condições para a sua realização pessoal. Tudo temos que fazer para que seja assim. Mas também, por outro lado, Portugal é um país, que os seus cidadãos historicamente andaram pelo mundo e conviveram com outros povos. Por isso penso que essa é uma valorização positiva que se calhar permanecerá e terá os seus efeitos.

Carlos Loureiro integrou, recentemente, a comitiva de entidades oficiais convidada a deslocar-se à África do Sul para participar nas comemorações das Bodas de Prata da Academia do Bacalhau e outros actos junto da comunidade portuguesa radicada naquele país. Dos contactos com os emigrantes, o secretário de Estado da Administração Interna diz que "mostram um grande realismo".

Realismo e dinamismo

Mostrou-se particularmente satisfeito por ainda não ter encontrado "nenhuma posição de optimismo fácil, que não seja suportado pela realidade. Mas também não encontrei ninguém de braços cruzados, resignado perante os problemas".

Foi essa atitude de grande realismo e de grande dinamismo que surpreendeu Carlos Loureiro. "São factores positivos porque vão permitir uma acção forte da comunidade portuguesa para ultrapassar uma fase que todos sabem que é difícil" — disse.

Relativamente ao processo de negociações em curso na África do Sul, preparando a transição para o sistema democrático, o governante português disse "tenho que estar optimista". E a finalizar, completou a sua visão sobre o assunto:

— Obviamente que reconheço que é extremamente delicado, mas penso que é do interesse mundial que uma realidade tão forte como é a da África do Sul, nomeadamente pelas vertentes económica, científica, tecnológica e de qualidade de vida, seria do interesse de todos que o problema fosse superado com sucesso. Sabemos que é difícil, até pelas experiências que temos no resto da África Austral que conduziram a insucessos indesejáveis. Mas pensamos que é fulcral superar com êxito esta realidade, razão pela qual acompanhamos este processo com muita atenção.

O CONSELHO DO PSD PARIU UM MORGANHO

Jardim não foi ao «encontro» com Eurico

- Tudo não passou de fogo-de-vista. Jardim não esteve no Conselho Nacional. E Eurico de Melo deu a entender que tudo está esclarecido.

MIGUEL ÂNGELO E ARTUR CAMPOS em Lisboa

Afinal, a montanha pariu um morga-
nho. O Conselho Nacional do PSD começou e acabou e de Jardim nem «rasto». Ninguém o viu e ninguém falou, explicitamente, dele. Surpreendentemente! Ou talvez não

... O Conselho Nacional do PSD prometia bastante. Eurico de Melo tinha «convidado» Jardim a estar presente na reunião daquele órgão social-democrata.

Era mais um episódio na guerra de palavras entre políticos continentais e o líder do PSD-Madeira. Tudo isto ainda a propósito das declarações de Jaime Ramos no comício do Chão da Lagoa.

Uma «telenovela» ...

Nessa altura, recorde-se, o líder parlamentar social-democrata teceu declarações consideradas pela oposição e por alguns membros do PSD continental como lesivas da in-

tegridade nacional.

Alberto João Jardim veio a terreiro defender o seu «braço direito». E, depois de acesa polémica com centristas e socialistas, criticou também alguns dos seus correligionários.

Ficou célebre mesmo a sua frase «Não conheço ninguém para baixo de Cavaco Silva». Eurico de Melo (principalmente) não gostou e desafiou Alberto João Jardim a estar presente na reunião do Conselho Nacional do PSD, ontem realizada na sede nacional daquele partido.

... com «briga de irmãos» ...

Desde logo, Alberto João Jardim foi avisando que não ia, porque tinha sido convidado a estar presente num comício de apresentação dos candidatos social-democratas pelo conselho de Loures.

E quanto ao convite de Eurico de Melo foi cáustico: «Não tem que me convidar, uma vez que eu sou

membro do Conselho Nacional». Por tudo isto, o Conselho Nacional prometia ser o facto político do fim-de-semana. Mas, se a ausência de Jardim não surpreendeu ninguém, já o resto ficou aquém das expectativas.

Com efeito, paradoxalmente, ninguém criticou o líder madeirense. No final, ninguém quis comentar. E os que falaram foi para dizer que tudo estava ultrapassado.

... mas com final feliz(?)

Uma atitude surpreendente. Ou talvez até não. Toda a gente sabe que Cavaco não gosta de confusões dentro do seu partido.

Muito menos em vésperas de eleições — e toda a gente sabe qual a importância que tem um bom resultado (leia-se maioria de Câmaras) para o líder social-democrata — e ainda muito menos quando a polémica é entre destacados dirigentes do seu partido.

Nisto tudo, Alberto João Jardim parece ter saído vencedor. E, ontem, enquanto decorria o conselho regional, discursava em Loures. E, segundo opiniões de funcionários do partido contactados pelo «DIÁRIO», parece que agradou sobremaneira.



Guilherme Silva disse ao «DIÁRIO» que a situação está completamente ultrapassada.

Mas, o Conselho Nacional até pareceu que ia cumprir com as promessas. Logo de manhã, Jorge Gomes, líder dos contestatários de Machico, expulsos do PSD, a pedido de Jardim, esteve em Buenos Aires.

O ex-homem forte do PSD-Machico esteve reunido com Nunes Liberato, secretário-geral dos social-democratas, a quem entregou uma carta, conforme explicamos em peça anexa. E criticou fortemente Jardim.

Mas, depois, a calma reinou. As autárquicas congregaram as atenções dos vogais e somente a intervenção de Eurico de Melo suscitou alguma atenção.

Mas, o ex-vice-primeiro-ministro de Cavaco Silva defraudou as expectativas. Apenas veladamente referiu-se à sua discussão com Alberto João Jardim.

Sem nunca referir o nome do presidente do Governo Regional, Eurico de Melo disse que tinha uma ou outra pergunta a fazer a uma determinada pessoa, que não estava na sala.

... mas acabou por não cumprir

Contudo, logo a seguir, como que querendo pôr uma pedra sobre o assunto, sublinhou: «Essa questão já coloquei a quem de direito e as explicações que me foram dadas satisfizeram-me completamente, pelo que essa questão está completamente ultrapassada».

Este facto foi-nos confirmado por Guilherme Silva — os jornalistas não tiveram acessos aos trabalhos do Conselho — deputado do PSD-Madeira à Assembleia da República e vice-presidente do grupo parlamentar.

Guilherme Silva que foi o único membro social-democrata contactado pelo «DIÁRIO» a falar sobre esta questão. Os outros recusaram-se. «Está tudo ultrapassado», diziam-nos somente.

«Tudo está bem»

«Não creio que se possa falar de polémica entre PSD regional e PSD nacional» — disse Guilherme Silva, dramatizando os últimos desenvolvimentos do caso.

Para Guilherme Silva, o que houve foi «uma situação empolada pela oposição, visando uma divisão entre o PSD-Madeira e o PSD-Nacional, mas sem qualquer efeito».

Por isso, segundo aquele deputado, «está tudo bem». «Até por isso não se justificava a vinda do presidente do Governo Regional a este conselho» — sublinhou Guilherme Silva.

Este parlamentar enalteceu que o presidente só não veio porque «esteve a participar em actividades partidárias do PSD, ontem (anteontem) na Batalha e hoje (ontem) em Loures».



Cavaco Silva, acompanhado por Durão Barroso, esteve no Conselho Nacional. Mas não fez a mínima referência às declarações de Jaime Ramos.

N A I N T E R V E N Ç Ã O

Cavaco apela para as autárquicas

• Cavaco Silva mostrou-se preocupado com as eleições autárquicas.

Cavaco Silva apelou para o empenhamento de todo o PSD na preparação das próximas eleições autárquicas e atacou duramente as propostas do Partido Socialista, ao falar hoje de manhã em Lisboa, no Conselho Nacional do Partido.

Além de Cavaco Silva, falaram ainda da parte da manhã, antes do intervalo para o almoço, Dias Loureiro, Pereira Lopes,

Mota Amaral e Virgínia Estorninho.

Numa intervenção que se prolongou por hora e meia, o presidente do PSD, numa postura de economista, explicou que a proposta de Guterres sobre o rendimento mínimo "é um logro" e uma ideia de alguns ultra-liberais que nenhum país desenvolvido aplicou.

Críticas ao PS

Cavaco Silva criticou também as propostas socialistas sobre a desvalorização do escudo e a organização das forças de segurança, estabelecendo uma clara separação das águas entre as políticas defendidas pelo PSD e PS.

Falando para o interior do seu partido, Cavaco apelou ao empenhamento e utilidade de todos e criticou as jogadas pessoais que, disse, prejudicam objectivamente o PSD.

Relançar a Economia

Dias Loureiro, por seu turno, apelou à coragem do PSD para o que precisa de ser modificado, lembrando que foi essa coragem que levou o partido às maiores absolutas.

Loureiro lamentou que permaneçam ainda subsistemas socialistas em algumas áreas, designadamente na Educação, Saúde e Segurança Social e, tal como o faria tam-



Cavaco à chegada à sede nacional do PSD, assediado pelos jornalistas.

bém Virgínia Estorninho, defendeu uma melhoria no modo de actuação da JSD.

Pereira Lopes, por seu turno, pediu o empenhamento do Governo para a realização de um acordo de concertação social e considerou que sem con-

certação não poderá haver um verdadeiro relançamento da Economia.

Fernando Nogueira, Teresa Gouveia, Silva Peneda, António Capucho, Torres Pereira, Braga de Macedo, Barbosa de Melo e Azevedo Soares eram alguns dos presentes.

O mesmo se passava com Arlindo Cunha, Vítor Crespo, Cardoso e Cunha, Arménio Santos, António Martins, Rui Machete, Durão Barroso, Ângelo Correia, Nunes Liberato, Santana Lopes, Castro e Almeida e Isaltino de Moraes.

Q U E I X A D E J A R D I M

Expulsos do PSD/M entregam carta a Liberato

Os militantes de Machico (Madeira) expulsos do PSD vão apresentar recursos que poderá ir até ao Conselho de Jurisdição Nacional, disse ontem à imprensa Jorge Gomes, um dos afastados.

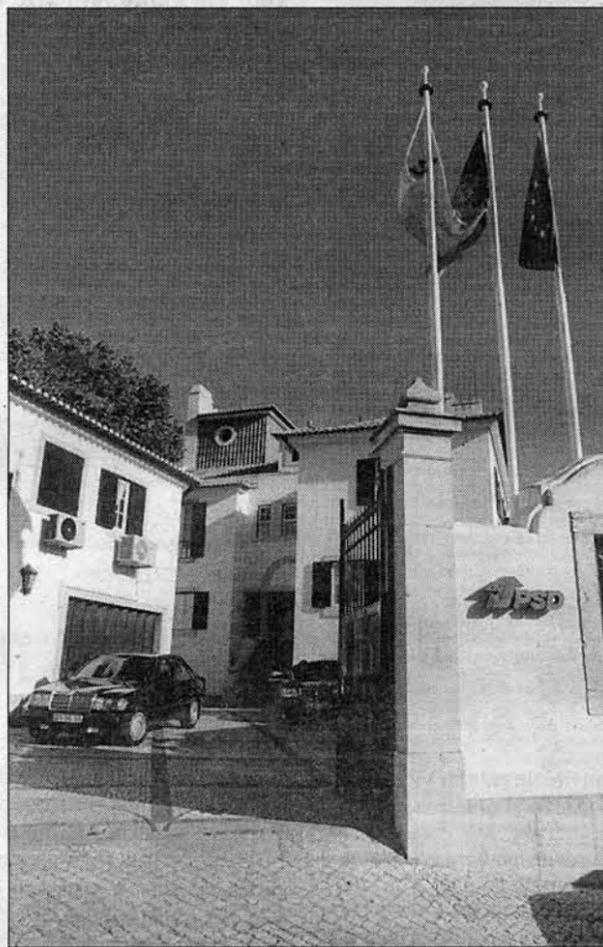
Jorge Gomes falava aos jornalistas na sede nacional do PSD, em Lisboa, minutos antes do início da reunião do Conselho Nacional do partido, depois de entregar uma carta dirigida a Cavaco Silva protestando contra as expulsões de nove filiados madeirenses.

Gomes, acompanhado por um dos filiados de Machico que se solidarizaram com os expulsos, foi recebido pelo secretário-geral do partido, Nunes Liberato.

Nas suas declarações à imprensa, Jorge Gomes acusou o líder social-democrata madeirense, Alberto João Jardim, de ter sido responsável pela derrota do PSD em Machico nas últimas eleições autárquicas e explicou que «esta manifestação não é mais do que defender os interesses do concelho».

«O facto de sermos militantes do PSD não nos inibe de defender os interesses do nosso concelho», acrescentou.

Já passava das 10:30 quando o presidente da mesa, Montalvão Machado, declarou abertos os trabalhos do Conselho Nacional e saudou os presentes, entre os quais não se encontrava o líder regional da Madeira.



A sede nacional do PSD, onde estiveram ontem os expulsos do PSD.

AO DIÁRIO O contributo da TAP

A feitura desta reportagem e a sua apresentação, a tempo e horas, aos nossos leitores, só foi possível graças à colaboração prestada pela equipa de

escala da TAP, ontem no Aeroporto do Funchal, bem como à emissão da transportadora aérea nacional. Ficam aqui, pois, os nossos sinceros agradecimentos.



CAMPANHA FIM DE VERÃO

Desconto de 117.000\$00 até 30/9

FALTAM SÓ 4 DIAS

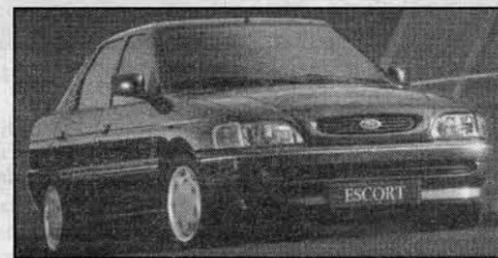


FIESTA

- 1.100 cc Inj. de 3 ou 5 portas
- 1.300 cc Inj. de 5 portas
- 1.300 cc Inj. de 3 portas semi-descapotável
- Tranca central e vidros eléctricos
- Rádio e relógio RDS
- REDUÇÃO DE MONTANHA

ESCORT

- 1.400 cc Inj. e 1.600 cc Inj.
- Direcção assistida
- Vidros eléctricos • Tecto de correr
- Tranca central
- Grande aderência
- Bancos rebatíveis em Station
- REDUÇÃO DE MONTANHA



3 ANOS DE GARANTIA ESPECIAL

Peça demonstração sem compromisso

ÚNICO CONCESSIONÁRIO PARA A REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA:



Madeira Auto-Car, Lda.

ESCRITÓRIO ☎ 229025/6 — FAX 228403 — PEÇAS ☎ 230701
 OFICINAS/MECÂNICA ☎ 742288 — BATE-CHAPAS E PINTURA: TELEF.: 222103
 Stock permanente de peças de origem — Rua Dr. João Brito Câmara • Oficina equipada com máquina de testes diagnósticos computadorizada • Bate-chapas com banco de controlo computadorizado de carroçarias e pintura em estufa — Rua Conde Canavial, 17



NO PASSADO

Macau – uma questão de chá

«**P**or diferentes vezes, meus amigos, temos falado acerca do estado péssimo e deplorável em que, infelizmente, se encontram as colónias portuguesas, assumpto este de máxima importância, sem que por enquanto se tenha providenciado no sentido a atender a todas as reclamações e a reformar a administração colonial.

Não architectamos, os factos teem plenamente confirmado tudo que temos exposto. A attitude que tomou uma parte da imprensa ministerial depois dos sucessos de Lourenço Marques vem igualmente corroborar as verdades expostas.

O commercio em Macau está luctando com immensas dificuldades, as quaes de dia a dia tomam character mais grave. Por diferentes vezes a classe commercial macaense tem representado ao Governo e às Cortes para que se tornem effectivas para Macau as disposições do decreto de 27 de Dezembro de 1870, que estabelece que os productos colonias ou nacionalizados nas colónias portuguesas gozarão do abatimento de 50 por cento nos direitos a cobrar nas alfândegas do reino para productos análogos de outras procedências. E que teem conseguido?

Nada, absolutamente nada. Esse beneficio só o gosam as demais províncias ultramarinas portuguesas. A província de Macau está, n'este ponto, votada ao ostracismo.

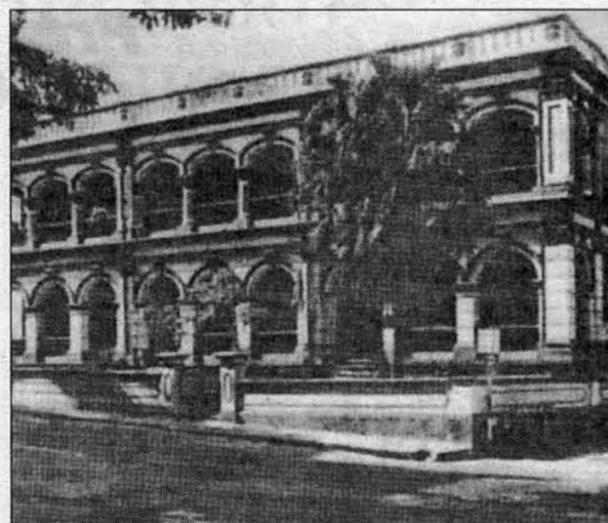
E sabem o que resulta? E que o commercio macaen-

se tem de sujeitar-se a tudo que recebe de Inglaterra, chegando a importar repetidamente mercadorias e géneros portugueses mascarados e adulterados por comerciantes ingleses. Vejam, sim, vejam o que acerca d'estes assumpto escrevem de Macau:

«Pelo que respeitá a Macau, uma colonia moribunda desde que a China permitiu o estabelecimento da loteria do «vae seng» em Cantão, Macau vae continuando a exportar em largas quantidades para Hong-Kong o chá aqui fabricado. D'ali, o producto naturalizado inglez, é enviado para a Inglaterra, onde convenientemente preparado e colorido com substâncias nocivas se estabelece o depósito para o fornecimento da península hispânica.

E o pior em tudo isto é que em Hespanha e Portugal se está de tal modo habituado ao chá, sobretudo ao chá verde, manipulado em Inglaterra, que os funcionários que da península chegam a Macau e Manila estranham nos primeiros tempos, o sabor e falta de cor do verdadeiro chá tal qual o preparado na China! A tal podem o paladar e o organismo habituar-se aos venenos administrados em doses lentas!

Fenómeno análogo se dá com os vinhos portugueses e, sobretudo, com os do Porto, consumidos no Extremo Oriente. O «Port» é e há-de ser sempre preferido ao «Porto», como o «Sherry» ao «Xerez», em terras em que houver ingleses. Provavelmente, é o que succede, mas como



Arquitectura europeia em Macau – baluarte da presença portuguesa no Extremo Oriente.

nem cá nem lá vae morrendo ninguém com o diagnóstico de envenenamento pelo vinho ou pelo chá, iremos assim andando até que o governo se lembre de nós, facultando-nos aos habitantes de Portugal o chá de Macau e aos habitantes de Macau o vinho de Portugal». (Correspondente)

(Dia 26 de Setembro de 1889)

Bordado-madeira



Bordadeiras artesanais.

A indústria caseira do bordado, conhecida por Bordado-Madeira, remonta ao século passado. Desde tempos remotos, que vão à época do povoamento, sempre se bordou na ilha, pois essa actividade feminina era inerente ao quotidiano da vida da mulher. Os bordados seriam semelhantes aos que se faziam no continente português, pois lembremo-nos que vieram famílias desde o Norte ao Sul do País.

O bordado da Madeira apareceu pela primeira vez em público em 1850 na Exposição da Indústria Madeirense que se realizou em Junho desse ano. No ano seguinte foi à In-

glaterra a mesma exposição, a convite da rainha Victoria.

Calcula-se que em 1860-70 o bordado já era uma autêntica indústria com os seus mercados estrangeiros e nacionais.

Além da influência inglesa, o Bordado-madeira recebeu influência dos bordados Richelieu, veneziano e do Bordado Renascença, pela divulgação que estes tinham nas revistas do tempo, assim como das rendas do século passado principalmente as de Guipure.

(IN «MADEIRA» DE LUIZA CLODE E JOSÉ ADRAGÃO)

DIZ - SE ...

“Quando ouvi dizer que os pescadores recebiam dinheiro de um fundo europeu se abatessem os seus barcos ou que os agricultores eram pagos se dexassem os poios às urtigas senti uma decepção difícil de contar. Se existe dentro de nós algum elo genuinamente humano e comum percebido, naquele instante, ameaçado”.

Tolentino Mendonça no Jornal da Madeira

“O objectivo do PSN é chegar a Portugal inteiro, é crescer”

- Manuel Sérgio ao Notícias da Madeira

“Eanes sacode as bombas do capote”

- Título do Semanário sobre o alegado envolvimento do ex. Presidente da República em movimentos bombistas.

“Portugal é ambíguo em relação aos direitos humanos”

- Celso Garbarz do Comité Executivo da Amnistia Internacional ao Público.

“O balanço da aplicação do novo sistema de avaliação no último ano cnrmou as piores previsões: houve critérios muito diversos e pouco compreensíveis, criou-se um clima de incerteza, de insegurança ou de irresponsabilidade. Não se pôs fim à ideia doentia de que o sucesso escolar iria ser promovido por via estatística”.

- Guilherme D'Oliveira Martins no Diário de Notícias de Lisboa

DIÁRIO
de
Notícias

Propriedade: EDN Empresa do Diário de Notícias, Lda.

Sociedade por Quotas; Capital Social: 6.500.000\$00; Matriculada na Cons. Reg. Com. Funchal sob o n.º 1044

Sede: Rua da Alfândega n.º 8 - Funchal

Director-Geral: José Bettencourt da Câmara

Director Financeiro: Cristina Lourenço

Director Comercial: Manuel Neves

Director de Produção: Luis Costa

Director de Arte: Lurdes Gomes

Director: Jorge Figueira da Silva.

Sub-director: Luís Calisto.

Chefe de Redacção: Henrique Correia.

Sub-chefe de Redacção: Agostinho Silva.

Redactor editorialista: Rui Dinis Alves.

Redactores: António Jorge Pinto, Duarte Azevedo, Eker Melim,

José Ribeiro, Juan Fernandez, Luís Rocha, Maurício Marques,

Miguel Ângelo, Miguel Cunha, Miguel Silva, Nicodemos Fernandes,

Paulo Camacho, Rosário Martins e Teresa Florença.

Coordenadores: Henrique Correia («Desporto»),

Miguel Silva («DN-Revista»)

e António Jorge Pinto («Malta do Manel»).

Fotografia: Agostinho Spinola, Artur Campos, Manuel Nicolau

e Rui Marote.

Redacção, Gerência, Publicidade, Digitação, Paginação, Revisão e Digitalização:

Rua da Alfândega, 8 e 10 - 9000 Funchal;

Caixa Postal 421 9006 Funchal Codex; - Telex: 72161

Telefs.: 220031/2 - 222653 - 230766 - 228369 - 230582

Fax: 228912 (Redacção) - Fax:229471 (Publicidade).

Associação Portuguesa
do Controlo de Tiragem



Membro da Associação
da Imprensa Diária



UM ENSAIO NO FUTURO

Ficção científica ou talvez não

ANTÓNIO RIBEIRO MARQUES DA SILVA

Camões faz uma "atualização" da História de Portugal, até ao seu tempo, quando a ninfa servindo-se da "profecia" anuncia os episódios épicos posteriores à viagem do Gama. Manuel Tomás, o poeta vimaranense, madeirense por opção, na "Insulana", em que conta a História da Madeira, lança mão de recurso semelhante, através da figura de "O Tempo", descrevendo ao seu herói Zarco os acontecimentos que vão até à contemporaneidade do poeta, com a descrição da cidade do Funchal, em 1635.

Este é de facto um recurso bastante utilizado na literatura clássica. É uma ficção que não é ficção, pois o autor vai profetizar o futuro a personagens recuadas no tempo, mas ele, autor, sabe bem que se limita a narrar o que já conhece. Na moderna ficção científica o autor, normalmente, baseado na dinâmica dos progressos contemporâneos entra nos caminhos das hipóteses e ficções e cria os seus livros.

Lembrei-me de outro tipo de ficção que nem sei se já foi ensaiado: descobriremos, no futuro, documentação relativamente a uma época contemporânea. Isto tem muita importância porque os homens do futuro não-de considerar-nos interessantes, bizarros, inteligentes, estúpidos, ridículos ou admiráveis...

Foi assim que tive um sonho em que no ano 2050, depois das pavorosas guerras que praticamente destruíram Portugal devido à luta fratricida decorrente de uma Regionalização apressada, agravada com a anterior recessão económica dos fins do século e os gastos desvairados da Expo 98, não havia praticamente bibliotecas nem registos relativos à passada história do País. Com a "Regeneração Ecológica", partido ditatorial surgido por volta de 2045, começou o País a recuperar das suas cinzas e

feridas. Houve curiosos núcleos de investigação e, mercê de obras recolhidas no estrangeiro, certos professores conseguiram reconstituir muitos aspectos referindo eu, hoje, alguns relativos à vida política entre 1975 e 2000.

O que mais espantava os nossos sucessores eram os períodos eleitorais. Luís Freitas Veríssimo Jardim, conhecido historiador madeirense, refere, nesse ano de 2050, práticas da Ilha, dos Açores e do Continente Português. Segundo escreve, "Era espantosa a cobiça pelo domínio dos meios de Comunicação, os "media", como então se dizia. Impudicamente, os detentores do Poder político ou económico tentavam a todo

o custo o domínio da Imprensa, da Rádio, da Televisão. Em certos pontos havia até certa promiscuidade entre bens, meios e

dinheiros dos detentores do Poder e o seu desvio para as campanhas partidárias que os beneficiavam. As próprias campanhas eleitorais eram de um ridículo tremendo. Havia os chamados "comícios", em que se contratavam músicos e cantores que proporcionassem espectáculo, único meio de bulir com a inércia das populações, descrentes dos políticos. A parte mais desinteressante eram os discursos finais em que os oradores criticavam todos os adversários e faziam as promessas de que, com eles, tudo melhoraria. Alguns políticos mais "atacados" lançavam insultos soezes aos adversários. Procedia-se depois, tanto nos comícios, como no chamado "porta a porta", ou nas deslocações em caravana automó-

vel à distribuição de porcarias de fraco prémio, bem carimbadas com os signos partidários do partido promotor: camisas de reles tecido, ridículos bonés, perigosos sacos de plástico que tanto mal viriam a causar à Natureza, auto-colantes e montanhas de papelada que tudo conspurcava. Pensavam que assim ganhariam as eleições e, o que é espantoso, parece que conseguiam desse modo melhores resultados! Outro aspecto ridículo eram os cartazes, infelizmente muitas vezes de plástico ou em materiais pouco biodegradáveis, que eram colocados em toda a parte: nos candeeiros, nas árvores (com pregos!), nas paredes... Depois cada um dos partidos mobilizava os

seus adeptos para destruir os cartazes que não fossem os seus. Tudo isto se fazia pela calada da noite e os mais pre-

judicados eram os partidos pobrezinhos que tinham menos militantes: pouco podiam destruir e o pouco que colocavam desaparecia com a maior das facilidades."

E remata Veríssimo Jardim: "Na realidade estava em vantagem o partido no Poder ou o seu principal adversário, desde que tivesse dinheiro. Ganhavam os partidos "ricos" ou os que melhor evitassem, pelo ruído comício e a obnubilação dos espíritos pela propaganda maciça, que as pessoas raciocinassem friamente e fizessem as melhores opções".

Além da campanha, o próprio acto eleitoral era objecto de muitas fraudes. Diz Veríssimo Jardim que em certa região do Minho a zona fora praticamente toda "amar-

rada" com quilométricas tiras de plástico do partido vencedor, que acompanhantes de velhinhos assaltavam à hora do fecho das mesas eleitorais riscando por eles os boletins e que, no Algarve, um presidente de mesa chegara a levar a urna de votos para casa. Havia uma "Comissão de Eleições" para a qual se podia apelar mas os seus juizes eram velhotes de olhos repolhudos e que pretendiam uma vivacidade que já não possuíam, ficando tudo na mesma.

E termina Veríssimo Jardim: "Agora que vai terminar o período ditatorial da "Regeneração Ecológica", esperamos que o Governo faça o que prometeu: "uma campanha dirigida à inteligência e ponderação de todos os cidadãos, igual oportunidade para todos os partidos com igual acesso aos meios de Comunicação (Imprensa, Rádio, Televisão), afixação de cartazes biodegradáveis só em determinados pontos com proibição de utilização de paredes (particulares ou públicas), candeeiros, árvores e tapumes; utilização do envio de "elucidação eleitoral" através dos Correios e proibição de realização de comícios".

Outro aspecto ridicularizado por Veríssimo Jardim era a inconsciência de certos plunitivos que escreviam sempre a favor de quem estava no Poder. Quando lhes diziam que não havia liberdade de Imprensa, respondiam candidamente: "eu digo sempre o que quero!" Outra circunstância apontada pelo mesmo investigador referente a Setúbal, que constituiu uma Região em que dominou uma quase ditadura, era o facto, também verificado no tenebroso período salazarista, de os jornalistas se dirigirem aos leitores através de uma certa efabulação que trazia escondida, aos olhos dos visados, as mais atrozes subversões.

- Isto tem muita importância porque os homens do futuro não-de considerar-nos interessantes, bizarros, inteligentes, estúpidos, ridículos ou admiráveis...

A CRISE POLÍTICA NA RÚSSIA

Como evitar o pior?

NELSON VERÍSSIMO

A inclinação do presidente para acções duras, que ultrapassam o quadro legal, foi demonstrada não apenas em 10 de Dezembro de 1992 e a 21 de Março de 1993, mas também pelos planos secretos elaborados por os que o rodeiam. Na conferência de Imprensa, realizada a 22 de Setembro, o presidente do Tribunal Constitucional, Valeri Zorkin, reconheceu que tinha estado a par da estratégia de Ieltsin ainda em Junho passado. Mas, apesar de todo o seu esforço, não conseguiu audiência com o presidente a fim de o prevenir contra semelhante actuação.

Boris Ieltsin e seus partidários propõem agora aos partidos e movimentos rusos que se preparem para novas eleições, declarando que este seria o melhor método de ver quem tem o apoio dos eleitores. De facto, se as eleições se realizarem em 11-12 de Dezembro, os democratas radicais têm toda a chance de triunfar. Os líderes das formações políticas centristas e da Oposição já deram a entender que não "participariam nas eleições parlamentares conduzidas à maneira do presidente, devido à sua ilegalidade".

O projecto sobre a Assembleia Federal e a lei sobre as eleições foram preparados nos gabinetes da Administração do presidente. Estes documentos não foram aprovados pelo Parlamento, nem pela Conferência Constitucional. Os "mass-media" audiovisuais, cujo controlo pelo campo presidencial aumentou ainda mais depois de 21 de Setembro, irão, sem dúvida, explicar aos eleitores como devem votar. No

entanto, este cenário não passa de um sonho dourado dos democratas. O mais provável é que a situação evolua de outra maneira. Em vez de uma ditadura presidencial, assistir-se-á a uma desagregação da Rússia e a uma morosa guerra civil.

A Oposição dispõe de recursos e forças suficientes se não para uma vitória, pelo menos para uma resistência tenaz e prolongada e - o que é mais horrível - sangrenta. É exactamente essa evolução dos acontecimentos que Ieltsin gostaria de evitar, lembrando-se de que a derrota do "putsch" em Agosto de 1991 se deveu aos blindados nas ruas de Moscovo e à morte de 3 jovens durante os trágicos acontecimentos.

Em Março de 1993, o presidente russo fez a sondagem às opiniões dos líderes ocidentais na eventualidade de introdução de governação presiden-



Ieltsin espezinhou a Lei Fundamental da Rússia.

cial e dissolução do Parlamento. Quer o chanceler alemão Kohl, quer o presidente norte-americano Clinton, deram a entender a Ieltsin que manteriam as relações e os programas de ajuda se ele não saísse fora do "quadro da decência". Isto é se o presidente "suspender o funcionamento do Parlamento anti-democrático, isso não significaria obrigatoriamente uma actuação anti-democrática. Mas se ele dissolver o Parlamento anti-democrático e meter na prisão muitas pessoas, e o Exército que simpatiza com ele derramar sangue, seria uma outra situação".

Desta maneira, a Oposição radical tem

- O mais provável é que a situação evolua de outra maneira. Em vez de uma ditadura presidencial, assistir-se-á a uma desagregação da Rússia e a uma morosa guerra civil.

todas as razões para actuar descaradamente.

De facto, nem as más leis que o Soviète Supremo aprova,

nem a falta de profissionalismo dos deputados, nem mesmo o comportamento grosseiro de Ruslan Khasbulatov não podem

justificar a decisão de Boris Ieltsin de espezinhar a Lei Fundamental da Rússia. Como declarou Viktor Lutchin, membro do Tribunal Constitucional, "não se trata apenas de uma violação, mas sim de uma série de graves violações: a alteração da Constituição pelo presidente para o que ele não tem poderes, a decisão jurídica sobre a dissolução do Congresso e do Soviète Supremo, e a alteração dos estatutos da Procuradoria Geral e do Procurador Geral".

Na mesma conferência de Imprensa de 22 de Setembro, o presidente do Tribunal Constitucional, declarou que "o texto de uma Constituição em vigor é sagrado e inviolável". Na sua opinião, "o presidente cria um precedente, fazendo com que também os outros sujeitos da vida política se sintam livres de não cumprirem com as disposições da Constituição, o que resultará em espezinhamento generalizado da legalidade". Em seguida, Zorkin propôs "uma saída legítima para a situação", consistindo "na realização simultânea de eleições parlamentares e presidenciais antecipadas".

Por outro lado, a actual arbitrariedade cometida pelo presidente não pode ser utilizada pela Oposição como uma justificação, se ela considerar que lhe é vantajoso apostar no derramamento de sangue e tentar fazer mergulhar a sociedade numa guerra civil.

TRÁFEGO MARÍTIMO

NA TERÇA-FEIRA

«Costa Riviera» na Madeira pela segunda vez

- O navio de cruzeiros italiano «Costa Riviera», da «Costa Crociere», regressa à Madeira na próxima 3ª feira.

Após ter escalado pela primeira vez o Funchal no Outono de 1985, o paquete de cruzeiros italiano «Costa Riviera» efectua na próxima 3ª feira a sua segunda visita à ilha da Madeira, procedente de Vancouver, Canadá, com destino ao porto italiano de La Spézia. Curiosamente, a exemplo da primeira entrada na Baía do Funchal, esta é uma escala para reabastecimento de água e combustível.

Destinado a operar nas Caraíbas, desde que foi adquirido pela «Costa Crociere», o «Costa Riviera» deverá integrar futuramente a «American Family Cruises», a nova subsidiária do Grupo Costa, passando a navegar com nova designação: «American Pioneer».

Em escala técnica, o «Costa Riviera» visita a Madeira em viagem transatlântica de Vancouver para La Spézia. Aqui, o paquete italiano deverá ser

docado para ser submetido a algumas alterações, nomeadamente a nível de interiores. Depois de modernizado, o «Costa Riviera» volta para o Novo Continente onde deve operar com o nome «American Pioneer», sendo posicionado em Tampa para fazer cruzeiros nas Caraíbas durante o Inverno e Primavera. No Verão, o navio vai operar no Alasca a partir de Vancouver.

Antigo «Guglielmo Marconi»

O actual «Costa Riviera» era anteriormente o paquete «Guglielmo Marconi» do Lloyd Triestino, do grupo Finnare, que fez a linha da Austrália com o seu irmão gémeo «Galileo», hoje ao serviço da «Chandris Celebrity Cruises» com o nome «Meridien».

Lançado à água em 24 de Setembro de 1961 e entregue ao Lloyd Triestino em Outubro de 1963, o

«Guglielmo Marconi» foi construído nos estaleiros Cantieri Riuniti dell'Adriatico, de Monfalcone, estaleiros construtores de paquetes como o «Ausonia», o «Starship Oceanic» ou «Eugénio Costa». Com capacidade para transportar 156 passageiros em 1ª classe e 1594 em classe turística, o «Guglielmo Marconi» largou de Génova rumo a Sydney em 18 de Novembro, na sua viagem inaugural. Em 1976-77, serviu também na linha da América do Sul com as cores da Itália.

Utilizado igualmente nos Estados Unidos em cruzeiros turísticos em meados dos anos setenta para a Italian Cruises Internacional, o «Guglielmo Marconi» alternou esta nova actividade com períodos perlongados de imobilização nos portos de Nápoles, Port Canaveral e Génova.

Depois de ter permanecido amarrado em Génova durante cerca de três anos, o «Guglielmo Marconi» foi comprado em Novembro de 1983 pela «Costa Armatori», num plano de renovação da sua frota de paquetes de cruzeiro, que incluiu a aquisição dos gémeos «Danae» e «Daphne», pertencentes



O «Costa Riviera», na foto como «Guglielmo Marconi» regressa 3ª feira ao Funchal.

ao grupo J.C. Carras, num investimento global de 50 milhões de dólares.

Modernizado nos estaleiros Mariotti, de Génova, pela módica quantia de 37 milhões de dólares, o «Guglielmo Marconi» foi submetido a transformações radicais no aspecto exterior do navio, bem como a nível de interiores. A reconstrução efectuada no «Guglielmo Marconi» alterou completamente o seu aspecto original, para pior, perdendo-se então toda a elegância deste paquete italiano.

Passando a denominar-se «Costa Riviera», a nova unidade da Costa Crociere foi entregue em 24 de Novembro de 1985 no porto de Génova, apenas iniciando o seu primeiro cruzeiro em 14 de Dezembro com saída de Port Everglades. Desde então, o «Costa Riviera» tem operado nas Caraíbas regressando agora ao Velho Continente para novas alterações.

Com capacidade para 984 passageiros, o «Costa Riviera» ex-«Guglielmo Marconi» apresenta as

seguintes características principais: 28.137 toneladas de arqueação bruta, 213,7 metros de comprimento fora-a-fora e 28,6 m de boca. Com casco e superestruturas pintadas de branco, linha de flutuação azul, risca azul e amarela no casco, e chaminé amarela com o «C» da Costa pintado de azul, o «Costa Riviera» é um exemplo das inestéticas transformações efectuadas em antigos paquetes ou navios de carga, cujos resultados são os vistos.

LUÍS FILIPE JARDIM

MOVIMENTO PORTUÁRIO



CARGA SETEMBRO

26 - Pico Grande, português. De Leixões para Lisboa. Chega às 08.00 horas e sai no dia 27 às 20.00. Transporta contentores e automóveis. (ENM)

26 - Francisco Franco, português. De e para Lisboa. Chega às 08.00 horas e no dia 28 às 15.00. Transporta contentores e automóveis. (Transinsular)

26 - Bencomo, panamá. De Roterdão para Tenerife. Chega às 17.00 horas e sai no dia seguinte às 11.30. Traz contentores. (João de Freitas Martins)



CRUZEIRO

28 - Costa Riviera, italiano. De Vancouver para La Spézia. Vem reabastecer-se de óleo e água. (Ferraz)

29 - Enrico Costa, italiano. De Vigo para Casablanca. Chega às 07.00 e sai às 17.00 horas. (Ferraz)

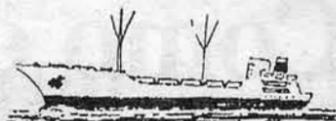


tranvex

TRANSITÁRIOS

NAVEGAÇÃO E COMÉRCIO GERAL, LDA.

10 anos
1983
1993



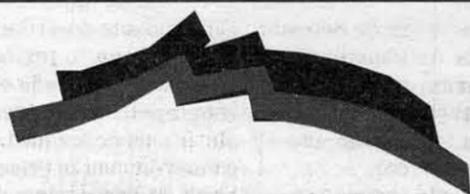
TRANSITÁRIOS

- CARGA AÉREA • CARGA MARÍTIMA
- CONTENTORES • CONVENCIONAL • SEGUROS
- RECOLHAS E ENTREGAS DOMICILIÁRIAS
- DESPACHO DE BAGAGEM

ESCRITÓRIO: Rua do Bispo, 16 - 1.º S 14 ☎ 225862 / 223252 - Fax 232059

TERMINAL CONTENTORES: Cais N Av. Francisco Sá Carneiro ☎ 227631

ARMAZÉM: Rua dos Arrependidos, 8 ☎ 229630 - Funchal



marfrete

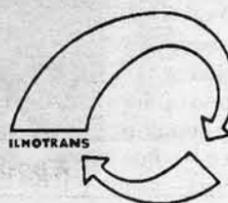
(madeira)
transitários e navegação, lda.

TRANSITÁRIOS

AGENTES DE NAVEGAÇÃO

Agentes em Lisboa	Agentes em Leixões		
 marfrete Agência de Navegação e Trânsito, Lda.	 Morais, Napoleão & Soares, Lda.	 OPEL HAMBURG Serviços de linha regular para:	 Porto Santo Line Serviço Regular Funchal/P. Santo / Funchal Passageiros Carga Convencional e Contentores
<ul style="list-style-type: none"> • Grupagens • Contentores • Carga Marítima • Recolhas e entregas domiciliárias • Trânsitos • Carga aérea • T.I.R. 		<ul style="list-style-type: none"> • Portos do Norte da Europa • Reino Unido • Canárias • USA/Canadá • Resto do Mundo 	

Rua dos Tanoeiros, 8 • 9000 Funchal ☎ 226727 • Fax 226708 • Telex 72246 MFRETM P



ILHOTRANS

Actividades Transitárias, Lda.

IMPORTAÇÃO / EXPORTAÇÃO

■ CARGA MARÍTIMA

- CONTENTORES COMPLETOS
- GRUPAGENS
- CARGA CONVENCIONAL

■ CARGA AÉREA

- TRANSPORTES DE E PARA QUALQUER PARTE DO MUNDO
- EXPRESSOS

- ENTREGAS E RECOLHAS DOMICILIÁRIAS
- SEGUROS
- ARMAZENAGEM/EMBALAGENS

FUNCHAL

Rua do Surdo, 26-2.º D — 23 14 16 - 23 14 34 - 22 38 18 — Telefax 22 52 05

CASOS DO DIA

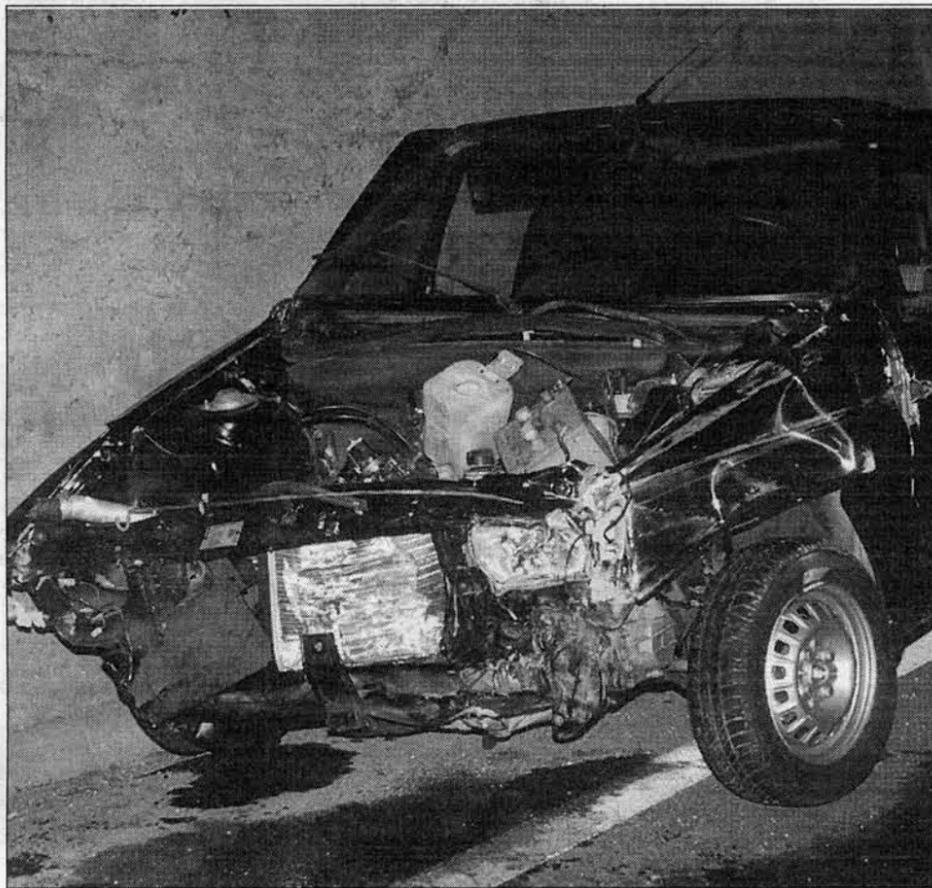
UM FERIDO

Despiste aparatoso mas sem consequências graves

- Um brutal e violento despiste de automóvel não causou vítimas graves.

O acidente ocorreu na Estrada do Aeroporto, no sítio das Neves, quando um "Fiat Uno 45S", por razões que se desconhecem, embateu na vedação metálica da faixa de rodagem e rodopiou.

Dos três ocupantes do veículo acidentado, só a condutora, Paula Cristina Abreu Jesus, de 24 anos de idade, recebeu tratamento no serviço de urgência do Hospital da Cruz de Carvalho, para onde foi transportada numa viatura particular. Todavia, dirigiu-se ao local do acidente, por solicitação, uma ambulância da Coluna Henri Dunant, da Cruz Vermelha, que regressou ao respectivo quartel sem que tivesse encontrado, pelo menos os restantes



Os danos materiais mostram a violência do acidente.

ocupantes da viatura acidentada.

Segundo uma fonte

por nós contactada, a sinistrada seguiu o seu destino, após ter recebi-

do tratamento hospitalar.

J. R.

NO EST.º DE C.ª DE LOBOS

Despiste de furgoneta assustou apenas o condutor

Na noite de anteontem, uma furgoneta despistou-se no sítio do Calvário, freguesia do Estreito de Câmara de Lobos.

Do acidente, cuja origem desconhecemos, saiu ligeiramente ferido o condutor e proprietário do veículo, Amândio Rodrigues Pateca, residente ao sítio do Castelejo, na mesma freguesia, que foi transportado ao Hospital do Funchal pelos Bombeiros Voluntários de

Câmara de Lobos. O mesmo não aconteceu com o acompanhante, um outro jovem que não identificámos, que abandonou o local, recusando ser observado no serviço de urgências.

O veículo, que sofreu consideráveis danos materiais, saiu da faixa de rodagem quando descrevia uma curva e galgou um terreno, caindo numa altura que se julga aproximada a sete metros.



A posição em que ficou o «Peugeot».

NO EST.º DA CALHETA

Agredido à navalhada fica internado no hospital

Um indivíduo de 32 anos de idade, foi, na madrugada de ontem, agredido à navalhada, no Estreito da Calheta.

Trata-se de João Luís

Afonso Canha, residente ao sítio do Moinho de Baixo, na mesma freguesia.

O agredido, que foi atingido por arma branca no pescoço, indicou como sendo seu agressor um

indivíduo, também residente naquela localidade, conhecido pelo "Comandante".

O João Luís Canha, que recebeu os primeiros socorros no Centro de

Saúde da Calheta, veio posteriormente para o Hospital da Cruz de Carvalho, onde ficou internado, embora nos tenham garantido que o mesmo está livre de perigo.

NOVOS BOMBEIROS

"Municipais de Machico" aumentam "quadro"

Os Bombeiros Municipais de Machico têm, a partir de agora, mais treze elementos no seu efectivo.

Nove homens e quatro mulheres, recebem hoje as divisas de bombeiro de terceira classe, depois de concluídas, a recruta e respectiva escola naquele Corpo de Salvação Pública da zona Este da Ilha.

A imposição de divisas decorrerá em cerimónia que terá lugar em frente ao Mercado Velho, ao lado do Forte, naquela vila.

A cerimónia oficial de compromisso de honra dos novos bombeiros, que se realizará por volta das 11 horas, será presidida pelo secretário regional do pelouro, pelo representante do Serviço Regional de Protecção Civil e pelos comandantes das outras corporações de bombeiros desta Região.

Os novos bombeiros,

todos do quadro de voluntariado, executarão em seguida um exercício público.

A razão desta cerimónia se realizar hoje, em data que nada tem a ver com o historial daquela corporação machiquense, deve-se exactamente ao facto de o aniversário daquele corpo de bombeiros coincidir com o Dia do Concelho, a 9 de Outubro, e, consequentemente, com o grande arraial do Senhor dos Milagres.

Segundo o comandante dos Bombeiros Municipais de Machico, Rui Faria, onze dos novos bombeiros, mulheres incluídas, são oriundos dos escuteiros, sabendo-se que, para já, e devido à falta de condições do quartel, o sector feminino só estará ao serviço da corporação durante o dia, excepto em casos que exijam a sua presença.

Recordamos que os BMM celebram, no dia 9 do próximo mês, o 33.º aniversário.

ATROPELAMENTOS

Menor de 15 anos colhida por automóvel

Uma jovem de quinze anos de idade, foi atropelada ontem por um automóvel, cujo condutor se pôs em fuga.

A atropelada, Cláudia Dias, foi colhida por um veículo não identificado nas imediações do Pico dos Barcelos, sendo transportada ao Hospital da Cruz de Carvalho numa viatura particular que passava no local.

A sinistrada, que ficou em observação no serviço de urgência, sofreu várias escoriações pelo corpo, havendo suspeita de traumatismo num ombro.

Também vítima de atropelamento, mas sem gravidade, foi o ancião Nicolau Tolentino de Sousa, de oitenta anos de idade.

Aos primeiros minutos da tarde de ontem, o octogenário foi colhido por uma camioneta de passageiros da "Rodoeste", nas imediações do Mercado dos Lavradores, resultando-lhe daí alguns ferimentos e escoriações, felizmente, sem gravidade aparente.

O sinistrado foi socorrido e transportado ao hospital pelos "Voluntários Madeirenses".

EM MACHICO

Um ferido grave em acidente com motorizada

Um jovem motociclista de 19 anos de idade, sofreu ontem graves ferimentos ao colidir com o seu veículo num automóvel, em Machico.

O acidente registou-se, mais precisamente na Ribeira Seca, saindo vítima Carlos Perestrelo Viveiros, residente ao sítio do Poço do

Gil, na mesma freguesia.

O sinistrado, que ficou bastante maltratado, foi socorrido pelos Bombeiros Municipais de Machico, que o transportaram ao Centro de Saúde de Água de Pena, a fim de receber os primeiros socorros, sendo depois transferido para o Hospital do Funchal, onde ficou internado.

CALHETA

Violento choque não causou vítimas

Um violento choque entre um "Mercedes" e um camião, na Calheta, saldou-se apenas em danos materiais, sobretudo no veícu-

lo ligeiro de passageiros. O condutor do "Mercedes", contudo, não saiu «ileso» do teste de alcoolemia, pelo que foi detido pela PSP local.

A PRIMEIRA A ENTREGAR QUESTIONÁRIO

ECM abandona conservadorismo e participa nas "100 Maiores"

- Alguns conservadorismo impediu participações anteriores. Mas agora a ECM espera obter um bom lugar nas "100 Maiores". Apesar de sentir uma ligeira quebra no consumo de cerveja.

MIGUEL SILVA

Como todas as edições têm vindo a demonstrar, há sempre surpresas ao nível da participação. E certamente que este ano terá também as suas novidades. Aliás, elas já começaram a surgir. É, por exemplo, o facto da Empresa de Cervejas da Madeira resolver aderir. E prontamente apresentar os seus resultados, sendo o primeiro nome na lista que hoje publicamos e que ao longo dos próximos dias será actualizada. Isto, até ao dia 18, altura em que deverá terminar o prazo de entrega dos inquéritos.

"Óptima iniciativa"

Embora seja frequente as grandes empresas participarem neste tipo de iniciativas, tanto na Região como até no espaço continental, o facto é que até à 4.ª edição, a Empresa de Cervejas da Madeira não tinha ainda entrado para o ranking das "100 Maiores". Contudo, este ano decidiu participar e, por isso, quisemos saber o porquê desta mudança de atitude. A explicação de Anthony Miles foi pronta e clara. "Digamos que foi ultrapassada uma postura, de certa forma conservadora. A nossa política era no sentido de não divulgar alguns dados da empresa". Mas, segundo afirma aquele administrador, esta é uma fase que já passou. Até porque, na sua perspectiva, a realização das "100 Maiores Empresas" apresenta-se como "uma óptima iniciativa, na medida em que estimula os empresários, no seu todo, a melhorarem os seus resultados, ou, pelo menos, a fazerem por isso. Por outro lado - acrescenta - é um trabalho que, depois de elaborado permite o acesso do grande público a factores ainda algo desconhecidos".

Diminuição de consumo

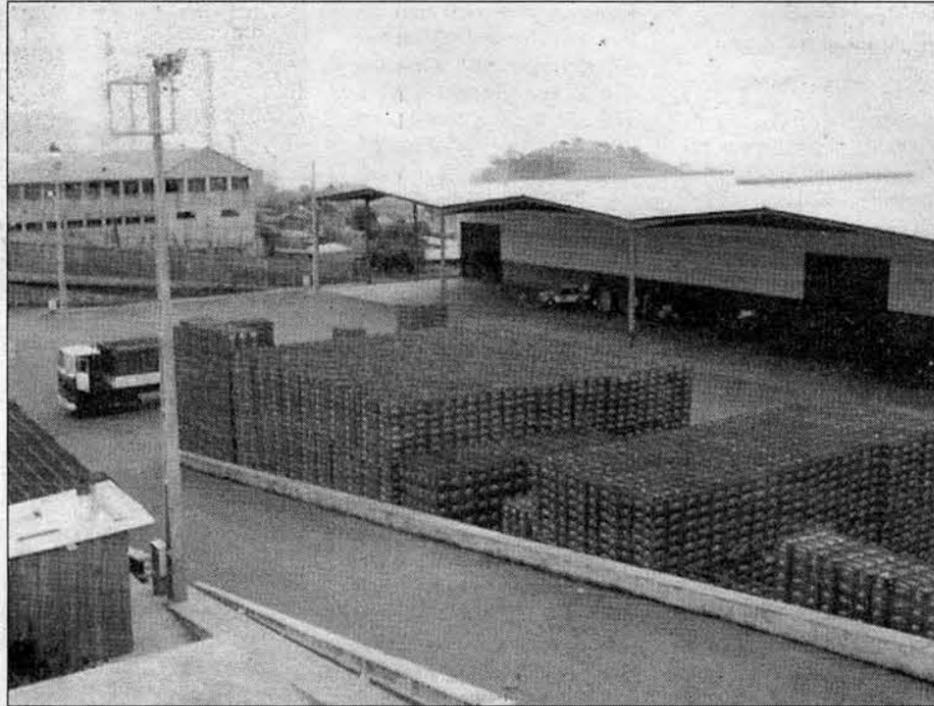
Quanto a resultados, Anthony Miles acredita numa boa posição para a empresa a cujos destinos preside. Admite contudo que,

no caso da Empresa de Cervejas da Madeira, integrada no sector industrial, é difícil "competir" com outras do mesmo ramo de actividade, mas de áreas diferentes, e, à primeira vista, mais rentáveis. Mas, no que concerne à DIFEL, empresa distribuidora dominada pela ECM, e que também vai apresentar os seus resultados, as perspectivas são mais animadoras, principalmente no tocante ao volume de facturação, já que a DIFEL distribui outros produtos que não apenas os produzidos pela Empresa de Cervejas da Madeira. De qualquer forma, e apesar de uma facturação considerada elevada, tanto a DIFEL como a ECM sentem as dificuldades do momento. Segundo Anthony Miles, embora a situação não seja alarmante e tenha tendência a diminuir de intensidade, há que precaver efeitos mais nefastos. É que a empresa está atenta ao mercado e vem observan-



- "Nos últimos anos, a nossa participação no mercado aumentou".

do "alguns sintomas de recessão nos actos de consumo, sobretudo ao nível da cerveja", embora nos refrigerantes a situação não seja tão notória. De acordo com o presidente do Conselho de Administração da ECM, este é um problema que afecta todo o sector cervejeiro nacional. As explicações são aparentemente fáceis e recaem sobre um único vector: o fraco poder de compra dos Portugueses. Situação esta que se agra-



Depois de transferida para o novo edifício, a Empresa de Cervejas da Madeira pretende vender as actuais instalações.

vou substancialmente com as linhas definidas no Orçamento Geral do Estado, tendentes a aumentar a carga fiscal relativa ao consumo de bebidas alcoólicas. Por outro lado, as pesadas multas e sanções aplicadas aos cidadãos que conduzem sob o efeito de quantidades excessivas de álcool, fizeram diminuir o consumo de cerveja. Assim, mesmo não sendo esta uma bebida das que mais teor alcoólico apresenta, Anthony Miles crê que a ela é também penalizada.

Aposta no marketing

Mas, mesmo em época de poucas alegrias, a ECM está confiante. E prevê para os próximos tempos uma subida no consumo de refrigerantes. Até porque, de acordo com o nosso interlocutor, o consumo de refrigerantes está ligado também ao número de turistas que nos visita. E este ano não foi certamente um dos melhores nessa área... "mas esta é uma fase que vai ser ultrapassada - garante Anthony Miles - nos últimos meses, mais concretamente neste segundo semestre começaram a surgir indícios de que esta questão estará resolvida no próximo ano" - afirma.

Mas com crise ou não, a Empresa de Cervejas da Madeira vai continuar os seus investimentos tendentes a aumentar a produção, e no caso da DIFEL, a distribuição. Por isso, é de esperar para o próximo ano, conforme nos garantiu aquele responsável, o reforço das verbas destinadas ao mar-

keting e aos recursos humanos. Isto, enquanto a empresa começa a discutir orçamentos para 94 nestas matérias. A título de curiosidade, diga-se que a ECM gasta este ano, em marketing, cerca de 4 por cento do valor da facturação, o que é considerado "uma verba razoável".

Mas apesar de prever o aumento de meios para a publicidade dos seus produtos, a ECM diz-se calma perante a concorrência. É que, desde há algum tempo surgiram no mercado outras marcas de cerveja, não apenas a San Miguel, mas também as denominadas cervejas sem álcool. Questionado sobre o efeito da concorrência, nomeadamente na Coral, Anthony Miles responde que o facto de terem aparecido mais marcas foi até positivo. E explica: "Nos últimos dois anos, altura em que se evidenciou a concorrência, a nossa participação no mercado aumentou". O que, na sua opinião só trouxe vantagens, pois tornou mais dinâmicos e atenciosos os serviços da ECM e até mesmo da DIFEL, na medida em que "nos apercebemos de que era possível melhorar alguns aspectos, como o serviço pós-entrega" - esclarece.

Novas instalações

Ampliar a produção é, neste momento, impensável. Não tanto pela falta de mercado, mas essencialmente pela falta de espaço. Apesar de estar já em andamento o processo de transferência de instalações, só lá para meados de

1996 é que o facto deverá estar consumado. Segundo Anthony Miles, a Empresa de Cervejas da Madeira passará então a trabalhar numa única unidade a instalar no parque industrial dos Socorridos. Novembro é a data prevista para o início das obras de terraplanagem, paralelamente a al-

gumas obras de infra-estruturas-base a lançar pelo Executivo Regional. E, pelos vistos não há hipótese do prazo ser protelado, pelo menos se a ECM pretender utilizar os fundos comunitários aprovados para a transferência das suas instalações do centro da cidade, que são disponibilizados para o início, ainda este ano, das respectivas obras.

Ultrapassada esta fase, e consumada a transferência de todos os serviços para o novo e único edifício, a ECM pretende vender os imóveis em que actualmente trabalha, incluindo o entreposto comercial de Santo Amaro. A transferência deverá verificar-se, se tudo correr como previsto, no Inverno de 95/96, para atenuar os efeitos de uma mudança de instalações, e evitar uma quebra de produção, o que seria impossível nos meses de maior consumo.

Depois de dar uma nova imagem à cerveja Coral, a ECM pretende alterar o visual da Brisa Maracujá. Segundo Anthony Miles, deverá ser apresentada também numa embalagem de lata bastante mais atraente.

QUESTIONÁRIOS

Chegaram os primeiros

Já 15 empresas já entregaram os seus questionários na PREVISÃO, como se pode ver pela lista hoje publicada. E nos próximos dias daremos conta de novas entradas, sendo esta lista actualizada duas vezes por semana.

Recorda entretanto a organização que o prazo para entrega dos questionários termina no próximo dia 18 e que não devem deixar para o final. Até

porque, quanto mais cedo entregarem os inquéritos, mais vezes aparecerá o nome da empresa na lista de inscritos. Se por lapso alguma empresa não recebeu o inquérito, poderá obtê-lo no DIÁRIO ou na PREVISÃO.

Não custa nada participar. Basta apenas divulgar alguns números indispensáveis para a classificação das "100 Maiores Empresas" da Madeira. E esperar pelos resultados.

Lista de inscritos

N.º ordem	Nome da Empresa	Sec. act.
1	Empresa de Cervejas da Madeira, Lda.	Ind.
2	Atlântida, Lda.	Ser.
3	Ferraz & Ferraz, Lda.	Com.
4	Oliveira Pestana, Lda.	Com.
5	Britans, Lda.	Ser.
6	Transinsular, Lda.	Ser.
7	João Silvério de Caires	Com.
8	Ludgero Anastácio Barros	Ser.
9	Empresa Electricidade da Madeira, E.P.	Ind.
10	Grafimadeira, Lda.	Ind.
11	Funchalfar, Lda.	Com.
12	RAMA-Rações para Animais, S.A.	Ind.
13	Otilia & Mendes, Lda. (Contifisco)	Ser.
14	Difel, Lda.	Com.
15	Soconstroi-Soc. de Construções, S.A.	Ind.

MANUEL SÉRGIO

“Solidariedade ideologia do futuro”

- O líder do PSN classificou a ideologia do seu partido como a que, futuramente, será utilizada por todos os países.

O objectivo do PSN é o de “chegar a Portugal inteiro”, através das eleições autárquicas que se avizinham, bem como “obter o maior número possível de Câmaras Municipais”.

Manuel Sérgio, líder do PSN, falava assim durante a conferência de Imprensa que precedeu o I Congresso Regional Constituinte do PSN/M, onde foram aprovados os novos órgãos directivos do partido.

Frisou que os partidos “nascem a seguir às autárquicas”. É a primeira vez que o PSN concorre a este tipo de eleições, por isso, Manuel Sérgio adiantou que a melhor “performance” seria conseguir “umas dez presidências de Câmaras”. No entanto, estão convencidos que,

pelo menos seis Câmaras Municipais “vestirão” as cores do PSN.

A comprovar os objectivos do partido, o secretário-geral do PSN, também presente no Congresso, frisou que o partido vai concorrer a 63 Câmaras, 42 Assembleias Municipais e a cerca de 300 freguesias.

“Solidariedade é progresso”

Insurgindo-se contra aqueles que classificam o PSN como o “partido dos velhos”, Manuel Sérgio referiu que a solidariedade “é a ideologia do futuro”, pelo que é inconcebível que se aponte o PSN como o partido dos idosos, e não, como o “de todos os solidários”,

acrescentou o líder do PSN.

A solidariedade é o “garante do progresso e do desenvolvimento”. Manuel Sérgio apontava a ideologia do seu partido como a que, de futuro, deverá ser utilizada por todos os países. Neste âmbito, frisou que não é por falta de economistas que se aprofunda o fosso entre ricos e pobres, mas sim, pela “existência ou não de solidariedade”.

Caracterizando o PSN como “um partido novo de que todo o País tem necessidade”, Manuel Sérgio sublinhou a sua importância e alternativa à “crise actual”.

O líder do PSN considerou que, no seu objectivo de chegar a todas as localidades do País, o partido está “bem implantado na Madeira”.

Por seu turno o líder regional do PSN, Mário Albuquerque, falando sobre a lista apresentada ao Con-



Manuel Sérgio e Mário Albuquerque, ontem, no 1.º Congresso do PSN.

gresso Constituinte, referiu ao DIÁRIO que a mesma foi elaborada com o intuito de apresentar pessoas competentes e não “de dar cama a alguns”.

Muitos filiados e juventude

Quanto a objectivos para a Madeira, o líder regional reconheceu que é “impossível ganhar uma Câmara”. Contudo, afirmou que é perfeitamente

natural que o PSN eleja vereadores e consiga ganhar “uma ou outra Junta de Freguesia”.

Falando do PSN a nível interno, Manuel Sérgio referiu que o partido está crescendo a um bom ritmo e conta já com mais de quatro mil sócios.

Criticando ideologicamente os outros partidos, de já “estarem ultrapassados”, o líder do PSN sublinhou a ascensão deste co-

mo sendo “milagrosa”, devido ao facto de “o partido não ter dinheiro” nem estruturas capazes de lhe dar estabilidade financeira.

Outro assunto sublinhado foi a boa credibilidade que o PSN tem tido junto da população jovem, especificamente na Região Autónoma da Madeira, onde muitos dos filiados do PSN/Madeira têm menos de 30 anos de idade.

J. FREITAS

CORRIDA DE BANDEJA

Profissionais de hotelaria animaram a cidade

Realizou-se ontem, às 16.00 horas, na nossa cidade, a final da VII Corrida Nacional de Bandeja, uma iniciativa organizada pela Federação dos Sindicatos de Hotelaria e Turismo de Portugal, em colaboração com a sua delegação regional e integrada nas comemorações do Dia Mundial do Turismo.

Com a participação de

mais de três dezenas de profissionais do sector, incluindo alguns madeirenses, esta corrida conseguiu reunir algumas centenas de curiosos que se deslocaram até ao Largo do Município, local de partida da prova.

Os participantes tinham de percorrer um trajecto relativamente longo, que se iniciava ali, com uma descida pela

Avenida de Zarco e duas voltas entre a Rotunda do Infante e o Largo da Sé, regressando ao local de partida. Mesmo assim, foram poucos os que desistiram e, se não contarmos com alguns copos e garrafas partidas e alguns encontros ocasionais à mistura, tudo correu como se esperava.

Quanto a resultados, é de salientar o primeiro lu-

gar na geral alcançado por João Horácio Andrade, um madeirense que exerce a sua profissão no Hotel do Carmo, nesta cidade. Os outros classificados dividiram-se pelas categorias de femininos, melhor traje e concorrente mais idoso e mais jovem. Escusado será dizer que todos receberam prémios: troféus, medalhas, garrafas de vinho e algumas víagens.

No final, os organizadores mostravam-se satisfeitos, tendo Miguel Abreu, coordenador do Sindicato da Hotelaria da Madeira, afirmado que os resultados não interessavam, o importante “era ocupar os tempos livres dos trabalhadores e mostrar que há qualidade nos serviços da hotelaria”.

Para complementar a prova, a organização preparou um jantar no restaurante «Caravela», seguido da entrega e distribuição de prémios.

Resultados da VII Corrida Nacional de Bandeja:

Geral

Masculino

1º João Horácio Andrade - Hotel do Carmo, Funchal



O equilíbrio é o segredo.

Feminino

1ª Maria do Céu Moreira - Casa de Saúde Stª Filomena, Coimbra

Melhor traje

Masculino

1º Fernando Lima - Restaurante «Benvitour», Viana do Castelo

Feminino

1ª Rosa Nunes - Salão de Chá «Lodo», Viseu

Concorrente mais jo-

vem

Raúl Machado (17 anos) - Casa de Chá «Porto», Porto

Concorrente mais idoso

João Andrade (56 anos) - Hotel Reid's

Melhor continental

Amadeu Cracel (2º da geral) - Restaurante «Ica», Porto

MIGUEL LUÍS



O momento da partida da VII Corrida Nacional de Bandeja, ontem, no Largo do Município.



Sindicato dos Trabalhadores da Construção, Madeiras, Olarias e Afins da Região Autónoma da Madeira

FESTA DE NATAL INSCRIÇÕES

Encontram-se abertas na Secretaria deste Sindicato à Rua dos Ferreiros, n.º 151-1.º no período de 1 a 30 de Setembro, as inscrições dos filhos dos associados até aos 7 anos inclusive, para a atribuição de brinquedos.

Informamos ainda que no acto da inscrição os associados devem trazer a cédula de nascimento dos seus filhos, assim como o cartão de sócio ou talão de pagamento da última quota.

Funchal, 7 de Setembro de 1993

Pe/A DIRECÇÃO
(assinatura ilegível)

H6614

ASSEMBLEIA MUNICIPAL DO FUNCHAL

EDITAL

Nos termos do Art.º 36.º do Decreto Lei n.º 100/84 de 29 de Março, convoco a Assembleia Municipal do Funchal para uma Reunião a ter lugar no edifício dos Paços do Concelho, no dia 28 de Setembro pelas 15 horas, tendo como ordem de trabalhos o seguinte:

— Continuação da Sessão Ordinária de 14 de Setembro do corrente.

Funchal e Paços do Concelho, aos 17 de Setembro de 1993.

O PRESIDENTE DA ASSEMBLEIA
João José Moura Caldeira de Freitas

H6418



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DE EDUCAÇÃO ESCOLA PREPARATÓRIA DA ACHADA

AVISO

Comunica-se aos interessados que as listas das turmas e da Acção Social, assim como os horários dos alunos poderão ser consultados, nesta Escola, a partir de 2.ª feira, dia 27 do corrente mês.

A aquisição de artigos de papelaria poderá ser feita a partir da mesma data.

Os passes e as vinhetas só poderão ser adquiridos nos dias 28 e 29 do corrente mês.

Funchal, 21 de Setembro de 1993

A PRESIDENTE DO CONSELHO DIRECTIVO
(assinatura ilegível)

H6570



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DE AGRICULTURA, FLORESTAS E PASCAS

AVISO

Conforme avisos publicados no JORAM, Suplemento, II Série, n.º 110, de 24/09/93, encontram-se abertos, pelo prazo de 15 dias os seguintes concursos externos de ingresso para preenchimento de vagas do quadro de pessoal da Direcção Regional de Florestas:

- 1 - 10 vagas de Terceiro Oficial, da carreira de Oficial Administrativo;
- 2 - 4 vagas de Auxiliar Administrativo;
- 3 - 3 vagas de Auxiliar de Limpeza;
- 4 - 1 Estagiário da carreira de Guarda Florestal.

Para informações e eventual candidatura:

Repartição dos Serviços Administrativos da Direcção Regional de Florestas, Rua das Cruzes 12-A, Funchal.

Funchal, 24 de Setembro de 1993

CHEFE DE GABINETE
(assinatura ilegível)

H6616



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DE EDUCAÇÃO ESCOLA BÁSICA E SECUNDÁRIA DA CAMACHA

AVISO

Avisam-se os Encarregados de Educação dos alunos matriculados na Escola Básica e Secundária da Camacha, de que os horários, turmas e listas da Acção Social Escolar serão afixados a partir do dia 27 de Setembro no átrio da referida Escola.

Com os melhores cumprimentos

A PRESIDENTE DA COMISSÃO INSTALADORA
Isabel M. Cordeiro B. Rodrigues

H6571

ADMITE-SE

CONJUNTO MUSICAL PARA HOTEL DE CINCO ESTRELAS NA ÁREA DE MACHICO

Oferece-se: Condições salariais compatíveis com a natureza da função. Resposta a este jornal ao n.º H6581 com "curriculum vitae" e ordenado pretendido.

H6581

JORGE JARDIM FERNANDES e ANTÓNIO TRANCOSO ASCENÇÃO

1.ª TRAVESSIA AÉREA EM ULTRALEVE MADEIRA - PORTO SANTO



Agradecemos:

DIÁRIO de Notícias
Rui Miguel S. Freitas
Madeira Rádio - Joaquim Leonardo
Rádio Girão - António Carvalho
Navios Independência e Pátria - Com. Chaves Correia
- Com. Cruz Santos
- Com. Carlos Carreira
Iate LR2 - Ricardo Sousa
- Ricardo Gouveia
Torres de Controle de Sta. Cruz e P. Santo - Nuno Moreira
- João C. Brazão
- Rui Moreira
Instituto de Meteorologia e Geofísica - Delegação Reg. da Madeira
Capitanias do Funchal e Porto Santo

E aos invejosos que nos deram ainda mais força...



UNIVERSIDADE DA MADEIRA

Centro integrado de formação de professores
Formação contínua de professores

Acção de formação - História da Arte

Área	Ciências da Especialidade
Nível	Iniciação
N.º de Horas	46
Destinatários	Professores profissionalizados dos grupos 5 e 10 A
N.º de Participantes	15
Horário	Das 19h às 21h Outubro - 19, 21, 26, 28 Novembro - 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25, 30 Dezembro - 2, 7, 9 Janeiro - 4, 6, 11, 13, 18, 20, 25, 27
Local	Instituto Superior de Arte e Design
Crítérios de selecção	1 - Professores que leccionam a disciplina de História de arte 2 - Professores profissionalizados do 5º Grupo - Ensino Secundário 3 - Professores profissionalizados do 10º Grupo A 4 - Ordem de inscrição em cada um dos critérios anteriores
Prazo de inscrição	De 28 de Setembro a 4 de Outubro na Secretaria da UMA

H 6604

SEGUNDO CARVALHAS

Cavaco não anda no rumo certo

- É Carvalhas quem diz. Cavaco não está no melhor rumo.



Carvalhas não gosta de Cavaco.

O secretário-geral do PCP, Carlos Carvalhas, afirmou no Porto que o «rumo certo» defendido pelo primeiro-ministro para a política é o «rumo certo» para «os que enriquecem, dormindo».

Falando, no Porto, no início de apresentação dos candidatos da CDU àquele distrito nortenho, Carlos Carvalhas sublinhou que Cavaco Silva, como chefe do Governo, «faz promessas e insiste que está no rumo certo», argumentando que «quando não se quer falar do presente promete-se o futuro».

«Mas — ressaltou — nenhuma cosmética de última hora o livra das suas reais e pesadas

responsabilidades».

Carlos Carvalhas considerou que falhou a «teoria do oásis» defendida pelo primeiro-ministro, acres-

centando que o Banco de Portugal deu razão ao PCP «ao confirmar oficialmente a crise e ao perspectivar a diminuição do produto,

a quebra no investimento e a quebra nas exportações».

Um fracasso que, segundo o dirigente do PCP, «se junta a minudência de um buraco orçamental de 320 milhões de contos quando já em Maio os trabalhadores da Função Pública alertavam que a Direcção-Geral das Alfândegas cobrava, em média, por mês, em 1992, cerca de 600 milhões em IVA e que durante este ano só esteve a cobrar cerca de 100 milhões sem que o restante entrasse na Direcção-Geral das Contribuições e Impostos».

Perante este «cenário», referiu Carlos Carvalhas, o primeiro-ministro apenas «recorre ao marketing político».

Portugal está no «rumo da desindustrialização e da liquidação dos pequenos e médios empresários, da degradação social, do aumento da marginalidade e das suas graves projecções, o rumo do crescimento da toxicidade, da insegurança, das manifestações racistas e xenófobas».

O «rumo certo» preconizado por Cavaco Silva para Portugal, segundo Carvalhas, é «o rumo certo para os que enriquecem dormindo, para os que vivem das actividades especulativas e parasitárias, e que ainda recebem cerca de 120 milhões de contos de benefícios fiscais».

O secretário-geral do PCP considerou «urgente um programa de relançamento e defesa do emprego estável e a garantia de crescimento dos salários, com a defesa dos postos de trabalho existentes, com a anulação dos despedimentos em perspectiva em grande parte das empresas públicas e privadas, com a anulação da legislação sobre os dispostivos da Função Pública, com o combate aos salários em atraso».

Referindo as próximas eleições de Dezembro que apelidou de «batalha autárquica», Carvalhas considerou «fundamental».

E explicou essa importância, em primeiro lugar, porque o Poder Local «pode resolver muitos dos problemas das populações», em segundo, por decorrerem «numa grave situação da vida nacional» e, em terceiro, pelo papel que desempenha «o Poder Local democrático» como «grande escola cívica e de participação dos cidadãos».

TABACOS

Novo regime fiscal

O novo regime fiscal dos tabacos foi ontem publicado no Diário de República.

O decreto-lei 325/93, do Ministério das Finanças, determina que o imposto de consumo dos cigarros, cigarrilhas, charutos e outros tabacos de fumar é de 26,21 por cen-

to, excluindo o rapé e o tabaco de mascar, sobre os quais incide um imposto de 16,21 por cento.

O diploma, que define ainda taxas reduzidas, isenções, condições de produção e exportação de tabaco, transpõe para a ordem jurídica interna diversas directivas da Comunidade Europeia.

O N U

Durão fala quinta-feira

O ministro dos Negócios Estrangeiros português, Durão Barroso, vai usar da palavra na 48.ª Assembleia Geral das Nações Unidas cujos debates terão início amanhã, em Nova Iorque.

No âmbito desta deslocação, Durão Barroso reúne-se quinta-feira, 30 de Setembro, com os MNE de língua portuguesa e, à margem da reunião, tem um encontro com o American Jewish Committee.

Do programa de traba-

lhos da sessão da Assembleia, que se realiza de 27 de Setembro a 1 de Outubro, consta um almoço de trabalho dos MNE dos Doze com o secretário de Estado norte-americano, Warren Christopher, na terça-feira, e no dia seguinte com o ministro dos Negócios Estrangeiros da Rússia.

Na quarta-feira, os chefes da diplomacia dos Doze reúnem-se com o grupo do Rio e na quinta-feira com os seus homólogos do Conselho de Cooperação do Golfo.

PENSÕES

Contribuição de 10 para 15

O período contributivo mínimo para acesso às pensões de velhice do regime geral da Segurança Social passa de 10 para 15 anos, segundo diploma publicado ontem no Diário de República.

O Decreto-Lei 329/93, do Ministério do Emprego e Segurança Social refere que se trata de uma medida que visa «antes do mais, estimular o desenvolvimento e o reforço da carreira contributiva dos beneficiários».

A medida, segundo o diploma, é tomada «em coerência com a natureza daquelas prestações e os interesses objectivos dos beneficiários, cuja protecção é tanto maior quanto mais amplo for o tempo de descontos».

Assim, prevê-se também que para efeitos de fixação da pensão «seja tomado em consideração um maior período de carreira retributiva», ou seja, os dez melhores anos dos últimos 15 anos.

Este decreto-lei foi publicado ontem a par de outros três, também relativos à Segurança Social.

Estes, estabelecem a desagregação da taxa social única do regime geral, o enquadramento dos membros dos órgãos estatutários das pessoas colectivas no regime geral dos trabalhadores por conta de outrem e revêem o regime de Segurança Social dos trabalhadores independentes.

P S R

Foi-se a foice e martelo

PSR sem foice e martelo, MDP sem CDE e o novo Movimento Partido da Terra (MPT) com um trevo de quatro folhas, são os novos símbolos partidários registados em acórdão do Tribunal Constitucional, publicado ontem no Diário da República.

O PSR mantém a sigla mas muda o tradicional símbolo da foice e do martelo, sob o qual se encontrava sobreposto o número quatro, que identificava o partido com a Quarta Internacional, fundada por Trotsky.

A nova simbologia partidária é composta por uma estrela, com as letras PSR

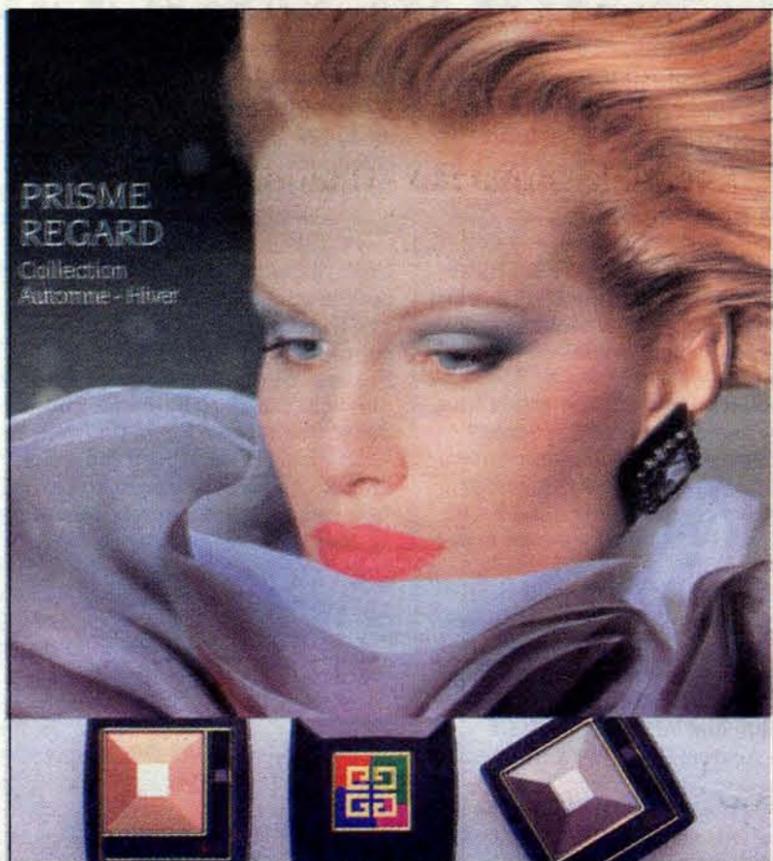
sublinhadas por traço a preto, sob fundo vermelho.

O MDP/CDE passa a designar-se apenas por Movimento Democrático Português (MDP), mantendo o seu símbolo que representa um tronco e quatro raízes.

Símbolo aliás muito semelhante ao emblema utilizado pelos movimentos pacifistas na década de 60, época da qual data também a sigla Comissão Democrática Eleitoral (CDE).

O MPT, recentemente legalizado como partido político, passa a identificar-se por um trevo de quatro folhas, de cor verde sob fundo branco.

FARMÁCIA ALMEIDA e GIVENCHY



Têm o prazer de a convidar a descobrir as novas tendências de maquilhagem Outono/Inverno 93-94, com o maquilhador José António Alves, que a aconselhará também, sobre os cuidados a ter com a sua pele.

De 27 de Setembro a 1 de Outubro.
Visite-nos, temos uma oferta para si!



Assunção Vieira exhibe, com visível satisfação, um belo exemplar, após ter sido pescado.

Pescas



M. NICOLAU

Estes são os caranguejos gigantes capturados nos mares de Machico.

H Á 100 ANOS NOS AÇORES

Príncipe do Mónaco descobriu espécie

- Os caranguejos capturados pelos pescadores de Machico já tinham sido descobertos. Há cem anos, imagine-se! E por um príncipe...

ROBERTO FERREIRA

Cintificamente chamados "chaceon affinis", os caranguejos gigantes encontrados na Madeira, são já conhecidos há um século. Primeiro, por Alberto I, príncipe do Mónaco e apaixonado pelas causas marítimas. Em segundo, pelo Museu Municipal e Direcção Regional das Pescas.

De acordo com Manuel Biscoito, biólogo e director do Museu Municipal, esta espécie de caranguejos não constitui novidade para as suas experiências.

Pois já há três anos que vêm realizando pesquisas, tendo em vista o acabamento de um estudo científico acerca do crustáceo.

O dr. Manuel Biscoito contou ao DIÁRIO a história e algumas particularidades dos caranguejos gigantes, pescados há cerca de quinze dias por Assunção Vieira, em Machico.

Entre o Pico e São Jorge

Tudo começou no iate de Alberto I do Mónaco.

O príncipe, tomado pelas maravilhas do mar e farto de passear por passear, decidiu fazer uma exploração oceânica,

optando por uma expedição aos Açores.

Entre a Ilha do Pico e a de São Jorge, numa profundidade de 620 metros, foi colhido o primeiro exemplar pela embarcação "Hirondelle".

Estes dados foram descritos para a ciência em 1894 por Alphonse Milne-Edwards, estando publicados nos "Resultados das Campanhas Científicas do Príncipe Alberto".

Pesquisas e estudos

Manuel Biscoito disse que esta espécie de caranguejos é já conhecida na Madeira, nomeadamente por intermédio dos pescadores. "Acidentalmente os caranguejos enormes vinham juntamente com as linhas de espada, que esbarravam no fundo do mar".

Um estudo iniciado pelo museu e Direcção Regional das Pescas, na exploração dos fundos marinhos da ilha, determinou a existência "destes crustáceos, a uma profundidade superior a 500 metros" - referiu o responsável.

Nessas experiências, revela Manuel Biscoito, os covos (instrumentos de captura) traziam quantidades consideráveis de peixe e o museu, convicto de que a sua propalação iria despertar uma corrida desenfreada aos mesmos, decidiu não divulgar os dados da investigação.

Queriam primeiro estudar todos os pormenores, para depois divulgá-los.

Os caranguejos capturados foram alvo de estudo, "para serem determinados vários aspectos da vida dos crustáceos".

Este é um estudo pioneiro realizado na Madeira, "que ainda não acabou", com o objectivo de conhecer todos os comportamentos da espécie.

"Não são de Moçâmedes"

Concretamente, estes caranguejos pescados na Madeira não são os mesmos que foram descobertos por emigrantes portugueses em Angola.

Manuel Biscoito afirma que estes crustáceos são de espécie diferente.

Os de Moçâmedes, segundo o investigador, percorrem uma área compreendida entre a costa do Senegal e a África do Sul, sendo idênticos a esta espécie.

"Para um leigo, não é fácil distinguir, porque são extremamente parecidos".

Os estudos elaborados permitem ao director do Museu Municipal afirmar que os "chaceon affinis" habitam nos mares dos Açores, Canárias, Cabo Verde e Madeira.

A justificação reside no facto dos arquipélagos "estarem isolados dos continentes. No decurso da evolução das espécies pelos milénios, os caranguejos de Moçâmedes colonizaram os taludes das ilhas e evoluíram de uma forma diferente da inicial, constituindo duas espécies diferentes".

Manuel Biscoito conhece o sucesso que os caranguejos de Moçâmedes fizeram em Angola.

Na altura os portugueses exploravam o negócio. Agora são os franceses a fazer a exploração.

Cautela na exploração

Sobre a exploração e comercialização do produto na Madeira, Manuel Biscoito evidencia algumas cautelas, para que "não haja uma procura exagerada".

Para uma melhor exploração, Manuel Biscoito recomenda aos "populares" prudência e calma.

Existe ainda outro estudo em curso, da competência do Laboratório de Pescas, que visa "ter uma ideia mais correcta da distribuição e abundância do caranguejo ao longo da costa".

O director do Museu Municipal é de opinião que a exploração ao caranguejo "gigante" só deve ser feita após o conhecimento dos "stocks" e biologia das espécies, uma vez que experiências antigas confirmam esta tese. "Muito rapidamente se tem passado de uma situação de abundância para uma de carência, devido à grande procura".

Manuel Biscoito afirma que a pesca a estes crustáceos deve ser feita, tomando certas e importantes precauções.

"Requer embarcações adequadas, sondas, guinchos hidráulicos e câmara frigorífica, que garanta a conservação do caranguejo".

E aqui este biólogo deixa um alerta. Devido à temperatura baixa, provocada pela profundidade, os caranguejos necessitam de uma refrigeração rápida.

"Se houver uma corrida desenfreada à pesca do caranguejo, sem existirem normas regulamentadoras da actividade, corre-se o risco de saturar o sector e de este ser pouco rentável".

Quanto à qualidade do "produto", Manuel Biscoito diz que é excelente.

TAL COMO EM ANGOLA

Metem-se caranguejos gigantes nos mares da Madeira

- Caranguejos com cerca de dois quilos estão a ser pescados nos mares da Madeira. Dois pescadores de Machico pesquisaram e acharam os enormes crustáceos. A duas milhas da Ilha.

ROBERTO FERREIRA

Têm um corpo coberto por uma conecção calcária. São os caranguejos. Quem não conhece ou provou esses bichinhos de cor avermelhada, que, por vezes, andam junto à costa num périplo constante? Metem-se aqui e acolá, mergulhando depois no oceano.

Em Machico, tal como em Angola, há alguns anos atrás, caranguejos de tamanho gigante foram capturados por dois pescadores.

Assunção da Silva Vieira e João Manuel Franco são sócios, sendo o primeiro, pescador desde os 11 anos.

"Não conheço outra coisa na vida" - afirma, encolhendo os ombros e lembrando que a vida no mar nem sempre é boa.

Pescam o caranguejo para introduzi-lo como novidade no mercado regional. Deste tamanho não esperavam encontrar, apesar de saberem que existiam.

As pessoas têm receio de comer os crustáceos porque, devido à sua dimensão, pensam que pode causar problemas à saúde.

Tivemos oportunidade de ver e provar os deliciosos caranguejos. Até agora não nos queixamos de mal algum, pelo contrário...

Pesquisavam as águas

Assunção Vieira contou ao DIÁRIO a saga que levou o "Retorno ao Futuro", a embarcação, a descobrir os caranguejos.



A pesca do caranguejo foi desenvolvida na Madeira por Assunção Vieira.

E descobriram-nos há quinze dias, para espanto de todos. As experiências já vinham sendo feitas desde a costa do Funchal, mas foi nas águas de Machico que a "mina" foi cautelosamente descoberta.

Retornado de Angola, onde estes "bichinhos" já eram conhecidos, o mestre Vieira duvidava já da existência destes caranguejos nos mares da Madeira. Há quinze dias encontrou-os.

Já com uma quantidade razoável de pescado, tem tido dificuldade em comercializar o produto, pelos motivos atrás explicados.

"Na Lota da vila não dão o justo valor pelo caranguejo. Vendemo-lo a 250\$00/quilo, quando o seu valor real é muito superior". Basta ver, em qualquer local, o preço que os mariscos atingem.

Estes crustáceos são "caçados" em zonas de grandes profundidades, como referem os pescadores.

"No Continente não existe caranguejos deste tamanho, só perto da costa de África" - afirma o pescador.

"Moçâmedes" em Angola

Em Angola, segundo o nosso interlocutor, estes caranguejos "levantaram casas", alcançaram um sucesso enorme junto dos consumidores.

Eram denominados de "Moçâmedes" e deliciavam muita gente.

"Isto é melhor que lagosta, sapateira, santola e esses mariscos todos" - garante o mestre Vieira.

Os caranguejos gigantes são muito conhecidos em Angola, mas "levaram três anos a conquistar" os habitantes locais, porque eles também desconheciam o "produto".

Ultrapassadas todas as dúvidas, constituíram um autêntico sucesso para as casas que os comercializavam, trazendo autênticas "fortunas" aos seus proprietários.

Como se pescam

Esta espécie é capturada através de covos, uma autêntica armadilha para os caranguejos, onde são depositadas iscas para os enganar. Depois de entram, nunca mais saem.

Após serem deitados ao mar, os covos permanecem 15 horas (de noite) nas profundezas, até serem puxados para a superfície.

Dentro das armadilhas vêm os "peixinhos" ainda vivos. O número de caranguejos varia. "Há covos que trazem dez, outros, doze, depende."

Assunção Vieira diz que as fêmeas



Pessoal do "Retorno ao Futuro" retira os caranguejos dos covos, que durante 15 horas permanecem no fundo do mar.

predominam. "E são mais saborosas, têm mais carne" - explica.

A alegria da descoberta

Interrogado sobre qual a reacção, ao ver que os covos vêm cheios de "bichos enormes com dois e mais quilos", Assunção Vieira não esconde a felicidade, e disse-nos mesmo que ficou emocionado ao constatar o êxito das pesquisas e o tamanho dos caranguejos.

Apesar de andar desconfiado acerca da existência dos caranguejos, Assunção Vieira só os conseguiu capturar em massa há relativamente pouco tempo.

Abastecer a Região

Assunção Vieira pescava antes "gaiata", uma espécie que também descobriu em grande quantidade nos mares da Madeira.

Acabou por desistir. "Quinze dias depois já existiam quinze barcos com o mesmo intuito".

Decidindo-se exclusivamente pela pesca do caranguejo, Assunção Vieira disse que ainda não atingiu a sua meta.

O seu grande sonho seria abastecer

tudo o mercado regional, apesar de "já possuir alguns clientes na zona".

Garante a possibilidade de cobrir todo o mercado regional, se existirem interessados na compra dos caranguejos gigantes.

Entretanto, pesca só com um barco, mas se for preciso, "arranja mais alguns".

Da qualidade do produto, não tem quaisquer dúvidas. "Todos os que o provam ficam deliciados".

"Essas lagostas e sapateiras vindas do Continente, não têm o sabor destes caranguejos" - garante Assunção Vieira.

Por enquanto, estes pescadores só vendem o seu produto "à malta conhecida" de Machico, a um preço que dizem ser bastante baixo, 1.000\$00/quilo.

Pesca de caranguejos. Uma experiência única feita por estes dois pescadores de Machico. Que fez sucesso em Angola, ninguém duvida. Na Madeira ainda anda à procura de consumidores. Entretanto os dois sócios têm esperança no sucesso do seu "negócio", garantindo a qualidade dos "bichinhos".

Assunção Vieira diz que o investimento é grande, arriscando-se a perder tudo...

RÚSSIA

Parlamento cercado

- O Parlamento russo está cercado por tropas. Ninguém entra.

O edifício do Parlamento russo encontra-se cercado por elementos da Divisão de elite Dzerjinski, envergando coletes à prova de bala e matracas mas, aparentemente, sem armas de fogo, bloqueando completamente os acessos ao local.

«Temos ordens para deixar sair todos quantos queiram mas para não deixar entrar ninguém, salvo os deputados», declarou o comandante de uma das unidades colocadas em volta da Casa Branca, o edifício do Parlamento.

A agência Interfax tinha referido a presença, na sexta-feira à noite, da Divisão Dzerjinski nos arredores do Parlamento, do qual depende esta Divisão de Infantaria motorizada.

Segundo testemunhas frente ao Parlamento, os homens da Divisão cercaram cerca das 03.00 horas locais (00.00 na Madeira), substituindo a polícia que controlava até então o acesso ao local.

Entre 200 a 300 manifestantes encontravam-se ainda ao amanhecer de ontem junto ao edifício privado de electricidade.

Eleições: a solução

Eleições legislativas e

presidenciais antecipadas serão o único meio para solucionar a crise constitucional na Rússia. Este imperativo é reconhecido tanto pela equipa de Ieltsin, como pelo Parlamento dissolvido, como pelos partidos políticos e pela maioria dos russos.

Os parlamentares insistem em eleições simultâneas entre Dezembro e Março próximos. Mas o presidente marcou as legislativas para 12 de Dezembro e as presidenciais para 12 de Junho do próximo ano, a fim de evitar o «vácuo de Poder no país», explicou.

Apesar do apoio de quase dez mil manifestantes, é cada vez menos provável o êxito do líder parlamentar Khazbulatov e do auto-proclamado presidente interino Rutskoi.

Os deputados reunidos desde quinta-feira em Congresso estão já bastante exaustos e não podem elaborar qualquer decisão construtiva. Vários deles sugeriram ontem que Ruslan Khazbulatov fosse substituído no cargo de líder parlamentar, porque as «suas capacidades estão esgotadas».

Mesmo que assim fosse, o presidente Ieltsin, apoiado nas suas acções pelos líderes de quase todos os países, incluindo os da CEI, não estaria disposto a poupar o Parlamento.

Ieltsin decretou a transferência dos patrimónios do Parlamento à subordinação do Governo até que seja eleito o novo legislativo. As autoridades municipais cortaram as linhas da

comunicação e o fornecimento de energia eléctrica, água, aquecimento e de produtos alimentares à Casa Branca, a qual todavia, possui instalações de luz e água autónomas.

Ieltsin tentou «subornar» os ex-parlamentares, ao garantir-lhes a preservação dos seus salários e outros privilégios e ao oferecer-lhes mais de 300 vagas no aparelho de Estado.

O triunfo de Ieltsin em Moscovo não significa o seu êxito na periferia. Quase todos os soviéticos locais declararam continuar fiéis ao Parlamento Federal. Este facto significa que podem influenciar a política a nível regional. Contudo, os soviéticos regionais não se apressam a «conquistar o Poder» frente a órgãos Executivos, recendo que a Boris Ieltsin chegue firmeza para extingui-los como foi extinto o Parlamento Central.

Ao fim e ao cabo, os órgãos locais acabarão por apaziguar-se com a ideia de eleições presidenciais antecipadas. Nesta opinião convergem muitos observadores em Moscovo.

Enquanto isto, o povo, cansado das turbulências políticas, manifesta pouco interesse em relação ao que passa em torno da Casa Branca e à crise constitucional em geral.

Poder no exílio

O Presidente do Soviete Supremo da Rússia, Ruslan Khasbulatov, admitiu ontem numa conferência de imprensa convocada para o parlamento,



O povo russo aguarda o título com expectativa.

cercado pelas forças da ordem, que o poder legislativo em rebelião contra o Kremlin se exile na província.

«Se persistir esta situação de bloqueio da Casa Branca, iremos instalar o poder legislativo numa das

regiões da Rússia», declarou Khasbulatov sem adiantar mais pormenores a este respeito.

«Estamos a desenvolver esforços de organização para demitir uma junta que só nos trouxe vergonha», acrescentou, rejei-

tando ao mesmo tempo a possibilidade de qualquer compromisso com o «ex-presidente» que definiu como «um homem doente».

Entretanto Alexandre Rutskoi passou em revista o regimento dos «defensores» do Soviete Supremo.

Est. 1950

cayres Móveis e Decorações

Apresenta

Tapeçarias Orientais "Kilims"

Uma colecção completa de tapetes artesanais

Veja na nova secção de tapetes no 1.º andar

Rua Dr. Fernão Ornelas, 56 - A/B
☎ 226104/5 • Fax 230510

H6651

Dia sem **DIÁRIO** não é dia

Sandy Boutique

Confecções para Senhora

Últimos dias de saldos

50% de desconto

Rua das Pretas, 39

H6546

MALÁSIA

Explosão
a bordo

Três homens desapareceram na sequência de uma explosão ocorrida a bordo de um petroleiro no mar da China, a sudeste da península da Malásia, disse o porta-voz dos socorristas.

Dezoito dos 21 membros da tripulação do «Altair», navio com registo panamiano, foram socorridos por um porta-contentores que passava pela zona, a cerca de cem milhas náuticas da ilha de Tioman, precisou o porta-voz. Acrescentou que dois marinheiros ficaram feridos.

Não foram feitas quaisquer referências sobre as circunstâncias em que se verificou a explosão nem o destino do petroleiro.

K O R E S H

Assalto
precipitado

Os agentes que assaltaram o rancho «Apocalipse», da seita dos Davídicos, em 28 de Fevereiro, em Waco, Texas, violaram ordens ao actuarem sabendo que tinha sido perdido o elemento surpresa, confirmou sexta-feira fonte oficial.

A informação, elaborada pelo Departamento de Justiça e que será apresentada na próxima quinta-feira, segundo a cadeia norte-americana de televisão «CBS», confirma que os Davídicos sabiam que o assalto ocorreria a qualquer momento e que alguns agentes mentiram nos depoimentos feitos aos investigadores.

HELICÓPTERO DOS, EUA

Somalis
atiram a matar

Um «heli» dos EUA foi abatido. Por somalis.

Um helicóptero norte-americano «Blackhawk» foi derrubado ontem por atiradores somalianos, em Mogadíscio, provocando a morte de três soldados dos Estados Unidos, disseram as Nações Unidas.

Três outros norte-americanos e outros tantos paquistaneses da força de manutenção da paz ficaram feridos quando forças das Nações Unidas tentavam garantir a segurança na área depois do despenhamento do helicóptero.

Foi a primeira vez que um helicóptero foi derrubado em Mogadíscio, apesar de vários terem sido já atingidos por fogo hostil nas últimas semanas.

O helicóptero estava no ar na sequência de um morteiro que anteriormente tinha sido disparado contra posições das Nações Unidas, acrescenta a ONU, em comunicado.

Este caso foi o mais grave desde que quatro soldados norte-americanos foram mortos em 8 de



Somalis observam os destroços do helicóptero abatido.

Agosto, quando o veículo militar em que seguiam explodiu ao tocar numa mina detonada por controlo remoto.

O comunicado acrescenta que o aparelho foi, aparentemente, atingido por uma granada perto de um porto no centro de Mogadíscio, numa área con-

trolada pelo senhor da guerra Mohamed Farraf Aidid.

Soldados norte-americanos, paquistaneses e malaios foram enviados para o local tendo sido envolvidos num tiroteio com elementos das milícias, segundo a mesma fonte.

As Nações Unidas ti-

nam incitado anteriormente todos os norte-americanos a abandonar Mogadíscio por receio de que pudessem ser feitos reféns por elementos das milícias que pretendem a libertação de Osman Atto, um dos principais assessores de Aidid, detido já esta semana.

BREVES

Eleições
na Ucrânia

A Ucrânia terá eleições legislativas antecipadas em 27 de Março e presidenciais, também antecipadas, em 26 de Junho, decidiu ontem o Parlamento ucraniano. O presidente, Leonid Kravtchuk, contactado pelo Parlamento, deu o seu acordo, precisou o Serviço de Imprensa do Parlamento.

Gorbachev
com Papa

O ex-presidente soviético Mikhail Gorbachev foi recebido por João Paulo II, em audiência estritamente privada, informa um comunicado da Santa Sé, sem fazer qualquer alusão à actual situação na Rússia.

Durante este terceiro encontro, que durou cerca de uma hora, o Papa e Gorbachev mantiveram «uma troca de opiniões sobre alguns dos assuntos mais significativos do nosso tempo», informou o porta-voz do Vaticano, Joaquim Valls. Confirmando a sua postura prudente face à crise na Rússia, o porta-voz da Santa Sé reiterou que a audiência foi pedida por Mikhail Gorbachev.

G E Ó R G I A

Negociações de paz
a 30 de Setembro

Negociações de paz com vista a encontrar uma solução durável para o conflito Abkhaz começaram a 30 de Setembro em Genebra, anunciou ontem o porta-voz das Nações Unidas, Therese Gastaut.

As conversações de paz entre a Geórgia, os separatistas abkhazes e a Rússia decorrerão sob a presidência do embaixador da Suíça em Paris, Eduard Brunner, representante especial do secretário-geral da ONU para a Geórgia, precisou a mesma fonte.

Segundo explicou, as conversações estavam inicialmente agendadas para 13 de Setembro mas foram adiadas devido ao aumento

dos combates entre as forças governamentais e separatistas, com os últimos a reclamarem a independência do território da Abkhazia.

Um acordo de cessar-fogo, prevendo a retirada completa de todas as formações militares da zona do conflito, foi concluído com mediação russa a 28 de Julho em Sochi, mas foi ignorado.

Combates violentos verificados sobretudo nos últimos dias transformaram Sukhumi, a capital sediada pelos separatistas, num verdadeiro caos.

Cerca de 5.000 pessoas em pânico, incluindo vários feridos, tentam em vão abandonar a cidade, man-

tendo-se no aeroporto onde três ataques contra aviões causaram nos últimos dias 126 mortos. Apenas um hospital continua a funcionar em Sukhumi.

Vários navios da frota do Mar do Norte foram enviados para a cidade para evacuar feridos, aguardando até ao momento garantias de segurança. Segundo a agência Interfax, os separatistas terão acordado em permitir a evacuação de refugiados e soldados feridos durante um período de duas horas no sábado.

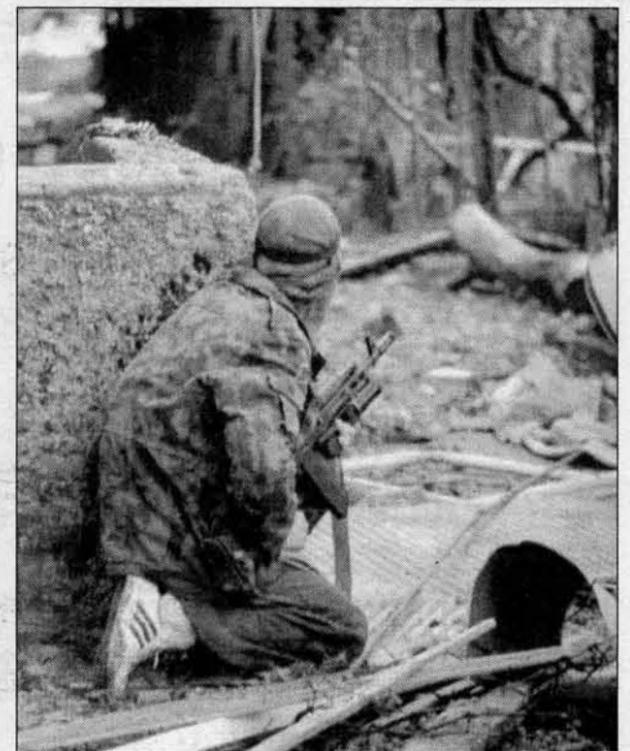
Enquanto isso, o número um da Geórgia, Eduard Shevardnadze, voltou ontem a lançar um apelo desesperado em defesa de

Sukhumi, onde caíram nas últimas 24 horas mais de 600 obuses e onde não conseguiram chegar ainda quaisquer reforços em homens e armas.

Chevardnadze apelou à comunidade internacional para condenar os ataques bárbaros das forças abkhazes.

Os Estados Unidos já reagiram, condenando os separatistas abkhazes que consideram responsáveis pelos últimos actos de violência que conduziram nomeadamente à destruição em voo de três aviões civis.

O porta-voz do Departamento de Estado, Michael McVurry, apelou aos separatistas para que cessem a



Conflitos na Georgia resolvidos com tiros.

ofensiva e regressem às linhas da frente existentes aquando da assinatura do cessar-fogo há dois meses.

Entretanto, uma marcha de mulheres agrupando

do sete a oito mil georgianas, que deixou Tbilissi há alguns dias, atravessou ontem a fronteira abkhaze onde pretendem apelar ao fim dos combates.



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DE EDUCAÇÃO
**ESCOLA BÁSICA E SECUNDÁRIA
 DO GALEÃO**

AVISO

Avisam-se os Encarregados de Educação dos Alunos da Escola Básica e Secundária do Galeão, que já estão afixadas as listas da Acção Social Escolar.

As vinhetas do Passe Escolar, as senhas dos Lanches e o material de papelaria serão facultados de 27 a 30 de Setembro, das 10h-12h e das 14h às 16h.

Funchal, 20 de Setembro de 1993

A PRESIDENTE DA COMISSÃO INSTALADORA
(assinatura ilegível)

H6572



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DE EDUCAÇÃO
**ESCOLA BÁSICA E SECUNDÁRIA
 DE GONÇALVES ZARCO**

AVISO

A partir do dia 27 de Setembro, os alunos poderão consultar as listas das turmas e respectivos horários.

Poderão ainda adquirir a informação acerca das listas referentes aos escalões da Acção Social Escolar, passes sociais/vinhetas e livros escolares.

A PRESIDENTE DO CONSELHO DIRECTIVO
(assinatura ilegível)

H6680



**SINDICATO DOS TRABALHADORES
 DA FUNÇÃO PÚBLICA
 DA REGIÃO DA MADEIRA**

FESTA DE NATAL - 1993

Informamos todos os Associados deste Sindicato, que as inscrições para a Festa de Natal, destinada aos filhos dos associados, encontram-se abertas a partir do dia 27 de Setembro, até ao dia 12 de Novembro.

No acto da inscrição é obrigatória a apresentação da Cédula Pessoal.

**AS INSCRIÇÕES ENCERRAM-SE
 DEFINITIVAMENTE A 12 DE NOVEMBRO**

O Sector do Desporto e Cultura
(assinatura ilegível)

H6593



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DE EDUCAÇÃO
**CONSERVATÓRIO DE MÚSICA
 DA MADEIRA**

**ESCOLA SECUNDÁRIA DE ENSINO
 ARTÍSTICO**

AVISO

Avisam-se os Encarregados de Educação e Alunos desta Escola, que a marcação de Horários decorrerá nos seguintes dias:

ALUNOS ANTIGOS — 30 DE SETEMBRO

ALUNOS NOVOS — 1 DE OUTUBRO

Funchal, 22 de Setembro de 1993

A VOGAL DA COMISSÃO INSTALADORA
(assinatura ilegível)

H6678



**Sindicato dos Professores
 da Madeira**

RUA ELIAS GARCIA, BLOCO V, 1.º A
 ☎ 222412-37387 • 9000 FUNCHAL

ANO INTERNACIONAL DO IDOSO**SOLIDARIEDADE ENTRE GERAÇÕES**

Conferência pelo padre Melícias

Dia 7 de Outubro - 18 horas

Inscrições: Sede do S.P.M.

Pe'l'A Direcção
(assinatura ilegível)

H6582

QUINTA SPLINDIDA

OS NOSSOS RESTAURANTES
 ENCONTRAM-SE **ENCERRADOS**
 POR MOTIVOS DE FESTA PRI-
 VADA, NO DIA 27/09/93.

H6681

**Assembleia Municipal
 do Funchal**

**CONTINUAÇÃO DA SESSÃO ORDINÁRIA
 NO DIA 28 DE SETEMBRO P.F.**

Nos termos da alínea a) do Art.º 41.º do Decreto Lei n.º 100/84 de 29 de Março, convoco a Assembleia Municipal do Funchal para a Sessão em epígrafe, a ter lugar no edifício dos Paços do Concelho, pelas 15 horas, com a ordem de trabalhos constante no Edital em anexo.

Funchal e Paços do Concelho, aos 17 de Setembro de 1993

O Presidente da Assembleia
João José Moura Caldeira de Freitas

H6292

**UNIVERSIDADE CATÓLICA
 PORTUGUESA - FUNCHAL****Curso de Mestrado em Filosofia**

Comunica-se aos interessados que se encontram abertas as inscrições, até o dia 2 de Outubro, para o Curso de Mestrado em Filosofia, que irá realizar-se, no corrente ano lectivo, na Universidade Católica Portuguesa, extensão do Funchal.

Para mais informações, deverão contactar os serviços da Secretaria da UCP, Praça do Município, telefone 225774.

H6360

**CRISTÓVÃO COLOMBO
 RENT-A-CAR**

**AUTOMÓVEIS DE ALUGUER SEM CONDUTOR
 BOAS VIATURAS - BONS PREÇOS**

H4597

R. DR. MANUEL GREGÓRIO PESTANA JÚNIOR — 9400 PORTO SANTO
TELEF.: 982280 FAX - 982820

**ASSINATURAS ESPECIAIS PARA
 ESTUDANTES UNIVERSITÁRIOS**

Os estudantes universitários residentes fora da Região Autónoma da Madeira poderão receber o **DIÁRIO de Notícias** beneficiando de um desconto substancial

Contactar os nossos Serviços Administrativos à Rua da Alfândega, 8 ou pelo ☎ 220031

FUNCHAL

PARA NÓS

**AS PESSOAS
 PRIMEIRO****DIA 27****SEGUNDA-FEIRA****18.00 HORAS**

**APRESENTAÇÃO DOS CANDIDATOS
 HOTEL ÉDEN MAR**

19.30 HORAS

**JANTAR CONVÍVIO
 RESTAURANTE "A PARREIRA"**

intervenções

**JORGE MARTINS ANDRÉ ESCÓRCIO
 JOÃO DA CONCEIÇÃO MOTA TORRES**



H6689

Academia de Línguas da Madeira**HORÁRIOS**

Os alunos já matriculados deverão dirigir-se à Secretaria desta Escola para marcação de Horários, nos dias e horas abaixo indicados conforme a ordem que se segue:

Alunos n.ºs 1 a 400 dia 27 de Setembro das 9H às 12H e das 14H às 19H.

Alunos n.ºs 401 a 800 dia 28 de Setembro das 9H às 12H e das 14H às 19H.

Alunos n.ºs 801 a 1200 dia 29 de Setembro das 9H às 12H e das 14H às 19H.

Alunos n.ºs 1201 a 1600 dia 30 de Setembro das 9H às 12H e das 14H às 19H.

Restantes alunos dia 1 de Outubro às mesmas horas.

MACHICO E ESTREITO DE CÂMARA DE LOBOS

Dia 1 de Outubro.

IMPORTANTE: Todos os alunos devem fazer-se acompanhar do respectivo recibo de matrícula.

NOTA: Existem algumas vagas nos Cursos de Francês, Alemão, Sueco e Italiano.

AS AULAS TERÃO INÍCIO NO DIA 6 DE OUTUBRO.

Eines der bekanntesten 5 - Sterne Hotels auf Madeira sucht ab sofort oder nach Vereinbarung:

Mitarbeiterin für die Reservierungsabteilung

Unsere Anforderungen:

- sehr gute Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Freude und Wille um eine Reservierungsabteilung neu aufzubauen
- mit Vorteil Kenntnisse eines Textverarbeitungssystems (Word)
- weitere Sprachkenntnisse von Vorteil (Portugiesisch, Englisch)

Wir bieten Ihnen:

- sehr gutes Arbeitsklima
- arbeiten in einem kleinen Team
- den Kenntnissen entsprechende Entlohnung
- fortschrittliche Sozialleistungen

Senden Sie Ihre Offerte an Chiffre **H6634**,
Diário de Notícias

SALDOS

ÚLTIMOS PARES
995\$00 • 1990\$00

Sapataria

Lisboa

RUA DA ALFÂNDEGA, 67 - 69
2 24648 FUNCHAL



CF-S.P.M.

Centro de Formação do Sindicato dos Professores da Madeira

**ACÇÕES DE FORMAÇÃO PARA ACREDITAÇÃO E FINANCIAMENTO
ATÉ DEZEMBRO DE 1993**

ÁREAS DE FORMAÇÃO	DENOMINAÇÃO DA ACÇÃO	DESTINATÁRIOS	MODALIDADE	NÍVEL	DAT A
Ciências da Especialidade e Prática Pedagógica	«O Computador como Auxiliar do Professor de Matemática»	2.º e 3.º Ciclos do Ensino Básico e Secundário	Curso de Formação (30 horas)	INICIAÇÃO	11 a 22 de Out. 15 a 22 de Nov.
Ciências da Educação, Prática e Investigação Pedagógica	«Sociologia da Educação e da Cultura»	Ed. Infância e Profes. de todos os graus de ensino	M.F. (66 horas)	APROFUNDAMENTO	11 a 15 de Out. 1.º M - 15 horas
Ciências da Educação, Prática e Investigação Pedagógica	«Investigação Acção Meio Escolar»	Ed. Infância e Profes. de todos os sectores de ensino	M.F. (66 horas)	APROFUNDAMENTO	1.º M 11 a 15 de Out. 12 a 16 de Out.
Ciências da Educação, Prática e Investigação Pedagógica	«Da Lei Bases à Reforma Educativa propósitos, processos e realidades»	Ed. Infância e Profes. de todos os graus de ensino	C.F. (22 horas)	APROFUNDAMENTO	8 de Nov. a 13 de Nov.
Técnicas e Tecnologias da Comunicação	«Iniciação às técnicas de Informática»	Ed. Infância e Profes. de todos os graus de ensino	Curso de Formação (30 horas)	INICIAÇÃO	25 de Out. a 8 de Nov.
Ciências da Especialidade e Práticas Pedagógicas	«À Descoberta da História e da Geografia de Portugal»	Profes. do 1.º Ciclo do Ensino Básico	C.F. (44 horas)	APROFUNDAMENTO	4 Módulos 5 a 6 Nov. - 12 a 13 Nov 19 a 20 Nov. - 26 a 27 Nov.
Técnicas e Tecnologias da Comunicação	«LOGO: A Linguagem e o Desenvolvimento do Currículo»	Profes. do 1.º Ciclo do Ens. Bás. Prof. do 2.º Ciclo Ens. Básico	C.F. (30 horas)	INICIAÇÃO	11 a 22 Out. 8 a 19 de Nov.
Formação Social e Deontológica	«Insucesso Escolar: Uma Perspectiva Interdisciplinar»	Ed. Infância e Prof. do 1.º Ciclo Ens. Básico	C.F. (22 horas)	APROFUNDAMENTO	25 a 29 de Out.
Ciências da Educação, Prática e Investigação Pedagógica	«O Desenvolvimento da Escrita na Aula de Inglês»	Ens. Secundário Professores de Inglês	Curso Form. (22 horas)	APROFUNDAMENTO	2 a 17 de Nov.
Ciências da Educação, Prática e Investigação Pedagógica	«Projecto Educativo — Área Escola e Metodologia do Projecto»	Ed. Infância e Profes. de todos os graus de ensino	Curso de Formação (30 horas)	INICIAÇÃO	Na Ribeira Brava 22 Out. a 13 Nov.
Técnicas e Tecnologias da Comunicação	«Curso de Iniciação à Fotografia»	Profes. do 3.º Ciclo Ens. Básico da Disciplina de Educação Tecnológica	Módulos de Formação (60 horas)	INICIAÇÃO	2.ª Quinzena Out. 1.ª Quinzena de Nov.
Prática e Investigação Pedagógica	«Didáctica da Educação Física»	Profes. do 2.º e 3.º Ciclos Ensino Básico	M.F. (66 horas)	APROFUNDAMENTO	3.ª Semana de Novembro
Ciências da Educação	«Reforma Educativa»	Profes. do 3.º Ciclo do Ens. Básico	M.F. (66 horas)	APROFUNDAMENTO	4.ª Semana de Novembro

NOTA: Só serão realizadas as acções que forem financiadas



**CENTRO DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES
DO SINDICATO DOS PROFESSORES DA MADEIRA**
FORMAÇÃO CONTÍNUA

ÁREA DE FORMAÇÃO: Ciências da Educação

CURSO: Investigação - Acção em Meio Escolar

DESTINATÁRIOS: Educadores de Infância e Professores de todos os graus de ensino

NÍVEL: Aprofundamento **DURAÇÃO:** 66 horas - 1.º Módulo - 20 horas

MODALIDADE: Módulo de Formação

DATA: De 11 a 16 de Outubro - das 09h00 às 13h00 ou 15h00 às 19h00

INSCRIÇÕES: 28, 29, 30/Setembro e 1/Outubro

NÚMERO DE INSCRIÇÕES POR CURSO: 25

INFORMAÇÕES: SPM, Rua Elias Garcia, Bloco V 1.º A
Telefs.: 222412 - 37387

CONDIÇÕES DE INSCRIÇÃO:

1.º - Prioritariamente Sócios do SPM; 2.º - Ordem de Inscrição; 3.º - Não tenham frequentado em 1993 qualquer outra Acção de Formação promovida ou não pelo Centro de Formação do SPM, susceptível de ser creditada.

A decisão de outras situações pertence à Comissão Pedagógica do Centro de Formação.

NOTA: A inscrição é feita em modelo próprio, na Sede do S.P.M.

A Direcção
(assinatura ilegível)

H6649



**CENTRO DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES
DO SINDICATO DOS PROFESSORES DA MADEIRA**
FORMAÇÃO CONTÍNUA

ÁREA DE FORMAÇÃO: Ciências da Especialidade e Prática Pedagógica

CURSO: O Computador como Auxiliar do professor de Matemática

DESTINATÁRIOS: Professores do 2.º e 3.º Ciclos do Ens. Básico e Ens. Secundário

NÍVEL: Iniciação **DURAÇÃO:** 30 horas

MODALIDADE: Curso de Formação

DATA: De 11 a 22 de Outubro - das 19h30 às 22h30

INSCRIÇÕES: 28, 29, 30/Setembro e 1/Outubro

NÚMERO DE INSCRIÇÕES POR CURSO: 16

INFORMAÇÕES: SPM, Rua Elias Garcia, Bloco V 1.º A
Telefs.: 222412 - 37387

CONDIÇÕES DE INSCRIÇÃO:

1.º - Prioritariamente Sócios do SPM; 2.º - Ordem de Inscrição; 3.º - Não tenham frequentado em 1993 qualquer outra Acção de Formação promovida ou não pelo Centro de Formação do SPM, susceptível de ser creditada.

A decisão de outras situações pertence à Comissão Pedagógica do Centro de Formação.

NOTA: A inscrição é feita em modelo próprio, na Sede do S.P.M.

A Direcção
(assinatura ilegível)

H6648



**CENTRO DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES
DO SINDICATO DOS PROFESSORES DA MADEIRA**
FORMAÇÃO CONTÍNUA

ÁREA DE FORMAÇÃO: Ciências da Educação, Prática e Investigação Pedagógica

CURSO: Sociologia da Educação e da Cultura

DESTINATÁRIOS: Educadores de Infância e Professores de todos os graus de ensino

NÍVEL: Aprofundamento **DURAÇÃO:** 66 horas / Este módulo - 15 horas

MODALIDADE: Módulo de Formação

DATA: De 11 a 15 de Outubro - das 09h00 às 12h00 ou 15h00 às 18h00

INSCRIÇÕES: 28, 29, 30/Setembro e 1/Outubro

NÚMERO DE INSCRIÇÕES POR CURSO: 25

INFORMAÇÕES: SPM, Rua Elias Garcia, Bloco V 1.º A
Telefs.: 222412 - 37387

CONDIÇÕES DE INSCRIÇÃO:

1.º - Prioritariamente Sócios do SPM; 2.º - Ordem de Inscrição; 3.º - Não tenham frequentado em 1993 qualquer outra Acção de Formação promovida ou não pelo Centro de Formação do SPM, susceptível de ser creditada.

A decisão de outras situações pertence à Comissão Pedagógica do Centro de Formação.

NOTA: A inscrição é feita em modelo próprio, na Sede do S.P.M.

A Direcção
(assinatura ilegível)

H6647



**CENTRO DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES
DO SINDICATO DOS PROFESSORES DA MADEIRA**
FORMAÇÃO CONTÍNUA

ÁREA DE FORMAÇÃO: Técnicas e Tecnologias da Educação

CURSO: LOGO: A Linguagem e o Desenvolvimento do Curriculum

DESTINATÁRIOS: Professores do 1.º Ciclo

NÍVEL: Iniciação **DURAÇÃO:** 30 horas

MODALIDADE: Curso de Formação

DATA: De 11 a 22 de Outubro - das 09h00 às 12h00

INSCRIÇÕES: 28, 29, 30/Setembro e 1/Outubro

NÚMERO DE INSCRIÇÕES POR CURSO: 25

INFORMAÇÕES: SPM, Rua Elias Garcia, Bloco V 1.º A
Telefs.: 222412 - 37387

CONDIÇÕES DE INSCRIÇÃO:

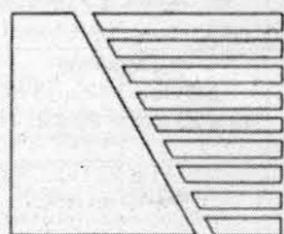
1.º - Prioritariamente Sócios do SPM; 2.º - Ordem de Inscrição; 3.º - Não tenham frequentado em 1993 qualquer outra Acção de Formação promovida ou não pelo Centro de Formação do SPM, susceptível de ser creditada.

A decisão de outras situações pertence à Comissão Pedagógica do Centro de Formação.

NOTA: A inscrição é feita em modelo próprio, na Sede do S.P.M.

A Direcção
(assinatura ilegível)

H6648



EDIFÍCIO HORIZONTE

UMA OPÇÃO DE QUALIDADE

Apartamentos T1, T3 e T4 com garagem, num empreendimento de qualidade. A sua opção de vida num excelente local.

Também disponíveis espaços comerciais para a sua loja ou empresa.

Contacte-nos no local ou pelo telefone (091) 61 711.



EDIFER

SEDE
(091) 76 16 16

EMPREENDIMENTO
(091) 6 17 11

FUNCHAL-MADEIRA

A FÚRIA

Vai chegar

H5539

A PARTIR DE AMANHÃ

PROMOÇÃO CHICAGO

Rua do Seminário, 40 — 9000 Funchal

SENHORA

- Vestidos • saias
- calças • blusas
- camisolas • lingerie

HOMEM

- Calças • camisas, • camisetes
- camisolas • gravatas

desde 995\$00 até 1.995\$00

JFM!

AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LDA.
GRUPO MACROTUR

O Prazer de Viajar!

Abrimos no Funchal *mais uma Agência.*

...Se vai viajar para Férias ou negócios, contacte-nos, temos sempre a melhor opção

Para si!

RESPONSÁVEL AGÊNCIA

VANDA ABREU

NOVA FILIAL:
Funchal - Avenida Arriaga, 23
Telefs.: 232002/3
Telex: 72116 - Fax: 232006

LAWSON TOURS

Especial

Funchal/Toronto/Funchal

Saidas a 27 de Setembro e 13 de Outubro

Preços a partir de:

69.000\$00 (mais taxa)

Para mais informações e reservas consulte o seu Agente de Viagens

H6226

PAPELARIA DIOGO

ABRIU AO PÚBLICO

Nesta altura com o regresso das aulas, apresentamos grande variedade em material escolar e de escritório.

Aberto das 9 às 20 horas

VISITE-NOS

Rua 31 de Janeiro, 52 - 1.º, sala A
☎ 220894

H6533

TOTOLOTO

A chave do Totoloto, referente ao concurso n.º 34/93, é a seguinte:

1 22 25 28 37 40 38

UNIVERSAL
CORRETORA DE SEGUROS, LDA.
RUA DOS MURÇAS, 42-3 / SALA 315
9000 FUNCHAL MADEIRA

OS NOSSOS CLIENTES SÃO A NOSSA RAZÃO DE SER

A REVOLUÇÃO QUE FALTAVA NA INFORMÁTICA!

SÓ PARA EXECUTIVOS QUADROS SUPERIORES E PROFISSIONES LIBERAIS

MÉTODO ORIGINAL E INOVADOR EM DOZE AULAS APENAS ESTÁ APTO A TRABALHAR COM O SEU COMPUTADOR!

NOVO
MÉTODO DE ENSINO.

" PENSE ... E FAÇA ! "

TELEFONE JÁ ! 23.03.02 - INSCRIÇÕES LIMITADAS

AULAS PRIVADAS, CONFIDENCIAIS E INDIVIDUAIS NA SUA CASA OU NO SEU ESCRITÓRIO, NO HORÁRIO QUE ESCOLHER.

COM ESTE ORIGINAL MÉTODO, NÃO NECESSITA CONSULTAR QUALQUER MANUAL.

H6624

EMPREGADOS DE LIMPEZA

A EMALIS admite inscrições para empregados de Limpeza. Caminho do Amparo, 15 — Piornais. Telefone 762033.

H6609

Nome _____

Morada _____

Localidade _____ Código Postal _____

Idade _____ Profissão _____

CONCURSO

Emprego _____

Telefone _____

Casa _____

Recorte pelo tracejado. Preencha em letras maiúsculas, cole num postal dos CTT e envie para:
A Roda da Sorte - Apartado 4290 - 1507 LISBOA CODEX

CASA DOS ÓCULOS

Apresenta os novos modelos para 1994 das reputadas marcas **CHRISTIAN DIOR, ZEISS, RODENSTOCK, GIORGIO ARMANI** anti-reflexo.

SAFILO, MARCOLIN, SILHOUETE, aos melhores preços do mercado.

Lentes **ZEISS, ESSLOR**

Especializados em óculos bifocais e progressivos.

Rua do Carmo, 2-C e 24-A ☎ 228458

O seu oculista

H6505

ENCARREGADOS DE LIMPEZA

Empresa do ramo de serviços ADMITE encarregados de limpeza.

Exige:

- Experiência da função.
- Bom relacionamento.
- Grande sentido de responsabilidade.
- Capacidade para chefiar equipas de trabalho.

Oferece:

- Vencimento compatível com a função.
- Regalias sociais em vigor na empresa.

Estando empregado guarda-se rigoroso sigilo.
RESPOSTA ÀS INICIAIS «AR».

H6631

STIVALI
(SAPATARIA)

LIQUIDAÇÃO TOTAL

Último dia 30-9-93

2 Preços

2.000\$ 5.000\$

Rua de São Francisco, 8 - A

H6630

DR. ALBERTO QUINTAL
REUMATOLOGISTA
EX-INTERNO DO HOSPITAL
SÃO JOÃO PORTO
DOENÇAS REUMÁTICAS
CLÍNICA DO CARMO
RUA DO CARMO, 48
CONSULTAS POR
MARCAÇÃO
☎ 35900 - 3.ª e 5.ª feiras
a partir das 15 horas

ÁLVARO A. FRANCISCO
MÉDICO
GINECOLOGIA-OBSTETRÍCIA
Ecografia ginecológica e obstétrica
Assistente hospitalar de obstetria
Cons. e Eco.: 2.ª, 3.ª, 4.ª e 6.ª
☎ Cons. 221001 - Resid. 45756
CASA DE SAÚDE CARREIRA
R. Câmara Pestana, 24 - 1.º

DR. ADOLFO SOUSA BRAZÃO
(CLÍNICA MÉDICA)
CONSULTAS DIÁRIAS
P/ MARCAÇÃO
R. Dr. Fernão Ornelas-25-1.º-E
☎ 223236

DRA. HELENA GONÇALVES
CLÍNICA GERAL
R. DO CARMO, 24-2.º
☎ 227460

DRA. JÚLIA RODRIGUES
MÉDICA
ESTOMATOLOGISTA
DOENÇAS DA BOCA E DENTES
Cons. Largo dos Lavradores, 6
1.º andar - ☎ 223081
(junto Edifício Oudinot)

CARLOS MAGNO JERVIS
ESPECIALISTA
DE PEDIATRIA
CENTRO
MÉDICO DA CRIANÇA
Rua Pimenta Aguiar, n.º 1
☎ 743250 e 743450

DR. CARLOS NÓBREGA
ESPECIALISTA EM ORTOPEDIA
E TRAUMATOLOGIA PELO C.H.F.
(DOENÇAS DOS OSSOS)
Consultas por marcação
na Casa de Saúde da Carreira
☎ 221001 e 221002

DRA. CLARA ARAÚJO
MÉDICA
CLÍNICA GERAL
R. do Surdo, 17 ☎ 35330

DOCTOR ROBERTO ORNELAS MONTEIRO
EX-DIRECTOR DO SERVIÇO DE CIRURGIA
DOS HOSPITAIS DA UNIVERSIDADE
E PROFESSOR DA FAC. DE MEDICINA
DIR. SERV. CIRURGIA DO HOSPITAL
DO FUNCHAL DE CIRURGIA GERAL
Consultas diárias p/ marcação
(a partir das 15 horas) ☎ 228340
R. Ivens, 28 - 1.º esq. ☎ Resid.: 64144

RICARDO CRAWFORD NASCIMENTO
ESPECIALISTA DOENÇAS
RESPIRATÓRIAS
(PULMÕES)
CENTRO MÉDICO DA SÉ
3.ª e 6.ª feira
CLÍNICA STA. CATARINA
4.ª feira

DR. EMANUEL GOMES
MÉDICO ESPECIALISTA
Ouvidos - Nariz - Garganta
CHEFE SERVIÇO
HOSPITALAR
Consultas todos os dias
a partir das 15 horas
☎ 231100/765050
R. João Távira, 37-1.º esq.º

DR. JOÃO PAULO VIEIRA CARVALHO
ESPECIALISTA DO C.H.F.
PARTOS, DOENÇAS
DE SENHORAS
3.ª - 4.ª e 6.ª a partir das 15h00
☎ 225700 - R. Aljube, 61 - 2.º
Mendonça & Carvalho - Soc. Médica

JAIME TEIXEIRA
MEDICINA INTERNA
Consultório:
R. Conceição, 58 - 2.º J
4.ª e 6.ª a partir das 15h00
☎ 222257
CLÍNICA SANTA CATARINA
5.ª - 14h30 ☎ 741127
FILOMENA TEIXEIRA
PEDIATRIA
CENTRO MÉDICO CRIANÇA
R. PIMENTA AGUIAR, N.º 1
☎ 743450

JOSÉ LUIZ SENA
DENTISTA
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO
R. Dr. Fernão de Ornelas, 52-2.º
☎ 222229

DR. FRANCISCO JARDIM RAMOS
MÉDICO
CLÍNICA GERAL - IDOSOS
Cons.: Rua 5 de Outubro n.º 4
1.º andar 1.º Apt.
☎ Cons.: 228023 Res.: 934503

FERDINANDO PEREIRA
ESPECIALISTA DE UROLOGIA
(Doenças dos rins, vias urinárias
e genitais masculinos)
R. DO BOM JESUS, 9 - 3.º A - SALA 3
☎ CONS.: 226011 RESID.: 225964
CASA DE SAÚDE DA CARREIRA ☎ 221001

DRA. LÍGIA NÓBREGA
MÉDICA ESPECIALISTA
Med. Física e de Reabilitação
pela Ordem dos Médicos
CONSULTAS POR MARCAÇÃO
R. Pedro José de Ornelas, 12 C
☎ 37100

FERNANDO MATOS
MÉDICO
CONSULTÓRIO
R. da Carreira, 117-1.º
☎ 221369
MARCAÇÕES - às 3.ª feiras
☎ 63439 (14h00 às 17h00)

DR. NÓBREGA FERNANDES
PSIQUIATRIA
(DOENÇAS NERVOSAS)
Rua 31 de Janeiro, 75 - 1.º dt.º
☎ consultório: 35782

DRA. CONCEIÇÃO PEREIRA
PNEUMOLOGISTA
(DOENÇAS PULMONARES/
/ALERGIAS RESPIRATÓRIAS)
CASA SAÚDE DA CARREIRA
R. Câmara Pestana, 24 - 1.º
☎ Cons.: 221001
Resid.: 225964

DR. MANUEL SERRÃO
(DOENÇAS DOS RINS, VIAS
URINÁRIAS E APARELHO
GENITAL MASCULINO)
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO
CLÍNICA STA. CATARINA
2.ª e 4.ª feiras - ☎ 741127
CENTRO CLÍNICO DO PHELPS
3.ª e 6.ª feiras - ☎ 220004

DR. CARDOSO F. SILVA
CLÍNICA GERAL
Consultas por marcação
4.ª feiras das 09h00 - 12h00
CLÍNICA DA CARREIRA
☎ 221001 e 221002
VISITAS DOMICILIÁRIAS
Residência ☎ 64087

DR. SATURNINO
ESPECIALISTA
DE PSIQUIATRIA
DIRECTOR CLÍNICO
H. PSIQ. DO FUNCHAL
CONSULTÓRIO:
R. Câmara Pestana, 21-2.º-dt.º
(a partir das 14.30 horas)
☎ 220278 e 228461

VICTOR TEIXEIRA
ESPECIALISTA
EM PNEUMOLOGIA
DOENÇAS RESPIRATÓRIAS
CLÍNICA STA. CATARINA
3.ª e 5.ª • ☎ 741127
POLICLÍNICA DO CANIÇO
2.ª • ☎ 934505

DR. FRANCIS ZINO
CLÍNICA GERAL
Licenciado pela Faculdade
de Medicina da Un. de Londres
Interno do London Hospital
Consultas de 2.ª a 6.ª feira
09h00/12h30 e 15h30/18h30
por marcação
Av. do Infante, 26 rés-do-chão C
☎ Cons. 742227
Resid. 763292

TRATAMENTO DENTÁRIO EM CRIANÇA
(ODONTOPEDIATRIA)
CLÍNICA DA CRIANÇA
Rua Pimenta Aguiar, n.º 1
☎ 743450/743250

DR. JOSÉ CARLOS F. XAVIER MÉDICO
(Licenciado em Medicina e Cirurgia)
e Especialista em
ESTOMATOLOGIA
(doenças da boca e dentes
e reabilitação oral)
pelos
HOSPITAIS CIVIS DE LISBOA
e ORDEM DOS MÉDICOS
CONSULTAS DIÁRIAS POR MARCAÇÃO
de 2.ª às 5.ª feiras das 09h00 às 14h00
R. 31 de Janeiro, 75 - 5.º Dto.
☎ 225200

C. P. M. DR. RUI PEREIRA
MÉDICO ESPECIALISTA
OFTALMOLOGIA
(DOENÇAS DOS OLHOS)
Rua da Conceição, 68
☎ 220597

JARDIM BÜHLER
MÉDICO ESPECIALISTA
Hospitais Civis de Lisboa
Chefe de Clínica de Cirurgia
dos Hospitais Centrais
Director de Serviço de Cirurgia
do Hospital do Funchal
Consultas: 2.ª, 4.ª e 6.ª feiras
das 15 às 18 horas
Rua Câmara Pestana, 28-1.º
☎ Cons. 34313 • Resid. 222900

RAIOS-X ECOGRAFIA
MARCAÇÕES DIÁRIAS
08H00 - 20H00 ☎ 743007/8
CLÍNICA DE SANTA CATARINA
MÉDICOS
RADIOLOGISTAS
DR. ANTÓNIO L. RODRIGUES
DR. CARLOS A. ANDRADE
DR. JOSÉ BRASÃO MACHADO
DRA. MARGARIDA V. MENDONÇA

DR.ª ALEXANDRA ABREU
MÉDICA DENTISTA
Licenciada pela Faculdade
de Medicina
da Universidade de Coimbra
Consultas de 2.ª a sábado
a partir das 09h00
☎ 222708
R. do Sabão, 55 - 3.º andar - sala 6

JOSÉ ALBERTO SILVA RODRIGUES
MÉDICO
ASSISTENTE GRADUADO
SERV. ORTOPEDIA C.H.F.
ARTROSCOPIA DO JOELHO
Consult.: Rua do Carmo, 2 B - 10
☎ 231120 - Funchal
CONSULTAS POR MARCAÇÃO
Às 2.ª, 4.ª, 5.ª
das 15h00 às 18h30

DINIZ G. DE ALENCASTRE PRANOTERAPEUTA
Gabinete:
Est. Monumental, n.º 244
2.º Dto. - Norte • ☎ 762200
Resid.:
C. Sto. António ☎ 45946
9000 Funchal

DR. LUIZ CARLOS S. SILVA
CIRURGIÃO
DENTISTA
C.D. 021
HORÁRIO: DAS 9.30 ÀS 12.00
E DAS 14.00 ÀS 20.00
Rua do Ribeirinho, 20 - 1.º andar
☎ 965522 - 9200 Machico

CONCEIÇÃO MAROTE
MÉDICA
OFTALMOLOGISTA
(DOENÇAS DOS OLHOS)
CASA DE SAÚDE
DA CARREIRA
R. Câmara Pestana, n.º 24
☎ 221001/2

RITA MANUELA C. GOUVEIA
MÉDICA CLÍNICA GERAL
CONSULTAS
2.ª e 5.ª feiras (09h00-12h30)
CLÍNICA DA SÉ
☎ 230127/8/9

LUÍS FILIPE FERNANDES
ASSISTENTE HOSPITALAR
DE PSIQUIATRIA PELO CHF
CONSULTÓRIO
CENTRO MÉDICO DA SÉ
☎ 230127
POLICLÍNICA DO CANIÇO
☎ 932504

MANUEL FIGUEIROA GOMES
MÉDICO ESPECIALISTA
CIRURGIA PLÁSTICA
E RECONSTRUTIVA
(CIRURGIA DA MÃO,
MAXILO-FACIAL, ESTÉTICA
E QUEIMADURAS)
CLÍNICA DE STA. CATARINA
☎ 741127
CLÍNICA DA SÉ
R. dos Murças, 42
☎ 230127/8/9

ALIVAR JONES CARDOSO
MÉDICO ESPECIALISTA
OUVIDOS, NARIZ E GARGANTA
DIRECTOR DO SERVIÇO DE O.R.L.
CENTRO HOSPITALAR DO FUNCHAL
• AUDIOMETRIA
• IMPEDANCIOMETRIA
Consultas: às 2.ª, 3.ª, 4.ª e 6.ª feiras
das 15/19 horas
☎ Cons.: 221879
Resid.: 222020

QUINÍDIO CORREIA
Assistente Hospitalar
de Urologia pelo C.H.F.
Especialista de Urologia
pela O.M.
Rins e vias genito-urinárias
Consultas por marcação:
2.ª, 3.ª, 5.ª e 6.ª
R. da Conceição, 58-2C
☎ 22 68 22

JOÃO FRANCISCO LADEIRA
ESPECIALISTA
EM CIRURGIA PLÁSTICA
RECONSTRUTIVA
E ESTÉTICA
CIRURGIA DA MÃO
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO
CLÍNICA DA SÉ - ☎ 30127
CASA SAÚDE CARREIRA
☎ 221001

DR. RUI P. VASCONCELOS
• ESPECIALISTA
DE PEDIATRIA
• NEUROPEDIATRA
Cons.: 2.ªs, 3.ªs, 4.ªs e 5.ªs
CASA DE SAÚDE
DA CARREIRA
☎ 221001

DR. FRANCISCO HENRIQUES DE GOUVEIA
Ex. Assistente da Faculdade
de Medicina de Coimbra
Ex-chefe de Clínica do Centro
Hospitalar de Coimbra
Chefe de Clínica
e Anatomopatologia
do Centro Hospitalar do Funchal
MÉDICO ESPECIALISTA
EM ANÁLISES CLÍNICAS
E ANATOMIA PATOLÓGICA
LABORATÓRIO:
Rua João Gago, 10 - 1.º
☎ 37660 - 37674

JORGE MAROTE
ESPECIALISTA
EM DERMATOLOGIA
(doenças da pele
e de transmissão sexual)
CLÍNICA DA SÉ ☎ 230127
POLICLÍNICA STA. CRUZ ☎ 524103
POLICLÍNICA DO CANIÇO ☎ 934504

DR. JOÃO ALMADA CARDOSO
MÉDICO DENTISTA
(CRIANÇAS E ADULTOS)
MANHÃS E TARDES
(todos os dias)
SÁBADOS
(das 09h00 às 13h00)
Rua das Mercês, 15
Marcações: ☎ 220333

JOÃO JOSÉ PIMENTA DE SOUSA
ASSISTENTE
DE CLÍNICA GERAL
Consultas P/ MARCAÇÃO
Caminho de São Martinho
Junta de Freguesia
☎ Cons.: 765501/763655
Resid.: 62374

DR. JOSÉ ANTÓNIO SILVA
MÉDICO CARDIOLOGISTA
DOENÇAS DO CORAÇÃO
Consultas
Casa Saúde da Carreira
R. Câmara Pestana, 24
☎ 221001/221002

DR. FERNANDO NEVES
ESPECIALISTA DE OUVIDOS,
NARIZ E GARGANTA
CASA DE SAÚDE DA CARREIRA
Rua Câmara Pestana n.º 24
☎ 221001/2

MÉDICOS ESPECIALISTAS
— • —
GEORGINO FILIPE
PARTOS
DOENÇAS DE SENHORAS
— • —
ROMANO OLIVEIRA
DOENÇAS DOS OLHOS
— • —
SIRGADO DE SOUSA
DOENÇAS DO CORAÇÃO
ELECTROCARDIOGRAMAS
CONSULTAS P/ MARCAÇÃO
Rua do Bom Jesus, 9 - 2.º F
☎ 35675

DRA. HELENA PEREIRA
MÉDICA
ESPECIALISTA PELO C.H.F.
OBSTETRÍCIA
E GINECOLOGIA
Consultas diárias
p/ marcação
Rua João Távira, 31-1.º
☎ 221262/228223

DR. ALÍPIO ARAÚJO
RETOMOU
AS CONSULTAS

TITO NORONHA
MÉDICO DENTISTA
CONSULTAS DIÁRIAS
POR MARCAÇÃO
CLÍNICA STA. CATARINA
RUA 5 DE OUTUBRO, 115
☎ 743523

DRA. ANABELA FERNANDES FARIA
DOENÇAS DE PELE
Especialista em Dermatologia
e Venereologia
Consultas: 2.ª, 3.ª e 5.ª feiras
Cons.: Edifício Leandros
Rua do Sabão, 67-1.º A e B
Marcações:
Cons.: ☎ 34400 - Res.: ☎ 223302

DR. ROMÃO DE SOUSA
DRA. MARIA LUÍSA SOUSA
 MAMOGRAFIAS, ECOGRAFIAS, RADIOGRAFIAS
 DAS 09H30 ÀS 12H00 E DAS 13H30 ÀS 18H00
 RUA DO CARMO, 28 ☎ 23920



E.D.C. - EMPRESA DE DIVULGAÇÃO
CULTURAL, S.A.
 - CREDIVERBO -

- * Somos uma empresa em permanente expansão, na área da venda directa personalizada.
- * Actuamos no Continente e ilhas, divulgando em exclusivo algumas das melhores edições da VERBO, claro!
- * Somos o único distribuidor da Enciclopédia Britânica em Portugal.
- * Para alargamento da nossa rede de vendas no Arquipélago da Madeira, seleccionamos:

VENDEDORES/AS
 Residentes na Ilha da Madeira

Oferecemos:

- * Remuneração fixa mensal.
- * Comissões e Prémios acima da média.
- * Ficheiro de Clientes.
- * Plano para Seguro de Doença e Acidentes pessoais.
- * Cursos de formação teórica e prática.
- * Apoio no campo de trabalho em viaturas da empresa.

Se tem mais de 20 anos, habilitações literárias a nível do 9.º ano de escolaridade, é dinâmico e ambiciona uma profissão livre e bem remunerada, não hesite. Temos uma oportunidade para si.

Escreva-nos para: R. das Murças, n.º 4-3.º-sala 2
 9000 FUNCHAL

H6666



GOVERNO REGIONAL

SECRETARIA REGIONAL DE EDUCAÇÃO
 CENTRO DE MEIOS AUDIOVISUAIS
CICLO PREPARATÓRIO TV (TELESCOLA)

AVISO

RECRUTAMENTO DE PESSOAL DOCENTE

A Secretaria Regional de Educação admite Monitores para os Postos Oficiais do Ensino Básico Mediatizado abaixo mencionados, em regime de contratação, com início em 1 de Outubro de 1993 e termo em 31 de Agosto 1994.

POSTOS DIURNOS	VAGAS
FAJÁ DAS GALINHAS	1 L/C
RIBEIRO DE ALFORRA	1 L

REQUISITOS HABILITACIONAIS

a) Para os candidatos que já leccionaram no EBM:

11.º ano/12.º ano de escolaridade, com indicação do tempo de serviço prestado;

b) Para os candidatos que oferecem os seus serviços pela primeira vez:

12.º ano de escolaridade, com aprovação, com média de 14 valores, nas disciplinas de Português/ Francês ou Matemática/Biologia, consoante se destinam a leccionar a Secção de Letras ou a Secção de Ciências, respectivamente

REMUNERAÇÃO

A constante do Dec. - Lei n.º 409/89 de 18 de Novembro.

As candidaturas são apresentadas no Centro de Meios Audiovisuais - Avenida Arriaga - Funchal, em impresso próprio, durante os três dias úteis seguintes à publicação deste AVISO.

O DIRECTOR REGIONAL
 NORBERTO GONÇALVES

H6670

CASA OTOSÓNICA, LDA.
SURDEZ

Estará presente no FUNCHAL, Sr. Carlos Silva, Audioprotesista e Sócio-Gerente desta Empresa.

- Exames Audiométricos, inteiramente grátis
- Últimas novidades em Aparelhos Auditivos
- Pilhas, Revisões e Assistência Técnica

VISITE-NOS, NOS DIAS:

DIA 28 DE SETEMBRO DAS 10H00/12H00

DIA 29 DE SETEMBRO DAS 10H00/12H00 E DAS 15H00/17H00

DIA 30 DE SETEMBRO DAS 10H00/12H00 E DAS 15H00/17H00

DIA 01 OUTUBRO DAS 15H00/17H00

FARMÁCIA DOIS AMIGOS

RUA CÂMARA PESTANA, 10-A - FUNCHAL
 TELEFONE PARA MARCAÇÕES: 230543

H6617

MANTEIGARIA ZARCO

MARTINS & REBELO - INDÚSTRIAS LÁCTEAS E ALIMENTARES, SA INFORMA QUE TRESPASSOU A "MANTEIGARIA ZARCO", NO DIA 24 DE SETEMBRO DE 1993. COMUNICA AOS SEUS ESTIMADOS FORNECEDORES E CLIENTES QUE, OS PAGAMENTOS AINDA PENDENTES, PODEM SER EFECTUADOS NO NOSSO ESCRITÓRIO, À RUA DAS HORTAS, 13 A 17, DESTA CIDADE.

FUNCHAL, 24 DE SETEMBRO DE 1993

H6682

EMPRESA DE PRODUTOS ALIMENTARES
 LÍDER DE MERCADO
 DISTRIBUIDORA DE PRODUTOS
 COM LIDERANÇA MUNDIAL

ADMITE

Para os seus quadros com formação de gestão e administração de empresas.

COLABORADOR
PARA A ÁREA FINANCEIRA

CONDIÇÕES DE PREFERÊNCIA:

- Idade - Não superior a 30 anos.
- Formação em gestão e administração de empresas.
- Alguma experiência na área financeira.
- Conhecimentos de Informática na óptica do utilizador.
- Disponibilidade para contactos exteriores ao Arquipélago.

OFERECEMOS:

- Ordenado compatível com a experiência.
- Regalias em vigor na empresa.
- Possibilidades de promoção nos quadros da empresa.

PEDIMOS:

Curriculum vitae indicando vencimento pretendido e foto actualizada às iniciais F. B.

H6665

Campport®

VENDEDORES (m/f)
Madeira/Açores

Pretende-se

- Dinamismo, ambição e facilidade de relacionamento
- Habilitações mínimas ao nível do 9ºano
- Viatura própria

Oferece-se

- Aliciante esquema de comissões
- Apoio de uma estrutura experiente e eficaz

Envie o seu Curriculum Vitae e foto actualizado para:

Fábrica de Calçado Campeão Português
 a/c Depart. Pessoal
 Apartado 2 - 4801 Guimarães Codex



ALUGA-SE

ALUGA-SE

Loja c/ 160 m2, zona Lido-Sol. Tratar Rua dos Aranhas, 74. Telef. 224827. H6612

ALUGA-SE 65 C.

1 residência mobilada c/ quintal, 1 q. d., coz., q. b., no Beco da Escola, C.º St.º António. Telef. 762017/782728. H6670

ALUGA-SE

QUARTOS

A cavalheiro ou professor. Telef. 35289. H6613

APART.º EM LISBOA

ALUGA-SE

A raparigas estudantes. Telef. 63948. H6598

QUARTOS

ALUGAM-SE

A estudantes. C/ banho e cozinha. Telefone: 742338. H6597

AUTOMÓVEIS



= Novos =

Garantia base 3 anos ou 100.000 Km

- Mazda 121 - 1.3 l - 4 p. c/ tecto elect.
- Mazda 626 - 1.8 l - 5 p. c/ extras
- Mazda 323 - 3 p. 1.3 l - V.E.F.C./T.E./R
- Mazda 323 - 4 p. / 1.3 l - V.E.F.C./R
- Mazda B 2200 pick-up 2510 kg. PB
- Mazda E 2200 c/cabine dupla - 6 lug.
- Mazda E2200 pick-up 3.135 kg. PB
- Mazda E 2200 - 3, 6 ou 9 lugares
- Mazda T 3000/3500 kg. PB basc.
- Mazda T 3500/7000 kg. PB basc.

= USADOS =

- Mazda E 2200 pick-up - 3.135 kg.
- Mazda T 3500/7000 kg. basc.
- Mazda T 3000/6600 kg. basc.
- BMW 316 - 1.6 c/ tecto abrir
- Bedford pick-up
- Nissan Urvan - 9 lugares
- Datsun pick-up
- Autocarro Ford - 26 lugares
- Conj. Ind. «M.F.» - 4 R.M.

= DIVERSOS =

- Máquinas Agrícolas «MF»
- Mini-carregadora MF 506 c/rectro
- Máquinas Industriais «M.F.» 860 - 4 R.M. - L.E.
- Empilhadores «Komatsu»
- Empilhadores «Manitou»
- Porta-Paletes «Rocla»
- Dumpers «Mustang» e «Ausa»
- Motocultivadores
- Geradoras
- Moto-bombas
- Corta-relvas
- Motores fora de borda
- Motores marítimos (diesel) «GM»
- Barcos em fibra de vidro Riamar
- Barcos pneumáticos «Bombard»
- Pneu «Goodyear»
- Lubrificantes «Castrol»

SOSOUSAS

Rua da Carreira, 192 - Telef.: 220107/8
Stand: Rua da Alegria, 29
ou Parque Mazda - Largo Jaime Moniz

CARROS

VENDEM-SE

- Mitsubishi Gallant
 - Mitsubishi Pajero
- Tratar telef. 524279. H6685

RENAULT

A MAIOR ORGANIZAÇÃO DE VIATURAS USADAS

C/ FACILIDADES DE PAGAMENTO

- Opel Corsa GSI 1993 (novo)
- Opel Astra 1.6 l Maio/93
- Opel Astra 1.4 l Maio/93
- Opel Corsa 1.2 Julho/93
- Ford Escort 1.4 Junho/93
- Ford Fiesta CL Maio/93
- Fiat Uno 1.0 le Junho/93
- Peugeot 106 XN Julho/93
- Volkswagen Golf CL Abril/93
- Volkswagen G40 (novo)
- Volkswagen Polo Coupé (novo)
- Volkswagen Polo 1992
- Renault 21 TR 1987
- Renault 19 Chamade 1990
- Renault 19 Chamade 1989
- Renault Traffic - 9 lug. 1993
- Renault Super Cinco, SL, GL e GTR
- Mitsubishi - 9 lug. 1992
- Alfa Romeo Station 1987

CAMPANHA DA SEMANA

- B.M.W 250 cts.
- Ford Escort Station 200 cts.
- Fiat 127 250 cts.
- Renault Traffic 900 cts.
- Mercadoria
- Renault 5 200 cts.
- Renault 5 230 cts.
- Renault Super 5 450 cts.
- Renault Super 5 650 cts.
- Mazda 400 cts.
- Fiat Uno 45-S 500 cts.
- Ford Escort 1.3 600 cts.
- Peugeot Mercadorias 500 cts.
- Alfa Sprint 750 cts.
- Toyota Corolla GT 950 cts.
- Peugeot 504 c/ aberta c/ capota

ZARCO

COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS, LDA. STAND

Estrada Monumental, 394-A
Telefs.: 762660/762828

Rua Major Reis Gomes
c/ esquina Rua da Alegria n.º 4
Telef. 42378

AUTO QUEIMADA

Estrada do Miradouro
Água de Pena — Telef. 965365

FRECAR

Rua Capitão Armando P Correia
Sítio da Igreja — Est.º Câmara de Lobos - 300 mts. da Igreja
Telef.: 947123

BONS CARROS

AOS MELHORES PREÇOS

CARROS VENDE-SE

Peugeot 205 GR, 5 p.; Peugeot 205 Júnior, 5 p.; Fiat Uno 45. Tratar Lavagem Purificação. Telef. 743092. H6645

VENDE-SE

MERCEDES 190 E
Telef. 228328. H6592

VW JETTA CL + (1990)

VENDE-SE
Impecável. Telef. 35844. H6599

VENDE-SE

JEEP UMM
Tratar telef. - 932739. H6667

VENDE-SE

GRUA MARCA «POTIAN-210C»

Altura — 20 mts.
Flecha — 22 mts.
Atrelado para reboque.
Pronta a funcionar.

Tratar: Telef. 22 84 00. H6696

VENDE-SE JEEP

TOYOTA LAND CRUISER

Bom estado. Telef. 45731. 6674

DIVERSOS

MATEMÁTICA

EXPLICAÇÕES

— Novos programas: 10.º, 11.º e 12.º anos.
— Antigos programas: 11.º e 12.º anos.
— Preparação para provas aferição/específica.
Rua Fernão de Ornelas 47/3.º Dt.º, sala 3.
Telef. 34017. H6491

EXPLICAÇÕES DE MATEMÁTICA

11.º e 12.º ano. Abertas as inscrições. Telef. 226547, R. Hospital Velho, 11-B, 2.º dt.º. H6611

EXPLICAÇÕES MATEMÁTICA

Professora licenciada dá do 7.º ao 12.º ano em pequenos grupos. Também ao Curso Gestão de Empresas — ISAL, Matemática, Estatística e Probabilidades. R. Dr. Fernão de Ornelas, 47-3.º esq., sala 1.
Telef. 37576 - 782195. H6651

EXPLICAÇÕES DE MATEMÁTICA

Agrupamentos 10.º a 12.º, prof. licenciado, contactar o telef. 743236. H6560

S. O. S.

MATEMÁTICA 93/94
Inscrições 8.º, 9.º, 10.º, 11.º e 12.º anos (Jorge, Juan, Paula e Policarpo), Rua do Aljube, 7-1.º C. Telef. 227604. H6594

EXPLICAÇÕES

Professora licenciada, com experiência dá explicações de: Francês, Inglês, Português, todos os cursos: Preparatório, Unificado e Complementar. Telef.: 741758. H6063

EXPLICAÇÕES DE MATEMÁTICA

Estão abertas as inscrições para formação de pequenos grupos do 11.º e 12.º anos. Contactar telef. 42934 ou Rua da Mouraria n.º 1-1.º andar. H6255

ATENÇÃO: É DOENTE?

TEM PROBLEMAS?

Contacte com D. Cecília. Resultados rápidos. H6677

PRECE MILAGROSA

Confio em Deus com todas as minhas forças, por isso peço a Deus que ilumine o meu caminho concedendo-me a graça que tanto desejo. Mande publicar e observe o que acontecerá no quarto dia.
J.P.A. H6623

SEMPRE CANSADO

Sente-se mal? Asma? Dores de cabeça? Indigestão? Stress? Traga este anúncio para obter 30% desconto no tratamento. Marcações: 221068/228762 Empório de Saúde. H6579

CONSULTAS GRATUITAS

Se tem stress, doenças ou dores venha ao Empório de Saúde para uma consulta de 15 min., a fim de determinar o tratamento mais apropriado. Marcações: 221068/228762 Empório de Saúde. H6575

MINI-CONSULTAS

Para tratamentos específicos de cotovelo, joelho, ombro, anca, pé, lesão desportiva, verruga, forúnculo, etc. 20 minutos por 1.600\$00. Marcações: 221068/228762 Empório de Saúde. H6578

ALERGIAS

Cândida, cancro, parasitas, infecções, fadiga crónica, enxaqueca, problemas urológicos, e todas as pessoas que tomam antibióticos? Marcações: 221068/228762. Empório de Saúde. H6576

TEM DORES CRÓNICAS DE COSTAS?

Tem pouca flexibilidade nas articulações? Desloca-se lentamente? Traga este anúncio para obter 30% desconto no tratamento. Marcações: 221068/228762 Empório de Saúde. H6574

TEM RIGIDEZ

Dores de costas, músculos, ou articulações? Ciática? Lumbago? Se for o caso, você precisa de Osteopatia! Marcações: 221068/228762 Empório de Saúde. H6577

ENXAQUECAS? DORES DE CABEÇA? STRESS E TENSÃO NERVOSA?

O nosso especialista em Aromaterapia pode ajudá-lo! Marcações: 221068/228762 Empório de Saúde. H6573

ISABEL

Esteticista ex-Perf. Lotus informa às clientes e amigos que está a trabalhar na Rua dos Tanoeiros, 33. Telef. 232434. H6431

CURSO DE CABELEIREIRO

Mais informações telefone 224780. H6352

AGORA ESTAMOS ABERTOS DAS 11 ÀS 23:30 H

PIZZASERVICE

Basta um telefonema para encomendar Pizzas e bebidas com entrega gratuita ao domicílio em áreas limitadas do Funchal.
Telef.: 766230 H6720

CONSTRUÇÃO CIVIL

Construímos e pintamos a sua casa ou fazemos qualquer tipo de reparações. Telef. 951369-942950, Bip 998997344 c/ José António. H6252

CONSTRUÇÃO CIVIL

Se precisar pintar o seu prédio, dar alguns retoques e outros, contacte: João Andrade. Telef.: 41702. H4956

SENHORA

CUIDA DE CRIANÇAS
Telef. 44121. H6459

NOTÍCIA IMPORTANTE

Para camiões de carga OLEADOS. ENCERADOS. COBERTURAS. CAPOTAS.

Agentes: Madeira Comercial. Rua da Mouraria, 30. Telef. 230971 — Funchal. H6655

EMPREGO

ADMITE-SE

FUNCIONÁRIO ADMINISTRATIVO
Contactar Policlínica do Caniço. Telefone 934504/5. H6559

PRECISA-SE

Raparigas entre 16-20 anos para trabalhos de promoção com turistas em part-time, falando bem inglês, conhecimento de alemão, francês, etc. Horas flexíveis. Tel.: 934-142 (10:00 e 17:00). Contacte Cecília ou Ivone. H6690

GUERNSEY

Recebemos nomes dos dois sexos, para empregados de mesa, próxima estação para Guernsey. Contacte Agência Invitur Rua dos Murças, 43. Frente à porta da Clínica da Sé. H6601

CAIXILHEIRO ALUMÍNIO

Precisa-se dias úteis. Telef. 793290. H6650

PRECISA-SE

PASTELEIRO/A
Em part-time. Resp. ao n.º 6580. H6580

PRECISA-SE

RAPARIGA A DIAS
Contactar Largo do Phelps n.º 17-2.º. H6637

PRECISA-SE

APRENDIZ PARA BAR
J. M. H6663

PRECISAM-SE

Jovens sexo masculino 16/18 anos, pref. 1.º emprego. Telef. 230295. Marcar entrevista dia 27 das 9.30 às 11.30 horas. H6607

IMÓVEIS



ALUGAM-SE

• APARTS. T1, T2 e T3
• ARMAZÉM em boa zona, para qualquer ramo.

VENDEM-SE

• APART. Garajau T2, mobilado. Preço 17.500 cts.
• CASA ANTIGA c/ 8 divisões a 10 minutos do Mercado. Bela vista sobre a baía. Preço de ocasião.

Telefs.: e Fax: 232477/78
RUA DOS TANOEIROS, 55
9000 Funchal H6530

OPORTUNIDADE DA SEMANA

17.500 CONTOS

Vende-se casa bem situada, frente estrada, constituída por 3 quartos dormir, sala, 2 casas banho, cozinha, arrecadações, bom quintal, terreiro de cultura e garagem coberta. Ótima vista sobre o Funchal. Entrega imediata e devoluta. H6693



Conjunto Monumental Infante
Av. Arriaga, 2.º - Sala 202
Telef.: 229700 - 231845 - 9000 Funchal

ÚLTIMOS APARTAMENTOS NAS «4 MADALENAS» PARA VENDA

Bem localizados ao C.º St.º António (frente Edif. RTP) T3, 1 com garagem p/dois carros e arrecadação, T2, 2 e T1, 3 com cozinhas totalmente equipadas pela marca Siemens. Informações telef.: 45494, sr. Sousa. Segunda a sexta das 9.30 às 19.30 horas, sábados das 10.00 às 16.00 horas ou o seu agente imobiliário. H4555

VENDE-SE

TERRENO

C/ área de 1.000 m2 quase plano, c/ linda vista, 20 metros de frente e boa estrada, situado na Estrada da Boa Nova e com projecto já feito para 5 aparts. T1 e 3 aparts. T2, a 5 minutos do centro. Preço 22 mil contos. Tratar Rua do Bispo, 50. Telef. 229384 e 225034 H6534

APARTAMENTO

Mobilado — dividido com outra pessoa. Tratar 2.º a 6.ª feira, telefone 762219, das 19.15 às 21 h.

APARTAMENTOS

T2 DUPLEX

VENDE-SE

Por estrear, situados na Assomada, Caniço, por detrás da Igreja. Tipo casa c/ quintal, estacionamento e coz. equipada. Linda vista. Preço de ocasião.

T1 em construção vende-se, preço de ocasião.

Ver e tratar no local (incluindo sab. e domingo) ou R. das Pretas, n.º 39. Não aceito intermediários.

H6543

VENDE-SE

Lote de terreno p/ const., 440 m2 no Caminho de Ferro, linda vista s/ Funchal. Tratar Rua das Pretas n.º 39 (h. exp.).

H6544

COMPRAM-SE

CASAS até 15.000 contos e TERRENOS para urbanizar. Telef.: 228400.

H6694

VENDE-SE

APART. T2 NO TIL
Preço 12.000 c. Telef. 65134 a partir das 17 h.

H6668

VENDE-SE

ANTIGUIDADES

Um lagar com 170 cm de comp. e uma tina (70 cm) feito de uma só pedra. Temos ainda outras peças. Contactar telef. 953173.

H6554

TERRENO

VENDE-SE

Na Achadinha, Camacha, com 5.000 m2. Telef. 923109.

H6595

BUNGALLOW

VENDE-SE

No Garajau c/ um quarto de dormir, sala, cozinha, terraço c/ arrecadação, pequeno jardim e estacionamento privado. Telef. 47404.

H6532

VENDE-SE

LOTES NO CANIÇO

Com cerca de 800 m2

APARTAMENTO T2

NO PICO DOS BARCELOS

Telef. 944327 (a partir de 2.ª feira em horário de expediente).

H6528

COMPRA-SE

Casa ou lote de terreno de preferência nos arredores do Funchal. Resp. ao n.º H6487.

VENDE-SE

APARTAMENTO T2

No Funchal pela melhor oferta. Contacte 41777.

H6692

TRESPASSA-SE

3 LOJAS NO CENTRO

Telef. 227022.

H6602

VENDE-SE

Moradias em banda no Caniço, vista mar c/ 2 q. d., 2 c. banho, sala comum, cozinha toda equipada c/ electrodomésticos, despensa, terreno, varanda, quintal. Preço de ocasião. Tratar R. Bispo, 50. Telef. 225034 e 229384.

H6435

ÚLTIMAS 2 LOJAS

PARA VENDA

Varanda Lido. Preços imbatíveis (desde 117.000\$00 m2). 195,5 m2 - 23.000.000\$00 c/ 1 estacionamento. 260 m2 - 35.000.000\$00 c/ 2 estacionamentos. Telef. 766387. Fax 228897.

H6392

Chegou o Outono

ao

Balão Vermelho

H6635



OCASIÃO

11.300 contos

"BOM INVESTIMENTO"

Para venda, apartamento T1, zona turística. Lindos jardins. Entrega devoluta e escritura imediata. Bom rendimento como turismo de habitação.

TROMILA — Promoção Imobiliária, Lda.

CONJUNTO MONUMENTAL INFANTE, 2.º SALA 202

AVENIDA ARRIAGA, 75 — FUNCHAL

TELEFS.: 229700 / 231845

H6695

SAPATARIA TEDDY

ÚLTIMOS DIAS
A PARTIR DE 500\$00

RUA DO SABÃO, 106

☎ 222221

H6653

CRUZ VERMELHA PORTUGUESA

INFANTÁRIO
«DONAMINA»

RUA DO PINA

Estão abertas inscrições a crianças de 6 anos que frequentam o 1.º ano, 1.ª Fase, para ATL (Actividades Tempos Livres) em dois turnos (manhã e tarde) no Infantário «DONAMINA». As crianças terão acompanhamento técnico e pedagógico com educadoras. Contactar pelo telefone n.º 741115.

H6621

A COR
DA IMOBILIÁRIA

SAVIOTTI
& ESAGUY

PROCURA

VENDEDORES IMOBILIÁRIOS

EXIGIMOS:

- Experiência de vendas
- Viatura própria
- Boa apresentação

OFERECEMOS:

- Remunerações fixas e comissões
- Bom ambiente de trabalho
- Cursos especializados de vendas
- Exclusividade de produtos a transaccionar
- Produtos imobiliários Turísticos e Urbanos de comprovadas qualidades de construção e solidez financeira.

Resposta c/ curriculum vitae e foto, para
Rua do Castanheiro N.º 1 r/c

H6703

SECRETÁRIA/O

- Bom domínio da Língua Inglesa
- Prática de processamento de texto e dactilografia
- Boa apresentação

Preferências:

- Bom domínio das línguas francesa ou espanhola
- Disponibilidade imediata

Resposta a este jornal ao n.º H6584 com Curriculum Vitae e Fotografia.

H6584

II PASSEIO CONCENTRAÇÃO

C. A. C. M.

- PARA AUTOMÓVEIS CLÁSSICOS E ANTIGOS -

3-10-93

O Club de Automóveis Clássicos da Madeira comunica a todos os sócios e interessados que se encontram abertas as inscrições para este Passeio Concentração na Sede do Club à Av. Arriaga, 43, e que as mesmas encerram no dia 29/9/93 pelas 17 horas.

A DIRECÇÃO

H6656



Clube Naval do Funchal

Escola de Natação

"OS DELFINS"

Aprendizagem de base (nascidos: 1985/89)

Aperfeiçoamento (nascidos: 1984/88)

Bebés de 12 a 36 meses

Manutenção (adultos)

Inscrições:

Secretaria do Clube
S. Lázaro • Telefone 224661

QUER VENDER...

A sua casa ou apartamento entre Machico e Câmara de Lobos. Garantimos um serviço eficiente e dinâmico e uma rápida venda para preços preferencialmente até 15.000 cts. Tratamos de toda a documentação sem encargos adicionais e dispomos de apoio jurídico e bancário c/ juros bonificados desde 9%. Para mais informações é favor contactar: R. Dr. Fernão Ornelas, 47-2.º A c/ os telef.: 228206/11, ou Lisboa (01)4364245/49

SOMOS

H6236

PREDIFUNCHAL
COMPRA E VENDA DE PROPRIEDADES



COM MAIS DE 10 ANOS DE EXPERIÊNCIA
COMPROVADA NO SECTOR DE CRÉDITO À HABITAÇÃO

Gala
MODERNA

SALDOS

Rua Dr. Fernão Ornelas, 66

Última semana

Fatos • Camisas

Calças • Malhas

Vestidos • Saias

H 6661

HASSAN II

Mundo lusófono passa por Portugal

A visita de Estado a Lisboa do rei Hassan II, que ontem terminou, constituiu para os dirigentes marroquinos o encorajamento para novos projectos de cooperação bilateral nas áreas militar, económica e cultural e o estímulo para concretização de acções de parceria envolvendo marrocos, Portugal e os países lusófonos.

Durante a visita de

Hassan II, que chegou a Lisboa na terça-feira ao fim da tarde, foram assinados acordos facilitando o acesso dos investimentos portugueses em Marrocos, o restauro de fortalezas portuguesas na costa marroquina e o desenvolvimento e intensificação da cooperação militar.

Acompanharam o soberano na sua visita a Portugal quatro ministros, quatro

conselheiros (um de confissão judaica), dois generais, a princesa Lalla Meriem (filha mais velha de Hassan II), bem como sua neta Lalla Soukaina e os netos Moulay Idriss e Moulay Lyazid.

Dirigentes políticos marroquinos salientaram em Rabat a grande importância desta visita do soberano a Lisboa, numa altura em que Marrocos procura de Portugal o apoio - que lhe foi reafirmado - de interlocutor na Comunidade Europeia.

Marrocos procura ainda diversificar a sua cooperação com os portugueses, pretendendo igualmente o seu envolvimento em projectos em África e na América Latina.

O ministro de Estado, Moulay Ahmed Alaqui, que acompanhou o soberano na sua visita a Lisboa, publicou no grupo de imprensa de quatro diários de Casablanca alguns editoriais apontando o novo trajecto da cooperação bilateral e salien-

entando o significado da viagem real no quadro das relações privilegia das entre Rabat e Lisboa.

Com a visita de Hassan II a Lisboa arrancará uma cooperação já existente mas modesta da área militar, estando Marrocos disposto a designar em breve o seu adido militar em Portugal.

O acordo de cooperação em matéria de defesa, assinado em Lisboa entre os ministros português da Defesa, Fernando Nogueira, e marroquino dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação, Abdellatif Filali (porque não existe ministro da Defesa em Marrocos), aponta novos caminhos a alguns projectos agendados entre os dois países.

Já existia entre Portugal e Marrocos alguma cooperação ao nível do Exército e da Força Aérea na expectativa da assinatura de um acordo geral que havia sido proposto a Marrocos pelo ex-ministro da Defesa Eurico de Melo.

MACAU

PJ desmantelou rede de falsificação

O Tribunal de Instrução Criminal de Macau ordenou ontem a prisão preventiva do director-técnico de uma farmácia local por envolvimento em fraudes relacionadas com a venda de produtos farmacêuticos, indicaram fontes judiciais.

O Tribunal decidiu caucionar sete outros indivíduos ligados ao processo que, de acordo com as mesmas fontes, envolve a farmácia «União».

Os oito indivíduos foram detidos sexta-feira pela Polícia Judiciária, após investigações que se prolongaram por alguns meses, sob a acusação de falsificação de vinhetas e de códigos de barra de produtos farmacêuticos.

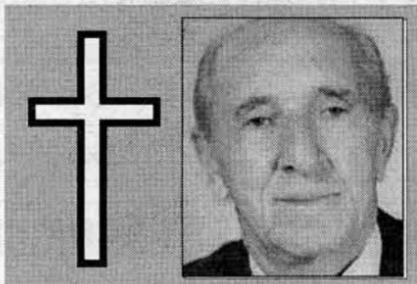
Em comunicado, a PJ indicou que os oito detidos são dois trabalhadores do Centro Hospitalar de S. Januário (CHCSJ), cinco empregados da farmácia, entre os quais o director-técnico do estabelecimento, e um outro indivíduo que actuava como angariador das tipografias onde eram impressos os documentos falsificados.

O comunicado da PJ refere que os lucros ilícitos, até ao momento apurados, obtidos pela rede de falsificadores ascendem a cerca de 250 mil patacas (cinco mil contos), tendo uma fonte ligada ao processo indicado à agência Lusa que o valor da fraude, de que o Estado é vítima, poderá ser significativamente superior.

De acordo com a PJ, os dois trabalhadores do CHCSJ enviavam «receitas passadas de boa fé por alguns médicos do hospital» para a farmácia, onde os empregados envolvidos na rede «lhes apunham as vinhetas e os códigos de barra que previamente tinham sido mandados imprimir».

«Em seguida, simulando a venda dos medicamentos, eram as receitas assim forjadas enviadas à tesouraria do CHCSJ, para efeitos de reembolso», refere o comunicado da PJ, acrescentando que as «averiguações continuam para completo apuramento das responsabilidades».

PARTICIPAÇÕES



Dr. Manuel Rodrigues de Gouveia

FALECEU
R.I.P.

Seus irmãos, cunhados, sobrinhos, ausentes no Brasil e na Venezuela e demais família cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento do seu saudoso irmão, cunhado, tio e parente, residente que foi à Rua do Pico de São João n.º 3, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 11.30 horas, saindo da igreja velha de São Martinho para jazigo de família no Cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

Será precedido de missa de corpo presente às 11 horas na referida igreja.

A FIRMA MANUEL DA SILVA PEIXOTO & CA. LDA. cumpre o doloroso dever de participar o falecimento do seu saudoso sócio-gerente sr. dr. Manuel Rodrigues de Gouveia, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 11.30 horas, saindo da igreja velha de São Martinho para jazigo de família no Cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

OS FUNCIONÁRIOS DA FIRMA MANUEL DA SILVA PEIXOTO & CA. LDA. cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento do seu saudoso patrão sr. dr. Manuel Rodrigues de Gouveia, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 11.30 horas, saindo da igreja velha de São Martinho para jazigo no Cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

O CONSELHO DISTRITAL DA MADEIRA DA ORDEM DOS ADVOGADOS cumpre o doloroso dever de participar o falecimento do seu colega sr. dr. Manuel Rodrigues de Gouveia, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 11.30 horas, saindo da igreja velha de São Martinho para jazigo de família no Cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

DR. MANUEL ALVES TEIXEIRA, SUA ESPOSA E FILHA cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento do seu saudoso e querido amigo sr. dr. Manuel Rodrigues de Gouveia, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 11.30 horas, saindo da igreja velha de São Martinho para jazigo de família no Cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

Será precedido de missa de corpo presente pelas 11 horas na referida igreja.

Funchal, 26 de Setembro de 1993

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA
FUNCHALENSE
DE ANDRADE & LEANDRO, LDA.
R. DA PONTE NOVA, 13 — TELFS.: 223771/230180 — FAX:
230180

MISSA DO 1.º ANIVERSÁRIO



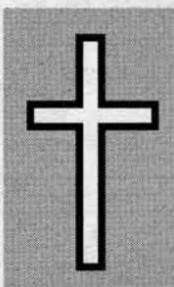
Humberto José Serrão

A família do extinto participa que será celebrada missa por intenção de sua alma hoje pelas 16 horas na Igreja de São Pedro.

Agradece antecipadamente às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 26 de Setembro de 1993

AGRADECIMENTO E MISSA DO 7.º DIA



Virgínia Gomes Coelho Tavares

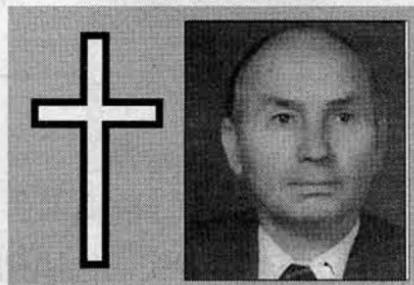
A família da extinta mui reconhecidamente agradece às pessoas que se dignaram acompanhar o funeral da sua saudosa parente ou que de qualquer forma manifestaram o seu pesar.

Participa que será celebrada missa por intenção de sua alma hoje pelas 12 horas na Igreja do Colégio.

Agradece antecipadamente às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 26 de Setembro de 1993

PARTICIPAÇÕES



Carlos Fernandes

FALECEU
R.I.P.

Maria de Gouveia Teixeira, Lúcia Maria de Sousa Fernandes Faria, seu marido e filhos, seus irmãos, cunhados, sobrinhos, sogra e demais família cumprem o doloroso dever de participar a todas as pessoas de suas relações e amizade o falecimento deste seu saudoso marido, pai, sogro, avô, irmão, cunhado, tio, genro e parente, que foi residente no sítio da Pedra Ladeira, Machico, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 16.30 horas, saindo da capela do Cemitério de Nossa Senhora das Angústias em São Martinho para jazigo no mesmo.

A CASA FARIA E SEUS COLABORADORES participam o falecimento do sr. Carlos Fernandes, sogro do sr. Rui Duarte Silva Faria, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 16.30 horas no Cemitério de São Martinho.

ANTÓNIO PAULO SILVA FARIA, SUA ESPOSA E FILHOS cumprem o doloroso dever de participar a todas as pessoas de suas relações e amizade o falecimento do sr. Carlos Fernandes, sogro do seu irmão, cunhado e tio sr. Rui Duarte Silva Faria, e que o seu funeral se realiza hoje pelas 16.30 horas no Cemitério de São Martinho.

OS PROPRIETÁRIOS DA LOJA VISA BRASIL participam o falecimento do seu saudoso tio sr. Carlos Fernandes e que o seu funeral se realiza hoje pelas 16.30 horas no Cemitério de São Martinho.

Funchal, 26 de Setembro de 1993

DIRIGE A AGÊNCIA FUNERÁRIA
ANDRADE (ALMA GRANDE)
RUA 31 DE JANEIRO, 42 — TELEFS. 223428/226848
FAX 226848

CONCURSO nova imagem DIÁRIO de Notícias

DIÁRIO de Notícias

eim
CENTRO DE INFORMÁTICA DE MADEIRA, Lda.
COMPUTADOR IBM
PS/2
Um computador

FOTOSOL
Uma máquina fotográfica

Clube de Video Oeste
CENTRO COMERCIAL - RIBEIRA BRAVA
Corte Jampas & Neto Lda.
Um vídeo SHARP

cayres
Uma mesa de jogo em mogno
Estilo Inglês

'MOTO STAND'
Uma Bicicleta Órbita

mccomputadora
Um computador

INTER VISA
Uma viagem a Lisboa

VALE MAR
APART-HOTEL
Uma semana para casal com pequeno almoço

massas Insular
à sua mesa
Um cabaz

Madeira Desporto
Alberto & Ferreira, Lda.
Uma mesa de Ping-Pong

Madeira Viva
Um Televisor Schaub Laurenz

INDUTORA SIEMENS
Uma máquina de lavar louça

SOCIETAS-SOCIEDADE DE REPRESENTAÇÕES LDA
ESCRITÓRIO 128 Na Capoa
Um gerador de energia HONDA
Um motor de popa

ILHA GRANDE
Comércio e Serviços, Lda.
Agência Representativa
Nicola
6 conjuntos de jardim (mesa + 6 cadeiras)

NEIRO SOL
81.000\$00+IVA
Um Televisor SANYO
Um aparelho de ar condicionado SANYO
165.555\$00+IVA

MADIBEL
Um cabaz

TALHO O CAÇADOR
Um cabaz

Papelaria do Carmo
Rua do Carmo, 46
9000 Funchal
Rádio Gira discos/cassetes YOKO
Um jogo Tartarugas NINJA

Rádio Som
Um Compact Disc (CD)

BARBOSA
viagens e turismo
Ruas dos Aranhas, 9 - 9000 Funchal
Uma viagem ao BRASIL

Casa dos Óculos
2 pares de óculos Homem/Senhora
marca: RAY-BAN

Relojoaria Pita
Doze relógios (POP-SWATCH)

Viva Brasil
Uma Camurcine em cabedal (Unisex)
Seis Fatos de Banho
Doze T-Shirts

REGULAMENTO
a) O Diário de Notícias organiza um concurso dedicado aos seus assinantes e leitores em geral denominado "CONCURSO NOVA IMAGEM DIÁRIO DE NOTÍCIAS".
b) O concurso consiste em mencionar num cupão próprio, inserido no Diário de Notícias, apenas o nome e morada do concorrente.
c) O seu início será no dia 9 de Julho/93 e o término no dia 11 de Outubro/93.
d) Os cupões, devidamente preenchidos, serão depositados numa tómbola instalada para o efeito na sede do Diário de Notícias, à Rua da Alfândega, n.º 8. Os cupões também poderão ser enviados através do C. T. T.
e) Cada concorrente poderá participar com qualquer número de cupões.
f) Os sorteios serão públicos e realizar-se-ão quinzenalmente, às sexta-feiras, pelas 16 horas, na sede do Diário de Notícias.
g) Para os respectivos sorteios utilizar-se-á a mesma tómbola na qual foram introduzidos todos os cupões a sortear. Um dos presentes retirará o(s) cupão(ões) para que seja apurado o concorrente vencedor.
h) Os prémios são os constantes na lista anexa.
i) O resultado do sorteio será divulgado na edição do DIÁRIO do dia imediatamente a seguir à realização do mesmo.
j) Não é permitida a participação neste concurso dos funcionários e familiares directo (cônjuge e filhos) da Empresa Diário de Notícias, Lda.
ÚNICO - Os casos omissos serão resolvidos pela Direcção-Geral da E. D. N., Lda. e respectivo secretário do concurso.

DIÁRIO de Notícias
Concurso

Nome: _____

Morada: _____

HOSPITAIS

CRUZ DE CARVALHO
TELEFONE 741111/742111

HORÁRIO DAS VISITAS

- 1.º ANDAR**
- Cirurgia 3 e Oftalmologia
 - 15.00 às 16 horas
- 2.º ANDAR**
- Cirurgia e Otorrinolaringologia
 - 15.00 às 16 horas
- 3.º ANDAR**
- Cardiologia e Ginecologia
 - 14.00 às 15 horas
- 4.º ANDAR**
- Obstetrícia - 14.00 às 15 horas
- 5.º ANDAR**
- Pediatria - 15.00 às 16 horas
- QUARTOS PARTICULARES**
- 14.00 às 20 horas
- 6.º ANDAR**
- Ortopedia
 - 14.00 às 15 horas
- 7.º ANDAR**
- Gastroenterologia e Ortopedia
 - 14.00 às 15 horas
- 8.º ANDAR**
- Cirurgia 2 e Urologia
 - 15.00 às 16 horas
- ANDAR TÉCNICO (A/T)**
- Unidade Cuidados Intensivos Polivalente (U. C.I.P.)
 - 16.00 às 17 horas.
- À 2.ª-FEIRA NÃO HÁ VISITAS**
NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.

MARMELEIROS
TELEFONE 782933

HORÁRIO DAS VISITAS

- 1.º ANDAR**
- Dermatologia, Pneumologia e Infecto-contagiosas
 - 13.30 às 14.30 horas.
- 2.º ANDAR**
- Medicina 1 e Endocrinologia
- 3.º ANDAR**
- Medicina 2 e Reumatologia
- 4.º ANDAR**
- Medicina 3, Neurologia e Nefrologia
 - 15.00 às 16.00 horas.

S. JOÃO DE DEUS

TELEFONES 741036/7

HORÁRIO DAS VISITAS

Visitas aos doentes todos os dias, das 15 às 16 horas.

- Quintas e domingos
- 10 às 12h00 e das 15 às 17h00.

DR. JOÃO DE ALMADA

TELEFONE 743222

HORÁRIO DAS VISITAS

- 13.30 às 14.30 horas.
À segunda-feira não há visitas
NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.

CRUZ VERMELHA PORTUGUESA

HORÁRIO EXPEDIENTE

— Segunda a quinta-feira: das 08h30 às 18h00. Sexta-feira: das 08h30 às 17h30.
Período de almoço: das 12h às 14h.

URGENTES

Serviço de Protecção Civil	763115/764715
Número Nacional de Socorro	115
Bombeiros Municipais do Funchal	222122
Bombeiros Municipais da Camacha	922417
Bombeiros Municipais de Machico	965183
Bombeiros Municipais de Santa Cruz	524163/524114
Bombeiros Voluntários de C.ª de Lobos	942100
Bombeiros Voluntários da Ribeira Brava	952288
Bombeiros Voluntários Madeirenses	229115
Bombeiros Voluntários de Santana	573444/572211
Medicina Dentária — Serviço de Urgência (Só domingos e feriados)	998998731 (telepib)

SIGNOS

O seu signo pelo telefone
24 Horas ao Dia

Marcando o número de telefone correspondente a cada signo, você fica em linha directa com mais informações sobre o seu destino astral prestadas pela dr.ª Maya. O preço deste serviço é igual em todo o País e custa 173550, por minuto, sendo incluído na sua factura telefónica

DR.ª MAYA

CARNEIRO - 21/3 A 20/4

☎ 0670 100 621



Tente pensar um pouco mais na sua família em vez de pôr sempre os seus interesses pessoais em primeiro plano. Um velho amigo apreciará um telefonema seu. Seja benevolente.

TOURO - 21/4 A 21/5

☎ 0670 100 622



Certifique-se que está bem vestido para a ocasião. Preste um pouco mais de atenção àquilo que os outros lhe pretendem transmitir. Seja firme.

GÉMEOS - 22/5 A 21/6

☎ 0670 100 623



Tenha um pouco mais de consideração pelos sentimentos dos outros. Não tente impôr os seus objectivos e gostos pessoais. Seja cordial.

CARANGUEJO - 22/6 A 22/7

☎ 0670 100 624



Você deve cuidar melhor das suas finanças. Certifique-se que não gasta mais do que aquilo que na realidade pode. Um bom amigo é sempre um bom conselheiro. Seja realista.

LEÃO - 23/7 A 23/8

☎ 0670 100 625



Tenha cuidado com a sua dieta alimentar. Tenha em consideração os pontos de vista do seu companheiro antes de tomar uma decisão importante. Seja agradável.

VIRGEM - 24/8 A 23/9

☎ 0670 100 626



Não manifeste demasiado entusiasmo por uma coisa que ainda não está garantida. Evite um excesso de optimismo o que não significa que se deva mostrar pessimista.

BALANÇA - 24/9 A 23/10

☎ 0670 100 627



Tente dedicar-se um pouco mais à leitura mesmo que isso signifique sacrificar a televisão. Mantenha o equilíbrio adequado entre a razão e a emoção. Seja candido.

ESCORPIÃO - 24/10 A 22/11

☎ 0670 100 628



Não espere que os outros façam aquilo que você espera. Os seus números da sorte são o 15 e 38. Tenha cuidado com a sua alimentação. Esteja alerta.

SAGITÁRIO - 23/11 A 21/12

☎ 0670 100 629



Tente controlar essa sua tendência extravagante. Não deixe para trás os seus princípios. Não faça nada que possa ser ilegal. Seja justo.

CAPRICÓRNIO - 22/12 A 20/1

☎ 0670 100 630



Tente ser um pouco mais humorado. Se não conseguir realizar um objectivo não desanime e continue a tentar. O sucesso nem sempre está escondido. Seja diligente.

AQUÁRIO - 21/1 A 19/2

☎ 0670 100 631



Não se canse demasiado e tente recuperar todas as suas energias. Trate os outros com justiça e eles poderão tratá-lo da mesma forma. Seja esperançoso.

PEIXES - 20/2 A 20/3

☎ 0670 100 632



Não espere que sejam os outros a tomar as decisões. Não deixe que os seus ressentimentos possam afectar a sua maneira de pensar. Seja respeitador.



SOCIEDADE

Fazem hoje anos as senhoras:

D. Hermínia Maria da Conceição Mesquita Spranger, D. Maria Carolina de Andrade, D. Emília de Menezes Cerqueira Camacho, D. Joana da Câmara Lomelino, D. Filomena Antónia Pita Ferreira, D. Maria de Freitas Spinola Rodrigues, D. Maria Helena Pereira Dias, D. Maria de Fátima Gonçalves Andrade.

A menina: Lúcia Correia Araújo, Sílvia Manuela Pinto Patarello, Filomena Rita Aguiar de Nóbrega.

Os senhores: Francisco José Emídio Pereira, Luís dos Anjos de Gouveia Junior, Gualdino Avelino Rodrigues, José Firmino de

Andrade, Francisco Cirpiano de Abreu.

E o menino: Vasco Fernando Marques Teles.



**É ISTO
E ABÓBORAS
QUENTES**



MUSEUS



Museu Henrique Franco.

MUSEU DE HISTÓRIA NATURAL

Caminho do Meio - Qta. do Bom Sucesso - Telef. 26035
Aberto das 9 às 12.30 horas e das 14 às 17.30 horas, de segunda a sábado e feriados.

MUSEU DO VINHO

Rua 5 de Outubro, 78
Integrado no Instituto do Vinho Madeira, está aberto das 9.30h às 12.30 horas e das 14 às 17.00 horas, todos os dias úteis.

MUSEU HENRIQUE E FRANCISCO FRANCO

Rua João de Deus, 13
Está aberto das 9 h às 12.30 horas e das 14 às 17.30 horas, de segunda a sexta.

MUSEU DA CIDADE PAÇOS DO CONCELHO FUNCHAL

Está aberto das 9 h às 12.30 horas e das 14 às 17.30 horas, de segunda a sexta.

MUSEU/BIBLIOTECA MÁRIO

Barbeito de Vasconcelos Avenida Arriaga, n.º 48 - Funchal
Coleção Cristóvão Colombo • Gravuras • Livros Raros • Moedas • História da Madeira.
Está aberto das 10h às 12.30 horas e das 14 às 19.00 horas, de segunda a sexta. Encerrado sábados, domingos e feriados.

MERCADORIAS

Praça de viaturas até 7.000 kg — Telef.: 762777 ou 762778.

Praça de viaturas a partir de 7.000 kg — Telef.: 62522.
Localizadas na Rua da Levada dos Barreiros (freguesia de São Martinho)



AEROPORTO

CHEGADAS

TP903	09.05	Porto Santo
TP163	09.05	Lisboa
TP050P	09.15	Lisboa
TP905	10.45	Porto Santo
TP165	10.55	Lisboa
TRA7637	12.00	Bruxelas
TP907	12.25	Porto Santo
TP909	14.05	Porto Santo
TP723	14.05	Madrid/Lisboa
TP911	15.45	Porto Santo
TP913	17.25	Porto Santo
TP519	18.15	Zurique
TP915	19.05	Porto Santo
TP495	20.05	Londres
TP9668	20.10	Londres
TP171	20.30	Lisboa
TP917	20.45	Porto Santo
TP173	21.45	Lisboa
TP417	22.25	Paris
TP714	22.40	Las Palmas
TP175	23.00	Lisboa
TP113	23.10	Porto
TP179	23.50	Lisboa
TP157	00.40	Lisboa/P. Santo

PARTIDAS

TP418	07.15	Paris
TP902	07.55	Porto Santo
TP162	08.00	Lisboa
TP516	09.35	Zurique
TP904	09.35	Porto Santo
TP164	09.55	Lisboa
TP1641	10.05	Lisboa
TP906	11.15	Porto Santo
TP492	11.45	Londres
TRA7638	12.40	Luton
TP908	12.55	Porto Santo
TP910	14.35	Porto Santo
TP728	15.05	Porto Santo
TP912	16.15	Porto Santo
TP914	17.55	Porto Santo
TP713	19.25	Las Palmas
TP916	19.35	Porto Santo
TP9669	20.55	Lisboa
TP170	21.00	Lisboa
TP172	21.20	Lisboa
TP176	23.50	Lisboa
TP116	00.05	Porto
TP178	00.25	Lisboa
TP157	01.30	Lisboa



AUTOCARROS

FUNCHAL AEROPORTO

Partida	Passagem
07,30	08,15
08,30 2-6	09,15
09,00	09,45
11,15 2-5	12,00
12,15	13,00
14,30 2-5	15,15
15,00	15,45
15,30 2-5	16,15
16,30 DF	17,15
17,15 2-5	18,00
18,15 2-5	19,00
19,00 DF	19,45
19,30 2-6	20,15
19,45 S	20,30
20,00 2-6	21,45
22,30	23,15

AEROPORTO FUNCHAL

Passagem	Chegada
06,12 2-5	07,00
07,12	08,00
07,57 2-6	08,45
09,37 2-5	10,25
09,57	10,45
10,57 2-5	11,45
11,57	12,45
12,22	13,10
13,03	13,48
13,37 2-5	14,25
14,37	15,25
17,37	18,25
18,37 2-5	19,25
19,37 DF	20,25
20,07 2-5	20,55
21,27	22,15
22,52	23,30

2-6 de 2.ª a sexta-feira
— DF só aos domingos e feriados
— S só aos sábados
— 2-5 de 2.ª a sábado.

No dia 25 de Dezembro não se efectua nenhum destes horários.

FARMÁCIAS

HOJE

SERVIÇO PERMANENTE
CARMO — L. Phelps, 8 —
Telef. 223788.



BIBLIOTECAS

BIBLIOTECA MUNICIPAL

R. da Mouraria - Palácio S. Pedro
Funcionamento: 2.ª a 6.ª feiras, das 10 às 20 horas.
Encerra: sábados e domingos.

ARQUIVO REGIONAL

Rua da Mouraria, 35
Funcionamento: 2.ª a 6.ª feiras, das 10 às 20 horas. Encerra: sábados, domingos e feriados.

BIBLIOTECA MUNICIPAL CALOUSTE GULBENKIAN

Rua Elias Garcia
Funcionamento: 2.ª a 6.ª feiras, das 9 às 20 horas. Sábados: das 9 às 15 horas.
Encerra aos domingos.

CENTRO REGIONAL DE INFORMAÇÃO JUVENIL

RUA 31 DE JANEIRO, 79
DIRECÇÃO REGIONAL DA JUVENTUDE
— TELEF.: 232969
Funcionamento: 2.ª feira a 6.ª feira: das 09.00 às 20.00 horas.

BIBLIOTECA SIMON BOLIVAR E AMERICAN CULTURE CORNER

R/C do edifício da Secretaria Regional de Turismo, Cultura e Emigração

Aberta das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30 horas, de segunda a sexta-feira.

Dia sem **DIÁRIO** não é dia

TÁXIS

76 12 55	Eden Mar (Mini-Bus 6 lug.)	78 21 58	Largo da Fonte (Monte)	96 23 90	Matur (Machico)	97 23 75	Madalena do Mar
22 09 11	Av. Arriaga (P. n.º 4)	76 56 20	Igreja (S. Martinho)	96 22 20	Machico (Vila)	82 24 23	Arco da Calheta
22 25 00	Av. Arriaga (Se)	76 66 20	Madeira Palácio	56 24 11	Porto da Cruz	82 25 88	Arco da Calheta
22 20 00	Largo do Município	93 46 40	Vargem — Caniçal	57 24 16	Faial	82 21 29	Calheta
22 45 88	Avenida do Mar (Baião)	93 46 06	Inter-Atlas (Caniçal)	96 19 89	Caniçal	95 36 01	Campanário
22 64 00	Mercado	93 45 22	Galo Mar (Caniçal)	57 25 40	Santana	94 52 29	Igreja-Est. de C.ª de Lobos
22 79 00	Campo da Barca	92 21 85	Camacha	84 22 38	São Vicente	94 27 00	E. S. e Calçada (C. Lobos)
22 83 00	Rua do Favila	52 66 43	Gaula	95 20 12	Serra de Água	94 21 44	Câmara de Lobos (Vila)
6 16 10	Gorgulho	52 48 88	Santa Cruz (Mercado)	95 26 06	Ribeira Brava (Vila)	94 24 07	C. Lobos (Mercado)
74 37 70	C. de Carvalho (Hospital)	52 44 30	Santa Cruz (Vila)	95 23 49	Ribeira Brava (Largo)	94 55 55	Damasqueiro (E. C. Lobos)
74 31 10	Santo António (Igreja)	55 21 00	Santo da Serra	97 21 10	Ponta do Sol	57 62 22	São Jorge
						98 23 34	Porto Santo

T E M P O



HOJE NO FUNCHAL

Períodos de céu muito nublado. Vento fraco. (Previsão)



AMANHÃ

Períodos de céu muito nublado. Vento fraco de Nordeste. (Previsão)

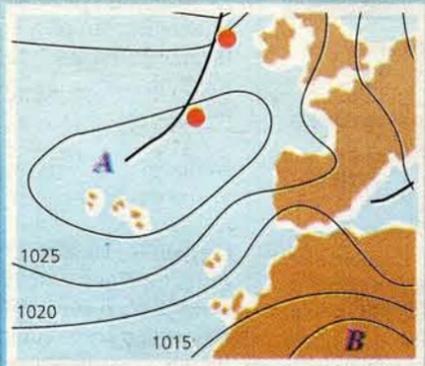


PRÓXIMAS 48 HORAS

Períodos de céu muito nublado. Vento fraco de Nordeste.

TEMP. INTERNACIONAIS

CIDADES	MAX.	MIN	TEMPO
Lisboa	22	13	Pouco nublado
Madrid	22	6	Pouco nublado
Londres	17	8	Nevoeiro
Paris	17	12	Neblina
Bruxelas	16	12	Neblina
Amsterdão	17	10	Muito nublado
Genebra	16	15	Neblina
Roma	27	22	Muito nublado
Oslo	13	2	Pouco nublado
Copenhaga	13	7	Nevoeiro
Estocolmo	11	6	Pouco nublado
Helsínquia	9	5	Muito nublado
Berlim	17	12	Chuva
Viena	28	14	Limpo
Varsóvia	18	12	Neblina
Atenas	16	14	Limpo
Moscovo	10	8	Chuva



Informação fornecida pelo Instituto Nacional de Meteorologia e Geofísica



TELEVISÃO

DOMINGO — 26 SETEMBRO

RTP - MADEIRA

- 09.00 Abertura
- 09.02 O Regresso D'Artacão
- 09.25 Super Boy
- 10.00 Missa
- 10.50 70x7
- 11.15 Beverly Hills
- 12.00 Domingo Desportivo
- 12.55 Automobilismo: G. P. Portugal Fórmula 1
- 15.00 Primeira Matiné: Os Rapazes de Azul
- 16.40 Aventuras do Conhecimento
- 17.10 O Outro Lado do Paraíso
- 18.00 Notícias
- 18.15 Concurso: Casa Cheia
- 19.00 Futebol: Farenses/Sporting
- 20.50 Jornal de Domingo
- 21.20 As Noivas de Copacabana
- 22.05 O Último Verão em Camomile
- 23.00 Desporto
- 00.10 Fecho

RTP - INTERNACIONAL

- 14.00 RTPi Júnior: "Hocus Pocus", "O Duende Verde"
- 15.00 Clube Paraíso
- 15.30 Deixem Passar a Música com Trio Odemira
- 16.45 Casino Royal com Herman José
- 18.00 TV 2 Desporto
- 20.45 Jornal de Domingo
- 21.15 Cupido Electrónico
- 21.45 Fecho

TVI - CANAL 4

- 09.00 Abertura
- 09.02 Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 10.00 Animação: Detectives Submarino
- 10.30 Animação: As Histórias Mais Bonitas
- 11.00 Vaticano em Directo: Angelus
- 11.15 Missa Dominical
- 12.15 Animação

- 12.30 Divulgação Médica: Rica Saúde
- 13.00 Série: Herói de Calções
- 15.00 Informação: País Real
- 16.00 Filme: Devagar não Corras
- 17.35 Série: Ao Lado da Lei
- 18.30 Informação Quatro
- 19.05 Catacumbas do Poder
- 19.35 Filme Português: O Grande Elias
- 21.30 Telenovela: Rosa Baiana
- 23.00 Pavaroti em Paris
- 01.00 Meteorologia
- 01.05 Adeus



YORKSHIRE TERRIER
MACHOS
VENDE-SE
© 45104

RÁDIO

- RÁDIO GIRÃO - F.M. - 98.8;
- RJM - F.M. - 88.8;
- RÁDIO CLUBE - F.M. - 106.8;
- RÁDIO PALMEIRA - F.M. 96.1;
- RÁDIO ZARCO - F. M. - 89.6;
- RÁDIO SOL - F.M. - 103.7;
- RÁDIO BRAVA - F.M. - 98.4;
- RDP - OM - 1332
- FUNCHAL 603 -
- TODA A ILHA - 531

CINE-JARDIM

RUA DO CARMO ☎ 220331

O REGRESSO DO FILME DE GUERRA

Patrulha sem nome

m/ 12 anos

Sessões às 15h00 - 17h30 e 21h30

CINEMA

CINE JARDIM

- 15.00, 17.30 e 21.30 horas «Patrulha sem nome»
- CINE D. JOÃO**
- 14.05, 16.35, 19.05 e 21.35 horas — «O Fugitivo» (2.ª semana)

TEATRO BALTAZAR DIAS

- CICLO DE CINEMA «OUTONOS»
- Dia 26 — 13h30 - «Velhos São os Trapos»
- 16h00 - «Mr. And. Mrs. Bridges»
- 18h30 - «Todas as Manhãs do Mundo»
- 21h30 - «Um Certo Outono»

PAVIMENTOS EM MADEIRA EXÓTICA
PARQUETS, TACOS, LAMPARQUETS E SOALHOS

STOCKS PERMANENTES
ABREU & FILHOS, LDA.

R. BRIGADEIRO COUCEIRO, 30 • & 222627/228949 • FAX: 223616

Crystalina RESTAURANTE
Chique SNACK-BAR
PASTELARIA
TAKE-AWAY

Largo dos Lavradores n.º 1 e 2 • ☎ 221408

Hoje

Take-Away

- Frango Assado
- Carne Assada
- Arroz de Verdura
- Batata Salteada

Prato do Dia

Filete de Espada

Especialidades

- Snack's
- Pratos Regionais
- Comida Africana
- Serviço à La Carte

Aberto todos os dias das 07h00 às 23h00

Domingos das 08h00 às 21h00

ITÁLIA

Príncipe detido por falsa declaração

O príncipe siciliano Giuseppe Vanni Calvello di San Vincenzo foi detido sexta-feira à noite em Palermo (Sicília) por falsas declarações no inquérito sobre o antigo primeiro-ministro italiano Giulio Andreotti, revelou ontem fonte judicial.

De acordo com a antiga companheira do príncipe, Gabriella Ruffo, Vanni Calvello dissera-lhe que Andreotti tinha mantido relações com dois mafiosos notórios de Palermo, os primos Ignazio e Nino Salvo.

Um morreu de doença e o outro foi assassinado no ano passado à porta de casa. «Andreotti utilizava a viatura blindada (dos primos) quando se deslocava

a Palermo», disse Ruffo numa entrevista publicada em Abril passado no semanário «Espresso».

O príncipe desmentiu tais afirmações e anunciou que iria processar o «Espresso». Por seu turno, Andreotti negou ter mantido qualquer tipo de relação com os primos Salvo.

Andreotti, 74 anos, cuja imunidade parlamentar foi levantada a 29 de Julho, foi confrontado pela primeira vez terça-feira com os seus acusadores.

As declarações destes levaram à implicação de Andreotti no assassinio de Mino Pecorelli, jornalista de uma revista política italiana, cometido em Março de 1979.

NICARÁGUA

Diplomatas militares foram libertados

Dois diplomatas militares franceses sequestrados quinta-feira na Nicarágua por um grupo de antigos rebeldes «Contras» foram libertados sexta-feira à noite, anunciou o Ministério nicaraguense dos Negócios Estrangeiros.

Os dois cidadãos fran-

ceses tinham sido sequestrados na localidade nicaraguense de Caulatu, a cerca de 290 quilómetros a Norte de Manágua.

Os dois (tenente-coronel André Solana e sargento Agustín Ferrey) são adidos militares da Embaixada da França na Nicarágua.

KUWAIT

Embaixador líbio abandona país

O Ministério dos Negócios Estrangeiros kuwaitiano convocou ontem o embaixador líbio, Hosne Saleh Al Mudier, para lhe transmitir o desejo de que abandone o emirado por ser considerado «Persona non grata».

As autoridades kuwai-

tianas acusaram o embaixador de «ter violado as normas diplomáticas».

Al Mudier projectou na sua residência, durante uma reunião privada com outros diplomatas, um vídeo que foi considerado «insultuoso» para com a Arábia Saudita.

JARDIM NA BATALHA

«No PSD há tipos de quem não gosto»

• Jardim não gosta de alguma gente que está no PSD. Foi isso que disse na Batalha.

O presidente do Governo madeirense apelou sexta-feira à noite, na Batalha, «à união dentro do PSD, tendo em atenção que as autárquicas têm que ser um momento no qual o partido mostre a sua força».

Alberto João Jardim, que falava no decorrer de um jantar promovido pela associação social-democrata de Leiria, sustentou que não se deve «sacrificar o PSD, que é um projecto nacional em que tanto acreditamos, pelas questões pessoais na constituição das listas concorrentes às autárquicas».

Depois de fazer um apelo «ao velho PPD, pela sua genética e a sua vontade de andar para a frente», João Jardim pediu — ao aludir ao Conselho Nacional do Partido de hoje — «que se faça autocrítica».

«No PSD há tipos de quem eu gosto», sublinhou, comentando: «Mas não estrago a festa das autárquicas, por causa de tipos de quem não gosto».

«Isto está difícil — ressaltou — é o que o nosso adversário queria, era que quebrássemos por dentro».

«Porém — prosseguiu — não é o PSD que está aflito com as autárquicas».

«Há quem jogue a cabeça nestas eleições. O PS detém mais câmaras no país, o que lhe dá a presidência da Associação de Municípios. Se Guterres, o meu amigo do dé-



Jardim na Batalha fala de dificuldades.

fic democrático, não tem a maioria, acentua a sua imagem de perdedor e não acredito que o PS queira ir com um perdedor para as próximas legislativas», argumentou.

Referindo-se aos outros partidos da oposição, Jardim opinou que «se o CDS mantiver a votação que tem tido, os seus militantes dirão que o Manuel Monteiro foi muito engraçadinho, mas mandam-no dar uma volta».

Relativamente ao PCP, sustentou: «Não haver crise, porque aquele partido já anda em crise há muito anos».

Alberto João Jardim responsabilizou ainda o PS e o PCP pela situação que ainda se vive em Angola.

«Neste momento deve estar gente a morrer em Angola, por causa do estorço que aqueles partidos fizeram em 1975. E será bom fazer um apelo à memória quando se diz que foi o PS que salvou a democracia naquele ano. O certo é que se, antes do 25 de Abril, a ala liberal tivesse ganho as eleições, não teria acontecido a pouca vergonha que se verificou depois», disse

o presidente do Governo Regional da Madeira.

A finalizar o seu discurso, o líder madeirense referiu-se aos ecos das declarações de Jaime Ramos, afirmando que «não há nenhum militante do PSD-Madeira, que não seja tão português como as pessoas de Trás-os-Montes ou do Algarve».

«A quem faz acusações de separatismo, digo que nunca servi nenhuma internacional, nunca defendi interesses estrangeiros, sempre defendi o meu país, Portugal», acrescentou.

Quanto à polémica em torno dos jornais «Expresso», «Público» e «Diário de Notícias», Jardim disse que «não faço censura a jornais. Quem quiser comprar jornais que mentem, que os compre. O que devo frisar é que os políticos devem aprender a enfrentar os jornais».

E, a este propósito, Alberto João Jardim lançou o que considera ser o «último recado» ao secretário-geral do PS: «Sá Carneiro era mais baixo que Guterres e nunca necessitou de se pôr em cima de uma resma de jornais».

Exército privado

O presidente do Partido Inkatha da Liberdade e chefe-ministro Khazulu, Mangosuthu Buthelezi, apelou para os seus apoiantes no sentido de financiarem o estabelecimento de «unidades armadas legais» para protecção dos zulus. Buthelezi, que falava em Stanger, território kwazulu, nas celebrações do 165.º aniversário da morte do rei Shaka Zulu, pediu aos zulus que contribuam individualmente com cinco randes (cerca de 250 escudos) para financiamento da formação destas unidades antes do final do ano.

Embargo árabe

Os Estados Unidos estimaram que é «tempo de levantar o embargo económico árabe contra Israel», disse ontem o secretário de Estado norte-americano, Warren Christopher.

O acordo de paz entre Israel e a OLP deveria dar «um verdadeiro empurrão» ao levantamento do boicote árabe contra o Estado hebreu, sublinhou ontem numa entrevista a uma estação pública de rádio «NPR». «Este embargo atinge não apenas os israelitas, mas afecta também os palestinianos, parceiros em vários domínios», frisou o responsável da diplomacia norte-americana. Christopher disse ter debatido a questão com o rei Fahd da Arábia Saudita ainda antes do acordo israelo-palestiniano.

1+2 = SCHOOL

TON SUR TON

Colecção

OUTONO / INVERNO

Galerias Bazar do Povo - Loja 10 R/C

DERROTADO NA LUZ (2/0)

Marítimo prepara jogo com o Antuérpia



O Antuérpia chega hoje ao Funchal mas o DIÁRIO apresenta já uma entrevista com o seu técnico.

- Derrotado com naturalidade no Estádio da Luz por 2/0, o Marítimo prepara já o jogo da 2.ª mão da primeira eliminatória da Taça UEFA. Os belgas do Antuérpia chegam esta manhã ao Funchal, treinando ao fim do dia em Santo António, e os dirigentes do Marítimo multiplicam o seu empenho e dedicação na preparação da estreia do clube, e do Estádio dos Barreiros, nas competições internacionais. Apesar da equipa belga só chegar hoje ao Funchal, o DIÁRIO apresenta uma entrevista com o técnico belga.

PÁGINAS 2 e 3



Lutou-se muito nos Barreiros.

POR 2/0 Nacional vence mas não convence

- Não foi famosa a exibição do Nacional ontem à tarde no Estádio dos Barreiros. Mais importante do que a exibição foi ainda assim a conquista dos dois pontos em disputa. Ao derrotar o União de Leiria por 2/0, o Nacional conseguiu uma importante vitória, isto porque lhe permite acalantar esperanças de recuperar os pontos perdidos nas primeiras jornadas. Fazendo juz à sua condição de goleador, Roberto Carlos fez os 2 golos.

PÁGINA 5

NOS BARREIROS C. F. União quer brilhar com Estrela da Amadora

- O C. F. União joga esta tarde no Estádio dos Barreiros. Pelas 16 horas defronta o Estrela da Amadora. Vencer e brilhar esta tarde faz parte dos propósitos dos madeirenses, que pretendem dar continuidade à senda de bons resultados conseguidos em "casa".

PÁGINA 2

AUTOMOBILISMO "Vespas" dominam Rampa de Santana

- Vingando uma época azarada, os pilotos do Team Vespas conseguiram vencer os dois grupos e dominaram a Rampa de Santana/Promosoft. Rui Conceição foi o mais rápido no grupo de Turismo, e Vítor Sá foi o melhor na Produção.

PÁGINA 7

ANDEBOL Derrota recuperável do Madeira na Eslovénia

- O Madeira perdeu na Eslovénia por cinco golos. Uma derrota que permite acalantar esperanças de uma recuperação no jogo da 2.ª mão da Taça das Cidades.



Quem não se estreou bem foi o Académico, que ontem perdeu no Funchal com o Comércio e Indústria.

PÁGINAS 7 e 8

ANTUÉRPIA CHEGA HOJE

«Vamos consolidar a defesa e partir para o contra-ataque»

- A ideia é do técnico belga Haesaert.

O F. C. Antuérpia está a atravessar um bom momento no campeonato belga. Isso, pelo menos, é o que indicam os mais recentes resultados, com o adversário do C. S. Marítimo na Taça UEFA — com o jogo da segunda-mão a ocorrer terça-feira nos «Barreiros» — a não conhecer o amargo da derrota há algumas jornadas. Além de que os antuerpianos já não sofrem qualquer golo há três jogos, pormenor significativo, até porque se na competição europeia se mantiveram as suas redes invioladas, os belgas passarão à segunda eliminatória...

Na mais recente jornada do campeonato da Bélgica, o Antuérpia recebeu e ganhou ao RWDM Molenbeek — equipa onde já actuou o ex-verde-rubro Wawa — por um-zero e apesar, segundo as crónicas, não se ter exibido bem, ganhou com justiça e, mais importante, voltou a somar dois pontos. O que faz com que o adversário dos «maritimistas» já se encontrem no terceiro lugar da classificação, a três pontos do líder Anderlecht, surpreendentemente derrotado nesta ronda, em «casa», perante o F. C. Bruges, segundo classificado do campeonato.

Resultados dão ótimo espírito

O DIÁRIO esteve em contacto com o técnico Urbain Haesaert que directamente das instalações do F. C. Antuérpia deu-nos conta do momento que atravessa



Haesaert, o técnico belga.

a sua equipa, embora mostrasse preocupação em saber pormenores da actualidade do C. S. Marítimo, perspectivando observar o jogo da Luz através da RTP/Internacional.

Mas, acerca do Antuérpia que esta manhã chega ao Funchal, o técnico Haesaert que está a ser alvo de alguma contestação por parte dos associados do clube, elucida que o «espírito é ótimo pois os últimos cinco jogos têm dado motivos para que assim seja». E o belga apressa-se a justificar: «A equipa, onde se inclui o jogo com o Marítimo e os confrontos para o campeonato, só tem registado sucessos, apenas sofremos um golo em seis jogos, onde fizemos 9 pontos em dez possíveis».

Procurar êxito no contra-ataque

Números, na verdade, elucidativos e que justificam «o optimismo com que esta-

mos», isto abrangendo técnicos, dirigentes e jogadores, embora Urbain Haesaert se apresse a adiantar a previsão «de dificuldades no jogo do Funchal». Tal, porém, não o impede de frisar a esperança «num resultado positivo».

Já mais concretamente acerca da partida a acontecer terça-feira no Estádio dos Barreiros, o treinador do Antuérpia não esquece que «o 2-0 da primeira mão é um resultado que dá confiança e obriga o Marítimo a tentar anular essa desvantagem, o que nos poderá ser favorável». E Haesaert não esconde que a sua equipa «irá apresentar uma tática que procurará consolidar a defesa — o Marítimo não pode marcar dois golos — mas nunca descartaremos a hipótese de, em contra-ataque rápido, obter êxito o que a acontecer diminua, ainda mais, as possibilidades do nosso adversário, que já não são muitas».

Em termos de «plantel», o Antuérpia também não vive problemas. Lesionados apenas estão Kulcsar e Kovacs, dois atletas que na primeira mão também não estavam aptos para defrontar os «verde-rubros».

Heitor vai jogar...

Recordando o jogo disputado no Estádio Bousuil, o técnico belga concorda que «o Marítimo foi, de certo modo, infeliz, deixando uma ótima impressão na Bélgica, demonstrando possuir uma equipa com excelentes executantes tecnicamente». Dando conta de uma perfeita identificação com a actualidade do seu adversário, Haesaert comenta que «o não poder utilizar todos os seus estrangeiros deverá ser um problema para o Marítimo», acrescentando que «agora terá de colocar outro de fora pois, por aquilo que sei, o Heitor deverá jogar na terça-feira».

Obviamente que não comentamos esta análise do treinador do Antuérpia. Aliás, apenas Edinho poderá confirmar ou desmentir esta «escolha» de Haesaert...

É, portanto, um Antuérpia «cheio de moral» que esta manhã chegará ao Funchal, onde aguardará a partida de terça-feira, às 19 horas 30 minutos, no Estádio dos Barreiros, frente ao C. S. Marítimo. Em discussão está, como se sabe, a passagem à segunda eliminatória da Taça UEFA 1993/94. Com vantagem, nos primeiros 90 minutos, para os belgas mas, com certeza, ainda a tempo de ser discutida pelos madeirenses!

NO 83.º ANIVERSÁRIO C. S. Marítimo lembra os 20 anos de «nacionais»

Foi ontem apresentado à Comunicação Social o programa do 83.º aniversário do Clube Sport Marítimo, pretexto que para além das habituais cerimónia, integra este ano uma homenagem à direcção e atletas que há 20 anos iniciaram a saga nacional do futebol do clube e da Região.

Rui Sá, Miguel Afonso, Sílvio Sousa e Bernardino Rosa foram os dirigentes presentes, com o primeiro a destacar a feliz coincidência «da data que assinala os 20 anos em que o Marítimo entrou nos campeonatos nacionais com a estreia europeia e os oitenta e três anos de vida do clube».

Para o dirigente «a entrada do Marítimo nos «nacionais» é um marco na vida do clube e da Região», razões porque a actual direcção do clube quis lembrar esse particular momento, homenageando os dirigentes — José Miguel Mendonça era o presidente — tal como os jogadores que frente ao União de Leiria, derrota por 3/2, marcaram o baptismo do clube e da Madeira nos campeonatos nacionais de futebol. A homenagem terá lugar no jantar oficial, marcado para o dia 9 de Outubro.

Mas para além desta homenagem, extensiva aos sócios com 25 e 50 anos de filiação, o aniversário do C. S. Marítimo tem vindo a ser assinalado com um conjunto de iniciativas de índole desportiva, social, cultural e religiosa.

O Rali Bingo, promovido pelo Marítimo e um concurso de pesca foram algumas das actividades já desenvolvidas, tal como a cerimónia solene do «Dia do Aniversário», com o hastear das bandeiras, o que aconteceu a 20 de Setembro.

Hoje têm lugar algumas manifestações, como seja a missa e romagem ao cemitério, o que acontecerá pelas 11 horas. Para amanhã está previsto o jantar oficial entre as direcções do Marítimo e Antuérpia.

A 2 de Outubro disputa-se o 1.º Torneio de Golfe do clube, para na semana seguinte, a 8 de Outubro, ter início um torneio de bilhar, snooker, a decorrer na sala de convívio do Centro Cultural.

O programa de festejos do 83.º aniversário encerra com o jantar comemorativo, marcada para o dia 9 de Outubro no Casino Park Hotel.



A apresentação dos festejos do 83.º aniversário...

UNIÃO RECEBE AMADORA

Fazer valer factor «casa» ante a tradição

No terceiro jogo nos Barreiros, os unionistas quererão registar o terceiro triunfo no Campeonato Nacional da I Divisão, quando vão ficar concluídas cinco jornadas das provas.

Aliás, os «azuis-amarelos» vêm realizando uma competição bastante positiva pois as duas derrotas averbadas, ambas fora de «casa» e ambas pela diferença mínima, não podem ser consideradas de prestação extremamente negativa. E, nos «Barreiros», os pupilos de Ernesto Paulo já têm dado mostras de que ali... madam eles! Foi assim com o Paços de Ferreira, foi as-

sim com o Vitória de Setúbal... esperamos que assim seja esta tarde, a partir das 16 horas, com o Estrela da Amadora.

No entanto, é bom referir, os amadorenses pensam, obviamente de modo diferente, apesar de somente terem um ponto conquistado. Em conversa com o DIÁRIO, o técnico João Alves reconhece que «os jogos na Madeira são sempre difíceis» mas diz contar «com a estrelinha que sempre nos tem acompanhado em terras madeirenses». Ainda sem conhecer o sabor da vitória, Alves refere que «apenas considero que fizemos

um mau resultado com o Setúbal pois o Sporting e o Belenenses são boas equipas», expressando «fé em pontuar frente ao União».

Já o avançado Caio Júnior acredita que «depois de ter recuperado de uma lesão espero voltar à minha normalidade e aos golos e, quem sabe, se isso não se verificará já na Madeira», interroga... com esperança.

Quanto aos escolhidos de João Alves — que ainda não conta com o novo reforço Quim Machado e já sem os brasileiros Dias e Edinho — para esta tarde, e-los: Hubart, Carlos, José Carlos, Paulinho, Frederico, Fernando Mendes, Rui Alexan-

dre, Mário Jorge, Calado, Mazo, Zezé Gomes, Zé Albano, Paulo Jorge, Fernando, Ricardo, Caio Júnior e Paulo Fernando.

Por sua vez, Ernesto Paulo, em relação à última convocatória, deixou de fora Chico Nelo (este, suspenso por um jogo), Lepi e Robert, surgindo em vez destes Tico (uma estreia), Rui Sérgio e Jovo que se juntam a Zivanovic, Caldas, Milton Mendes, Dragan, Marco Aurélio, Germano, Paulo Jorge, Rodrigo, Jokanovic, Pedro Paulo, Beto, Manú, Nelinho e Sérgio Lavos.

O árbitro do jogo é o portuense Paulo Paraty.

Jogos antecipados

1ª Divisão

Resultados

F. C. Porto - Paços de Ferreira, 0-0
Boavista - Salgueiros, 3-1
Benfica - Marítimo, 2-0

Jogos para hoje

Beira Mar - Famalicão
Estoril - Braga
Guimarães - Setúbal
Gil Vicente - Belenenses
União da Madeira - Estrela da Amadora
Farense - Sporting

Divisão de Honra

Resultados

Aves - Académico de Viseu, 1-0
Nacional - União de Leiria, 2-0

Jogos para hoje

Torreense - Rio Ave
Ovarense - Académica
Portimonense - Leixões
Leça - Espinho
Felgueiras - Louletano
Campomaiorense - Tirsense
Penafiel - Chaves

II Divisão B

Resultados

Zona Centro
Sanjoanense - Oliveira da Hospital, 1-0
Zona sul
Barreirense - Atlético, 1-1

A CONTECEU AO BENFICA

Descansar só no fim após muito desperdiçar

Benfica 2 - Marítimo 0

Estádio da Luz

Árbitro: António Rola

Neno
Abel Xavier
Mozer
Helder
Velo
Isaias
Vitor Paneira
João Pinto
César Brito
Rui Costa
Schwarz

Bizarro
Paulo Madeira
João Luís
Humberto
Gottardo
Gustavo
Heitor
Vado
Jorge Andrade
Ademir
Edmilson

Silvinho
Rui Águas
Ailton
William
Kennedy

Cuca
José Pedro
Eusébio
Valido
Paiva

Substituições.

Benfica: César Brito por Rui Águas (69)
Marítimo: João Luís por José Pedro (79), Gustavo por Eusébio (59).

Disciplina:

Amarelos: para Gustavo (47), Heitor (55) e Gottardo (90).

Golos:

João Pinto (33) e Isaias (90).



Vélou e Edmilson em duelo.

de coisas quando o Marítimo, de súbito, se acerca da baliza de Neno. Foi aos 12 minutos em iniciativa nascida nos pés de Gustavo e Ademir, com este a oferecer o golo a Edmilson que rematou bem, mas de modo a permitir a intervenção — naquela que pode ser considerada a defesa da noite — do "número um" contrário. Os pupilos de Toni tremaram e cinco minutos depois foi a vez de Ademir cruzar perigosamente para a entrada de Jorge Andrade, mas com Neno a se antecipar.

Foi o melhor período dos "verde-rubros" mas aí os benfiquistas aproveitaram para serem perigosos... no contra-ataque. Isso mesmo: se o perigo raramente rondava as redes de Bizarro, na sequência de ataque continuado, então toca a aproveitar o adiantamento do adversário para, com iniciativas rápidas, tentar o golo. E curiosamente assim aconteceu: Mozer ganha um lance aéreo, César Brito isola-se, José Luís recupera, Bizarro ainda toca no esférico, mas este sobra para João Pinto que não perdeu o ensejo.

Com uma desvantagem

algo injusta durante os primeiros 45 minutos — depois de ter tido soberana ocasião para inaugurar o marcador — o Marítimo reentrou em campo pouco inspirado. Com a cedência de grandes espaços, na zona do meio-campo — Humberto era o único a se preocupar com a defesa — os forasteiros permitiam a pressão dos encarnados, onde João Pinto distribuía jogo como muito bem entendia. Não espantou, pois, que as situações de perigo se sucedessem junto à baliza de Bizarro, com os remates quase sempre a saírem muito mal, mas de uma vez (Isaias, 48 minutos) o guarda-mão a defender muito bem.

Mas como o Benfica não marcou, o Marítimo foi ganhando confiança e passou a se acercar com maior intensidade da área de Neno. Sem grandes problemas para este, é verdade — excepção a uma iniciativa de Edmilson, safe por Schwarz — mas com o mérito de desunir os "encarnados", agora mais preocupados na resguarda do resultado, desbobinando um futebol sem nexo, do estilo de pontapé para a frente. Valeu a Toni o acerto da sua defensiva e a acção de "tampão" do meio-campo, além da pouca profundidade do futebol dos maritimistas.

Quando já se atingia os noventa minutos, e numa altura inesperada, o Benfica chegou aos dois-a-zero consubstanciando uma vitória justa. João Pinto foi a unidade de maior destaque, sem esquecer a coesão defensiva e a "limpeza" de Schwarz.

A arbitragem de António Rola não teve problemas para resolver. O seu maior erro terá sido a validação do segundo golo dos "encarnados" pois Victor Paneira — que cruzou para Isaias finalizar — pareceu-nos em posição de fora-de-jogo.

ANTONIO COSTA

I DIVISÃO

Invencíveis no Bessa

Boavista, 3
Salgueiros, 1

Estádio do Bessa

Árbitro: João Mesquita

Boavista	Salgueiros
Alfredo	Madureira
Paulo Sousa	Albertino
Rui Bento	Pedro
Barry	Luis Manuel
Nelo	Pedrosa
Nogueira	Djorincevic
Bobo	Abílio
Marlon	Tulipa
Ricky	Parente
Tavares	Sá Pinto
Artur	Bino
Tó Luis	Best
Casaca	Rui Alberto
Litos	Leão
Nelson	Lalic
Bambo	Renato

Substituições

Boavista: Paulo Sousa por Nelson (64), Nogueira por Casaca (46)
Salgueiros: Albertino por Rui Alberto (74), Parente por Renato (64)

Disciplina

Cartão amarelo para Albertino (58), Barry (75), Tulipa (87)

Golos

Artur (70), Tulipa (76), Nelson (78), Marlon (87)

Boavista, aos 14 minutos, por intermédio de Marlon, que fez a bola sair junto ao poste da baliza salgueirista.

Aos 70 minutos surgiu o primeiro golo, na sequência de um livre marcado por Bobó, que Artur concretizou de cabeça, antecipando-se à defesa salgueirista.

Passados seis minutos, Sá Pinto, na direita, aproveitou a ausência de Alfredo na baliza boavistense e fez um «chapéu» primoroso, ainda de fora de área, dando aos muitos adeptos salgueiristas presentes a alegria do empate (1-1).

Igualdade que seria desfeita aos 78 minutos, depois de Marlon marcar de livre e enviar o «esférico» ao poste, aparecendo o recém-entrado Nelson a efectuar a recarga vitoriosa (2-1).

O golo da tranquilidade apareceu já no final da partida, aos 87 minutos, da autoria de Marlon que, à vontade e de cabeça, não deu hipóteses a Madureira.

A arbitragem de João Mesquita esteve insegura, originando fortes protestos dos adeptos salgueiristas.

NAS ANTAS

Terceiro empate

FC Porto, 0
P. Ferreira, 0

Estádio das Antas

Árbitro: Soares Dias

Porto	P. Ferreira
Vitor Baia	Padrão
João Pinto	Mota
P. Ferreira	Chico O.
Aloisio	Sérgio Cruz
F. Couto	Ricardo
P. Santos	Tsoumou
J. Couto	Helcinho
Kostadinov	Bosinovsky
Domingos	Dacroce
Semedo	Julian
Secretário	Rudi
Cândido	Soares
Rui Jorge	Monteiro
André	Adalberto
Folha	Riva
Vinha	P. Sérgio

Substituições

Porto: Jorge Couto por André (45), Domingos por Folha (57)
P. Ferreira: Helcinho por Riva (78), Rudi por Paulo Sérgio (65)

Disciplina

Cartão amarelo para o treinador do P. Ferreira Vitor Urbano (37), Tsoumou (48), Aloisio (49), Chico O. (69), Dacroce (70)

seu descontentamento — ao apresentar um futebol descolorido, insequente, sem velocidade, com muitos passes errados e a não aproveitar os flancos.

O Paços de Ferreira organizou-se muito bem defensivamente, utilizou três centrais, com marcações individuais de Tsoumou a Domingos e Chico Oliveira a Kostadinov, e tentou responder ao maior pendor ofensivo dos «azuis e brancos» com rápidos contra-ataques.

Na segunda parte, o Paços de Ferreira surgiu mais atrevido, apesar de não ter criado grande perigo e de não ter melhorado a qualidade de jogo.

Os «azuis e brancos», após Domingos ter desperdiçado, aos 46 minutos, uma ocasião de marcar, tiveram a sua melhor oportunidade aos 51 minutos, com Semedo a lançar Paulo Pereira, após uma série de tabelas, mas com o brasileiro a falhar a cabeçada.

O F. C. Porto continuou a procurar o golo mas o seu futebol «desgarrado» não deu grandes «dores de cabeça» aos pupilos de Vitor Urbano.

O árbitro português Soares Dias teve uma actuação regular.

EDINHO

«O Benfica ganhou bem»

Edinho, o treinador do Marítimo aceitou com resignação o resultado:

— O Benfica jogou melhor nos dois tempos do jogo. O Marítimo não conseguiu sair, nem impor seu jogo. A derrota afecta em alguns aspectos a equipa, mas sabendo que o Benfica é uma equipa poderosa no Estádio da Luz, logo à partida sabia que era difícil vencer o jogo.

O Marítimo não teve jeito para ganhar. A ideia era vencer, mas impondo o nosso



Edinho.

jogo. O Benfica não deixou, acabando por ganhar com mérito. Este resultado não vai afectar a equipa. Vamos rectificar alguns erros para 3.ª feira podermos ultrapassar o resultado feito no campo do Antuérpia.

De semblante menos "carregado", o técnico encarnado falou também aos jornalistas:

— Um jogo difícil, contra uma equipa que joga muito certinho, que se fecha muito bem e que sabe controlar a bola. Penso que vencemos uma grande equipa.

POLIMÁQUINA

Equipamentos Industriais da Madeira, Lda.

ÁGUA QUENTE

II DIVISÃO B

Camacha recebe Odivelas para vingar época passada

Esta tarde, no relvado da Camacha, a equipa local recebe a visita do Odivelas, curiosamente dois conjuntos que na época transacta estavam incluídos na Série E da III Divisão e com ambos a garantirem a subida de escalão. Então, coube aos continentais um maior protagonismo, vencedores da Série E, também, vitoriosos na deslocação que, nessa ocasião, realizaram à Camacha.

Agora, obviamente, os condimentos são outros e naturalmente que os pupilos de Toni estão avisados da qualidade do adversário no sentido de marcarem bem a máxima de que «em casa mandamos nós».

Com efeito, com duas derrotas em outras deslocações ao Continente, a A. D. Camacha regista neste momento dois pontos, fruto do triunfo, substancial (3-0), perante o Esperança de Lagos, na Madeira. Aliás, curioso é referir que nos dois desaires tidos, os camachenses sofreram, em qualquer um deles, três golos, marcando igualmente três tentos quando ganhou...

Esta tarde, sem desejar por certo a quantia de golos marcados, para os camachenses importa sobretudo a soma de dois pontos, na

certeza de que o «campeonato da manutenção» ganha-se em «casa». E, para isso, certamente que não faltará o apoio dos adeptos, até porque há a ajustar umas contas — em matéria de resultado — com o Odivelas, desde a temporada transacta...

Se analisarmos os números destas quatro jornadas já ocorridas, facilmente se conclui que os lisboetas não regressaram com o «pé direito» à II Divisão: até agora, nenhuma vitória e último lugar da classificação.

De qualquer dos modos, é bom salientar, os camachenses não devem aguardar por facilidades, na certeza de que a sua equipa tem potencial para levar de vencida mais este obstáculo.

Bruno convocado é a novidade

Para esta partida, o treinador Toni convocou os seguintes elementos:

Amândio, Vítor Miguel, José Manuel, Marco Aurélio, Tininho, João Paulo, Jarreto, Rui Pereira, Rui Duarte, Guilherme, Aedmir, Roberto, Ricardo Aguiar, Paulo Gomes, José Carlos e Bruno.

III DIVISÃO

Comandante em Machico pode perder invencibilidade

- O Casa Pia, líder surpreendente, tem no "Tristão Vaz" um teste difícil.

A quarta jornada da Série E da III Divisão traz até à Madeira o actual líder do campeonato.

Com efeito, no Campo Tristão Vaz a A. D. Machico receberá o Casa Pia, equipa liderada pelo antigo jogador do Marítimo, Mória, e que apesar de ter vindo do «distrital» de Lisboa, apenas conta por vitórias os (três) jogos disputados. Ainda há oito dias triunfou sobre o Câmara de Lobos — conquanto as dificuldades que, ao que se sabe, tal significou — mas hoje tem outra tarefa bastante espinhosa, jogando no campo de um conjunto que mostra, igualmente, muitas pretensões.

Na verdade, a A. D. Machico, pese o desaire na última ronda em Sacavém, já deu mostras de poder figurar entre os primeiros classificados da Série E e



A formação de Machico que hoje tem um importante jogo.

vencendo esta tarde, tais dois pontos, somando aos actuais três, um grande passo será dado. O técnico Dario conta com Cabral, João Paulo, Agostinho, Arlindo, Mani, Pedra, Teixeira, José Lino, Arnaldo, Marco Aurélio, Rafael, Chalana, Nuno, Venâncio, Emanuel e Bruno Vieira.

C. Lobos e P. Santo com açorianos

Também em jogo que

se antevê extremamente interessante, o Câmara de Lobos recebe o Praiense, uma formação dos Açores que já justificou ter aspirações a altos voos. Neste momento com 5 pontos e sem ter sofrido qualquer golo, o Praiense não deverá constituir obstáculo fácil para os pupilos de Nuno Jardim. No entanto, estes também possuem bom potencial e em «casa» têm de... dar ordens!

Ainda sem ter ganho,

e depois do empate na Ribeira Brava, o Porto-santense estará hoje perante os seus adeptos à procura do primeiro triunfo. Para tal, Barão conta com Alfredo, Eusébio, Joia, Cali, Kaloga, Luís Carlos, Luís Manuel, Luís Miguel, Álvaro, Nuno Cruz, Nuno Reis, Roberto, Rodrigues, Saul, Semedo, Renato e Paulo Jorge. O adversário vem dos Açores, chama-se Angrense, apresenta 3 pontos e deverá constituir difícil obstáculo.

Dois viajantes para pontuarem

O São Vicente (com Norberto, Gil, Lino, Faria, Carlos Duarte, Humberto, Osvaldo, Aguiar, Miranda, Vasconcelos, Hélder, China, Magno, Maurão, Jorge e Henrique) e o Ribeira Brava viajam até ao Continente, respectivamente a «casa» do Alhandra e do Elvenses. Adversários do fundo da tabela pelo que é de acreditar em boas prestações das equipas madeirenses.

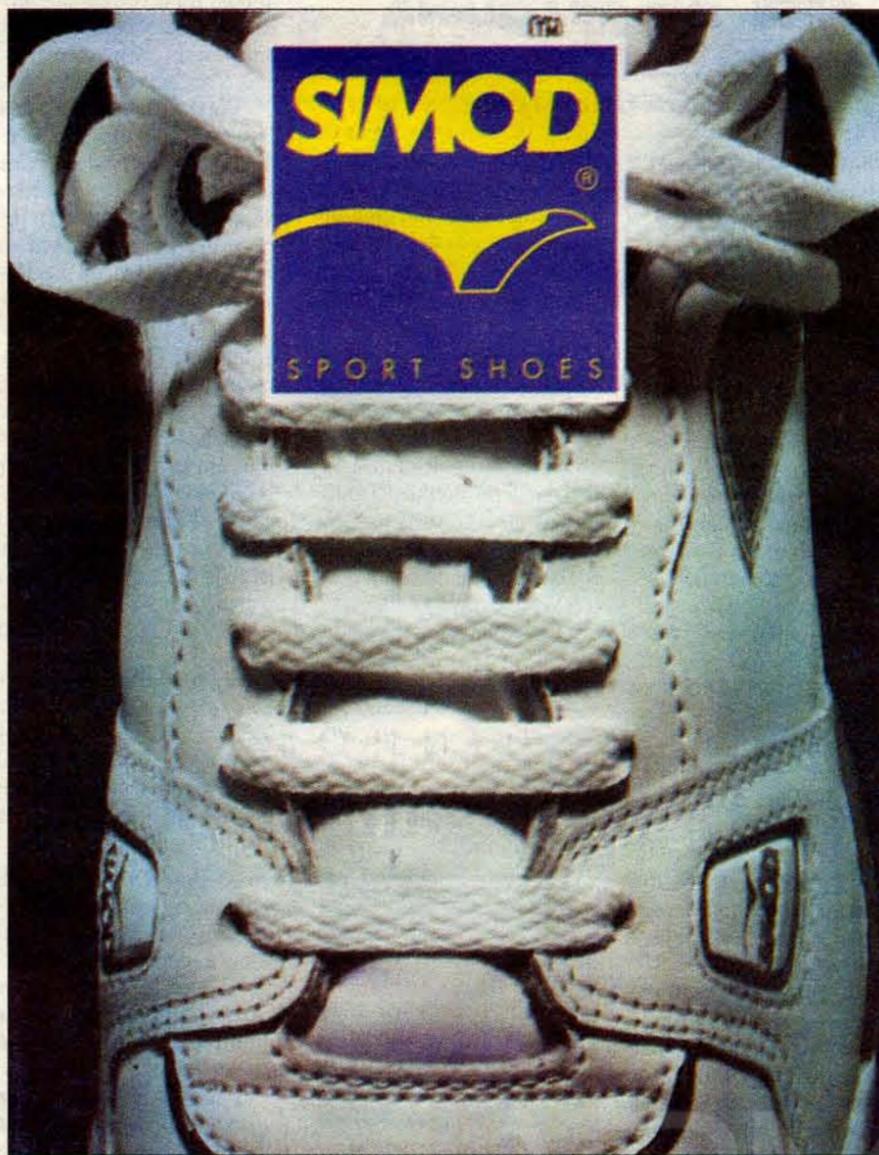
COMUNICADO

C. S. MARÍTIMO - ANTUÉRPIA F. C.

Considerando as especificidades próprias do encontro de futebol em causa, o qual marca a estreia do nosso clube nas competições da UEFA, a Direcção do Club Sport Marítimo leva ao conhecimento da população em geral os aspectos mais significativos inerentes à organização deste jogo:

- 1 — As portas do Estádio abrem às 17.00 horas.
- 2 — Os bilhetes estão à venda na Sede do C. S. Marítimo aos seguintes preços: Central — 5.000\$00; Lateral — 3.000\$00; Peão — 2.500\$00; Central Sócio — 2.500\$00, e Peão Sócio — 1.000\$00. Embora esteja prevista a venda de bilhetes nas habituais bilheteiras do Estádio, é de todo conveniente adquiri-los atempadamente.
- 3 — Todos os Sócios do C. S. Marítimo têm de apresentar, para além da quota n.º 2, o bilhete correspondente ao sector respectivo.
- 4 — Em cada bilhete constará uma letra (B, C, D e E) que corresponde à porta de acesso destinada a cada tipo de ingresso. Em cada porta constará também a respectiva letra de sinalização.
- 5 — Os portadores de bilhetes de bancada (não-sócio) devem ocupar o assento consoante a numeração do respectivo ingresso, respeitando a Fila e Número de lugar.
- 6 — Na sequência das exigências impostas pelos regulamentos da UEFA, as entradas gratuitas inerentes aos Cartões Federativos de Livre Trânsito (Tipo «Nacional» e «Distrital do Funchal») são limitadas a 100 (cem) lugares do Sector Peão. Em face disso os titulares daqueles tipos de Cartão devem dirigir-se à sede do C. S. Marítimo no dia 27/09/93 até às 18.00 horas a fim de adquirirem um título de ingresso que apresentado juntamente com o Cartão (e só assim) lhes facultará entrada no Estádio.
- 7 — O consumo de bebidas alcoólicas é proibido no interior do Estádio, razão pela qual os respectivos bares não terão bebidas desse tipo à venda.
- 8 — É proibida a utilização de fogo-de-artifício, sendo a infracção a esta regra punida severamente pela UEFA, assim como o arremesso de objectos para o relvado e área circundante mais próxima.
- 9 — A Direcção do C. S. Marítimo apela à vasta massa adepta que aguarda ansiosamente por este jogo histórico, que uma vez mais seja exemplar na sua compostura e civismo, não provocando nem alimentando desacatos e apoiando insistentemente e de forma alegre a nossa briosa equipa. Contamos com a vossa ajuda para duas importantes vitórias: aquela que queremos no campo e outra no exemplo de civismo e alegria que é característica das gentes da nossa terra.

A DIRECÇÃO



Pratica DESPORTO, respeita os teus PÉS

Agente na Madeira: Herds. de Olga C. Gomes Brito
Rua João Gago n.º 2 - Funchal

DIVISÃO DE HONRA

Bom, só os pontos



CABINAS



Pinheiro apreensivo.

PINHEIRO

"Ganhar bem..."

O técnico nacionalista no final do encontro era um homem feliz pela conquista dos dois pontos pela sua equipa, e fez a seguinte leitura ao jogo:

— Acho que hoje não jogámos bem. O futebol tem destas coisas, domingo passado jogámos muito bem e não pontuámos, hoje jogámos menos bem e acabámos ganhando.

Mas julgo que a entrada do Marquinhos foi importante, já que com a sua entrada mexemos um pouco mais, fomos mais rápidos e julgo que perdemos pelo menos mais um golo além daqueles que obtivemos. Felizmente temos quase toda a gente recuperada e dentro em breve nós poderemos dar uma amostra mais real do nosso valor, já que hoje face ao futebol do adversário fez-nos muita falta o Luís Carlos que sai muito bem de trás, mas ganhámos e tudo bem quando tal acontece.

CAJUDA

"Oferecemos..."

Por seu lado o técnico algarvio Manuel Cajuda fazia a seguinte leitura.

Penso que não foi um hino ao futebol, que qualquer das equipas pode jogar melhor futebol, mas as pessoas têm que compreender que acima de tudo o que conta são os pontos, que condicionam tudo o resto.

Sem querer tirar qualquer mérito ao Nacional julgo que fomos durante oitenta minutos a melhor equipa e acabámos por nos últimos dez minutos oferecer como se diz em gíria, por oferecer o ouro ao bandido. Mas julgo que será possível realizar aquilo que me pediram, que é tirar esta equipa o mais rápido possível da actual situação na tabela. Vamos lá a ver com trabalho e fé se conseguimos esses objectivos.

Nacional 2 - União de Leiria 0

Estádio: Barreiros

Árbitro: José Pratas (Évora), L. da Silva, José Sena

Pimenta	Álvaro
Chico Silva	André
Festas	Leonel
Bábá	Luís Miguel
Barreto	Belro
Ladeira	Kimel
Edmilson	Germano
Márcio	Abel
Alcino	Mélio
Roberto Carlos	Dinda
Silvinho	Pedro Miguel

Ádamo	Ferreira
Ramos	Crespo
Marquinho	Nuno Artur
Lima	Xima
Bruno	Nuno Alexandre

Substituições: Nacional: Chico Silva por Ramos (89); Alcino por Marquinho (66). União de Leiria: Abel por Nuno Artur (79); Mélio por Xima (45).

Disciplina: Cartões Amarelo: Nacional, Ramos (90)

Golos: Roberto Carlos (74), (88).

Com pouco público a presenciar, o jogo na tarde de ontem entre alvi-negros e leirienses, para a II Divisão de Honra do futebol português, foi um jogo de muito fraco nível, que acabou por valer sobretudo pelos dois golos, nascidos de dois lances que foram a excepção ao jogo, e ainda pela distinção prestada pela direcção do Nacional à sua equipa de iniciados que, no intervalo do jogo, foi homenageada pela conquista do título de campeão regional da época passada.

Voltando ao jogo, durante os primeiros cinco minutos julgou-se ainda que o Nacional iria realizar um jogo agradável. Não passou de uma miragem, já que os madeirenses deixando-se envolver pela teia montada pelo técnico visitante, deixou que o jogo passasse a desenrolar-se numa toada morna, o que veio facilitar os intentos contrários.

Pressionando o adversário, o conjunto leiriense fazia com que os comandados de João Pinheiro raramente jogassem com a bola rente ao solo, e aos poucos caíssem na tentação de despejar bolas para a área contrária o que naturalmente beneficiava sempre quem está a defender.

Hélio cria calafrios

Aos dezoito minutos, numa altura em que o jogo estava numa fase de equilíbrio, a turma de Ca-

juda acabou por perder a mais flagrante oportunidade de golo da primeira parte por Hélio que, isolado a passe de Dinda, após desentendimento entre Barreto e Pimenta, rematou depois dum momento de deslumbramento de modo que Festas ainda conseguisse em esforço acabar por ceder canto quando no Estádio as pessoas já diziam que era o golo visitante.

Na resposta os nacionalistas gizaram uma das melhores jogadas da primeira parte com Edmilson a cruzar tenso, mas Kimel a antecipar-se a Silvinho quando este se aprestava para dominar o esférico e ficar isolado frente a Álvaro, cedendo canto do qual uma vez mais nada resultaria.

E o jogo decorreria numa toada de equilíbrio, até ao apito de José Pratas para o intervalo, embora com ligeiro ascensão nacionalista, que jogava em casa, mas não conseguia criar situações de golo junto da baliza contrária.

Visitantes mais afoitos

Na etapa complementar, depois de estudar um pouco mais o seu adversário, a turma visitante chegou à conclusão que poderia discutir o resultado e acabou por ter o sinal mais em termos de remates à baliza contrária, aproveitando também uma natural subida dos nacionalistas no terreno



O Nacional procurou "carregar" sobre a área contrária.

de jogo, que vendo um resultado que não lhes servia tentavam jogar mais junto da baliza contrária. Tal facto permitia a existência de mais espaços para os leirienses saírem rápidos no contra-ataque. Só que felizmente para os comandados de João Pinheiro os visitantes revelavam grande falta de pontaria nas oportunidades que lhes surgiam para rematarem à baliza contrária.

Marquinhos dinamizou

A entrada de Marquinhos aos sessenta e seis minutos para o lugar de Alcino originou o adiantamento de Roberto Carlos e a partir daí sim, os nacionalistas embora continuando sem jogarem bem, pelo menos tentavam jogar com a bola rente ao solo e num bom lance de Marquinhos sobre a esquerda, com este a cruzar bem com Roberto Carlos de cabeça, entre os dois centrais contrários, a obter um golo de bonita execução.

A partir deste lance foi um certo baixar os braços da turma visitante que começou a cometer erros até então inexistentes, pelo que os lances de perigo foram surgindo junto da baliza contrária. Aos oitenta e oito minutos, Silvinho num bom trabalho individual entrou bem na área, rematou forte ao travessão da baliza contrária, Francisco Silva mandou ao poste e finalmente Roberto Carlos, uma vez

mais pleno de oportunidade, a marcar mais um golo.

Pouco depois chegaria o final do encontro com a vitória da equipa menos má na tarde de ontem.

A turma alvi-negra realizou, durante grande parte do encontro, uma exibição para esquecer, e apenas o seu sector recuado mostrava muita tranquilidade e facilidade de controlo do jogo na sua zona de acção, enquanto Alcino no ataque acabou por ser mais um elemento a ajudar a sua equipa. Exibição para esquecer deste atleta, tal como de Edmilson que no defeso revelou potencialidades que na tarde de ontem andaram afastadas do nosso principal palco desportivo. Marquinhos e Roberto Carlos acabaram ser importantes na conquista deste resultado, o primeiro pela dinâmica que veio dar à sua equipa, e o segundo pelos dois golos marcados...

A turma visitante, até sofrer o primeiro golo, não estava a ser inferior ao seu adversário, mas a partir desse lance a equipa acusou uma quebra anímica demasiado evidente e acabaram por evitar resultado mais desnivelado.

José Pratas de Évora acabou por realizar um trabalho, quanto a nós manchado pela não marcação duma penalidade contra os visitantes. Quanto ao resto quer em termos técnicos como disciplinar esteve muito bem.

ANTÓNIO GONÇALVES



FACTOS

5m- Primeiro remate do jogo por Festas de cabeça para as mãos de Álvaro

15m- Primeiro canto do encontro cobrado por Silvinho mas nada resultando do mesmo.

16m- Livre cobrado por Silvinho com Álvaro a socar para a frente e Barreto a rematar por alto.

18m- Desentendimento entre Pimenta e Barreto a gerar lance de grande perigo, com Festas a evitar que Hélio fizesse golo eminente.

20m- Cruzamento largo de Edmilson com Kimel a evitar que Silvinho fizesse golo.

34m- Boa jogada do Nacional com Márcio a dar a bola ao guarda-contrário, com Silvinho solto.

43m- Remate de longe de Abel com a bola a tabelar em Festas e perder-se pela linha de fundo.

45m- Márcio na cobrança dum livre a obrigar Álvaro a defesa para a frente, Silvinho a insistir no cruzamento e Alcino a ver Álvaro recolher o esférico.

47m- Após bom lance Márcio a rematar rente ao poste.

49m- Pedro Miguel a ter um bom remate para defesa de Pimenta.

54m- Lance de contra-ataque visitante com Dinda a rematar rente ao travessão da baliza de Pimenta.

64m- Lance de ataque do Nacional com Roberto Carlos e Márcio a deixarem-se antecipar por Álvaro.

69m- Fuga pela esquerda de Pedro Miguel com remate ao lado.

70m- Cruzamento de Dinda com Ladeira a antecipar-se a Pedro Miguel, cedendo canto.

74m- 1-0 por Roberto Carlos de cabeça após cruzamento da esquerda de Marquinhos.

80m- Mau atraso de Kimel com Silvinho a rematar cruzado para boa defesa de Álvaro.

85m- Márcio a entrar na área contrária e a aparecer caído após ter sido tocado por Kimel.

88m- 2-0 por Roberto Carlos após Silvinho mandar ao travessão e Francisco Silva ao poste.

90m- Silvinho a cabecear bem, mas para as mãos de Álvaro.

Taça U. E. F. A. • 1.^a Eliminatória • 2.^a Mão



Estádio dos Barreiros • Terça-feira • 19.30 horas

C. S. MARÍTIMO - ANTUÉRPIA F. C.



Um Jogo
Histórico...

Com o Caldeirão
Cheio e a Ferver...

Apoiemos todos
a nossa briosa equipa

Bilhetes à venda a partir de hoje na sede do clube (para sócios) e no Centro Cultural do C. S. Marítimo (para não sócios). Todos os sócios devem apresentar a quota n.º 2 e o respectivo bilhete suplementar.

Preços: Central - 5.000\$00; Lateral - 3.000\$00; Peão - 2.500\$00
Central sócio - 2.500\$00; Peão sócio - 1.000\$00

As crianças até 12 anos desde que acompanhadas pelos pais ou familiares têm acesso gratuito.

R SIRAM REPRESENTAÇÕES, LDA.

PROMOÇÃO **CASIO** NO ENSINO
REGRESSO ÀS AULAS

ANO ESCOLAR	MODELOS	PREÇOS (público)
1. ^a à 4. ^a classe	HS-8	1.260\$00
	LC-787	1.361\$00
	SL-300	1.425\$00
	LC-403	1.505\$00
5. ^o e 6. ^o ano	FX-82	2.920\$00
	FX-95	3.740\$00
7. ^o ao 9. ^o ano	FX-100	6.200\$00
	FX-992	6.270\$00
10. ^o ao 11. ^o ano	FX-3900	6.930\$00
	FX-6300	10.140\$00
	FX-7000	15.620\$00
12. ^o ano e ensino superior	FX-730	19.200\$00
	FX-8500	23.814\$00
	FX-850	24.511\$00
	PB-2000*	34.643\$00

* OFERTA - Ram Card (p/basic) no valor de 16.000\$00
NOTA - Preços sujeitos à taxa de 12% I. V. A.

RUA NOVA QUINTA DEÃO, 40 - TELEF. 743880 - FAX 743431

BLANDY

ESPECIAL LONDRES

GOZE FÉRIAS E...
FAÇA AS SUAS COMPRAS
DE NATAL

FUNCHAL/LONDRES + 23/10

LONDRES/FUNCHAL - 30/10

Esc. 35.000 I/V

Estadia:

Hotéis e apartamentos

Consulte-nos

AVENIDA DO MAR, 1 © 220156 / 220161 / 2 - 221613
AVENIDA DR. MANUEL GREGÓRIO PESTANA JR.
PORTO SANTO © 982144 / 982696

RAMPA DE SANTANA / PROMOSOFT

Sá e Rui Conceição fazem dobradinha das "Vespas"

Realizou-se em Santana a terceira prova do «Regional» de Rampas.

PAULO FERREIRA

Dezoito pilotos inscritos, dezasseis foram os que alinharam à partida já que José Carlos Sousa em VW Golf GTI 16V e Luísa Pestana em Renault 5 GT Turbo não compareceram às verificações técnicas.

Nos treinos oficiais e no grupo de Produção, Vítor Sá foi imbatível, discutindo-se apenas a segunda posição, nas duas subidas, entre Rui Pinto e Abel Spínola.

De registar ainda a prestação de Carlos Ramos, que se colocava na quarta posição à frente de Rui Fernandes e Nelson Fernandes.

No agrupamento de Turismo, Rui Conceição foi o mais rápido, efectuando o melhor tempo nas duas subidas e teve em Vasco Silva o principal adversário, na primeira subida, já que Miguel Sousa teve uma ligeira saída de estrada, o que não o impediu de ser o mais rápido na segunda subida.

Na primeira subida em prova e no agrupamento de Produção, Vítor Sá, sempre ele, realizou o melhor tempo, confirmando as suas potencialidades para este tipo de provas. Rui Pinto fez o segundo melhor tempo, ficando na terceira posição Abel Spínola.

Na quarta posição situava-se então Rui Fernandes que não conseguia fazer melhor que o piloto da Repsol Nissan.



Rui Conceição: por fim uma vitória.

Registe-se neste agrupamento o facto de Carlos Ramos ter sido forçado a abandonar com o despiste sofrido com o VW Pólo G40.

No agrupamento de Turismo, Rui Conceição impôs o seu carro perante Vasco Silva e Miguel Sousa que foram respectivamente segundo e terceiros.

Neste agrupamento registou-se durante esta subida o facto de Martinho Luís ter capotado com o Opel Corsa impedindo a melhor prestação de Danilo Reis, Luís Mendes Gomes, João Figueira e Carlos Mata que re-

petiram as suas subidas.

A última subida não trouxe alterações significativas nas classificações da Produção, isto porque Vítor Sá fazendo fé no tempo já alcançado subiu passeando a sua vantagem. Rui Pinto e Abel Spínola subiram muito lentamente, o que fez sair o carro da organização, acautelando algum problema, pelo que a subida foi por alguns minutos interrompida.

Na passagem pela meta Abel Spínola e Rui Pinto cortam juntos a linha de chegada.

Neste agrupamento, ao

efectuar uma primeira subida à sua maneira, Vítor Sá não deu quaisquer hipóteses aos adversários e confirmando a sua supremacia conseguiu a terceira vitória consecutiva neste campeonato.

A segunda posição teve um duelo interessante entre Abel Spínola e Rui Pinto sendo favorável a este último, classificando-se o piloto da Repsol na terceira posição.

Nos lugares abaixo do pódio ficavam Rui Fernandes e Nelson Fernandes.

No agrupamento de Turismo, esta segunda subida não contou com Luís Mendes Gomes, que foi forçado a antecipar a entrada da sua viatura em parque fechado ao ter-se partido o cabo da embraiagem do Sierra.

Rui Conceição realizou uma subida imparável, defendendo-se de possíveis ataques e baixando do minuto quatro, fazendo o melhor tempo. Vasco Silva melhorou dois segundos em relação à anterior subida, conseguindo a segunda posição, enquanto que a terceira posição era ocupada por Miguel Sousa.

No final destas subidas Rui Conceição era o vencedor, repetindo o feito da edição do ano transacto e dando maior competitividade a este agrupamento.

Realce final para a prestação de Vasco Silva que regressou em força e a Danilo Reis que ficou na quarta posição.

Nota final para o Clube Automobilístico 100 à Hora que esteve bem em termos organizativos e da segurança da prova, descuidando, uma vez mais, as condições de trabalho da Comunicação Social.

VITOR SÁ

«A um passo do título»

Vítor Sá no final comentou a sua prestação ao DIÁRIO

— Foi uma vitória bastante positiva isto porque é a terceira consecutiva no «Regional» de Rampas e deixa-nos a um passo do título.

Tenho tido mais sorte nas rampas do que nos ralis pelo que espero que na próxima rampa possa resolver a questão deste título a favor do Team Vespas, o que viria «limpar» um pouco da nossa imagem.

Entusiasmado com a prestação do seu companheiro de equipa adiantou:

— Esta foi uma dupla vitória do Team Vespas o que em termos de rampas nunca tinha acontecido, o

que é também importante.

— Sentiu-se pressionado pelos outros adversários?

— É natural que tenha sentido a pressão dos adversários. O Rui Pinto estava com um andamento forte mas fiz a minha prova, consegui uma vantagem bastante grande e decidimos por fazer a segunda subida devagar porque os tempos estavam já definidos e foi isso que aconteceu.

Num comentário à prova, disse:

— Esta rampa é bastante gira e muito ao meu gosto. É uma das melhores do «regional».

Em termos organizativos correu tudo bem.

RUI CONCEIÇÃO

«Uma palavra a dizer»

Rui Conceição num comentário à vitória referiu:

— É a primeira vitória da época, o que para mim é importante e em termos de campeonato já que alimento as hipóteses de poder vir a ser campeão, luta essa que irei travar até final do campeonato.

Se nos ralis limito-me a cumprir calendário aqui terei uma palavra a dizer.

— O carro hoje esteve a cem por cento?

— O carro tem tido muitas avarias em termos de ralis, sendo muitas delas quase impossíveis de prever, mas hoje esteve à altura.

— Sentiu-se pressionado pelos adversários?

— Sentiu a pressão do Miguel Sousa e do Vasco Sil-

va já que possuem carros muito idênticos ao meu e acho que estávamos em condições de lutarmos pela vitória e foi isso que se verificou.

— Num comentário final...

— O traçado estava de certa forma degradado em relação às edições anteriores. Exige muita condução, especialmente no início, já que é muito sinuoso e alterna zonas rápidas onde atingimos grandes velocidades, com zonas de curvas muito apertadas que exigem rigor na condução.

Considero-a como uma das rampas mais bonitas que a Madeira tem.

Em termos de organização penso que não houve quaisquer problemas.

TÉNIS DE MESA

São Roque/Autosil "cilindra" o Benfica

A equipa madeirense do São Roque/Autosil não teve dificuldades em vencer em Lisboa o Benfica, por 4/1, somando por vitórias os quatro jogos até à data disputados.

Nesta última jornada os sanroquinos actuaram na Luz e o resultado final não deixa margens para dúvidas quanto à superioridade dos

insulares. Alexandre Gomes foi o único que perdeu um jogo (2/1), o primeiro que disputou frente a Paulo Gonçalves, o melhor jogador encarnado. Nos restantes jogos os madeirenses venceram por 2/0.

Com mais esta vitória, aumentam as perspectivas do São Roque/Autosil poder lutar pelo título de campeão nacional.

ANDEBOL

Académico derrotado não podia fazer mais

O Académico não iniciou da melhor forma o Campeonato Nacional da II Divisão, Zona Sul, perdendo ontem no Pavilhão do Funchal frente ao Comércio e Indústria, uma partida onde os madeirenses pouco mais poderiam ter feito fa-

ce aos condicionalismos.

Não podendo contar com vários dos seus titulares, por várias razões, o técnico academista apresentou em campo uma formação com muitos jovens.

A arbitragem esteve ao nível do jogo.

ACADÉMICO 10 - C. INDUSTRIA 13

Pavilhão do Funchal

Árbitros: João Fonseca e Luís Pimentel (Santarém)

Gonçalo S. Clara
Roberto Nóbrega (2)
Carlos Jorge (3)
Mariano
Duarte Vasconcelos
Duarte Filipe (3)
Paulo Lopes
Fernando Oliveira (1)
Ricardo Ferreira (1)
António Teixeira
Herberto João

Mário Raposo
Carlos Silva (1)
João Sousa (3)
Armando Ferreira
Rui Gonçalves
Pedro Carvalho (3)
Paulo Gomes (3)
Jaime Santos
Luís Pereira (2)
Nuno Correia
Fernando Sousa (1)
Pedro Grebulho



Roberto Nóbrega entre dois adversários

MARÍTIMO VENCEU

Entrada com "mão" direita

Por seu turno o Marítimo foi mais feliz na sua deslocação ao Continente, vencendo

em casa do Paço d'Arcos por 24/22, um bom resultado para início de temporada.

I DIVISÃO FEMININA

Infante derrotado em Gaia

O Infante não foi feliz na sua deslocação a casa do Colégio de Gaia. Uma derrota

por 38-18 evidencia a diferença das equipas em campo, numa partida toda dominada pelas nortenhas.

GP PORTUGAL

Hill o mais rápido Lamy faz progressos

Hill conseguiu ontem a segunda "pole position" da sua carreira.

Uma sessão de treinos marcada por uma saída de pista do francês Alain Prost, pela obtenção da "pole position" por parte de Damon Hill, a nota de sensação seria dada, aos olhos dos portugueses, pelos evidentes progressos de Pedro Lamy.

O piloto português obteve o décimo oitavo tempo, saindo por isso da nona linha da grelha de partida.

Alain Prost, o piloto mais rápido em todas as anteriores sessões de treino, sofreu um violento despiste na curva sete do Autódromo Fernanda Pires da Silva, no Estoril, e acabou por perder a "pole position" para o seu companheiro de equipa na Williams-Renault. Hill estabeleceu o recorde do circuito ao melhorar o seu tempo para 1.11.494 minutos, à média de 219,039 km/hora, ficando Prost com a segunda posição, uma vez que quando regressou à pista com o carro do seu companheiro de equipa já não conseguiu baixar dos 1.11.683 obtidos na sexta-feira.

Outra das surpresas do

treino de ontem foi a terceira posição do finlandês Mika Hakkinen, mais rápido que o seu consagrado colega de equipa, o brasileiro Ayrton Senna.

Quanto a Lamy, o piloto fez a volta mais rápida em 1.15.920 minutos, tentando até à última ser mais rápido que o seu colega de equipa na Lotus-Ford, o inglês Johnny Herbert, o que não viria a conseguir já que Herbert rodou em 1.15.183, fazendo pois o décimo quarto tempo e largando da sétima fila da grelha.

«Tentei fazer melhor

que Herbert mas ele é, sem dúvida, um piloto muito experiente. Vou tentar manter o ritmo para dar o meu melhor na corrida», disse Pedro Lamy que se queixou do facto do seu carro «ter falta de tracção à saída das curvas».

Lamy lamentou ainda o facto de «ter apanhado muitos carros» na sua segunda e última saída para a pista.

Apesar da instabilidade na traseira, o piloto português admitiu que o seu Lotus-Ford «melhorou bastante».

O próprio "patrão" da

Lotus-Ford, Peter Collins, reconheceu que ambos os monolugares da sua escuderia «ainda não estão muito bons. O Johnny Herbert tirou tudo o que era possível do carro, enquanto que Pedro Lamy realizou sólidos progressos e efectuou um bom trabalho», referiu Collins.

Prost, por seu lado, não encontrou explicação para o despiste que o afastou da "pole position", garantindo, no entanto, que não ia a fazer uma volta rápida quando o Williams-Renault "esmagou-se", de traseira, contra os "rails".

«Durante a manhã não percebi porque razão tantos carros faziam piões», disse o francês, acrescentando: «Aquele curva vai ser um grande problema. Não podemos tirar o carro da trajectória, mas ela é muito difícil pois perde-se com facilidade a aderência».

Damon Hill, por seu lado, manifestou a esperança de que «cada um possa fazer a sua corrida», dando assim a ideia de que não pretende facilitar o trabalho a Prost, depois de ter ganho os três últimos Grandes Prémios na Hungria, Bélgica e Itália.

«A situação é que temos uma corrida e é bom para a F1 que cada um possa fazer a sua prova» disse o filho do antigo campeão do mundo, Graham Hill.

Grelha de partida

	Primeira linha	Minutos
1	Damon Hill, GBR (Williams-Renault)	1.11,494
2	Alain Prost, FRA (Williams-Renault)	1.11,683
Segunda linha		
3	Mika Hakkinen, FIN (McLaren-Honda)	1.12,443
4	Ayrton Senna, BRA (McLaren-Ford)	1.12,491
Terceira linha		
5	Jean Alesi, FRA (Ferrari)	1.13,101
6	Michael Schumacher, ALE (Benetton-Ford)	1.13,403
Quarta linha		
7	Riccardo Patrese, ITA (Benetton-Ford)	1.13,863
8	Gerhard Berger, AUT (Ferrari)	1.13,933
Quinta linha		
9	Derek Warwick, GBR (Footwork Mugen-H.)	1.14,388
10	Mark Blundell, GBR (Ligier-Renault)	1.14,577
Sexta linha		
11	Martin Brundle, GBR (Ligier-Renault)	1.14,708
12	J. J. Lehto, FIN (Sauber)	1.14,833
Sétima linha		
13	Karl Wendlinger, AUT (Sauber)	1.15,016
14	Johnny Herbert, GBR (Lotus-Ford)	1.15,183
Oitava linha		
15	Rubens Barrichello, BRA (Jordan-Hart)	1.15,433
16	Aguri Suzuki, JAP (Footwork Mugen-H.)	1.15,491
Nona linha		
17	Andrea de Cesaris, ITA (Tyrell-Yamaha)	1.15,904
18	Pedro Lamy, POR (Lotus-Ford)	1.15,920

Classificaram-se mais 8 pilotos

ANDEBOL

RK. Minotest, 25-Madeira, 20

O C. S. Madeira jogou ontem na Eslovénia para a primeira eliminatória da Taça das Cidades, defrontando o RK. Minotest, não conseguindo a vitória mas conseguindo um resultado que permite acalantar esperanças para o jogo do Funchal.

Com 12/11 ao intervalo, a partida foi sempre muito equilibrada. No entanto, na segunda metade a arbitragem a cargo de uma dupla italiana prejudicou a equipa madeirense, nomeadamente no critério de exclusões



Sandra em destaque.

temporárias, vindo o Madeira a perder o jogo por cinco golos. Este resultado, apesar de tudo abre todas as hipóteses para o Madeira poder discutir a eliminatória na segunda mão.

T A Ç A D A V I S

Alemanha na final

A Alemanha qualificou-se ontem para a final da Taça Davis ao conseguir uma vantagem de 3/0 sobre a Suécia, mercê da vitória no jogo de pares da meia-final da competição e que se está a disputar em Borlange, na Suécia.

O par alemão, formado por Michael Stich e Patrick Kuhnen derrotou os suecos Henrik Holm e An-

ders Jarryd por 6/4, 6/4 e 7/6 (9/7) para conseguir o ponto decisivo no "court" de terra batida instalado na Kupolen Arena.

Na final a Alemanha vai defrontar a Austrália, que conseguiu também uma vantagem de 3/0, na outra meia-final, sobre a Índia.

A final disputa-se entre 3 e 5 de Dezembro em Hannover ou Dusseldorf.

N O M A R S E L H A / M E T Z

Dezanove feridos

A invasão de campo, ocorrida sexta-feira, dos adeptos marseheses aos 87 minutos do encontro entre o Marselha e o Metz, relativo à 10.ª jornada do campeonato francês de futebol, originou 19 feridos, onze entre os polícias e oito espectadores.

O Marselha perdia na altura por 3/0, no seu próprio terreno, e três jogadores tinham sido já expulsos, situações que provocaram a ira dos seus

adeptos que invadiram o relvado e entraram em confronto com os agentes da segurança.

O Olympique de Marselha, clube dos portugueses Paulo Futre e Rui Barros, atravessa uma crise sem precedentes na sua história. Foi suspenso pela União Europeia das Associações de Futebol (UEFA) da Taça dos Campeões e foi-lhe retirado, provisoriamente, pela Federação Francesa, o título de campeão nacional.

R Y D E R C U P

Europa ganha aos EUA

A selecção de golfe da Europa vence a dos Estados Unidos, por 8,5 contra 7,5, após a jornada de ontem.

Os resultados da sessão da manhã (3/1 para a Europa), disputada na modalidade de "Foursomes" (pancadas alternadas) permitiram a Faldo/Montgomerie vencer por 3/2 a dupla norte-americana Wadkins/Pavin. Os também europeus Langer/Wosnam venceram por 2/1 Azinger/Couples, o mesmo acontecendo à dupla espanhola Ballesteros/Olazabal que derrotou Kite/Love. A única vitória dos EUA aconteceu no confronto entre Floyd/Stewart e a dupla Baker/Lane (Europa), por 3/2.

À tarde os EUA estiveram ao seu melhor nível e conseguiram vantagem, também por 3/1, na modalidade de "Fourballs" (quatro bolas).

Pavin/Gallagher venceram por 5/4 o nosso conhecido Mark James, que fez equipa com Rocca, enquanto que Cook/Beck derrotavam por dois buracos Nick Faldo e Montgomerie. Coube à dupla Wosnam/Baker a única vitória europeia, por 6/5.

Hoje disputam-se a final dos encontros de singulares, entre os doze melhores jogadores de cada selecção.

Os Estados Unidos venceram a última edição da Ryder Cup, em 1991, por 14,5/13,5 pontos.

VOLTA AO MUNDO À VELA

Um português integra uma "frota de luxo"

Um velejador português, João Cabeçadas, faz parte da "frota de luxo" das 14 tripulações que ontem partiram de Southampton (Inglaterra) para a primeira etapa da Regata Whitbread, ou seja, a Volta ao Mundo à Vela.

Cinco "maxis" (veleiros de grande porte) e nove Wor-60 largaram ontem do porto inglês, cabendo ao Duque de York o "canhão de partida", o que aconteceu pelas 13.30 locais. O vento soprava com uma intensiva acima dos dez nós.

À partida, coube mesmo ao barco francês "La Poste", onde João Cabeçadas é imediato, a liderança, num espectáculo que le-

vou centenas de embarcações a acompanhar a partida dos 14 veleiros concorrentes.

O norte-americano Dennis Conner, ao comando do "Winston" e o neo-zelandês Chris Dickson, ao leme do "Tokio", tomaram porém o comando da regata passadas algumas centenas da linha de partida.

A primeira das seis etapas da Whitbread/93 liga Southampton a Punta Del Este, no Uruguai, onde a chegada está prevista para 21 de Outubro, depois dos veleiros percorrerem uma distância de 5.858 milhas. A 13 de Novembro os concorrentes partem para a 2.ª etapa, a disputar entre Punta Del Este e Fre-

mantle (Austrália), numa distância de 7.558 milhas, seguindo-se a 3.ª etapa, cuja partida está marcada para 8 de Fevereiro de Fremantle e que leva os concorrentes através de 3.272 milhas até Auckland, na Nova Zelândia.

As últimas três etapas compreendem a ligação entre Auckland e Punta Del Este (5.914 milhas) - partida a 19 de Fevereiro - entre Punta Del Este e Forte Lauderdale, nos EUA (5.474 milhas) - partida a 2 de Abril. A derradeira etapa está prevista entre Fort Lauderdale (21 de Maio) e o porto de partida, Southampton, numa distância de 3.818 milhas. Os primeiros veleiros deverão

concluir a volta ao mundo nos primeiros dias de Junho.

Vejam quem são os veleiros participantes: Entre os "maxis", "La Poste" (França), "Merit Cup" (Suíça), "New Zealand Endeavour" (Nova Zelândia), "Fortuna" (Espanha) e "Uruguai Natural" (Uruguai).

Na classe Wor-60 participam o "Galícia/93" (Espanha), "Brookfield" (Itália), "Intrum Justitia" (bandeira da CE), "Yanaha" (Nova Zelândia), "Dolphin Youth" (Grã-Bretanha), "Hetman Sahaidachny" (Ucrânia), "Tokio" (Japão), "Women's Challenge" (EUA) e "Winston" (EUA).

Revista

26 • SET • 93



Porto Douro e vinho

O MUNDO

COM



**AIR
PORTUGAL**

O mundo onde todos os mundos se cruzam. Sempre mais vasto.

Sempre mais perto. Um mundo de mais de 50 destinos onde a distância quase não existe, onde os continentes se encontram, onde o prazer de viajar se descobre.

Um mundo que se expande para pôr o Mundo em contacto.



**DAMOS ASAS
AOS SEUS SONHOS**

Abidjan
Amsterdão
Atenas
Barcelona
Berlim
Bilbau
Bissau
Bolonha
Bordéus
Boston
Brazzaville
Bruxelas
Caracas
Casablanca
Copenhaga
Curaçau
Dakar
Dublin
Estocolmo
Estugarda
Faro
Francoforte
Funchal
Génova
Hamburgo
Harare
Horta
Joanesburgo
Kinshasa
Las Palmas
Lisboa
Londres
Luanda
Luxemburgo
Lião
Madrid
Malaga
Manchester
Maputo
Marselha
Milão
Montreal
Munique
Newark
Nova Iorque
Niza
Oslo
Porto
Paris
Ponta Delgada
Porto Santo
Recife
Rio de Janeiro
Roma
Sal
Santo Domingo
São Paulo
São Tomé
Terceira
Toronto
Toulouse
Viena
Zurique

5 Viagem ao Porto

Uma viagem pelo Porto mostra-nos as belezas da segunda cidade mais importante do país. Alguns dos seus monumentos, a sua actividade, os locais mais visitados e conhecidos e alguns dos nomes que àquela cidade estão ligados, são factos que hoje recordamos.

Embora falar do Porto seja essencialmente lembrar o vinho e o futebol, a cidade tem mais atractivos.

Basta procurá-los. E à noite, quando o Douro adormece, há sempre algo para fazer.

Capa: A. Campos



14

Quem não se lembra dele. James Dean, o actor de sucesso. Mas se rapidamente atingiu o estatuto de estrela, ainda mais rápido o perdeu. Porque a velocidade o venceu. Foi a 30 de Setembro de 1955, quando o seu porsche colidiu com um poste. **Factos.**



23

Foi uma aventura que deu certo. Mas não foi fácil. Fazer a travessia Madeira-Porto Santo num hidro-avião ultra-leve foi, no mínimo, uma experiência que os seus protagonistas não esquecem mais. Mas Jorge Jardim Fernandes e António Ascensão prometem não ficar por aqui. **Reportagem.**

20

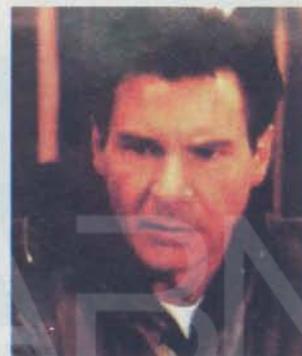
Piloto e português

Pedro Lamy é piloto de Formula Um. E é português. Hoje vai correr no Grande Prémio de Portugal, no Estoril. E, independentemente dos resultados, muitos portugueses o estarão a ver. E a torcer por ele. **Desporto.**



12

Harrison Ford continua no grande écran. É o "Fugitivo" em segunda semana. Mas há mais. O Teatro Municipal apresenta "Outonos". **Cinema.**



Revista

FOTOS ASSOCIATED PRESS

Um polícia numa das muitas ruas de Londres a passar a mão no pelo... do gato. Até parecem os nossos guardas. Quando estão de serviço na Rua de João de Deus.



Deve ser de propósito. Depois das acusações de abuso sexual com menores, o popular Michael Jackson surge em público rodeado por inúmeros guarda-costas e de mão dada com um seu amiguinho.

É o progresso. Ainda os automóveis não substituíram totalmente os cavalos e já os edifícios se enchem de parabólicas.



Cidade de múltiplos atractivos



Eduardo Gonçalves

Mui nobre leal e invicta Cidade do Porto. Foi nestes termos que D. João I, Mestre de Avis, se refere na sua crónica à cidade nortenha. A cidade do Porto é a segunda mais importante do país. O surto de desenvolvimento que Portugal conheceu nos últimos anos, marcou de forma indelével a Invicta-cidade. Hoje a capital do Norte já é servida por um aeroporto digno, amplo e funcional e uma aerogare a condizer, com a importância da cidade e com o surto de progresso, bem visível em toda a região nortenha. O aeroporto tem o nome de um ilustre político nascido no Porto e que foi um inconfessável adepto da autonomia da Madeira, Francisco Sá Carneiro. As auto-estradas que rasgaram o país, aproximaram as grandes urbes da

Invicta. É muito mais fácil e rápido atingir-se a capital do norte, ido de Braga, Famalicão, Penafiel, Lamego, Vila Real, Aveiro e Coimbra. Lisboa fica apenas a duas horas e meia de automóvel ligeiro.

O Porto tem três estações ferroviárias. A da Campanhã, ponto de chegada da linha do Norte, S. Bento bem no centro da cidade e próximo da Sé e a da Trindade, de onde partem as linhas para Guima-

rães e Póvoa de Varzim. Uma das zonas mais belas da Invicta-Cidade é a parte «velha», que inclui as freguesias de S. Nicolau e a Sé. A zona da Ribeira, que pertence à freguesia de S. Nicolau, é muito procurada pelos forasteiros, não só para observarem os barcos rabelos, mas também os monumentos que «falam» da história desta cidade e também pelos típicos restaurantes que existem na zona, dos quais nos permitimos salientar o «Chez Lapin». Normalmente, sobretudo no Verão, há grande animação nesta zona.

É nesta freguesia que se encontra o Palácio da Bolsa do Porto, com o seu famoso salão árabe.

Na freguesia da Vitória encontra-se a bela Torre dos Clérigos, construída entre 1754-63, obra de Nazoni,



Cidade bonita, mas também com problemas habitacionais.

que é o «ex-libris» da cidade. Vitória é a freguesia das igrejas. O Porto é uma cidade de múltiplos atractivos, quer culturais, artísticos, gastronómicos, turísticos, desportivos, etc

Capital do trabalho

O Porto atrai os seus visitantes, pelo seu intenso comércio, pela beleza dos seus monumentos, pelas suas paisagens, pela sua gastronomia e pela amabilidade das suas gentes.

O concelho do Porto estende-se pelas freguesias de Aldoar, Bonfim, Campanhã, Cedofeita, Foz, Lordelo do Ouro, Massarelos, Miragaia, Nevogilde, Paranhos, Ramalde, Santo Ildefonso, S. Nicolau, Sé e Vitória. O Porto é o centro duma área urbana que cresceu acentuadamente nos últimos anos. Vila Nova de Gaia, Matosinhos, Maia, Valongo e Gondomar, são os concelhos limítrofes. O Porto é o grande centro de negócios,



Fachada da Sé Catedral do Porto.



comércio e serviços do norte do país. Não é impunemente que a denominaram-capital do Norte. Há também quem se refira ao Porto como a capital do trabalho, uma forma simpática de elogiar o labor das gentes portuenses

ou «tripeiros». Ao falarmos da cidade do Porto teremos que, inevitavelmente, citar o Douro. Este rio que nasce em Espanha e vem desaguar a Portugal, constitui um cartaz turístico e está intimamente ligado à história da cidade. O

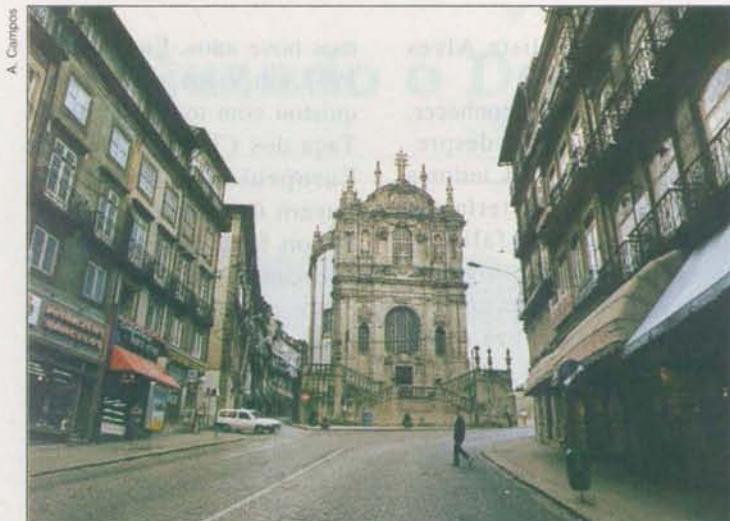
conhecidíssimo vinho do Porto viajava em barcos típicos, os rabelos, desde a Régua até aos grandes armazéns no Cais da Ribeira, para ser exportado para todo o Mundo. Hoje, com a modernização dos transportes e o



Vista sobre a cidade.

avanço tecnológico, os barcos rabelos deixaram de ter aquela missão. Agora o seu interesse é, sobretudo, como cartaz turístico. Em dias festivos e aos domingos, podemos ainda observá-los junto ao Cais da Ribeira, com as velas içadas e com as pipas vazias. Muitos são os visitantes que se deslocam à Ribeira para fotografar os barcos que desciam o Douro, trazendo no seu bojo, acomodado em pipas, um dos produtos que ganhou maior projecção a nível de exportação, o vinho do Porto. O Douro rasgou as entranhas do Norte de Portugal, tornando importantes as localidades por onde passa. Nesse aspecto o maior relevo vai para o Porto, onde desagua o rio, na bela localidade denominada Foz do Douro, uma das zonas mais «chiques» da cidade. Hoje é possível viajar de barco, rio acima, até próximo da Régua. É um passeio fluvial que tem tido enorme sucesso, dada a espectacularidade da paisagem e ao conforto do barco.

No Porto existe uma «colónia» inglesa com forte implantação. O negócio do vinho do Porto, outrora mais próspero do que é agora, atraiu cidadãos britânicos que se radicaram na cidade que deu o «nome» a um dos



Igreja dos Clérigos, ao fundo.

vinhos mais conhecidos no Mundo.

A cidade das pontes

Para ligar as duas margens do rio, existem várias pontes, algumas bem modernas, a par de outras construídas no século XIX, mas de rara beleza.

A ponte denominada D. Maria Pia, em honra da rainha, principiou a ser construída em 1876, com um projecto dos engenheiros Gerard Eiffel e Seyrig. Na sua construção foram utilizadas 1600 toneladas de ferro. Esta ponte tem 355 metros de tabuleiro e 160 de vão. Foi inaugurada com a maior solenidade em Novembro de 1877.

A Ponte de D. Luís I, projectada por Teófilo Seyrig,

inaugurada em Outubro de 1886, possui dois tabuleiros. O superior liga o enfiamento da Rua Chã, junto á Sé, até á parte mais baixa da fortaleza da Serra do Pilar. O inferior, mais curto, une as zonas ribeirinhas de Gaia ao Porto. Na sua construção foram utilizados mais de três milhões de quilos de ferro. Atravessar a pé, de dia ou de noite, esta ponte é ter o privilégio de observar uma panorâmica de excepcional beleza.

A Ponte da Arrábida começou a ser construída em 1960 e foi concluída em 1963, num projecto do Engenheiro Edgar Cardoso, ligando a Afurada a Campo Alegre. É uma ponte que se ergue de forma imponente sobre o Douro, com as suas 152.000 toneladas de betão.

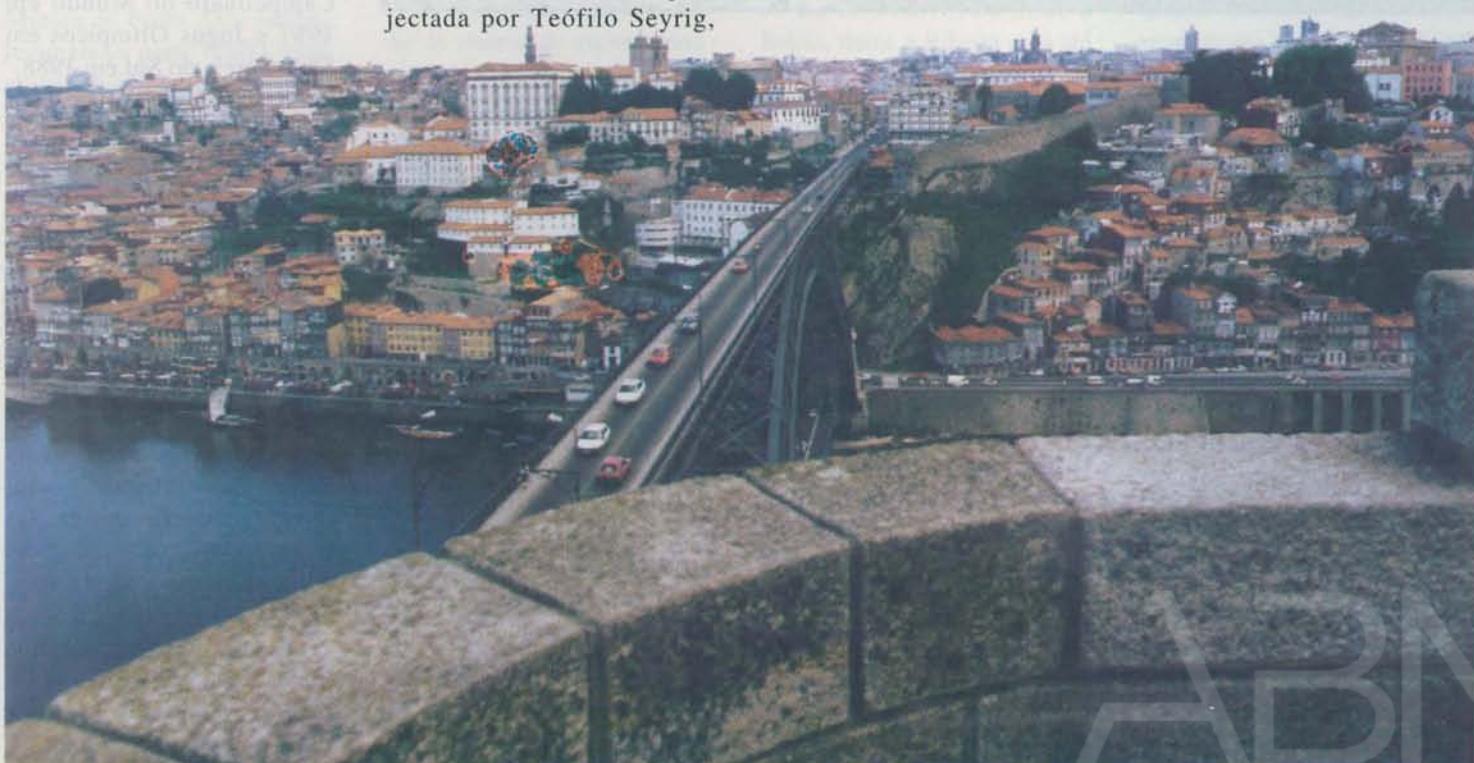
Mais recentemente, em 24 de Junho de 1992, foi inaugurada a Ponte de São João, também com um projecto do Engenheiro Edgar Cardoso, que liga a Campanhã, no Porto, a General Torres, em Gaia. Neste momento prevê-se a construção de mais uma ponte, na zona do Freixo, a montante da Ponte de D. Luís.

O comércio no Porto sempre conheceu uma situação florescente. Desde a típica zona da Ribeira, passando pela baixa citadina até ao bairro «chique» da Boavista.

As principais ruas do comércio são as de Santa Catarina, Santo António, Rua 31 de Janeiro, Cedofeita. Dois centros comerciais importantes, o Brasilfã, na Rotunda da Boavista e o DALLAS na Avenida do mesmo nome, próximo do Estádio do Bessa, propriedade do Boavista.

Festa de S. João única no país

Uma das festas mais populares do país, desenrola-se nas ruas portuenses, de 23 para 24 de Junho. Referimo-nos ao S. João, festa única em Portugal, com a baixa portuense a ser invadida por milhares de pessoas, muitas



Bonita imagem do Rio Douro.

vindas dos concelhos limítrofes. É uma noite única em todo o país. A cidade, em peso, vem para a rua festejar o S. João. Nessa noite não há distinção de classes e há o maior respeito entre todos aqueles que, de alho porro na mão, mais recentemente houve o recurso ao uso do martelinho de plástico, calcorreiam as principais arté-

o saudoso jornalista Alves Teixeira.

Ao tentar dar a conhecer, de forma simples e desprentenciosa, aos nossos leitores a cidade do Porto teríamos que, obviamente, falar no aspecto desportivo. Algumas das mais importantes colectividades desportivas estão radicadas nesta cidade banhada pelo Douro.

mos nove anos. Em Maio de 1987, em Viena, o Porto conquistou com todo o mérito a Taça dos Clubes Campeões Europeus, ao derrotar o Bayern de Munique por 2-1. Depois foi a super-taça europeia com o Ajax de Amesterdão e a taça intercontinental com o Penarol de Motivedeu. A natação é uma das modalidades que a colectividade

nome. É o grande rival na cidade do F.C.do Porto. No tempo de José Maria Pedrito esteve prestes a conquistar o título de campeão nacional. Por diversas vezes ganhou a Taça de Portugal. É uma colectividade que, sob a liderança de Valentim Loureiro, tem vindo a ganhar cada vez maior projecção.

O Salgueiros é uma colectividade mais modesta, mas popular. Com o seu campo em Paranhos, o Salgueiros é conhecido pela mística dos seus jogadores, pelo arreganho com que se batem.

O Clube Fluvial Portuense tem tido um papel relevante na natação e no remo.

Infante de Sagres, Vigorosa e Académico do Porto, são outras das colectividades importantes da cidade, sobretudo no hóquei empatsins e andebol.

Rosa Mota a "menina da Foz"

Na cidade do Porto existe um dos pavilhões desportivos mais bonitos que conhecemos. Outrora denominado por Palácio de Cristal, ostenta hoje o nome da «menina querida da Foz», a campeoníssima Rosa Mota, que venceu a Maratona nos Campeonatos da Europa de 1982 (Atenas), 1986 e 1990, Campeonato do Mundo em 1987 e Jogos Olímpicos em Seul-Coreia do Sul em 1988.

O Porto possui vários cinemas e teatros. Citamos alguns, o Batalha, o Águia de Ouro, o Rivoli, o Coliseu (que é a maior sala de espetáculos da cidade), etc

O teatro é muito apreciado na cidade, onde existem grupos de enorme capacidade, dos quais mencionamos o Seiva Troupe que representou a peça - Um cálice de Vinho do Porto, durante muitos meses. Os teatros mais conhecidos são os de S. João e Sá da Bandeira.

A vida nocturna ganhou maior animação com a abertura de várias discotecas e pubs, sobretudo na Foz.

A Avenida dos Aliados, a artéria mais importante da

A. Campos



Pavilhão Rosa Mota.

rias da cidade, desde a zona mais pitoresca, a Ribeira, até à Av. dos Aliados, em pleno centro da cidade.

Já nos finais do século XIX se cantava:

**Na noite de S.João
é bem tolo quem se deita
sem tomar as orvalhadas
nos campos de Cedofeita**

No Porto são publicados vários jornais diários como o Primeiro de Janeiro, o Comércio do Porto e o Jornal de Notícias, sendo este o de maior tiragem a nível do país.

O tri-semanário desportivo O Jogo é editado na Invicta. Recentemente voltou às bancas o Norte Desportivo, que teve como fundador

O Futebol Clube do Porto, grande embaixador da cidade, do Norte e nos últimos anos do país. O complexo desportivo dos «dragões» situa-se na Av. Fernão de Magalhães, próximo da Praça Velasquez. O Estádio das Antas é um belo recinto desportivo, onde os portistas têm vivido nos últimos anos, tardes e noites de glória. Para além do relvado principal, existem mais dois campos de treino, piscinas e um pavilhão que tem o nome do presidente que antecedeu a Pinto da Costa, o Dr Américo de Sá. O F.C.do Porto conquistou oito campeonatos nas últimas dezassésis épocas, seis dos quais nos últi-

azul e branca mais aposta. A piscina de cinquenta metros é um anseio de longa data. A construção já foi iniciada. Por falta de verbas foram suspensas as obras e não se sabe quando serão retomadas. A única piscina olímpica na cidade é pertença do município e fica em Campanhã.

Aos «dragões» está associado um jogador madeirense, que foi internacional. Artur de Sousa, mais conhecido por «Pinga». A sua fama, de avançado de indiscutível mérito, perdura até hoje.

O Boavista tem a sua sede e complexo desportivo, junto à Avenida do mesmo

cidade, e a Praça Humberto Delgado, são pontos «obrigatórios» numa visita ao Porto.

Nesta praça em que se homenageia o "General sem medo" que ousou enfrentar Salazar, encontra-se o belo edifício onde está instalada a Câmara Municipal.

O Porto possui monumentos de extraordinário interesse, mas na impossibilidade de visitar todos, sugerimos que o amigo leitor observe atentamente a Igreja do Senhor do Bonfim, a Sé, a Torre dos Clérigos, a Igreja Românica de Cedofeita, a Igreja de Santo Ildefonso, a Capela das Almas, a Praça de Almeida Garrett, a Praça Gomes Teixeira mais conhecida pela Praça dos Leões onde está instalada a Faculdade de Ciências e a Reitoria da Universidade.

A Universidade do Porto foi criada em 1911, possuindo faculdades de: Letras, Psicologia, Ciências, Engenharia, Economia, Farmácia, Medicina e Arquitectura.

Na cidade existem ainda as seguintes escolas superiores: Instituto de Ciências Biomédicas Abel Salazar, Escola Superior de Belas-Artes, o Instituto de Serviço Social, o Instituto Superior de Administração e Gestão, Escola Superior de Medicina Dentária, Escola Superior de Educação e o Conservatório de Música do Porto. Dos estabelecimentos particulares com ensino universitário, salientamos a Universidade Católica, a Universidade Livre do Porto, a Universidade Portucalense e a Escola Superior de Jornalismo do Porto.

O Porto é uma cidade que está a modernizar-se, sem descurar o seu património histórico, daí que se anuncie para breve as obras do metropolitano.

Na Rua da Torrinha, muito próximo à Rua de Cedofeita, está instalada a Casa da Madeira no Norte, que serve de apoio a todos os madeirenses, sobretudo estudantes, que demandam aquelas paragens.

O Porto é uma cidade que merece ser visitada e acolhe de forma hospitaleira os seus visitantes.

Quando o Douro adormece

Jorge Sousa



A noite na Invicta, começa quando as cantinas universitárias encerram. É um facto que os estudantes, oriundos de todo o País, dinamizam a cidade e criam uma animação espontânea, já um cartaz da capital do Norte.

O Porto, contrariamente ao que se "vende" noutras paragens, concretamente em Coimbra, é uma cidade universitária. O número de Tunas Académicas e Trupes que proliferam na noite portuense, é a prova de um espírito académico sempre vivo (ai a saudade...).

A noite, que não tem um dia da semana de maior animação, começa, invariavelmente, nos cafés universitários. O "Encontro", o "Piolho", o "Célia", o "Diário", a "Pipa Velha", na zona de Cedofeita e o "Velasquez", na praça que agora é Sá Carneiro, enchem, após o jantar. É aqui que "actua" os artistas de ocasião, os fadistas de balcão, as Tunas ensaiam, e onde são marcados os encontros e se decide a noite.

Depois, vem a Ribeira. E lá, não há dia sem uma passagem pelo "Ribeirinha" ou pelo "Academia", onde o Albérico, com aquela cabeça que parece uma lista telefónica, conhece toda a gente, e até fia um copo a quem não recebeu a "mesada". Há música ao vivo, e até um piano onde se pode desafinar. As bebidas são bara-

tas, porque quem lá vai não tem muitos "trocos".

Mas a Ribeira é maior. Tem o "Meia Cave", o "Duque", o "Postigo do Carvão", o "Aniki-bóbó", que, de Manoel de Oliveira só herdou um porteiro com o mesmo nome, e uma infinidade de esplanadas de Verão.

Do outro lado é Vila Nova de Gaia, debruçada sobre o Douro e a participar na noite portuense. No Verão, tem esplanadas ao longo da marginal, vendendo cerveja e um pouco de ar fresco.

Se tem carro, ou anda à boleia, deixe a Ribeira e vá até à Foz. Comece pela "Praia da Luz", está lá toda a gente. Dá para ver e ser visto, beber, conhecer, e até encontrar vedetas da cena política e derivados. É agradável no Verão, bom no Outono e no Inverno oferecem uns cobertores para enrolar nas pernas.

Mais para o lado de Matosinhos, antes do cheiro a peixe, no Castelo do Queijo, fica o "Bela Cruz". Este café-pub-clube-etc, resiste aos tempos e, embora classificado de "queque", tem, sem margem para dúvidas, classe.

E há discotecas. O Porto, embora sem poder rivalizar com a capital, tem um leque de hipóteses, com características diversas e público particular.

Sem sair da Foz, temos a "Indústria", com mais gente à

porta do que lá dentro. Música boa, às vezes, e ruído, sempre. Se a porteira gostar de si não paga, se não, lá vai uma nota de mil "que a vida está cara"...

Ficando pela rotunda da Boavista, onde o Sporting ganha ao Benfica (monumento às invasões francesas), atrás do centro comercial Brasília, temos o "Swing". Com vários anos de existência, há muito tempo, podia alugar uns patins e dar uns "tombos" na pista. Agora, tem de tudo, música diversa, e até teve, não sei se ainda lá está, um barman madeirense.

Para gostos mais requintados, há o "Twins", que se intitula clube privado, mas se pagar, entra. No centro comercial Dallas, há mais duas discotecas e um pub que já viveu melhores dias: o "Splash". Aqui é perigoso, porque tem "gangs" de miúdos que visitam o barbeiro todas as semanas e compram botas da tropa.

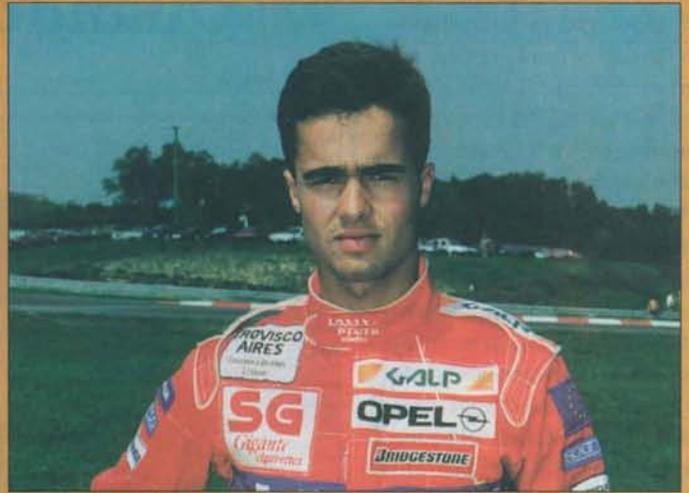
Agora, se tiver sorte e houver festa de alguma Faculdade, não pode deixar de passar pelo "Number One". Vale a pena, até tem um disc-jockey à moda antiga e, lá para o fim da noite, tocam música do Quim Barreiros e do Marco Paulo.

O Porto não é só trabalho. É verdade que a cidade é fria, mas, encontrando os lugares certos, a manhã chega mais depressa do que se espera.

Grande Prémio

O facto de Pedro Lamy ter chegado onde chegou é, por si só, merecedor de um Grande Prémio. Mas, pelo menos um grande público o nosso piloto na Fórmula Um há-de ter. Serão muitos os que, mesmo não sendo grandes adeptos desta modalidade, irão torcer pelo jovem piloto. Em PODIUM ele é o primeiro.

MEDALHA DE OURO



Andebol europeu

O Académico deverá jogar hoje na Macedónia. O Madeira jogou ontem na Eslovénia. São duas equipas femininas do andebol madeirense, no topo da modalidade a nível nacional. O segundo já esteve na Europa, mas, para o primeiro é uma estreia. E quem ganha com mais estas participações europeias é a RAM. Por isso, a nossa...

MEDALHA DE PRATA

Aldeia da Paz

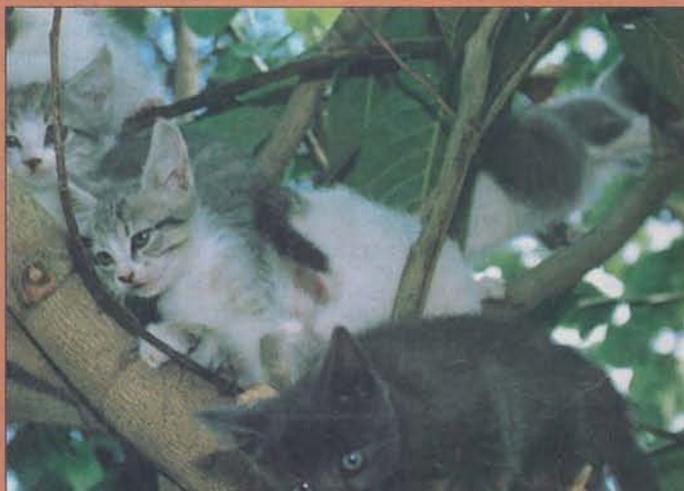
Falar de solidariedade é fácil. Mais difícil é praticá-la. Mas talvez não tanto, quando se trata de crianças que vivem em condições absolutamente impróprias. Para essas, a "Aldeia da Paz" constitui uma das poucas esperanças. Muito falta ainda fazer. E há que contar sempre com a colaboração de todos e não apenas com a dos responsáveis. Entretanto, pelo esforço que está a ser feito...

MEDALHA DE BRONZE



Sem dono

Continua a verificar-se a existência de muitos cães e gatos pela rua. Abandonados. Alguns ainda ficam com os donos quando são pequenos, mas depois... é o desprezo. Uns sobrevivem, outros não. Esta semana alguém deixou estes gatinhos na Sociedade Protectora dos Animais Domésticos. Poderá ser um mal menor. Mas, não se podia tratar da situação antes do nascimento destes animais?!



REVERSO DA MEDALHA

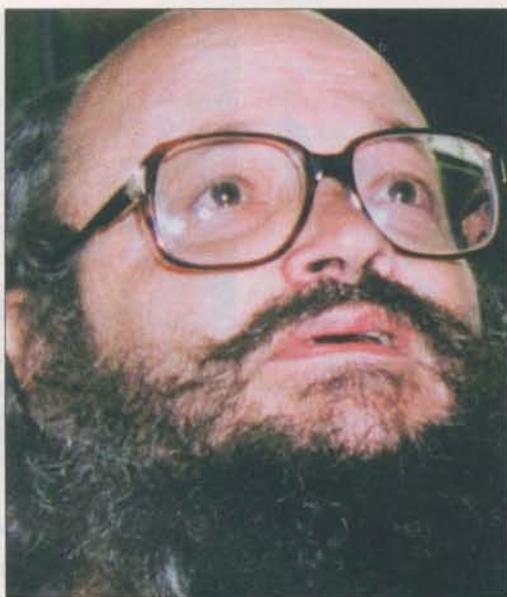
Vem aí Martins Júnior vêm aí notícias!

A Madeira esteve em foco em vários programas televisivos na semana que agora terminou, nos quais se ouviram coisas engraçadas, outras menos engraçadas e algumas até desproporcionadas.

E, como se diz que "quem não sente não é filho de boa gente", registámos esta soberba declaração de Martins Júnior no programa produzido pela TVI: «Quando queremos saber notícias sobre a Madeira, temos que comprar jornais de fora».

Somos naturalmente suspeitos para comentar esta frase que, de certeza, contribuiu para que Martins Júnior se tornasse ainda mais conhecido. Depois desta advertência, ESTE PLANETA gostaria simplesmente de lhe transmitir o seguinte:

— O recurso consciente a argumentos incorrectos, só porque é imperioso atingir determinados fins, pode justificar-se nalguns círculos como o duvidoso mundo da política onde o senhor e outros navegam à



Aqui o nosso amigo Martins Júnior compromete-se a ler os jornais continentais e a avisar a população enganada das notícias que lá vão saindo e que o nosso jornal tem medo de publicar.

vontade; mas essa postura já não será tão abonatória quando se está a falar para uma audiência mais vasta e que, à falta de referências, é capaz de pensar que o senhor esteve a falar a sério.

— Agora que já conseguiu que mais alguns continentais fixassem que na Madeira há um senhor de barbas, muito irreverente, era bom que passasse à segunda fase: enumerar as notícias sobre a Madeira que teve de ler nos jornais continentais e não as viu escritas por cá!

— Já a partir deste momento, não se esqueça de alertar esta população triste e enganada sempre que vá saindo uma notícia sobre a Madeira nos jornais nacionais e que o DIÁRIO, a mando dos inimigos de V. Exa., esconde dos leitores. Mas lembre-se de um pequeno pormenor: não se esqueça de confirmar se, três dias antes ou mais, alguma dessas notícias já não foi publicada pelo nosso jornal (Não é duvidar da sua memória, mas não queremos que caia no ridículo de nos obrigar a pu-

blicar a notícia por duas vezes: uma quando a "coisa" acontece e outra quando os jornais continentais descobrem que a "coisa" aconteceu).

— Os nossos leitores sabem da legitimidade que o senhor tem para queixar-se da imprensa: veja-se a frequência com que são publicados comunicados da Câmara de Machico e do seu presidente, para além da quantidade de conferências de imprensa promovidas por V. Exa. sob o mais pequeno pretexto.



O Continente parece estar só agora a descobrir Jardim.

Não dominam o homem?

No espaço de uma semana, Jardim foi convidado para mais três programas nas televisões continentais, daqueles que precisam de "ajudinha" no seu lançamento inicial.

A situação agrava-se! Depois da Comunicação Social madeirense ter sido dominada pelo "furacão Jardim", agora é a do continente que não consegue anular os instintos dominadores do líder regional. Veja-se o exemplo mais flagrante, o de "Raios e Coriscos", da mulher do "patrão" da RTP.

Lá de vez em quando aparecem uns "iluminados" da Comunicação Social continental a denegrir a imagem dos jornalistas madeirenses, face a determinados comportamentos de A. J. Jardim. Depois os complexos de superioridade vão todos ao chão quando se vê o presidente madeirense a entrar pelos programas e entrevistas dos continentais e fazer o que bem quer. E mais: os jornalistas sérios desfazem-se em gargalhadas, entram na paródia e até se esquecem de coisas que só os ilhéus é que deveriam tolerar. É cada volta!



Terceira Idade dedica-se à cultura da bananeira...

Este é um caminho algures numa das freguesias da nossa cidade. Como se pode ver, tem uma certa largura até determinada parte. O resto é uma vereda onde mal cabem as pessoas...

O certo é que "aquilo" estava para ser alargado em toda a extensão. Mas surgiu um problema: não se avançou porque um terreno com bananeiras, pertença de um lar de Terceira Idade, teria que ser conservado. E o alargamento ficou a meio... talvez porque os idosos tivessem tido uma repentina vontade de se dedicar à cultura mais ameaçada na Madeira.

«Outonos» no Municipal

Timóteo Gomes



Um Certo Outono

O ciclo de cinema integrado nas Comemorações do Ano Europeu dos Idosos e da Solidariedade Entre Gerações, a decorrer no Teatro Municipal Baltazar Dias, chega ao fim. Os últimos quatro filmes serão hoje exibidos.

«Velhos São os Trapos»

Realização de Monique Rutler. Intérpretes principais: João Guedes, Luís Santos, Luísa Neto, António Beringela, Júlia Buissel e José Fonseca e Costa. 60 m. Exibido hoje às 13h30.

Cópia em 16m/m.

O filme combina o documentarismo com a narração de dois casos: um velho que prefere o suicídio ao apodrecimento num asilo e um casal que se entrega a uma última relação afectiva.

«Mr. and Mrs. Bridges»

Realização de James Ivory. Intérpretes principais: Paul Newman, Joanne Woodward, Robert Sean Leonard e Kyra Sedgwick. Duração: 2h05. Exibido hoje às 16h00.

Entre 1930 e 1940, em Kansas City, Mr. e Mrs. Bridge, vivem uma vida regrada e sem surpresas. É um casal exemplar. Ele,



Walter, homem de princípios. Ela, índia, perfeita ilustração de esposa modelo, fiel, ocupada por múltiplas tarefas burguesas, protegida pelas loucuras de um mundo em declínio, à beira da guerra de 39-45.

É o décimo-quarto filme que Paul Newman e a sua esposa Joanne Woodward, rodam juntos, quer como intérpretes, quer como realizador-intérprete.

Este é um filme anterior a « regresso a Howards End », de um trio que se tornou famoso: James Ivory (realizador), Ismail Merchant (produtor) e Ruth Prawer Jhabvala (argumentista).

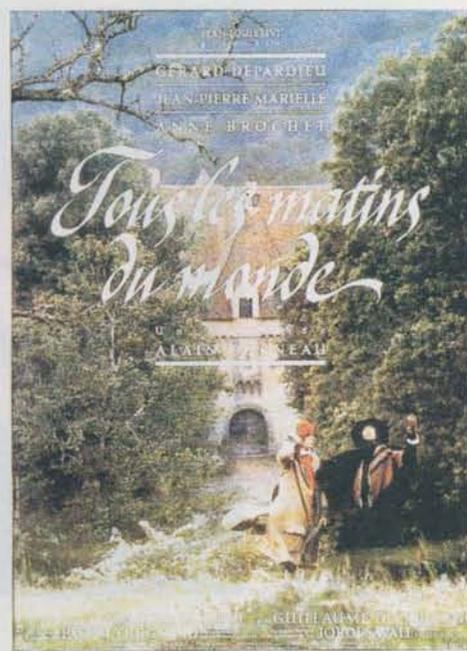
James Ivory é o realizador de filmes tão famosos como « Os Europeus », « Quarteto », « Quarto com Vista sobre a Cidade », « Maurice », « Escravos de Nova Iorque » e o oscarizado « Regresso a Howards End ».

«Todas as Manhãs do Mundo»

Realização de Alain Corneau. Intérpretes principais: Jean-Pierre Marielle, Gérard Depardieu, Anne Brochet, Guillaume Depardieu e Caroline Sihol. Duração: 1h54. Exibido às 18h30.

De 1660 a 1669, dois músicos defrontam-se: Sainte-Colombe, grande mestre da viola de gamba, defensor do rigor, da solidão e do misticismo. Martin Marais, seu aluno, que adora a corte, a riqueza e as honrarias, tornando-se um dos músicos mais prestigiados de Louis XVI. Uma paixão comum pela verdadeira música, vai aproximá-los.

O filme obteve o Prémio Louis Delluc/1991.



Alain Corneau realizou, entre outros: « França, Sociedade Anónima », « Série Negra », « Escolha das Armas », « Fort Saganne » e « Nocturno Indiano ».

É o primeiro filme de Guillaume Depardieu. O seu pai, Gérard, é o conhecido intérprete de filmes como « Cyrano de Bergerac », « Casamento por Conveniência » e « Cristóvão Colombo ».

«Um Certo Outono»

Realização de Beban Kidron. Intérpretes principais: Shirley MacLaine, Kathy Bates, Jessica Tandy, Marcello Mastroianni e Marcia Gay Harden. Duração: 1h40. Exibição às 21h30.

Queens, Nova Iorque, 1969. Quatro judias em busca de felicidade. Pearl Berman, cujo esposo Jack acaba de morrer após 37 anos de casamento feliz; as suas duas filhas, Bibby, divorciada, com duas crianças e incapaz de assumir a sua fome devoradora, e Norma, refugiada nos seus fantasmas; a sua mãe, Frieda, sonha com o sol da Florida e encontrar-se com a sua velha amiga Becky. Um italiano caloroso e obstinado, apaixonado por Pearl há vinte e três anos. Joe Meletranti vem apresentar as suas condolências. A sua chegada vem desestabilizar a existência das quatro mulheres...

« Used People » (título original), é o primeiro filme americano da inglesa Beban Kidron, 34 anos, nascida em Londres. Acaba de terminar um outro filme, « Great Moments in Aviation », com Vanessa Redgrave e John Hurt.

Em segunda semana

Harrison Ford continua "Fugitivo"

Aqueles que guardam uma recordação longínqua da série produzida por Quinn Martin, de certeza, não se perderão em considerações puristas sobre as eventuais «traições» que o filme comete em relação ao original. Refira-se que «O Fugitivo» é já considerado o melhor filme americano de acção, deste Verão, e confirma as qualidades formais dos filmes precedentes de Andrew Davis. Muito embora se denote na realização algo de extremamente laborioso, uma vez lançado na acção, Davis dá provas de um autêntico «savoir-faire». É o seu quarto filme rodado em Chicago, e as qualidades visuais das suas séries «B» (Nico — à Margem da Lei), encontram aqui um real aproveitamento, graças aos grandes meios postos à sua disposição.

«O Fugitivo» retoma a matriz de todos os filmes de Hitchcock: o inocente em fuga, acusado de um assassinato que não cometeu. Muito embora Hitchcock lhe seja muito querido, o estilo de Davis denota algumas «origens» em Henry Hathaway, principalmente se

nos recordarmos de «Call Northside 777» — «thriller» realista rodado também em Chicago. Como Hathaway, Davis aproveita-se dos quarteirões polacos da cidade, da sua arquitectura admirável, para melhor servir o filme.

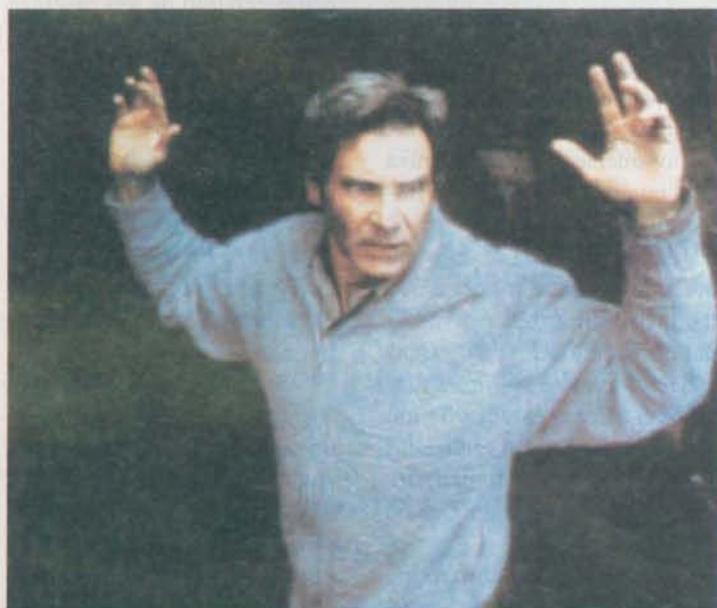
A fuga desvairada de Richard Kimble, injustamente acusado do assassinato de sua mulher, ganha em intensidade, com estes «cenários» naturais,

que, inclusive proporcionam uma luminosidade límpida, que nos faz lembrar alguns filmes de Adrian Lyne «Nove Semanas e Meia», «Atracção Fatal» ou Tony Scott «Ases Indomáveis», «Fome de Viver», «A Vingança». São credíveis, os hospitais, os apartamentos abandonados, as ruas desertas. Mas, todos estes atributos engendrados por Andrew Davis, não brilhariam tanto, se

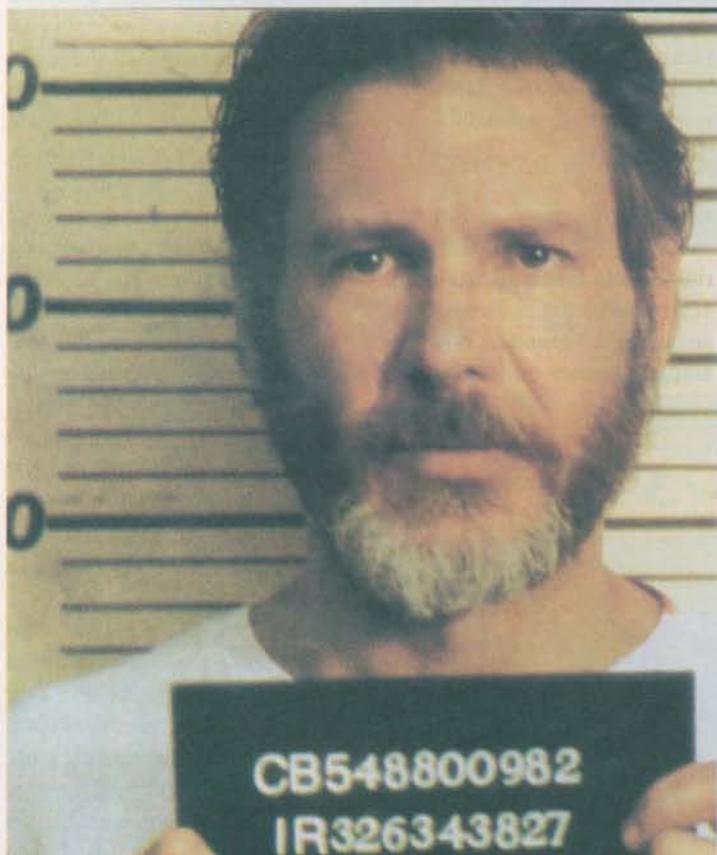
faltassem as suas personagens: Harrison Ford em primeiro lugar, que, com este seu filme, consegue um dos melhores papéis da sua carreira, e, sobretudo Tommy Lee Jones, que trabalha pela terceira vez com Davis, desde «The Package» «Brigada Assassina».

Tommy encontra finalmente um papel à sua medida. Uma personagem estranha quanto simpática. Ele é o polícia obsessivo, seduzido pela inteligência do homem que persegue.

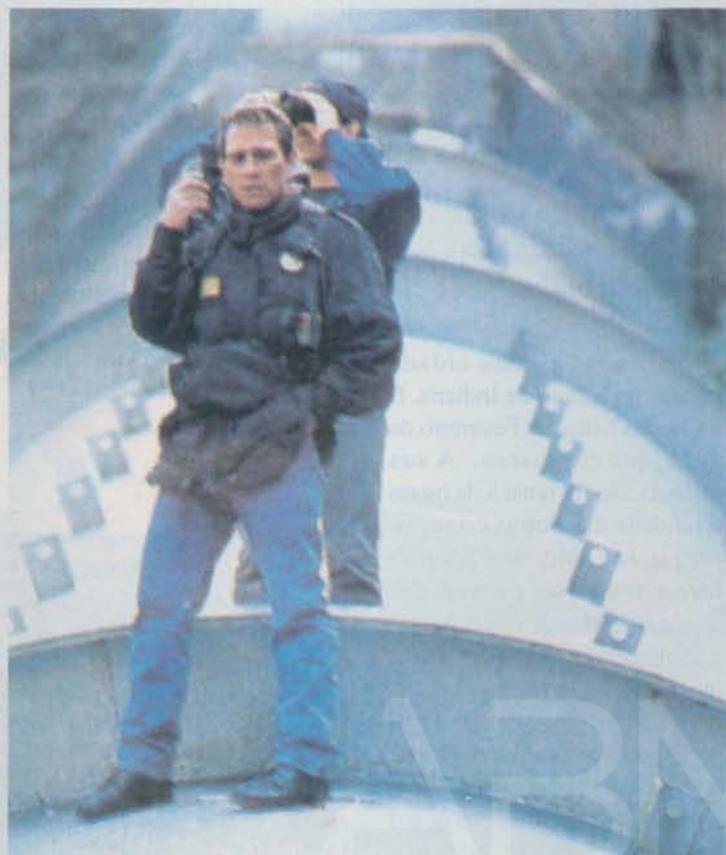
Andrew Davis soube encontrar um estilo e, sobretudo, uma qualidade de olhar e de gosto, muitas vezes raras nas melhores produções hollywoodianas. Constate-se que este «thriller», que tem facturado excelentemente em todo o mundo, e que há trinta anos atrás era «moda» no cinema americano (Richard Fleisher, John Sturges ou Henry Hathaway), faz hoje figura de excepção. Uma boa razão para Davis ficar satisfeito e uma boa oportunidade para a crítica mais intransigente sentir-se feliz, em tempos de baixo nível de filmes «made in Hollywood».



Banido pela sociedade Kimble terá de encontrar o verdadeiro assassino.



Harrison Ford quando é preso por um crime que não cometeu. A fuga virá depois.



Tommy Lee Jones, um polícia sem piedade mas seduzido pela inteligência do fugitivo.

James Dean

A velocidade venceu o rebelde

José Salvador



Estrada de Salinas, dia 30 de Setembro de 1955. Um Porsche que transitava em grande velocidade, despistou-se, vindo a chocar violentamente contra um poste, provocando a morte do seu condutor. Possivelmente, esse acidente seria «esquecido» se, ao volante não estivesse um homem que apesar de só ter participado em três filmes, entrou para a galeria das grandes estrelas da 7.ª arte. Chamava-se James Byron Dean, de seu completo nome.

Fairmont, é uma cidade situada no Estado de Indiana. E foi lá, aos 6 dias de Fevereiro de 1931, que ele nasceu. A sua infância não foi igual à da quase totalidade das outras crianças, porque, em 1940, vê a sua mãe falecer, tendo o seu pai confiado-o aos cuidados de uns tios. Até à adolescência, J. D. vive numa quinta do Midwest, na Califórnia.

Digamos que esses factos terão influenciado a sua personalidade, na medida em que o seu comportamento, mais não era do que o de um adolescente tímido e revoltado. Essa instabi-

lidade emocional reflectiu-se com maior incidência entre 1949 e 1950, altura em que James Dean frequentou o Santa Monica City College, estudando direito. Contudo, veio a abandonar o curso, preferindo trabalhar como motorista e marinheiro, para além de dedicar algum do seu tempo à prática do desporto, nomeadamente ao basquetebol.

Um dia, através de uma sugestão do actor James Whitmore, tomou a iniciativa de se inscrever num curso de arte dramática da UCLA, na Califórnia. Curiosamente, quem ministrava esse curso era o próprio Whitmore.

Ali, James Dean demonstrou que podia ir bem longe, o que lhe possibilitou fazer diversos papéis secundários nalgumas séries de televisão e filmes dramáticos. Era o estágio de um actor que o saudoso realizador François Truffaut definiu nestes termos: (...) «Mais animal do que humano».

Depois, ao encontro de outros horizontes para a sua carreira, ele partia para Nova Iorque, onde tinha marcado um encontro.

A leste do paraíso

Aos 32 anos aparecia nos palcos da Broadway integrado no elenco da peça «See the Jaguar». Em 1954 dispunha de uma grande oportunidade para se impor na difícil arte de representar, através de «O Imoralista»,

numa adaptação teatral da obra homónima de André Gide.

Determinado como era, James Dean não a desperdiçou. Assim, na pele de um jovem árabe, ele superou todas as possíveis expectativas, logrando chamar a si as atenções gerais. O público foi unânime nos aplausos ao trabalho de um homem que necessitava de ser compreendido na sua natureza porque, sem isso, J. D. «fechava-se» tal como uma ostra e... amuava.

Como reflexo desse esforço, James, não só foi credenciado como revelação mas também, num ápice, foi distinguido com o galardão de melhor actor do ano. Tudo era rápido, e, como ele adorava a velocidade, tinha, por isso, «Fúria de Viver».

Depois foi o «salto» definitivo no cinema e a confirmação de um talento. Tudo através da ajuda desse talentoso realizador, de seu nome Elia Kazan, que, por seu turno, havia «descoberto» um outro jovem talento chamado Marlon Brando. James Dean era Cal Trask em «A Leste do Paraíso», adaptação cinematográfica da obra do mesmo nome, de John Steinbeck. Acentue-se que esse papel estava à medida do jovem autor, já que se tratava de um adolescente incompreendido, infeliz e rebelde. Nicholas Ray (o realizador de «Fúria de Viver») referiu-se desta forma ao seu ídolo: «Em cada novo dia, James Dean atirava-se ao mundo, como um animal famélico que, de repente

descobre restos de comida. A intensidade dos seus desejos e dos seus medos poderia, por vezes, tornar a sua atitude arrogante, egoísta, mas, por detrás dela escondia-se uma vulnerabilidade tão profunda que ficávamos comovidos, quase assustados!»

E o importante realizador concluiu deste modo o retrato do malogrado actor: «Quando se mostrava cruel ou pérfido, pretendia, sem dúvida, com isso, pagar uma velha dívida. O afecto que recusava era o que outrora tinha sido seu sem encontrar eco!»

Seja como for, J. D. estava decidido a não amar e a não se deixar amar. É óbvio que algumas mulheres passaram pela sua vida, contudo ele não queria prender-se, uma vez que não estava disposto a assumir os riscos de uma relação humana estável. Tudo ou quase, funcionava como uma mera ocasião de desejo, nem mais.

Um desses desejos levou-o a uma curta passagem pelo credenciado Actor's Stúdio, mas, devido às normas disciplinares, James Dean abandonou o Instituto. A sua intuição de actor, bastava-lhe para ultrapassar os conhecimentos que lhe eram ministrados de forma monótona.

Era afinal a assumida paixão pela velocidade. Nesta altura, ele preferia as motos e os cavalos, numa fúria de viver, genérico também de uma longa metragem, realizada por Nicholas Ray e na qual contracenou com Natalie Wood e Sal Mineo.

Nesse filme, James Dean era Jim Stark, um jovem rebelde como ele, que, com outros, se dedicava a perigosos jogos na vã ilusão de extrair da vida algum sentido.

E se «Fúria de Viver» foi um êxito, a verdade é que a pátria do Tio Sam passava a ter mais uma figura emblemática, na medida em que grande parte da juventude americana vivia, em menor ou maior escala, os problemas existenciais de Jim Stark. Isto nuns «States» a vivem um confronto de gerações.



Aspecto do brutal acidente que vitimou James Dean.

Talvez por isso, James Dean convertia-se num actor de culto.

O infeliz fim do gigante

Aos 24 anos este homem, que alguns amigos classificaram como a raposa, devido à sua dificuldade em se integrar nas normas da sociedade da época, começou a rodar o seu derradeiro filme, sugestivamente denominado «O Gigante».

A realização foi da responsabilidade de George Stevens e como parceiros de James estavam, nem mais nem menos, Elizabeth Taylor e Rock Hudson.

No argumento, ele encarnava a figura de um jovem do Texas que enriquece com a exploração de petróleo. Últimas cenas que deveriam mostrar-nos um James Dean na pele de um homem com mais de quarenta anos.

No entanto, já não chegou a rodá-las, pois a velocidade encarregava-se de determinar o trágico fim de um actor que apenas em 16 meses construiu uma imagem que se mantém.



Natalie Wood e James Dean, com o realizador Nicolas Ray, por ocasião das filmagens de "Fúria de Viver".

Com efeito, ao longo de 38 anos, a magia dos filmes de James Byron Dean permanece actual. Porque a sua sede de viver e a sua rebeldia, continuam a cativar tudo e todos. Porque em cada um de nós há um pouco desse herói que, um dia, num restaurante passou

cerca de uma hora a estudar o comportamento de um... papagaio.

Se a grande máquina comercial lançou os filmes do malogrado actor na área do vídeo, também é verdade que a sua efígie pode ser encontrada nos mais diversos artigos,

desde t-shirts a cigarreiras, passando pelos cadernos escolares.

É a exploração da imagem de James Dean, um actor que através da sua rebeldia entrou na já longa história do mundo (nem sempre pacífico) da sétima arte.

PUBLICIDADE

Reviews

Einstuerzende Neubaten

"Transformamos o barulho em música"

Jacinto Gouveia

Os Einstuerzende Neubaten, banda alemã pioneira no tipo de som praticado, a que se convencionou chamar de industrial, dados os instrumentos aplicados, responsável por álbuns tão relevantes na música urbana como Kollaps ou Halber Mensch, fizeram a sua estreia, a nível de concertos em Portugal, no passado dia 11.

Antes da realização do espectáculo, unanimemente reconhecido pela crítica como o melhor evento realizado no nosso país durante o corrente ano, tivemos ensejo de entrevistar um dos elementos da banda germânica, neste caso o percussionista/baterista F. M. Einheit, membro também dos Die Haut e colaborador em vários projectos.

DN/Revista — Quando os Neubaten apareceram, em 1980, eram frequentemente acusados de fazer música difícil. O tempo passou e hoje o grupo tem um estatuto de representante do movimento vanguarda alemão. Quem mudou? Vocês ou o público?

F.M.E. — Eu acho que a nossa música não mudou muito. A diferença destes 10 anos é que as pessoas estão mais acostumadas ao barulho, aos sons estranhos, que nós fazemos. Conseguimos mudar o sentimento de música, fazer com que tudo se transforme em música.

DN/R — Mas não pensa que o álbum *Haus der Luege* é um ponto de viragem, para uns Einstuerzende Neubaten mais calmos, mais melódicos?

F.M.E. — Não, na minha opinião não somos agora mais melódicos, nem tão-pouco menos industriais. Se ouvir um tema como *Had Cleaner* com os seus quase 8 minutos verá que nós apenas seguimos um determinado percurso.

DN/R — O que pensa do sucesso das novas bandas industriais como os *Nine Inch-nails* ou *Ministry*?

F.M.E. — Não as conheço. Para mim música industrial deve ser a *Madonna* ou a *Janet*



F. M. Einheit, percussionista dos Neubaten, depois de falar à nossa reportagem.

Jackson, que são produtos feitos pela indústria musical.

Não ouço bandas que façam parte de algum movimento. Na Alemanha ninguém é parecido conosco, e no máximo só consigo ver alguns projectos que têm a mesma atitude em relação à música do que nós.

Se por exemplo, você é pintor, é estúpido estar a imitar pessoas como *Kronenberg* ou *Picasso* só porque são famosos, tem é que tentar exprimir os seus sentimentos, o seu ponto de vista, num modo único. A música é uma coisa pessoal, para mim a coisa mais pessoal que pode haver, por isso adoro o *Miles Davis*, pois ele tocava de uma maneira diferente de toda a gente.

DN/R — Quais são as principais influências dos Einstuerzende Neubaten?

F.M.E. — A vida.

DN/R — Só?

F.M.E. — Sim, só isso. A única que me molda são as circunstâncias pessoais. Se vou a Londres, Tóquio ou Lisboa, tento perceber o que se está a passar, acho que é isso que um artista deve tentar fazer.

DN/R — Para o vosso último álbum realizaram dois-



O vocalista dos E. Neubaten, Blixa Bargeld, em conversa com um colega da imprensa.

vídeos. O que motivou esta mudança, tendo em conta que anteriormente não faziam vídeos?

F.M.E. — Os diversos aspectos da vida moderna. Actualmente é impossível promoverem um álbum sem fazer vídeos. Somos uma banda pop mas pelo menos encontramos sempre alguém disposto a realizar os nossos vídeos.

DN/R — Os Einstuerzende Neubaten são uma banda pop?

F.M.E. — Sim, acho que os Neubaten estão integrados num contexto pop. Fazemos concertos em festivais, editamos discos como toda a gente, damos entrevistas, apenas somos um pouco diferentes do resto da pop.

DN/R — Serão então indie-pop?

F.M.E. — Não, para mim esse conceito de indie-pop não existe.

DN/R — Nos últimos tempos os Einstuerzende Neubaten começaram a fazer música para teatro e ópera. Será esse um dos caminhos para o futuro?

F.M.E. — Sim, esse é um dos aspectos que nós temos interesse em desenvolver. Pes-

soalmente já faço esse tipo de música há cerca de 4 anos, visto que gosto imenso de teatro, e continuarei a trabalhar nessa área.

DN/R — Os Einstuerzende Neubaten são constituídos por pessoas que têm diferentes projectos, destacando-se *Blixa Bargeld* que tocam nos *Bad Seeds* de *Nick Cave*. Como se processa a conciliação entre os componentes do grupo?

F.M.E. — Os Einstuerzende Neubaten existem há 13 anos e não resultariam se nós não fizéssemos mais nada. Tem é que haver um comprometimento entre os elementos da banda, pois só assim as nossas diferentes ideias resultam. No meu caso há canções que eu componho para os meus projectos que não resultariam nos Neubaten.

DN/R — Vocês andam em digressão há cerca de dois meses. Como tem decorrido até agora?

F.M.E. — Bastante bem, tanto no aspecto comercial como no plano artístico tem sido um sucesso, percorremos já a maioria dos países europeus e possivelmente iremos ao Japão.

O mito chamado Cliff Burton

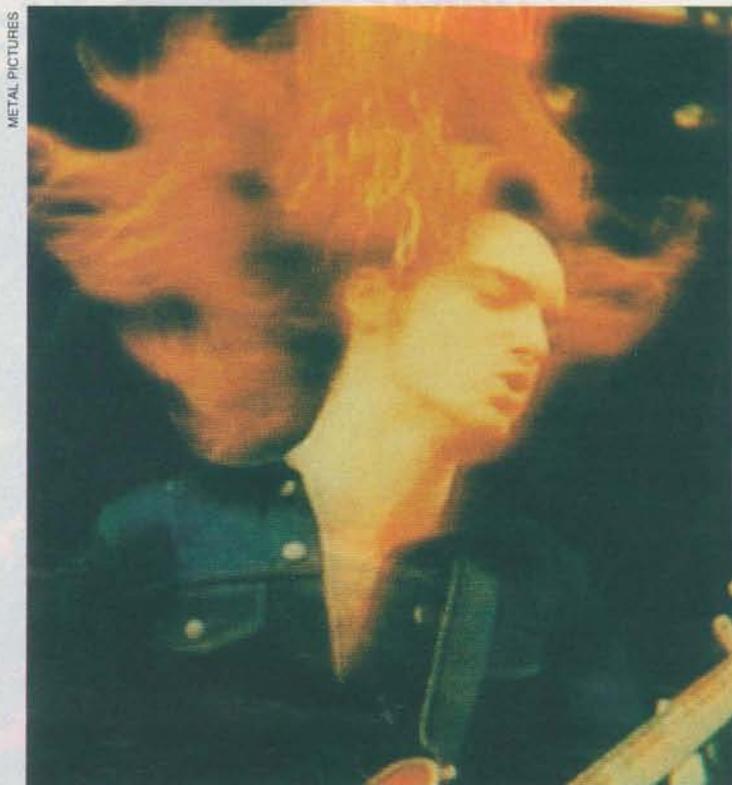
Nélio de Sousa

O meio musical tem originado alguns mitos, que nascem de um sucesso bastante notório travado prematuramente e, quase sempre, em circunstâncias trágicas. Cliff Burton é uma dessas figuras míticas alimentadas por uma legião de fans.

O mito mais popularizado é Elvis Presley, que continua a merecer culto de milhares de fans. Logo depois vêm Jimi Hendrix, Jim Morrison, John Lennon, Janis Joplin e Ian Curtis, que são saudosamente recordados por um grupo de fiéis mais restrito. Seguem-se, depois, mitos como Syd Barrett, antigo membro dos Pink Floyd, ou Cliff Burton.

Clifford Lee Burton juntou-se aos Metallica em 1983 após insistentes convites de Lars Ulrich e James Hetfield. Gravaria com a banda três álbuns, tendo então adquirido uma técnica *sui generis* de tocar o baixo muito difícil de imitar. Era rápido, tecnicista e possuía uma boa capacidade de improvisação. A sua atitude e o seu visual *hippie* davam-lhe um cunho muito especial. Possuía todos os ingredientes para uma excelente carreira.

No entanto, na madrugada do dia 27 de Setembro de 1986, quando os Metallica viajavam para Copenhaga o autocarro da *tournee* despistou-se atirando Cliff, que dormia naquele momento fatídico, pela janela. O autocarro caiu depois sobre ele provocando, instantaneamente, a sua morte. Contava então com 24 anos.



Cliff Burton possuía todos os ingredientes para uma excelente carreira.

«Nada se comparava com o facto de termos perdido um membro da banda», afirmou Lars Ulrich a uma entrevista da Metal Forces. «Mas penso que tomámos, na altura, a decisão

acertada», acrescentou. A decisão acertada foi a de contratar o novo e actual baixista Jason Newsted, e continuar a digressão em Novembro daquele ano, no Japão.



**«Como criança, em lóbrega jornada,
Que a mãe leva no colo agasalhada
E atravessa, sorrindo vagamente,**

**Selvas, mares, areias do deserto...
Dorme o teu sono, coração liberto
Dorme [...] eternamente!»**

Antero de Quental

Quando os Metallica estiveram em Junho passado em Portugal, James Hetfield disse a este respeito: «A morte de Cliff abalou-nos profundamente porque ele tinha uma grande influência sobre todos nós, como amigo e músico. Era uma pessoa muito racional. Apesar de tudo, tínhamos mesmo de continuar».

Na fase inicial foi um pouco difícil a integração de Jason Newsted na banda, tendo em consideração o que acontecera: «No princípio foi de facto muito duro. Entrara naquela que era a minha banda favorita, porque se relacionava com a minha maneira de compor quando estava nos Flotsam and Jetsam. Eles eram os meus heróis. Por isso, foi algo de grandioso passar a ser companheiro deles mas, ao mesmo tempo, foi assustador. Durante os primeiros anos foi-lhes difícil abrirem-se porque Cliff tivera um grande peso nas suas vidas. Fora ele que ensinara ao James habilidades musicais, como melodias e harmonias, e coisas sobre teoria musical que este desconhecia. Cliff era como um mestre e um irmão. Eu não cheguei a conhecê-lo mas, pelo que contam, ele não falava muito mas, quando ele se empenhava a trabalhar e dizia algo, todos o escutavam. As suas palavras eram muito influentes. Actualmente, tem sido fantástico porque me sinto uma importante parte dos Metallica».

Faz agora sete anos que Cliff morreu. Uma côrte de fiéis recorda-o com saudade e tornam a sua figura objecto de culto, que é uma forma bonita de homenagem. Afinal, ele continua muito vivo na memória dos seus fans.

Por fim, agradecemos as imagens cedidas pelo Camera-man Metálico e a informação recolhida através da fanzine *Metallica News*, coordenada por João Moura, o responsável pelo fan-club da banda em Portugal.

O Mundo. A Grande Televisão.



Informação, cultura, economia, política, desporto, cinema, música, bailado, entretenimento: tudo o que as melhores Televisões do Mundo lhe podem oferecer está agora ao seu alcance imediato. Todos os dias. A todas as horas. Num caleidoscópio de mil e uma formas, mil e uma cores.



Av. Estados Unidos da América (Nazaré)-9000 FUNCHAL

Álbuns de homenagem a escritores de canções

Dois álbuns de homenagem a dois escritores de canções — Victoria Williams e Randy Newman — foram colocados no mercado discográfico português pela Sony Music.

O primeiro — «Sweet Relief» — tem a colaboração de várias estrelas do rock e tem por objectivo homenagear a norte-americana Victoria Williams, gravemente doente com esclerose múltipla.

Participam no álbum, entre outros, Pearl Jam («Crazy Mary»), Buffalo Tom («Merry Go Round»), Lou Reed («Tartarbelly and Featherfoot»), Maria McKee («Opelousas»), Jayhawks («Lights») Waterboys («Why Look at the Moon») e Michelle Shocked («Holy Spirit»).

O segundo álbum — «Texas Girl and Pretty Boy» — é da exclusiva responsabilidade da holandesa Mathilde Santing e inclui 14 canções de Randy Newman, entre as quais «Guilty», «Same Girl», «Tickle Me», «Simon Smith and the Amazing Dancing Bear» e «Marie».

«Tubarões» ao vivo

Um álbum ao vivo dos cabo-verdianos Tubarões, gravado em Lisboa a 31 de Maio de 1991 nas festas das celebrações dos acordos de Bicesse, foi lançado esta semana no mercado português com o título «Os Tubarões ao Vivo».

Trata-se do décimo álbum, em 24 anos de carreira, do grupo, o mais conhecido de Cabo Verde. Dos seis membros que o fundaram a 20 de Fevereiro de 1969 não resta hoje nenhum na banda.

José Rui Brazão (Dua), Zezé Barbosa, Hilário Bettencourt (Fortinho) e Emiliano Graça Lima seguiram as rotas tradicionais da emigração crioula, dispersando-se pelo mundo, enquanto Alcindo da Rosa (Chindo) e Amílcar Baptista permanecem em Cabo Verde, tendo abandonado O grupo por motivos profissionais.

Ildo Lobo (voz), actual líder da banda, entrou para os Tubarões em 1973, dando continuidade ao projecto, acompanhando-o Israel Silva (guitarras), José Couto (teclas), Mário Bettencourt (saxofone), Jaime Rosário (saxofone) e Vítor Bettencourt (bateria).

O novo disco ao vivo integra canções de quase todos os nove discos anteriores, desde

«Pepe Lopi» ao famoso «Terra Bo Sabe», e ainda dois temas inéditos, «Resposta de Marido Exemplar» e «Manuel Suave», ambos da autoria de Pedro Rodrigues.

Não obstante o sucesso do grupo em Portugal e em Cabo Verde, nenhum dos seus membros é músico profissional.

«Em Cabo Verde — explica Ildo Lobo, que é despachante oficial — tem sido sempre difícil a existência de grupos inteiramente profissionais. O número de espectáculos é insuficiente para a sobrevivência de um grupo».

«O que existe em Cabo Verde são grupos semi-profissionais, com trabalho sério. Cada um de nós, no grupo, tem a sua vida, dedicando as horas de descanso à música. Normalmente sacrificamos as férias para fazer digressões», diz ainda Ildo Lobo.

«Os Tubarões ao vivo» inclui ainda «Djonsinho Cabral», «Somada», «Tabanca» e três «Medleys» com «Biografia de um Crioulo», «Stranger e uma ilusão», «Vent d'Sueste» (Morna), «Cumpadre», «Alto Cutelo», «Disispero», «Terra Bo Sabe» (Terra), «Tabanca Tchada Grande», «Pepe Lopi», Bida di Gossi» e Largan Largan» (Tabanca).

êxito da semana

«Ao Passar um Navio»

Delfins

Todas as vozes
de todos os mundos
devem cantar
para sempre assim

e cedo passa a hora
e o sonho que tarda
e essa voz que chora
é só porque sabe...

que ao passar um navio
fica o mar sempre igual
ao passar uma vida
fica o sonho sempre igual

todas as vezes
em todos os mundos
devia amar-te
para sempre assim

e longe vai a hora
e o sonho que tarda
e esta voz que chora
é só porque sabe...

que ao passar um navio
fica o mar sempre igual
ao passar uma vida
fica o sonho sempre igual

vou passar num navio
ver o mar sempre igual
vou gastando uma vida
que o meu sonho é sempre igual!

Texto e música: Miguel
Ângelo/Fernando Cunha
P.1993 BMG Ariola Portugal



aniversários

26/09	Olivia Newton-John (45 anos)	29/09	Luke Goss (Bros - 25)
26/09	Bryan Ferry (ex-Roxy Music - 48)	30/09	Anthony Delon (29)
26/09	Alice (39)	30/09	Josh Macrae (The Cross - 29)
26/09	Kosta Zafiriou (Pink Cream - 27)	01/10	Martin Turner (Wishbone Ash - 46)
27/09	Meat Loaf (42)	02/10	Romina Power (42)
27/09	Jovanotti (27)	02/10	Sting (42)
27/09	Mark Calderon (Color MeBadd - 23)	02/10	Mike Rutherford (Genesis - 43)
28/09	Jim Diamond (40)	02/10	Jean Louis Rodriguez (Century - 38)
28/09	Ben E. King (55)	02/10	Robbie Nevil (32)
28/09	Nigel Mogg (Quireboys - 28)	02/10	Tiffany (22)
29/09	Jennifer Rush (33)	02/10	Siggi Baldursson (Sugarcubes - 31)
29/09	Matt Goss (Bros - 25)		

G. P. de Portugal de Fórmula Um

Regresso ao Estoril

Mais uma vez, o Autódromo do Estoril irá ser cenário de mais um Grande Prémio de Fórmula Um. Isto, num Campeonato do Mundo onde a Williams tem dominado quase a seu bel-prazer.

Nesta altura, a equipa de Frank Williams, já assegurou o ceptro destinado aos construtores, enquanto Alain Prost prepara-se para voltar de novo a ser campeão do mundo e, se calhar, Damon Hill, o vice. A não ser que o Senna ou o Schumacher «estraguem» esta dobradinha.

Perante estes dados, surge a questão...

Vale a pena a deslocação ao Estoril?

Se a actual temporada do Campeonato Mundial de Fórmula Um, salvo algumas provas, tem sido marcada por alguma monotonia, provocada exactamente pela Williams, a verdade é que um Grande Prémio é sempre um importante acontecimento que justifica a comparência do público adepto do desporto motorizado. E, tal como no futebol, nem sempre ganham os favoritos porque, nesse caso, num circuito ou numa partida de futebol, podem suceder imprevistos...

E quem sabe se no Estoril não sucederão esses imprevistos, que, se por um lado animarão o público, por outro, acrescentarão mais interesse às provas seguintes.

Por tudo isso valerá a pena uma deslocação ao Autó-

dromo do Estoril, onde, no pretérito ano, o piloto britânico Nigel Mansell, tripulando um Williams, se sagrou vencedor com o tempo total de 1h.34'46'', enquanto o Ayrton Senna rubricava a volta mais rápida em 1'16''272, a bordo de um McLaren, marcas que possivelmente irão ser ultrapassadas.

Aí está mais um outro motivo de interesse para este Grande Prémio de Portugal de Fórmula Um, que está integrado na 44.ª edição do Campeonato do Mundo da disciplina máxima do desporto automóvel.

Depois, há ainda a hipótese de Pedro Lamy tornar a brilhar no grande circo da Fórmula Um onde, de resto, fazia falta um piloto nacional.

A prova compõe-se de um total de 71 voltas, numa extensão de 308,850 km.

E para já, acentue-se que foi em 1984, que o austríaco Nicky Lauda se sagrou campeão do mundo, muito embora a vitória tivesse sorrido a Alain Prost, piloto que voltaria a ganhar no Estoril, respectivamente em 1987 e 1988. Aliás, Nigel Mansell sagrava-se vencedor em 1986, 1990 e 1992, enquanto Ayrton Senna da Silva conseguiu apenas uma vitória (1985), tal como o Gerhard Berger (1989) e Ricardo Patrese (1991).

Entretanto, o piloto da Larrousse, Erik Comas, em artigo para «L'Automobile», desta forma sobre o Autódromo do Estoril: «É um bom circuito que eu adoro e para os ensaios de Inverno é uma pista privilegiada».

Uma boa referência sobre um circuito que tem contribuído para a projecção de Portugal, porque, para além do



aspecto desportivo, há o mediático, uma vez que cada Grande Prémio de Fórmula Um tem cobertura assegurada pelas principais estações de televisão para todo o mundo.

Após o G. P. de Portugal, o «circo» deslocar-se-á até ao circuito de Suzuka, para o G. P. do Japão, que terá lugar a 24 de Outubro. Depois, em 7 de Novembro, acontece o G. P. da Austrália, no circuito citadino de Adelaide, provas que se desejam bem animadas, para que o domínio da Williams não seja ainda mais saliente.

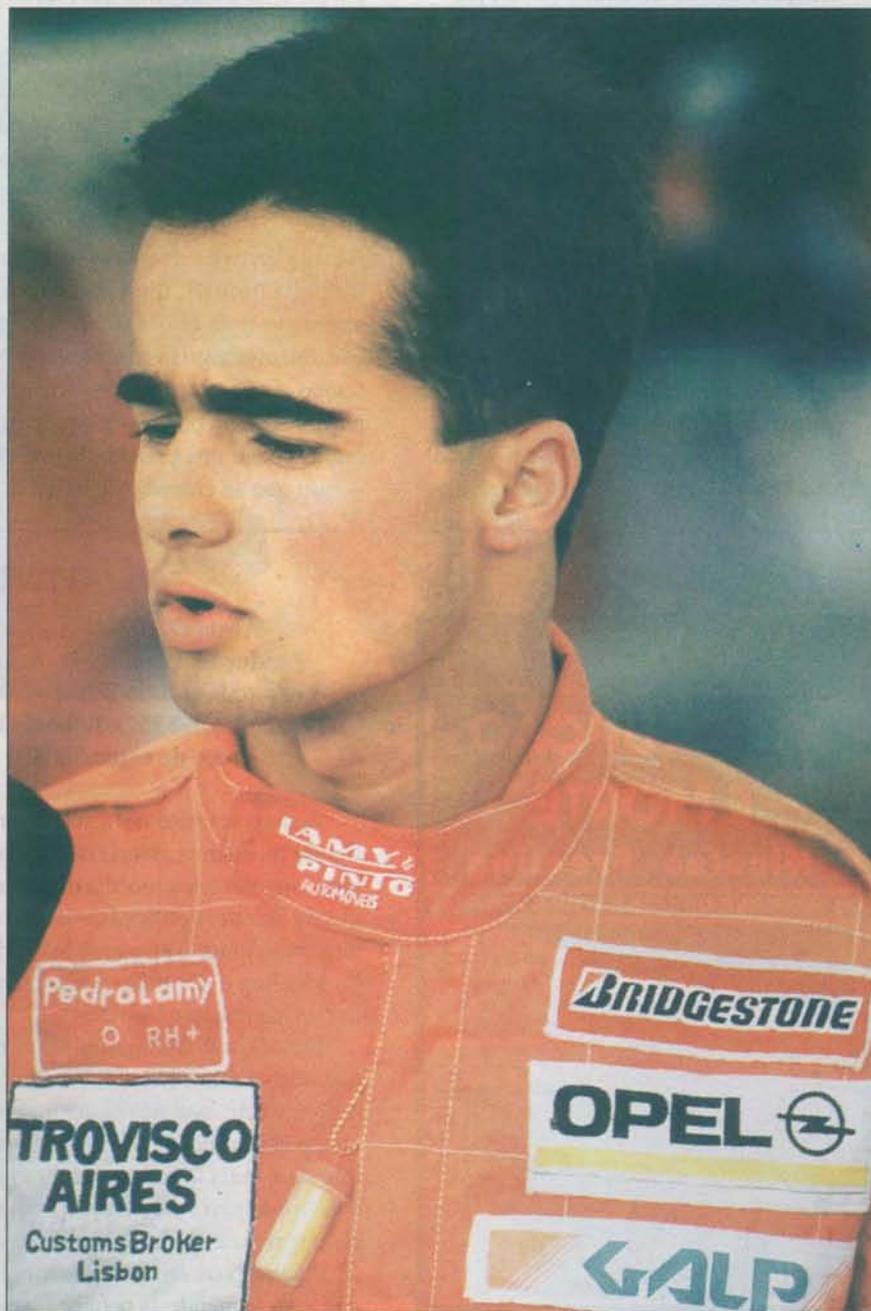
A FISA já anunciou para a próxima temporada algumas modificações na estrutura tecnológica que rege a disciplina máxima do desporto automóvel, nomeadamente, suspensão e tracção de controle electrónica serão proibidas, o que virá trazer uma maior competitividade entre as equipas.

E depois, a Fórmula Um necessita de mais emoção, sob pena de cair na monotonia, um facto que a verificar-se poderá afastar o público dos circuitos.

Pedro Lamy

A confirmação de um piloto

É um facto que Pedro Lamy tem vindo a fazer, pelas várias disciplinas do desporto automóvel, uma carreira altamente positiva, reflexo, aliás, de um trabalho humilde e determinado. Duas vertentes fundamentais em qualquer actividade profissional.



E no automobilismo de competição elas são ainda mais solicitadas. Porque, por muito que se saiba, há sempre algo a saber. De resto, como nos dizia Emerson Fittipaldi: «Isto é uma constante aprendizagem!»

Por via disso, Pedro Lamy Viçoso estreou-se, e bem, na Fórmula Um. De algum modo fazendo esquecer os sonhos frustrados de António Simões e de Pedro Matos Chaves, muito embora, este bem tenha lutado para qualificar o seu Colloni.

Aos 21 anos, e estreando-se na Fórmula Um, através de um Lotus-Ford, no terrível circuito de Monza, no qual há alguns anos, o sueco Ronnie Pettersson sofreu um acidente que lhe causaria a morte, Pedro Lamy

demonstrou uma grande maturidade, porque, ao sair do último lugar, soube alcançar uma oitava posição, que, depois os problemas eléctricos do Lotus-Ford o fizeram parar a duas voltas do fim, facto esse que o fez cair para a 11.ª posição, a duas voltas do vencedor, o britânico Damon Hill.

Agora, o G. P. de Portugal ganha uma outra atracção, porque no Autódromo do Estoril estará um piloto português de Fórmula Um, disposto a confirmar e (se não houver azar), a melhorar a excelente prestação realizada em Monza.

Mais logo, Alain Prost até poderá confirmar o seu 4.º título de campeão do mundo. Mas os olhos dos portugueses

estarão centrados, e de que modo, no monolugar n.º 11 da Lotus-Ford, tripulado por Pedro Lamy, que poderá não ter jeito para fazer publicidade, mas que tem estilo de piloto de Fórmula Um, lá isso tem.

Só que a acontecer um erro ou um azar, não sejamos duros na apreciação a Pedro Lamy porque afinal isso até poderá suceder a um Ayrton Senna da Silva ou a um Schumacher. E é bom que se recorde que o piloto nacional está no início da uma promissora carreira, que até o poderá levar ao título de campeão do mundo de Fórmula Um. Por que não?...

«O Correio do Tempo»

Autor: Robert Silverberg
Tradução: Abel Coimbra
Edição: Livros do Brasil (Coleção Argonauta, n.º 432), Julho de 1993
Preço de capa: 500\$00

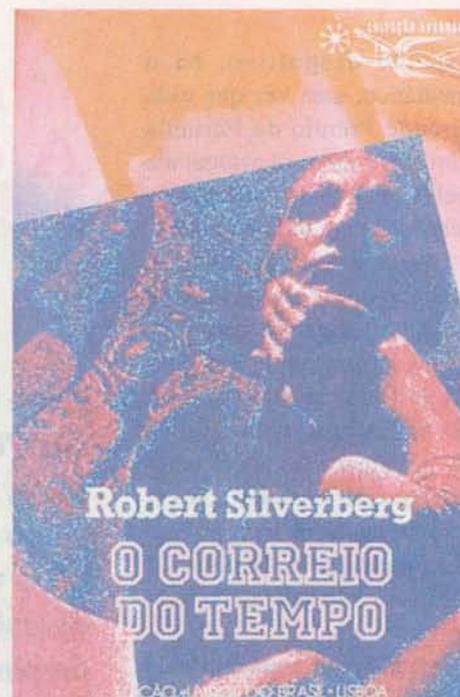
*Na Coleção Argonauta
 Editado «O Correio do Tempo»
 — De Robert Silverberg*

Robert Silverberg, vencedor dos Prémios Hugo e Nebula — distinções equivalentes aos «óscares» da indústria cinematográfica — é um dos autores mais lidos da moderna ficção científica e um dos mais regularmente representados na Coleção Argonauta, da Editora Livros do Brasil.

Na obra agora vinda a público, «O Correio do Tempo», uma das melhores criações

de Robert Silverberg, surge uma nova faceta do autor, que trata o tema das viagens temporais e os paradoxos que, tanto quanto é possível prever, delas resultarão.

«O Correio do Tempo» versão portuguesa de «Up the Line» — constitui, de facto, uma das abordagens mais curiosas do tema e, simultaneamente, apresenta um conjunto de interessantes e muito precisas descrições de factos e costumes da História Antiga através das aventuras de Judson Daniel Elliot III, um homem normal que, arrastado pela má-sorte, se vê obrigado a aceitar a perigosa missão de correio do tempo. Quase sem dar por isso, este personagem acabará por ver-se envolvido no mais maravilhoso dos paradoxos transtemporais — um que se chama Pulcheria...



«Corrupção e Morte»

Autor: Nicolas Freeling
Tradução: Catarina Rocha Lima
Edição: Livros do Brasil (Coleção Vampiro, n.º 552), Julho de 1993
Preço de capa: 500\$00

A mais recente obra seleccionada para figurar na distinta galeria da Coleção Vampiro, singular enciclopédia dos grandes mestres da literatura policial de todos os tempos, tem como autor o consagrado escritor Nicolas Freeling e por título o não menos sugestivo «Corrupção e Morte».

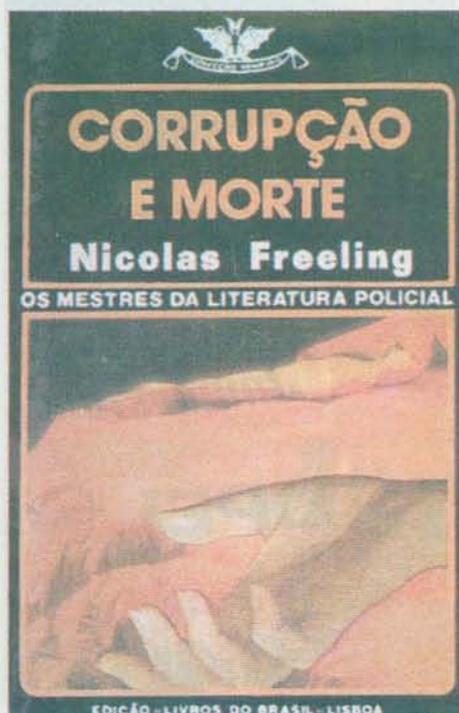
Neste novo e empolgante romance do talentoso escritor Nicolas Freeling, o comissário Castang, acabado de ser transferido para uma pequena cidade do norte de França, porá uma vez mais à prova uma grande capacidade imaginativa e de argúcia num caso cheio de surpresas e de dificuldades.

Acabado de chegar àquele mundo novo que logo se manifesta perante Castang reche-

ado de características físicas e psicológicas muito próprias, sobretudo quando sucede a morte, por asfixia, na sua própria cama, da proeminente Madame Lecat, o comissário terá de se empenhar a fundo para defender os seus pergaminhos.

O caso ocorrerá na luxuosa vivenda de Madame Lecat, apesar de protegida por um sofisticado sistema de alarme electrónico. Assim se inicia mais um caso cheio de surpresas e de dificuldades e Castang terá de deslindar um enigma em que não faltam suspeitos: a irmã da morta, o cunhado, a criada-gem, os sócios e ainda uma sobrinha alarmantemente casadoira...

Eis, em síntese, a trama que se desenvolve em «Corrupção e Morte», de Nicolas Freeling, um autor bastante já conhecido do nosso público e que é apontado pela crítica de especialidade como sendo um escritor policial na senda de Agatha Christie e de Georges Simenon.



«Venham Dizer-me como Vivem»

Autora: Agatha Christie Mallowan
Tradução: Catarina Rocha Lima
Edição: Livros do Brasil (Coleção Vida e Aventura, n.º 60), Julho de 1993
Preço de capa: 2.000\$00

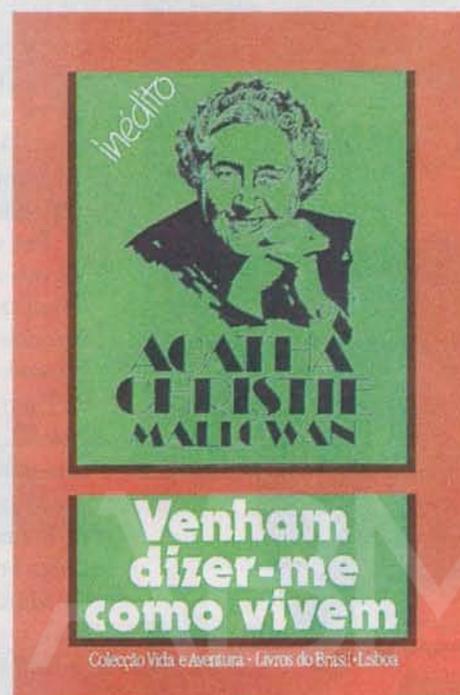
*De Agatha Christie Mallowan
 «Venham dizer-me como Vivem»
 Editado por Livros do Brasil*

Agatha Christie, a Grande Dama da literatura policial, descreve nesta obra, com notável sentido de humor, as gentes e as coisas surpreendentes que conheceu na Síria e no Iraque quando acompanhou o marido, Sir Max Mallowan, nas expedições arqueológicas por ele realizadas àqueles países asiáticos.

«Venham Dizer-me como Vivem» está, assim, repleto de pequenas histórias que revelam a forma divertida como se escavam cidades antigas com o auxílio do trabalho de nativos, cuja vida se mantinha imutável há mais de seis mil anos.

Os muitos milhares de admiradores da obra policial de Agatha Christie vão agora poder descobrir uma nova faceta da sua autora preferida que, observando atentamente a condição humana, assume pessoalmente o papel de detective para investigar o maior de todos os mistérios: a própria vida!

Livro repleto de feitos e acontecimentos do dia do dia, «Venham Dizer-me como Vivem» lança uma nova luz sobre a pergunta que a arqueologia coloca ao passado acerca de como seria a vida de então.



A experiência do hidroavião

João Freitas

A viagem de regresso do Porto Santo para a Madeira da aeronave ultra-leve saldou-se por um sucesso. "Foi melhor do que a ida", revelou Jorge Jardim Fernandes, um dos ocupantes do minúsculo aparelho, que conjuntamente com António Ascensão realizaram a travessia entre as duas ilhas madeirenses.

Em termos de tempo, comparativamente com a ida, a viagem demorou menos dez minutos, o que, para Jorge Fernandes, deveu-se à melhor visibilidade e ao facto de o vento estar a favor, apanhando turbulência à saída do Porto Santo e desde a Ponta de São Lourenço até à Ponta do Garajau.

Os 40 minutos de viagem decorreram normalmente, com os contactos com as torres de controlo dos aeroportos de Santa Cruz e Porto Santo a funcionarem na perfeição, bem como as comunicações com os comandantes dos navios Pátria e Independência que forneceram as sempre importantes informações sobre o estado do tempo que se fazia sentir no mar.

A sensação de estar nas "nuvens" ao controlo de um aparelho minúsculo é, segundo o piloto, "algo quase indescritível". Mesmo assim deixou escapar que é uma sensação de "desprendimento em relação à Terra".

Sobre o ultra-leve, miniatura de hidroavião, Jorge Fernandes revelou que pesa 200 quilos, atinge a velocidade de cruzeiro de 110 quilómetros por hora, tem autonomia de voo para duas horas e meia, e é constituído por uma estrutura de alumínio, entre outros materiais. A montagem do aparelho foi da responsabilidade de Jorge Jardim Fernandes e demorou cerca de 250 horas de trabalho.

Quanto ao futuro, este jovem piloto diz que, nas férias, pretende repetir a proeza de ir ao Porto Santo e possivelmente, dependendo dos apoios, não esconde o gosto de implementar uma viagem às ilhas Selvagens e ao arquipélago das Canárias.

Foi, sem dúvida, com espírito de aventura que estes dois jovens resolveram experimentar a sensação de "voar" num minúsculo aparelho, procurando demonstrar que com um pouco de força-de-vontade e imaginação tudo, ou quase tudo, é possível.



Jorge Jardim Fernandes e António Ascensão antes da partida para o Porto Santo.



A sobrevoar a praia da "Ilha Dourada".



No Porto Santo, preparando-se para o regresso.



Ainda não se calaram os ecos da «boca» que um jogador do Royal Antuérpia mandou: que iriam jogar a Tenerife com o Marítimo desconhecido.

Quanto à «P.C.», achamos que isso não é nada de especial: desde miúdos que dizemos que qualquer «careta» mais aloirado é «inglês»...; que qualquer dinamarquês, norueguês ou finlandês é sueco, etc.

Agora ficámos muito chateados que um tipo qualquer, que dá pontapés na bola, tenha confundido a Madeira com as Canárias — o que consideramos absolutamente normal para quem vive no centro da Europa.

Este episódio só vem confirmar tudo aquilo que vimos escrevendo aqui, no que diz respeito às relações entre a Madeira e Canárias: só razões históricas separaram estes dois arquipélagos...

Quando me vêm dizer que exagero (Alberto Vieira, também) nas comparações Madeira/Canárias, a minha única resposta, é que vou começar a fazer comparações entre a Madeira e Paris, Moscovo, Londres, etc. e vou «ignorar» que das ilhas espanholas podemos tirar muitos ensinamentos — porque são terras com muitos pontos comuns com a nossa Região: na Geografia; na Economia; no clima; na História...

Agora, vem um belga qualquer me dar razão: isto, para uma pessoa que vive «lá em cima» são as ilhas afortunadas que se chamam Tenerife ou Madeira ou Gran-Canária, etc.

Exigimos a um belga que não confunda Tenerife com a Madeira; mas quantos portugueses não dizem que Ponta Delgada é uma ilha (!) ou que Oslo fica na Suécia... E quantos saberão que existe Cuba no Continente!?

«A Bola», aqui há dias, trazia um boneco negro do Marítimo com uma faixa de «campeão de África» (de certo para «agradar» a Jaime Ra-

mos...) e nessa sátira (?) escrita por Sátiro, escreveu-se: «Dadas as latitudes e longitudes do território madeirense, ninguém desconfiava de que se estava em terra europeia. Bem pelo contrário, a África é que fica ali pertinho e à África pertenceríamos». Santa ignorância geográfica!

Sátiro, não deve saber o que é latitude e longitude e não deve ter um mapa para ver a que distância fica a terra de Cavaco (Boliquireime) de África...

Pois; e a África aqui tão perto! A África lá mais perto...

De facto, Lisboa fica muito mais perto de África do que a Madeira!

Da próxima vez, sr. Sátiro, é melhor pôr um boneco do Benfica ou do Sporting... Eles costumam ser campeões...

Promoção

Mas o que pouca gente falou é que o mesmo jogador (que, de certo, é discípulo de Jaime Ramos), que teve um «lapsus» de linguagem, também confundiu Portugal com a Espanha — o que é natural...

Ora, o que esta visita do Marítimo a Antuérpia provou é que a divulgação do nosso destino turístico tem sido ingénua — de tal maneira que Renato Rasquinho escreve na «Bola»: «Madeira que nunca foi tão badalada por aqui. Mesmo se o clube do Funchal não for além desta eliminatória, muita gente viu, pela primeira vez, o nome da ilha» (A Bola 18/9/93).

Por estas razões fica, também, provado que tínhamos al-

Futebol E se o Marítimo ganhasse aos «holandeses»...?!

Duarte Jardim

guma razão quando aqui, várias vezes, defendemos que se justificam os apoios dados ao desporto regional, com o fim de ir promovendo a nossa ilha como destino turístico, que terá que receber cada vez mais gente e ir construindo o número de camas necessário ao equilíbrio da nossa economia. Ao contrário de um sr. secretário de Estado que «resolveu» que a Madeira já tem camas a mais... Só não sabemos qual será a alternativa do sr. secretário. E a Economia é a Ciência das alternativas.

Em resumo: pensamos que a melhor maneira de publicitar uma terra, que não tem fortunas para dar às agências de publicidade, é através dos grandes eventos desportivos, que possam ter um efeito multiplicador de «imagens» nos jornais, rádio e, principalmente, televisão.

Quando o G. R. adoptou a política de inscrever no O. R. rubricas de apoio ao nosso desporto, muita gente, cá e lá (na Península), caiu em cima — porque existem, ainda, muitos «pobrezinhos», etc.

Agora, com o rotundo sucesso do desporto regional (o Funchal, tendo em conta a sua população, é o maior centro desportivo do País!), começam a aparecer alguns discípulos da política do nosso G. R..

Vejamos o que disse à «A Bola» — 18/9/93, o dr. Soares Franco, dirigente do Estoril-Praia: «Devo dizer que, contrariamente às pessoas que se têm manifestado contra as ajudas das entidades regionais (nomeadamente os governos regionais da Madeira e dos Açores e, especificamente, o G. R. da Madeira) e das câ-

maras municipais, aos clubes, sou um defensor dessas ajudas, atendendo à legislação e ao «status quo» da vivência desportiva nacional. E explico melhor. Os clubes desportivos com características populares, como são os que têm muito ou, pelo menos, algum eclectismo, vêm fazendo pelas populações, ou seja, pelo bem comum, um investimento desportivo que o Estado não tem feito. E, assim só há que louvar as entidades que reconhecem esse esforço... Hoje o Estoril tira da rua cerca de 450 miúdos por dia». Pois...

Como tem razão o dr. Soares Franco (!) e, no caso da Madeira e, também, do Estoril, existe o importante aspecto da promoção turística — que não referiu na sua brilhante entrevista. O caso do Mónaco (28.000 hab.) é evidente!

O jogo

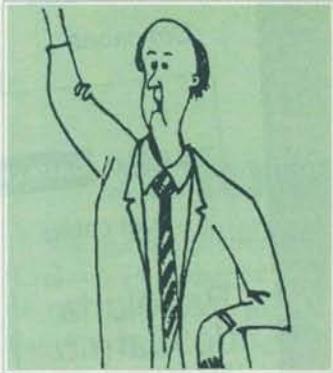
O que é certo é que o Antuérpia vem ao «país canário» (como se escrevesse normalmente na imprensa canária!; aqui seria um escândalo!), defender o resultado de 2/0.

Eu, por mim, acho que essas «holandeses» têm 90% de hipóteses de passarem; mas «a gente» ainda tem 10%. E a tática é a seguinte: o jogo tem que ter 120 minutos e não 90...; o Heitor tem lugar em qualquer equipa num jogo europeu (porque foi do Nacional e os seus cantos e livres são «meio golo»); o Marítimo (para baralhar) tem que jogar à defesa, enquanto o Heitor não marcar cantos e livres; o público tem que cantar a «marcha do Tenerife na África». Não pode chover e era bom um «leste» africano; Manoel Hermoso (Presidente do Governo) tem que fazer um comércio patriótico, etc.

Com esta tática podemos ganhar aos «holandeses!» Nem que seja para o ano!

E fazer uma publicidade de «Tenerife», que custaria muitos milhões de contos!

**Exigimos a um belga
que não confunda Tenerife com a Madeira;
mas quantos portugueses não dizem que Ponta
Delgada é uma ilha (!) ou que Oslo fica na
Suécia... E quantos saberão que existe Cuba
no Continente!?**



No continente africano, após as guerras coloniais, levantou-se um problema muito curioso: o que fazer com os guerrilheiros mais proeminentes, numa altura em que, acabada a guerra no mato, era mais importante a preparação académica que o desbarraço físico?

Infelizmente, o problema foi rapidamente resolvido, e meteram-se em muitos gabinetes homens, que apesar de bons e combativos guerrilheiros, nas guerras do papel e da caneta eram autênticos desastres.

Actualmente, e desculpem-me a comparação, o que está a acontecer ao nível P.S.D.-Madeira é mais ou menos isto: os operacionais, que tiveram um papel importantíssimo na consolidação do partido e que lutaram afincadamente nos tempos quentes de 75 e 76 pelos ideais autonómicos, vêm agora e continuamente, reivindicar a sua permanência à frente dos destinos do partido e da Região. Esquecendo-se que os papéis históricos não são eternos, nem que a antiguidade signifique a perpetuidade dos seus privilégios.

E o resultado está à vista: nunca a Madeira e o seu presidente Alberto João Jardim foram tão vítimas de achincalho público pela imprensa continental como agora. E tudo por causa de um «operacional», que deveria permanecer na sombra, como peça fundamental da máquina, e não permaneceu, que deveria estar há muito calado e não se calou.

Expôs-se a si, tornando o papel orgulhoso e desastrado de um elefante à solta numa loja de loiça, e expôs o partido, tornando-o vulnerável ao ataque cada vez mais corrosivo e engenhoso dos seus inimigos.

Mas, o mais revoltante é a maneira como certa imprensa continental e os próprios socialistas, fazem crer ao País que, Alberto João e Jaime Ramos são

Gil Canha

a mesma coisa. Chegando ao cúmulo de comparar os discursos de um com o outro.

E aqui sejamos realistas, sou o primeiro a criticar determinadas políticas do presidente do Governo, nomeadamente a politização excessiva da vida regional e a falta de uma política ambiental concreta, mas, por outro lado, sou o primeiro a louvar as qualidades governativas e pessoais de Alberto João, designadamente o seu discurso político, de quem sou um admirador. Efectivamente, o homem é capaz de falar horas e horas, de uma forma divertida, clara e imaginativa, citando números, acontecimentos e factos histórico-políticos como nunca se fez em Portugal. O que torna à partida atroz, qualquer semelhança entre discurso e a «diarreia» linguística de Jaime Ramos.

Um outro facto, foi a promoção intempestiva de lobos a cordeiros de Egídio Pita e Jorge Gomes. De um momento para outro, a imprensa continental transformou esses senhores em vítimas do «sistema repressivo» de Alberto João Jardim. Quando todos nós sabemos, que a pos-

Nunca a Madeira e o seu presidente Alberto João Jardim foram tão vítimas de achincalho público pela imprensa continental como agora. E tudo por causa de um «operacional», que deveria permanecer na sombra, como peça fundamental da máquina, e não permaneceu, que deveria estar há muito calado e não se calou

tura política e até pessoal desses senhores sempre deixou muito a desejar.

O tempo ainda não apagou os métodos «democráticos» utilizados por Egídio Pita no tratamento dos seus adversários políticos (que agora lhe dão asilo), quando despejava os seus maus-fígados nas casas de banho da Assembleia Regional, ou mesmo, quando descaradamente veio para os jornais dizer que trezentos e tal contos de ordenado de um deputado era uma

miséria. Enquanto o Povo, que ele representava, enchia a barriga com uns míseros 28.000\$00 de ordenado mínimo.

E nesta aspiral de excessos, vieram os hipócritas de lá, pôr em causa a saúde mental de Alberto João, só porque este tem tido uma actuação e uma postura política diferentes da hipocrisia que reina nos bastidores da política nacional. Vão ao Norte ou ao interior do País, e descubram o marasmo e o subdesenvolvimento a que estão votadas muitas regiões do nosso Portugal, governadas por políticos em permanente posição de cócoras perante o poder central. Vão aos Açores, e abram a imprensa diária, a começar pelo Açoriano Oriental, e não descobrirão um único artigo contra a teocracia de Mota Amaral, ele próprio, ao contrário de Alberto João, até já se vergou aos grandes «lobbies» do capital, autorizando a abertura de dois «gigantes» hipermercados, que estão a rebarbar com todo o comércio de Ponta Delgada. Mas Alberto João é que é o louco e o ditador, os outros são todos uns anjinhos.

E até, se Alberto João fosse aquela figura maquiavélica que a imprensa continental tanto apregoa, nunca, mas nunca teria vindo à praça pública defender Jaime Ramos, sabendo à partida, que sairia politicamente diminuído. E se o fez, foi unicamente pela lealdade e amizade que por ele nutre. Sentimentos que na política de hoje, são considerados supérfluos.

O certo é que, com esta história toda, a Madeira ficou a perder: primeiro, porque em tempos de recessão económica e quando negociamos com o Continente e com a Comunidade a vinda de verbas vitais para a nossa economia, qualquer atitude irresponsável por quem tem determinados cargos de responsabilidade, é altamente perturbador e prejudicial. Segundo, porque nós começamos a olhar do outro lado, como se fôssemos uns «boques», uns tacanhos, já que nos fazemos representar por pessoas que deveriam tomar mais cuidado quando abrem a boca.



Jardim defendeu Jaime Ramos sabendo, à partida, que sairia politicamente diminuído.

DIÁRIO *de* Notícias

eim
COMPUTADOR IBM
PS/2
Um computador

FOTOSOL
Uma máquina
fotográfica

Clube de Video Oeste
CENTRO COMERCIAL - RIBEIRA BRAVA
Corte Jampas & Neto Lda.
Um vídeo SHARP

cayres
Uma mesa de jogo
em mogno
Estilo Inglês

MOTO STAND
Uma Bicicleta Órbita

MCComputadores
Um computador

INTER VISA
Uma viagem a Lisboa

VALE MAR
APART-HOTEL
Uma semana para casal
com pequeno almoço

Insular
à sua mesa
Um cabaz

Madeira Desporto
Alberto & Ferreira, Lda.
Uma mesa de Ping-Pong

MadeiraVisa
Um Televisor
Schaub Laurenz

INDUTORA
SIEMENS
Uma máquina
de lavar louça

SOSOLIAS-SOCIEDADE DE REPRESENTAÇÕES LDA
ESCRITÓRIO 1018a-Camões
Um gerador de
energia HONDA
Um motor de popa

ILHA GRANDE
Comércio e Serviços, Lda.
Agência de Intermediação
Nicola
6 conjuntos de jardim
(mesa + 6 cadeiras)

NEIRO SOL
81.000\$00+IVA
Um Televisor SANYO
Um aparelho de ar
condicionado SANYO
165.555\$00+IVA

MADIBEL
Um cabaz

TALHO O CAÇADOR
Um cabaz

Papelaria do Carmo
Rua do Carmo, 46
9000 Funchal
Rádio Gira discos/cassetes YOKO
Um jogo Tartarugas NINJA

Rádio Som
Um Compact Disc (CD)

BARBOSA
viagens e turismo
Ruas dos Aranhas, 9 - 9000 Funchal
Uma
viagem ao
BRASIL

Casa dos Óculos
2
pares de óculos Homem/Senhora

Relojoaria Pita
Doze relógios
(POP-SWATCH)

Viva Brasil
Uma Camurcine em
cabedal (Unisex)
Seis Fatos de Banho
Doze T-Shirts

CONCURSO

nova imagem

DIÁRIO *de* Notícias

É fácil concorrer!
Compre o DIÁRIO
todos os dias.

DN/ARTE

Você e o seu corpo — II

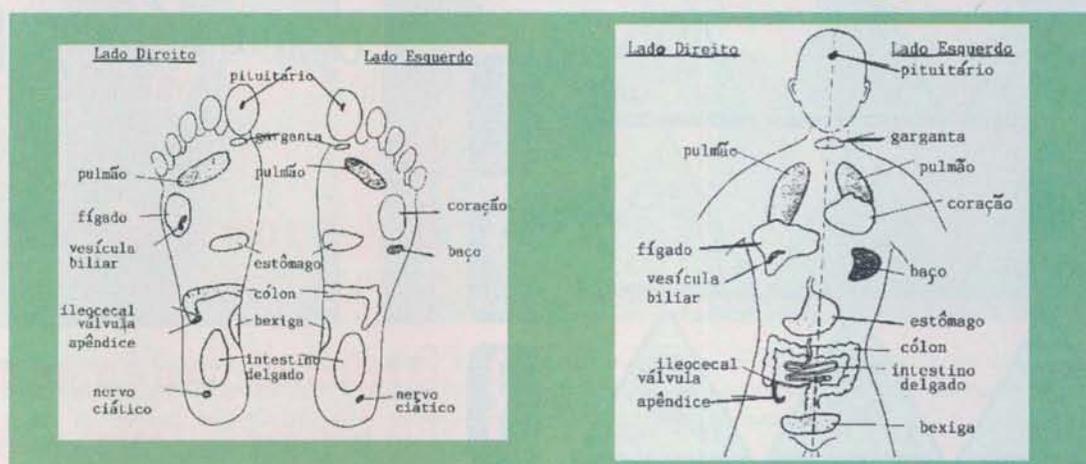
A arte curativa da reflexologia

A antiga arte curativa da reflexologia é já conhecida há vários milênios. Foi praticada inicialmente pelos antigos egípcios e chineses.

Em 1913, o dr. William Fitzgerald, cirurgião otorrinolaringologista americano, introduziu esta terapia no Ocidente. Observou ele que uma determinada pressão em certas áreas específicas do corpo podia produzir um efeito anestésico noutras áreas. Desenvolvendo esta teoria, dividiu o corpo em dez zonas verticais iguais que terminam nos dedos das mãos e dos pés. Concluiu que existe uma relação directa entre zonas reflexas específicas dos pés e das mãos que estão relacionadas com áreas e órgãos do corpo humano correspondentes, dentro dessas zonas.

Nos anos 30, Eunice Ingham desenvolveu e aperfeiçoou a teoria zonal, daí resultando o que é hoje conhecido como reflexologia do pé. Ela notou que o bloqueio ou tensão em qualquer zona do pé, espelhava um bloqueio ou tensão numa zona do corpo com ela relacionada. Por exemplo, a cabeça é a 1.ª zona, assim como os dedos grandes dos pés. Por conseguinte, se se tratar o dedo grande está-se a tratar a cabeça, e um tratamento completo ao pé pode ter um efeito relaxante e curativo sobre o corpo no seu todo.

Devido à doença, à falta de exercício, aos maus hábitos de alimentação e ao stress, as linhas condutoras da energia no corpo humano ficam bloqueadas, impedindo-o de funcionar com eficiência. O corpo tem uma capacidade natural para se curar a si próprio. A reflexologia pode ser



usada para ajudar a restabelecer e a manter o equilíbrio natural do organismo.

Um reflexologista utiliza as mãos para aplicar uma suave pressão nos pés. A terapia a aplicar é diferente de paciente para paciente. Nunca são usadas drogas nem medicamentos de qualquer espécie. Mãos sensíveis e experimentadas podem detectar nos pés minúsculos depósitos e tensões que bloqueiam os canais condutores da energia vital e provocam doenças. Desfazendo estas pequeníssimas obstruções, as toxinas são eliminadas, melhorando-se a circulação e restabelecendo-se o livre fluxo de energia e nutrientes das células do organismo. Esta terapia simples encoraja o organismo a proceder a uma autocura, no seu ritmo próprio, frequentemente neutralizando toda uma vida de erros e vícios. Durante os tratamentos às mãos ou aos pés pode sentir-se algum desconforto, mas é passageiro e resultante de alguma doença ou dano sofrido pelo organismo.

Ao mesmo tempo que estimula os mecanismos de autocura

do corpo humano, a reflexologia origina um estado de relaxamento e ajuda a aliviar os sintomas da doença. Depois do primeiro ou do segundo tratamento, o organismo pode reagir de maneira característica: pode ter-se uma sensação de bem-estar e relaxamento ou pode entrar-se num estado de letargia, depressivo, com sensação de enjoo. De qualquer modo, é um estado transitório, mas constitui uma informação vital para os reflexologistas, já que lhes fornece indicações sobre a maneira como o paciente está a reagir ao tratamento.

A duração de uma série de tratamentos é variável, estando dependente das necessidades do organismo. Uma sessão tem normalmente a duração de uma hora. Uma vez conseguido um funcionamento harmonioso do organismo, a reflexologia pode ser usada para manter o nível de energia e bem-estar e pode actuar como preventivo da doença.

A reflexologia tem sido bem-sucedida no alívio de muitos estados agudos ou crónicos, incluindo dores lombares, insónia, problemas menstruais, enxaqueca,

asma e muitos outros. Um número cada vez maior de pessoas utiliza esta terapia natural e segura como um processo para eliminar a tensão. É uma terapia que proporciona ao organismo um funcionamento equilibrado e como tal, pode ser utilizada com eficiência como medida preventiva para assegurar uma vida saudável.

Quando nos submetemos a um tratamento de reflexologia, todas as áreas dos pés são sempre massajadas para que o corpo seja tratado como um todo. As áreas que se apresentem mais sensíveis, indicando perturbações, receberão uma massagem suplementar, durando uma sessão de tratamento aproximadamente três quartos de hora. Esta terapia pode ser muito vantajosa num vasto espectro de anomalias, nomeadamente: enxaqueca, dores lombares, sinusite, problemas cardíacos e de circulação, perturbações renais e problemas menstruais.

A reflexologia, parecendo uma forma de tratamento tão simples, pode obter resultados espetaculosos.

Empório de Saúde

Oferece as seguintes terapias naturais de 27 de Setembro a 8 de Outubro

Reflexologia, Terapia Magnética, Feldenkrais Awareness through Movement, Nutrição, Aromaterapia, Homeopatia, Osteopatia, e YOGA



Rua Nova Pedro José de Ornelas, 47 • Funchal

Marcações e informações pelos telefones: 221068 / 228762

Consultas Gratuitas de 10/15 min. todos os dias para determinar a terapia correcta para si.

Traga este anúncio para obter um **desconto de 30%** na Reflexologia! Válido entre 20 e 28 Setembro

NUMEROLOGIA

É fácil saber o seu número pessoal!!!

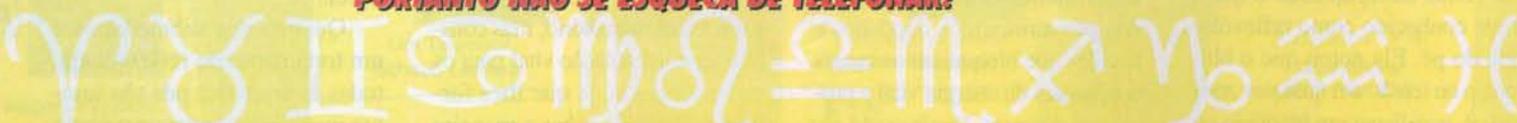


1. Some os algarismos da sua data de nascimento.
Ex: 21/01/1960 = 2+1+0+1+1+9+6+0 = 20
2. Reduza a um só algarismo o resultado.
Ex: 20 = 2+0 = 2
3. O resultado final é o seu número pessoal.
Ele fala por si e sobre o seu futuro.

SIGNOS



HORÓSCOPOS SEMANAIS DETALHADOS. NÃO DEIXE DE OUVIR O QUE OS ASTROS LHE RESERVAM... A SUA CARTA ASTROLÓGICA É ACTUALIZADA TODAS AS SEMANAS, PORTANTO NÃO SE ESQUEÇA DE TELEFONAR!



100 621 CARNEIRO	100 622 TOURO	100 623 GÊMEOS	100 624 CARANQUEJO	100 625 LEÃO	100 626 VIRGEM
100 627 BALANÇA	100 628 ESCORPIÃO	100 629 SAGITÁRIO	100 630 CAPRICÓRNIO	100 631 AQUÁRIO	100 632 PEIXES

TAROT

O SEU FUTURO ESTÁ NAS CARTAS

Descubra através das cartas o que o seu futuro lhe reserva sobre... Amor, Dinheiro, Saúde, Viagens. Saiba que os antigos e misteriosos poderes do TAROT a guiem.



Triiiiiim!! 1000330 LIGUE JÁ!!



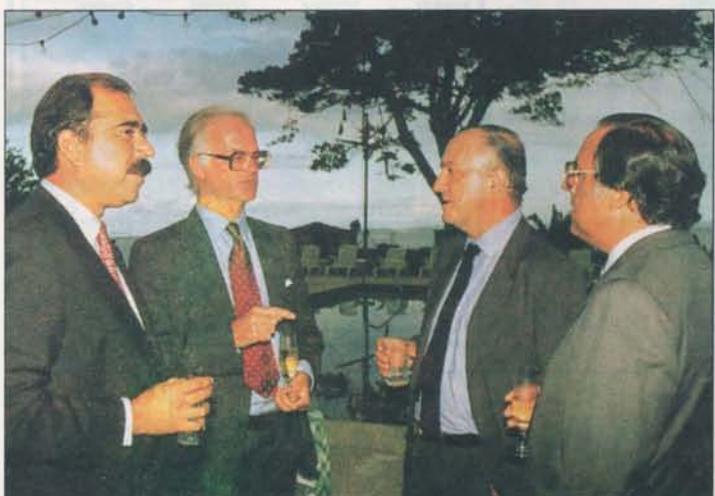
ANTES DE QUALQUER NÚMERO, MARQUE O INDICATIVO **0670** SEGUIDO DO NÚMERO DESEJADO



O cocktail promovido na passada segunda-feira pelo Conselho de Administração do Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa reuniu mais de cem pessoas no Hotel Reid's. Entre elas, Rui Rebelo, Jorge Teixeira Silva, Pinto Correia, Ricardo Espírito Santo Salgado, vindo de Lisboa e Luís Jardim, de costas na foto.



Entre os convidados ao cocktail do BESCL encontravam-se também Aurélio Silva e Michael Zino, que aparecem ladeando o sorridente diretor regional daquele banco, Miguel Santa Clara.



No fim de tarde agradável promovido pelo BESCL nos jardins do Reid's foram também notadas as presenças de Miguel de Sousa, Adam Blandy, Vaz Pinto e Martins Soares.



Ao redor da bonita piscina do Reid's as dezenas de convidados do BESCL viveram momentos de boa disposição e conversaram descontraidamente, como se nota no momento em que José Manuel Espírito Santo, à direita, dialoga com Charles Vidal e Araújo Correia. Em primeiro plano, encontra-se Noé Carvalho com outros convidados.



O aniversário de Lídia Faria, na passada semana no Funchal, foi motivo para mais um encontro de carácter social. E foram muitos os amigos que a felicitaram. Na foto, da esquerda para a direita, Amélia e José Morais, seguidos por Lídia Faria e Lídia Sequeira.



Dalila Muller, Teresa Perry Vidal e o comendador Cirino Faria evidenciam claramente o ambiente de festa vivido na data assinalada por Lídia Faria, na companhia de muitos amigos.

humor



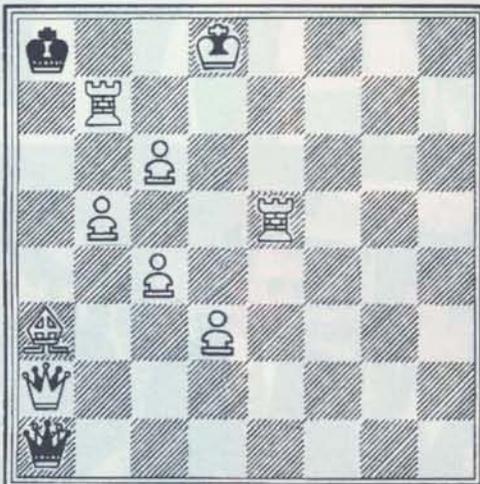
"Às vezes, Dr., penso que os americanos não gostam mesmo de mim."

xadrez

N.º 26

1. b6? terá a defesa Dc3! eques da D negra controlados pela bateria branca.

Y. Afek
"NPSV JT" 1980
3.º prêmio
(2 lances)



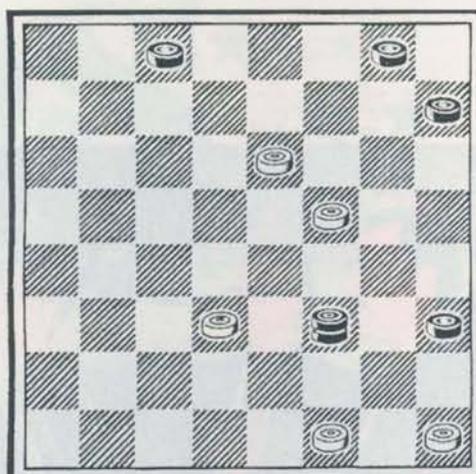
damas

N.º 57

Moya Perez,
Tratado, Ano 1875
Enciclopédia
Damista, II - 12

BRANCAS:
5 pedras
PRETAS:
1 dama e 4 pedras

Jogam as Brancas e ganham.



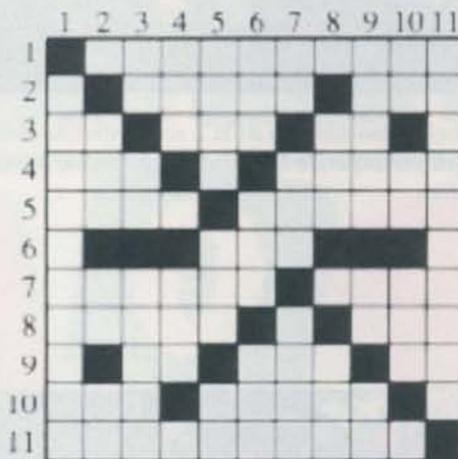
palavras cruzadas

HORIZONTAIS:

1-Aberração da sexualidade que leva à profanação de cadáveres. 2-Bebida alcoólica da Índia e América, extraída da fermentação do arroz; preposição e artigo. 3-Preposição; partida; mulo. 4-Abóboda celeste; útero. 5-Mamífero roedor; patifes. 6-Árvore com cuja casca se aromatiza o vinho. 7-Célebre; miséria. 8-Derrubo; brincar. 9-Andava; criada grave; espécie de tumor que ataca o gado. 10-Árvore da Malásia de cuja casca se extrai um veneno; obedece. 11-Demolireis.

VERTICAIS:

1-Alimentação com carne de animais mortos. 2-Refeição abundante dada aos malhadores a meio da tarde; prefixo latino que entra na composição de várias palavras portuguesas; presidente da república (abrev.). 3-Palavra latina pela qual começam muitos documentos pontifícios de interesse para Portugal; antiga nota musical dó; que excede outro em tamanho, espaço, intensidade ou número. 4-Acreditei; base aérea portuguesa. 5-Porto abrigado por terras mais ou menos altas; coloco asas em; artigo definido. 6-Vazia; órgão da extremidade dos membros superiores do homem; aborrecimento. 7-Nota musical; errado; falar. 8-Imensidade; preposição. 9-Cada página de um livro; parecença; lamento. 10-Flauta chinesa de três buracos; estrépido de desmoronamento; termo. 11-Apontaras.



Soluções no próximo número

as diferenças



Entre estes dois desenhos existem 8 diferenças. Tente descobri-las.

Soluções do número anterior:
PALAVRAS CRUZADAS / Horizontais: 1-Am; numerado. 2-Gds; receitas. 3-Azes; lunda. 4-Regar; ta. 5-Lumina; av. 6-Ras; acan. 7-As; assolar. 8-Ri; sarem. 9-Ferta; risa. 10-Renata; oco. 11-Alimento; es. **Verticais:** 1-Agar; rau; ra. 2-Mazelas; tel. 3-Segras; remi. 4-Sam; agram. 5-Ufr; nusi; fre. 6-Mel; aim. 7-Equi; roca, al. 8-Renar; hir. 9-Aldar; aarão. 10-Dog; acresee. 11-Os; ivar; mios. **PROBLEMA DE DAMAS / N.º 56:** 16-23, 27-3, 5-10, 3-26, 2-6, 28-19, 6-29. Ganham as brancas. **PROBLEMA DE XADREZ / N.º 25:** 1-CB3 • DIFERENÇAS: 1-Folhas; 2-Arvore; 3-Ramo; 4-Natiz; 5-Joelho; 6-Pata; 7-Tronco; 8-Uiso



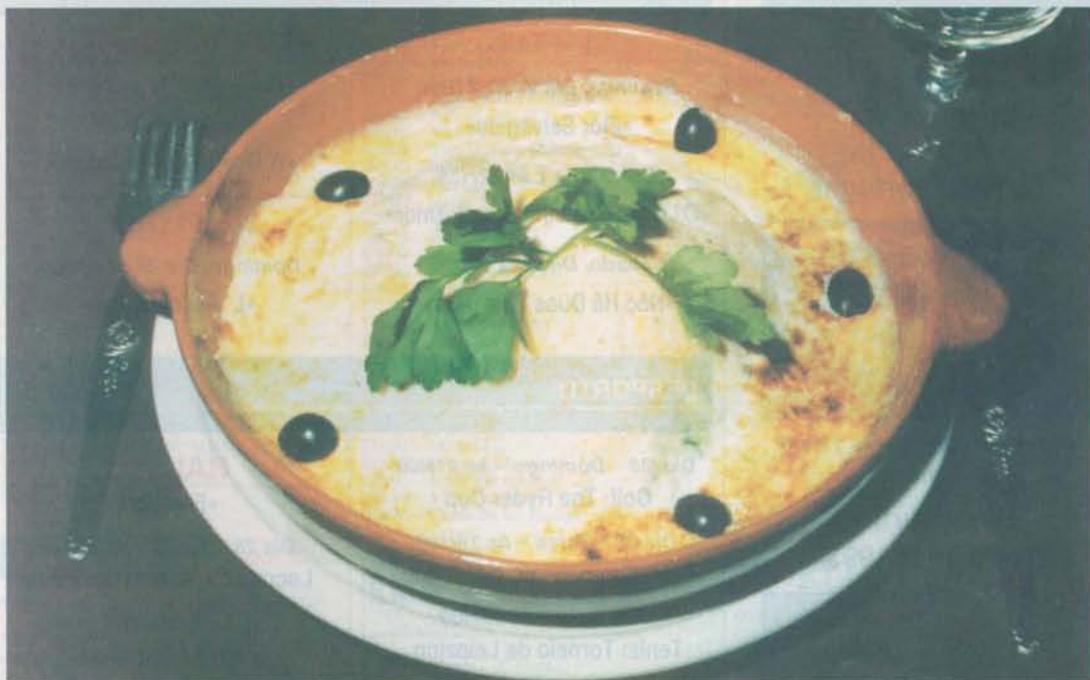
A sugestão apresentada está hoje disponível no

Colaboração de Teodoro Silveira

Qualquer dúvida pode ser esclarecida directamente no «Café Relógio».

- 1/2 Kg de bacalhau sem pele nem espinhas
- 1/4 Kg de cenouras
- 1/4 Kg de batatas
- 1 papo-seco
- 1/4 Kg de cebola
- 2 dl de azeite
- 2 dl de natas
- 1 dl de leite
- queijo ralado q.b.
- noz-moscada q.b.
- 1 folha de louro
- 2 dentes de alho esmagados

Bacalhau Espiritual



Coze-se o bacalhau, as batatas e as cenouras e passa-se por moinho de carne ou então muito bem esmagados. Pica-se a cebola miudinha e leva-se ao lume com o azeite, o alho e o louro. Assim que fique bem lourinha, junta-se a mistura do bacalhau, as cenouras e as batatas, o papo-seco demolido no leite a ferver, que também se incorpora ao preparo. Dá-se algumas voltas, mexendo

sempre de forma a ligar tudo muito bem. Retira-se a folha de louro e liga-se metade das natas. Coloca-se toda esta mistura num pirex ou em prato próprio de ir ao forno, polvilha-se com queijo ralado, espalha-se as restantes natas por cima e polvilha-se novamente com queijo ralado, levando de seguida ao forno para gratinar. Guarnece-se com raminhos de salsa e azeitonas pretas.

agenda

As instituições interessadas na divulgação das suas actividades nesta secção devem fazê-lo por escrito com oito dias de antecedência, através do nosso Fax 228912 ou pelo correio (R. da Alfândega, 8-10 - 9000 Funchal) sempre com a referência «DN-Revista/Agenda».

rádio



SUPER FM — 89.8 / 94.8 / 94.1 / 96.5 / 90.8 / 93.2 / 103.5 / 105.0
ONDA MÉDIA — 1332 / 603 / 531 Khertz

RDP / Madeira

Agora dispomos de 3 redes de emissão para, de forma eficaz chegar até si com a melhor qualidade.

Em ONDA MÉDIA e FM transmitimos dois canais diferenciados de programas e conteúdos.

A informação da RDP, os programas no CANAL 1 e a música no SUPER FM, constituem um referencial obrigatório para os líderes de opinião madeirenses.



CANAL FM STEREO 92.0 MHz
OM 1530 KHz E 1017 KHz

Posto Emissor

92 FM

Regionalíssimo... de hora a hora

Entre as 08h30 e as 12h30

Informação regional, à medida do acontecimento

OM/FM — SIMULTÂNEO

Rádio Sete

Grande Informação

C/ retrospectiva semanal. Destaque para os principais acontecimentos.

O.M. — 1530/1017 MHZ

Tarde Desportiva

Todo o desporto regional e nacional

Entre as 14h30 e as 19h30

Entrevistas, comentários e reportagem



RMFM 96.0 Mhz
OM 1485 KHz

Rádio Madeira

Você já reparou nas nossas madrugadas? Pela noite dentro, de 2.ª a 6.ª feira, a **Rádio Madeira** proporciona-lhe, via satélite em som estereofónico, um contacto directo com uma das rádios mais ouvidas a nível nacional: a **RFM** — o outro canal da **Renascença!**

Expresso do Oriente
com Paulo Fragoso
da 01h00 às 02h00

Fora D'horas
com António Jorge
das 02h00 às 05h00

Sumo de Laranja
com Celestino Alves
das 05h00 às 06h00

Você acha que está perdendo alguma coisa?

Rádio Madeira / 96.0 FM
para ouvir intensamente!

CONTRA-CORRENTE

A crítica política e social diariamente na Rádio Girão às 8.35 com reposição às 22.30, através de crónicas elaboradas por Tolentino Nóbrega (2.ª feira), padre Mário Tavares (3.ª feira), dr. Miguel Albuquerque (4.ª feira), dr. António Loja (5.ª feira), Ivo Caldeira (6.ª feira), Rato Careca (sábado) e João Martins (domingo).

exposições

Galeria Funchália

C. C. Lido

Exposição colectiva.

Galeria do Turismo

A. Arriaga

Exposição dos alunos do 5.º ano de Belas Artes.

RDP



TOP 40

Ao sábado à tarde, podes ouvir os temas mais cotados do **SUPERFM**. Participa votando e envia o cupão para:
TOP 40 / RDP-Madeira, Rua Tenente Coronel Sarmento, 15 9000 Funchal

HÁ CD'S PARA OFERECER TODAS AS SEMANAS

NOVO —

RECORDAÇÃO —

PORTUGUÊS —

OS PRIORITÁRIOS DA SEMANA

- 1 — PRINCE / PEACH
- 2 — YAZZ & ASWAD / HOW LONG
- 3 — WILLIE DE VILLE / HEY JOE
- 4 — 4 NON BLONDES / WHATH'S UP?
- 5 — PRETENDERS / I'M NOT IN LOVE

Apoio CD MUSIC

Revista

DESTAQUE DA SEMANA

EUROSPORT

Automobilismo
«Fórmula 1»
G. P. de Portugal



Domingo - Dia 26 - às 12H30
(em directo)

«Windsurfing
World Tour 1993»



Terça - Dia 28 - às 18H00

4 - TVI

Terça - Dia 28 - às 20H35

O Grande Filme:
«Patton»

Sábado - Dia 2 - às 23H00

«Crimes e
Escapadelas»

Realização: Woody Allen

Ano de Produção: 1989

Actores: Woody Allen, Anjelica

Huston, Mía Farrow

Filme para Adultos

EUROSPORT

«Judo»

Campeonato do Mundo
de Hamilton

(directo)

Quinta - Dia 30 - às 23H30

Dia 1 e 2 - às 23H00



CINEMA NA TV

4 - TVI

Segunda, Dia 27 às 21H00

«Flor Selvagem»

Sexta, Dia 1 às 22H55

«O Longo Caminho Para o Amor»

Sábado, Dia 2 às 19H35

«Não Há Duas Sem Três»

RTP - Internacional

Terça, Dia 28 às 20H55

Filme Português:

«A Guerra de Mirandum»

RAI Due

Domingo, Dia 26 às 01H00

«L' Assoluzione»

RAI Uno

Segunda, Dia 27 às 00H15

«I Delitti dell'Autostrada»

RTP - Madeira

Segunda, Dia 27 às 22H30

«Pulsações Explosivas»

Sexta, Dia 1 às 22H45

«Entre Primos»

DESPORTO

Dia 26 - Domingo - às 21H00

Golf: The Ryder Cup

Dia 28 - Terça - às 16H00

Vela: Campeonato do Mundo

Dias 1 e 2 - às 14H00

Tenis: Torneio de Leipzig

Dia 1 - Sexta - às 19H00

Voleibol: Camp. da Europa

Dia 2 - Sábado - às 17H00

Voleibol: Camp. da Europa

RAI Uno

«Futebol»

Dia 28 - Terça - às 16H55

Locomotiv Mosca / Juventus

- às 19H10

Parma / Degerfors

Dia 29 - Quarta - às 16H55

Rapid Bucarest / Inter

- às 19H25

Cagliari / Dinamo Bucarest

RTP - Internacional

Dia 26 - Domingo - às 19H00

Farense / Sporting

Dia 2 - Sábado - às 19H00

Sporting / União

RTP - Madeira

Dia 29 - Quarta - às 14H00

Katowice / Benfica

ESPAÇO INFANTIL

RAI Uno

De 2ª a 6ª - às 09H35

«Calimero»

TV5

Sábado - Dia 2 - às 08H00

«Le Village dans les Nuages»

RTP - Madeira

Domingo - Dia 26 - às 09H02

«O Regresso de D'Artacão»

Segunda - Dia 27 - às 17H30

«O Príncipe Valente»

Sábado - Dia 2 - às 09H55

«Garfield»

4 - TVI

De 2ª a 6ª - às 16H30

«Animação»



Domingo - Dia 26 - às 13H00

«Herói de Calções»

- às 19H05

«Catacumbas do Poder»

CHILDREN CHANNEL

Domingo - Dia 26 - às 13H00

«Alligator Pie»

De 4ª a 6ª - às 15H00

«The Care Bears Family»

Sábado - Dia 2 - às 12H30

«Ironman»

CFI

De 3ª a 6ª - às 18H00

«Le Chevalier du Labyrinthe»

SÉRIES

4 - TVI

Segunda - Dia 27 - às 20H30

«Ai Amor!»

Quinta - Dia 30 - às 21H25

«Irmãos de Sangue»

RAI Due

Quarta - Dia 29 - às 22H35

«Un Giustiziere a New York»

SUPER CHANNEL

Sexta - Dia 1 - às 18H00

«Turn of Fate»

RTP - Madeira

Domingo - Dia 26 - às 22H05

«O Último Verão em Camomile»

DOCUMENTÁRIOS

DISCOVERY

Dia 26 - Domingo - às 20H00

«Tubarões de Aço»

Dia 27 - Segunda - às 20H00

«Ilhas do Pacífico»

Dia 29 - Quarta - às 23H30

«Planeta Terra»

TV5

Dia 27 - Segunda - às 21H45

«La Nuit de La Pieuvre»

4 - TVI

Dia 2 - Sábado - às 10H00

«Vida Selvagem»

MÚSICA

MTV

Dia 27 - Segunda - às 19H00

«Aerosmith»

- às 19H30

«Guns N' Roses»

RTP - Internacional

Dia 2 - Sábado - às 15H30

«Rui Veloso»

RTP - Madeira

Dia 2 - Sábado - às 15H40

«Bon Jovi»

SUPER CHANNEL

Dia 1 - Sexta - às 22H00

«Talkin' Jazz»

RTP - CANAL 2

- 09h00 - Abertura
- 09h02 - O Regresso d' Artacão
- 09h25 - Super Boy
- 10h00 - Missa
- 10h50 - 70 x 7
- 11h15 - Beverly Hills
- 12h00 - Domingo Desportivo
- 12h55 - Automobilismo: G.P. Portugal Formula 1
- 15h00 - Primeira Matiné: «Os rapazes de azul»
- 16h40 - Aventuras do Conhecimento
- 17h10 - O outro lado do Paraíso
- 18h00 - Notícias
- 18h15 - Concurso: Casa Cheia
- 19h00 - Futebol: Farense/Sporting
- 20h50 - Jornal de Domingo
- 21h20 - As Noivas de Copacabana (15º Ep.)
- 22h05 - O Último verão em Camomile (1º Ep.)
- 23h00 - Desporto
- 00h10 - Fecho

RTP - CANAL 3

- 14h00 - RTP Jnior "Hocus Pocus", "O Duende Verde"
- 15h00 - Clube Paraíso
- 15h30 - Deixem passar a música "Trio Odemira"
- 16h45 - Casino Royal com Herman Jose
- 18h00 - TV 2 Desporto
- 20h45 - Jornal de Domingo
- 21h15 - Cupido Electrónico
- 21h45 - Fecho

4 - TVI - CANAL 4

- 09h00 - Abertura
- 09h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 10h00 - Animação: Detectives Submarinos
- 10h30 - Animação: As Histórias Mais Bonitas
- 11h00 - Vaticano em Directo: Angelus
- 11h15 - Missa Dominical
- 12h15 - Animação
- 12h30 - Divulgação Médica: Rica Saúde
- 13h00 - Série: "Herói de calções"
- 15h00 - Informação: País Real
- 16h00 - Filme "Devagar não corrás"
- 17h35 - Série "Ao lado da lei"
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Catacumbas do Poder (1º Ep.)
- 19h35 - Filme Português: "O grande Elias"
- 21h30 - Telenovela: Rosa Baiana (4º Ep.)
- 23h00 - Pavarotti em Paris
- 01h00 - Meteorologia
- 01h05 - Adeus

EUROSPORT - CANAL 5

- 06h00 - Aerobics
- 06h30 - Sunday Live:
 - * Tennis: The Davis Cup
 - * Golf: The Ryder Cup
 - * (08h30) Formula One: The Portuguese Grand Prix.
 - * (09h00) Tennis: The Davis Cup or Golf: The Ryder Cup
 - * (11h00) Marathon: Berlin
 - * (13h30) Formula One
 - * (15h00) Tennis: The Davis Cup
- 17h30 - Marathon: The Berlin Marathon
- 19h00 - Tennis: The Davis Cup
- 21h00 - Golf: The Ryder Cup
- 00h00 - Formula One
- 01h00 - Close

The Children's Channel - CANAL 6

- 06h00 - The Best of Jack in the Box
- 07h00 - Wizbit
- 07h30 - Wignet / Captain Ric's Cartoon
- 08h00 - Babar / Cartoon Classics
- 08h30 - Ratkan II
- 11h30 - Cartoon Classics
- 12h00 - Captain America
- 12h30 - Ironman
- 13h00 - Fish from Japan / Fifteen / Alligator Pie / Prince Vaillant
- 13h30 - The Dreamstone
- 14h00 - Secret Valley / Worzel Down Under
- 14h30 - Flash Gordon / Ghostbusters
- 15h00 - You Can Do That On Television / Chicken Minute
- 15h30 - Round The Bend / Mr. Majeika
- 16h00 - The Electric String Vest / Phoenix Hall / Ralph S. Mouse / Runaway Ralph / Ralph And The Motorcycle

RAI UNO - CANAL 7

- 05h00 - Caccia al tesoro
- 07h00 - Il Mondo di Quark
- 07h45 - Canottaggio: Trofeo dei Templi
- 08h45 - Parola e Vita
- 08h55 - Santa Messa
- 11h30 - Linea Verde
- 12h00 - Linea Verde Documenti
- 12h30 - Telegiornale
- 13h00 - Toto Tv Radiocorriere
- 13h15 - Film: «1870» 1º Tempo
- 14h50 - TGS Cambio di Campo
- 15h00 - Film: «1870» 2º Tempo
- 15h30 - Napoli Prima e Dopo. 1ª Parte
- 15h50 - TGS Solo per i finali
- 16h00 - Napoli Prima e Dopo. 2ª Parte
- 17h00 - TG 1
- 17h10 - TGS 90º minuto
- 18h00 - Domenica con...
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale
- 19h30 - TG1 Sport
- 19h40 - Il Pianeta Dei Dinosauri
- 21h25 - La Domenica Sportiva
- 22h25 - TG 1
- 22h30 - DS Tempi Supplementari
- 23h10 - TG1 - Notte / Che Tempo
- 23h40 - Film: «Terra Selvaggia»
- 01h10 - Film: «L'Indossatrice»
- 02h55 - Facciaffittasi. Telefilm
- 04h55 - Divertimenti

RAI DUE - CANAL 8

- 05h00 - Film: «Michael Shayne e Le False Monete» 2º Tempo
- 05h15 - Videocomic
- 06h00 - Tom & Jerry
- 06h25 - Felix
- 06h50 - L'Albero azzurro
- 07h15 - Heidi
- 07h40 - Tom & Jerry
- 08h30 - Film: «Karamazov» 1º Tempo
- 10h00 - TG 2 - Flash
- 10h05 - Film: «Karamazov» 1º Tempo
- 11h10 - L'Arca del Dottor Bayer. Telefilm
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h30 - TG 2 - Trentatre / Meteo 2
- 13h00 - New York Cantanapoli
- 14h00 - Ciclismo: Coppa Placchi
- 15h00 - Ippica: G. P. Merano
- 15h30 - Film: «L'Uomo Senza Paura»
- 17h00 - Quando Ridere Faceva Ridere
- 18h00 - Calcio Serie A
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h00 - TG 2 - Domenica Sprint
- 20h00 - Beautiful
- 21h30 - Sangue Blu. Telefilm
- 22h30 - TG 2 - Notte
- 22h45 - Meteo 2
- 22h50 - Sorgente di Vita
- 23h20 - Automobilismo: G.P. F. 1 Portogallo
- 23h35 - Pallavolo: Campionati Europei
- 00h15 - Motonautica
- 00h30 - Tennis: Coppa Davis
- 01h00 - Film: «L'Assoluzione»
- 02h45 - Film: «Les Creatures»
- 04h00 - Film: «Michael Shayne e il Mistero dei Diamanti» 1º Tempo

GA - CANAL 9

- 06h00 - 07h00 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal/News-France 2
- 07h15 - Varietes-La chance aux chansons
- 08h15 - Chevaux et casques
- 09h00 - Film "L'homme de la maison"
- 10h30 - Document: La vallée des rois
- 11h00 - Service Infos
- 11h10 - Magazine: Géopolis
- 12h00 - Musique: Musiques au coeur
- 13h00 - Document: Estivales/93
- 13h50 - Le chant des harmoniques
- 14h30 - Série: Comment ne pas épouser un milliardaire?
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2
- 15h40 - Sport: Téléfoot
- 17h00 - Magazine: Generation sensation
- 18h10 - Document: Couler pays
- 19h00 - Magazine: 7 sur 7
- 20h00 - Journal de France 2 (en direct)
- 20h30 - L'homme de la maison
- 22h00 - Document: La vallée des rois
- 22h30 - Magazine: Géopolis
- 23h30 - Musique: Musiques au coeur
- 00h20 - Journal de France 3

Galavisión - CANAL 10

- 03h00 - Eco con D. Pérez...
- 04h00 - Eco con F. Fortuño...
- 05h00 - Eco con D. Pérez...
- 06h00 - Eco con P. Suarez...
- 07h00 - Eco Revista
- 12h00 - En Familia
- 15h00 - El Club de Gaby
- 17h00 - Chespirito
- 18h00 - Anabel
- 19h00 - Camara Infraganti
- 20h00 - Lucha Libre
- 23h00 - Toros

SUPER CHANNEL - CANAL 11

- 04h30 - Videogenerator
- 05h30 - Super Shop
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - John Osteen Ministries
- 08h00 - Key of David
- 08h30 - Victory
- 09h00 - This is Your Day
- 09h30 - Super Shop
- 10h00 - Hour of Power
- 11h00 - Super Shop
- 12h00 - Charisma Tv
- 12h30 - ERF
- 13h00 - Videogenerator
- 15h00 - Powerboat World
- 16h00 - Bonanza
- 17h00 - Videofashion
- 17h30 - Scene On Super
- 18h00 - Eco Record
- 18h30 - Rights and Wrongs
- 19h00 - European Magazines
- 19h30 - Documentary
- 20h00 - Business Forum
- 20h30 - Business Weekly
- 21h00 - Infos ITN
- 21h30 - West of Moscow
- 22h00 - Brief Encounters
- 23h30 - Videogenerator
- 01h00 - China News Europe

TLC - CANAL 12

- 12h00 - Matters of Taste
- 12h30 - Food, Fad or Fact
- 13h00 - A Brush With Art
- 13h30 - Floyd on Oz
- 14h00 - Understanding Northern Ireland

Discovery - CANAL 12

- 16h00 - Guitarra Espanhola
- 17h00 - O Homem do Pacífico
- 18h00 - Magia ou Medicina
- 20h00 - Tubarões de Aço
- 21h00 - Discovery Sunday
- 22h00 - The Global Family
- 22h30 - Tidal Wetlands
- 23h00 - Império Vermelho

EUROPE - CANAL 13

- 05h00 - Autovision
- 05h30 - Bon Week-End
- 05h50 - Dossiers Justice
- 06h20 - Corps Accord
- 06h35 - Flash Canal Infos
- 06h40 - Méthode Victor N.º 16
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Les Babibouchettes
- 08h00 - Envoyé Spécial
- 09h20 - Planète Musique: Musiques au Coeur
- 10h30 - Mouvements
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - Référence
- 11h35 - Météo TV5
- 11h40 - Journal Télévisé Suisse
- 12h00 - L'Ecole des Fans
- 12h45 - Le jardin des Bêtes
- 13h50 - Faut pas rêver
- 14h50 - Correspondance
- 15h00 - Journal TV5
- 15h10 - Le Monde Est à Vous
- 16h30 - Autovision
- 17h00 - Bon Week-End
- 17h30 - Jornal et Météo TV5
- 18h00 - Trente Millions D'Amis
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - 7 / 7: Magazine d'information
- 20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 20h30 - Fiction: «Les Dames de La Côte»
- 22h00 - Frou - Frou
- 23h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 23h25 - Divan
- 23h50 - L'Heure de Vérité
- 00h45 - Le Club de la Presse
- 01h15 - Le Jardin des Bêtes
- 02h15 - Envoyé Spécial
- 03h45 - Musiques au coeur

tve - CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h00 - Dialogos con la Musica
- 08h30 - Abierto por Vacaciones
- 09h45 - Contrastes
- 10h00 - Desde Galicia para el Mundo
- 11h30 - Jara e sedal
- 12h00 - Area Deportiva
- 14h00 - Telediario 1
- 14h30 - El Rescate del Talisman
- 15h15 - Alatal

- 15h45 - Cerca de Ti
- 16h30 - Taller Mecanico
- 17h00 - Oxigeno
- 17h30 - Cifras e Letras
- 18h00 - Los Felices 80 (7º)
- 19h00 - Informe Semanal
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Los Jinetes del Alba (5º)
- 21h30 - Area Deportiva
- 22h00 - España en Solfa
- 23h00 - Telediario Internacional

MUSIC TELEVISION - CANAL 16

- 07h00 - MTV's All Star Football Weekend
- 09h30 - MTV News Weekend Edition
- 10h00 - The Big Picture
- 10h30 - MTV's Braun European Top 20
- 12h30 - MTV's 1st Look
- 13h00 - MTV Sports
- 13h30 - The Real World
- 14h00 - MTV's All Star Football Weekend
- 16h30 - MTV's All Star Football Challenge
- 17h30 - MTV News Weekend Edition
- 18h00 - MTV's Us Top 20 Video Countdown
- 20h00 - 120 Minutes
- 22h00 - Beavis and Butt-Head
- 22h30 - Headbangers
- 01h00 - VJ Marjine
- 02h00 - 06h00 - Night Videos

WORLDNET - CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil
- 10h00 - Newsfile
- 11h30 - First Business
- 12h00 - Entrepreneurs
- 12h30 - Worldnet Dialogue or Cultural Heritage Specials

Deutsche Welle - CANAL 17

- 14h00 - Nachrichten und Compact
- 14h30 - Das Deutsche Schlagermagazin
- 15h00 - 18h00 - 19h00 - Compact
- 15h30 - European Journal
- 16h00 - 1:1 Das Interview
- 16h30 - Daniel Barenboim spielt von Beethoven
- 17h30 - Playmobil
- 18h30 - Drehscheibe Europa
- 19h30 - Historical Markers (VI)
- 20h00 - Das Deutsche Schlagermagazin
- 20h30 - Made in Germany
- 21h00 - 22h00 - 23h00 - Compact
- 21h30 - Was?
- 22h30 - Deutsche Spuren im Ausland (II)
- 23h30 - 100 Grad
- 01h00 - Compact
- 01h30 - Musica y Musa (VIII)
- 02h00 - Nachrichten und Compact
- 02h30 - Das Deutsche Schlagermagazin
- 03h00 - Compact
- 03h30 - Historical Markers (VI)
- 04h00 - European Journal
- 04h30 - Deutsche Spuren im Ausland (II)
- 05h00 - Sport Report
- 05h30 - Playmobil

CNN INTERNATIONAL - CANAL 18

- 05h00 - Headline News Update
- 06h00 - News Update / Moneyweek
- 06h30 - Healthwork
- 07h00 - Showbiz This Week
- 07h30 - Science & Technology Week
- 08h00 - Headline News Update
- 08h30 - News / The Big Story
- 09h00 - Pinnacle
- 09h30 - Business
- 10h00 - News / Larry King Weekend
- 11h00 - Showbiz This Week
- 11h30 - News / Style With Elsa Klensch
- 13h00 - 14h00 - Headline News Update
- 13h30 - News Update / Evans & Novak
- 14h30 - News / Your Money
- 15h00 - News Update / On the Menu
- 15h30 - Newsmaker On Sunday
- 16h00 - News / Travel Guide
- 17h00 - World Business This Week
- 18h00 - News / Futurwatch
- 18h30 - Moneyweek
- 19h00 - The Week in Review
- 20h00 - World Report
- 22h30 - World Report / News Update
- 23h00 - This Week in the NBA
- 23h30 - News
- 02h00 - Special Report

the Adult CHANNEL - CANAL 19

- Maiores de 18 anos**
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h15 - The lover's guide
- 00h20 - Office girls 17
- 01h50 - Dances with foxes
- 02h50 - Les hôtesses du sexe

Reviews



- CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Santuários Selvagens
- 10h25 - Culinária
- 10h35 - Deus nos Acuda (2º Ep.)
- 11h25 - Novos Horizontes
- 11h50 - A Sombra do Sol de Espanha (3º Ep.)
- 12h45 - Gerações (189º Ep.)
- 13h05 - Bêbe a Bordo (77º Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - James Bond Jr.
- 14h35 - S. da Tarde: «Um barco e nove destinos»
- 16h10 - Crime Disse Ela
- 17h05 - Em busca de.....
- 17h25 - Caderno Diário
- 17h30 - O Príncipe Valente
- 18h05 - Beetle Juice
- 18h30 - Concurso: Roda da Sorte
- 19h00 - Telenovela: Banqueira do Povo (93º Ep.)
- 19h50 - Financial Times + Tempo
- 20h00 - Telemag
- 20h30 - O Dono do Mundo (37º Ep.)
- 21h25 - Entre famílias
- 22h30 - N. Cinema: "Pulsões explosivas"
- 00h05 - 24 Horas
- 00h30 - Fecho



- CANAL 3

- 16h00 - RTPi Júnior
- 16h30 - Jornal da Tarde
- 17h00 - Telenovela, Ricardina e Marta
- 17h30 - TV 7
- 18h30 - Notas para si com Marco Paulo
- 19h00 - Telemag (Notícias em directo)
- 19h35 - A Banqueira do Povo (telenovela)
- 20h20 - Ideias com História
- 21h20 - RTP / Financial Times
- 21h25 - Espírito da Cor
- 21h50 - Fecho



- CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h40 - Folhetim: Lágrimas (182º Ep.)
- 17h25 - Meteorologia
- 17h30 - Série: Lassie
- 17h55 - Encontro
- 18h00 - Concurso: A Amiga Olga
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Fórum
- 19h35 - Série Juvenil: Quem Sai aos Seus
- 20h05 - Série: Parker Lewis (16º Ep.)
- 20h30 - Série: Ai, Amor! (2º Ep.)
- 21h00 - Um caso da vida: "Flor Selvagem"
- 22h40 - Desporto Nacional: Prolongamento
- 23h15 - Informação: Ponto Final
- 23h30 - País Real
- 00h20 - Meteorologia
- 00h25 - Adeus



- CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Golf: The Ryder Cup
- 10h00 - Marathon
- 12h00 - Honda International Motor Sports
- 13h00 - Tennis: The Davis Cup
- 16h00 - Formula One
- 18h00 - Eurofun
- 18h30 - Eurosport News 1
- 19h00 - Tennis: The Davis Cup
- 21h00 - Boxing
- 22h00 - Football: Eurogoals
- 23h00 - Eurogolf: Magazine
- 00h00 - Eurosport News 2
- 00h30 - Close



- CANAL 6

- 06h00 - Ratkan II
- 09h00 - Jack In The Box
- 11h00 - Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 12h00 - Fame
- 13h00 - Jack In The Box
- 15h00 - The Adventures Of Teddy Ruxpin
- 15h30 - Ratkan II
- 16h00 - Stunt Dawgs
- 16h30 - Betty's Bunch



- CANAL 7

- 05h00 - Ieri e Oggi
- 05h50 - 08h00 - Unomattina Estate
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - TG1 Mattina
- 08h05 - Film: «Teodora, Imperatrice di Bisanzio»
- 09h35 - Calimero. Cartoni Animati
- 10h00 - Da Milano - TG1
- 10h05 - Aeroporto Internazionale. Telefilm
- 10h40 - Buona Fortuna
- 11h25 - Che Tempo Fa
- 11h30 - TG1 - Flash

- 11h35 - Mio Zio Buck. Telefilm
- 12h00 - Due Figli a Noleggio. Telefilm
- 12h30 - Telegiornale
- 12h55 - TG 1 - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «I Tre Moschettieri»
- 14h55 - Film: «L'Impiegato»
- 16h30 - Sette Giorni Parlamento
- 17h00 - Telegiornale Uno
- 17h15 - Cosè Dell' Altro Mondo. Telefilm
- 17h40 - Nancy, Sonny & Co. Telefilm
- 18h10 - Matt Hotel. Telefilm
- 18h40 - Almanacco del Giorno Dopo
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale
- 19h30 - TG 1 Sport
- 19h40 - Film: «Willy Signori e Vengo da Lontano»
- 21h35 - TG 1
- 21h40 - Quell' Italia del 43
- 23h00 - TG1 - Notte / Che Tempo Fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e Dintorni
- 00h15 - Film: «I Delitti Dell'Autostrada»
- 02h30 - TG 1. Replica
- 02h35 - Film: «Il Ritorno Dei Morti Viventi»
- 04h00 - TG 1. Replica
- 04h05 - Divertimenti



- CANAL 8

- 05h00 - Film: «Michael Shayne e il Mistero dei Diamanti» 2º Tempo
- 05h15 - Videocomic
- 06h00 - Tom & Jerry: Cartoni Animati
- 06h25 - Felix. Cartoni Animati
- 06h50 - Per i più Piccini. L'Albero Azzurro
- 07h15 - Heidi. Cartoni Animati
- 07h45 - TG 2 - Mattina
- 08h05 - Il Meglio di Verdissimo
- 08h30 - Protestantismo
- 09h00 - Film: «Duello Infernale»
- 10h15 - Lassie. Telefilm
- 10h45 - Da Napoli TG 2 - Telegiornale
- 11h00 - I Fatti Vostri
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h30 - TG 2 - Economia / Meteo 2
- 12h45 - 14h20 - Supersop
- 12h45 - Beautiful
- 13h15 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h30 - Santa Barbara
- 14h20 - Film: «Tepepa»
- 16h10 - Ristorante Italia
- 16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h35 - Hill Street Giorno e Notte. Telefilm.
- 17h20 - TGS Sportsera
- 17h30 - Il Commissario Koster. Telefilm
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h20 - Venteventi
- 19h40 - L'Ispezzore Tibbs
- 21h20 - Palcoscenico '93
- 22h45 - TG 2 - Notte
- 23h00 - Palcoscenico '93
- 23h55 - Meteo 2
- 00h00 - Appuntamento al Cinema
- 00h05 - Film: «La Bella Avventuriera»
- 01h35 - TG 2 - Notte. Replica
- 01h50 - Film: «Amore, Piombo e Furore»
- 03h30 - Film: «Bader il Pilota» 1º Tempo



- CANAL 9

- 06h15 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1 (en différé)
- 07h20 - Film: «Nestor Burma»
- 09h00 - Sport: Stade 2
- 10h00 - Document: Cousteau
- 11h00 - Service Infos
- 11h10 - Serie: Le Vagabond des Mers
- 12h10 - Document: African Documentary
- 13h00 - Magazine: Santé-visions
- 13h30 - Magazine: Ombres
- 14h00 - Musique: Africa Musica
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Document: Cousteau
- 17h30 - Magazine: 52 sur la Une
- 18h30 - Magazine: Savoir plus
- 20h00 - Journal de France 2
- 20h30 - Serie: Le Vagabond des Mers
- 20h30 - Sport: Stade 2
- 22h30 - Document: Cousteau
- 23h30 - Journal de France 3



- CANAL 10

- 01h00 - En Vivo
- 07h00 - Eco con A. Teja...
- 08h00 - Eco con A. Micha...
- 09h00 - Eco con J. Diaz...
- 10h00 - Eco con A. Micha...
- 11h00 - Eco con J. Diaz...
- 12h00 - Eco con A. Micha...
- 13h00 - Eco con J. Diaz...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso...
- 15h00 - Eco con G. Ortega...
- 16h00 - Informativo con Lolita Ayala
- 17h00 - Cristina con Cristina Saralegui
- 18h00 - Telenovela: "Valentina"
- 19h00 - Telenovela: "Corazón Salvaje"
- 20h00 - Especial Musical
- 21h00 - Teletatro
- 22h30 - 24 Horas con J. Zabudovsky



- CANAL 11

- 04h30 - Victory
- 05h00 - Super Shop
- 05h30 - European Business

- 05h45 - Business Forum
- 06h15 - CNBC Business Weekly
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - Hello Austria. Hello Vienna
- 11h30 - West of Moscow
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Gillette Sports Special
- 13h00 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Audience
- 18h00 - The Detectives
- 18h30 - Scene on Super
- 19h00 - Gillette Super Sports
- 19h30 - Supersports: Camel Trophy
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - The Image
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - Film: «Race to the Yankee Zephyr»
- 01h00 - China News Europe



- CANAL 12

- 12h00 - Coping
- 12h30 - Right or Wrong
- 13h00 - The Fun of Cake Decorating
- 13h30 - More Muck and Magic
- 14h00 - Soul



- CANAL 12

- 16h00 - Planeta Terra
- 16h30 - O Amador Naturista
- 17h00 - Os Atrévidos
- 17h30 - Skybound
- 18h00 - Beyond 2000
- 19h00 - Get Wet
- 19h30 - High Five
- 21h00 - Ilhas do Pacifico
- 22h00 - Sede de Aventura
- 23h00 - Nature by Profession



- CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Telematin
- 06h25 - Meteo TV 5
- 06h30 - Telematin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - L'Événement
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - 7 / 7
- 09h00 - Géopolis: Magazine
- 09h45 - 7 Jours en Afrique
- 10h00 - L'Heure de Vérité
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance Aux Chansons
- 11h35 - Météo TV5
- 11h40 - Journal Télévisé Suisse
- 12h00 - Peau de Banane
- 12h30 - La marche du Siècle
- 14h00 - La Montée au Pouvoir des Femmes
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Comment Ça Va?
- 15h50 - La Cuisine des Mousquetaires
- 16h05 - Une Pêche d'Enfer
- 16h40 - Trente Millions d'Amis
- 17h00 - Questions Pour Un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Revue de Presse
- 18h00 - L'Empire des Médias
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Enjeux / Le Point
- 20h00 - Journal Télévisé Français / Meteo TV5
- 20h30 - Fête de la communauté Française de Belgique
- 21h45 - La Nuit de la Pieuvre
- 22h40 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 23h05 - Le Cercle de Minuit
- 00h30 - La Chance aux Chansons
- 01h20 - 7 / 7
- 02h20 - Géopolis
- 03h05 - 7 Jours en Afrique
- 03h15 - L'Heure de Vérité
- 04h15 - Eurojournal



- CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - TV Educativa
- 10h00 - Longitud, Latitud
- 10h30 - La Primera Respuesta
- 11h30 - El Informativo del Mediodía
- 12h30 - El Menu de cada dia
- 13h00 - Area Deportiva
- 13h30 - No Te Rias Que Es Peor
- 14h00 - Telediario 1
- 14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mio»
- 15h15 - Eva y Adan. Agencia Matrimonial
- 15h45 - Por tu Salud
- 16h00 - El Menu de cada dia
- 16h30 - Lingo

- 17h00 - Zona de Juego
- 17h30 - T y T
- 18h00 - Telenovela: «Solo Por Ti»
- 18h45 - Pasa la Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Tendido Cero
- 21h00 - Codigo Uno
- 22h30 - Telediario Internacional



- CANAL 16

- 06h00 - Awake on The Wild Side
- 09h00 - VJ Marjine
- 12h00 - MTV's Greatest Hits
- 13h00 - VJ Simone
- 15h30 - MTV's Coca Cola Report
- 15h45 - MTV at the Movies
- 16h00 - MTV News at Night
- 16h15 - 3 From 1
- 16h30 - The Grind
- 17h00 - MTV's Hit List UK
- 19h00 - Aerosmith Rockumentary
- 19h30 - Guns N' Roses: Past, Present, Future
- 20h00 - Music Non Stop
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV's Coca Cola Report
- 22h15 - MTV at the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - MTV's Rock Block
- 01h00 - VJ Marjine
- 02h00 - 06h00 - Night Videos



- CANAL 17

- 09h00 - MacNeil / Lehrer NewsHour
- 10h00 - Newsfile
- 11h15 - First Business
- 12h00 - Entrepreneurs
- 12h15 - Worldnet Dialogue or Cultural Heritage



- CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Trio
- 15h00 - Journal
- 15h30 - Goodbye G.D.R. Hello Vietnam
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Ub' immer Treu' und Redlichkeit...
- 18h00 - Journal
- 18h30 - 12 fur Europa
- 19h00 - Journal
- 19h30 - Historical Markers (VII)
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Moskito
- 21h00 - Journal
- 21h30 - Glashutte: Precision Traditional
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Deutsche Spuren im Ausland (III)
- 23h00 - Journal
- 23h30 - Goodbye G.D.R. Hello Vietnam
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - Journal
- 01h30 - Música y Musa (IX)
- 02h00 - Journal
- 02h30 - 12 fur Europa
- 03h00 - Journal
- 03h30 - Historical Markers (VII)
- 04h00 - Goodbye G.D.R. Hello Vietnam
- 04h30 - Deutsche Spuren im Ausland (III)
- 05h00 - Trio
- 05h30 - Ub' immer Treu' und Redlichkeit...



- CANAL 18

- 05h00 - 06h00 - World News
- 05h30 - 07h30 - Headline News Update
- 06h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 08h00 - 09h00 - 10h00 - World News
- 08h30 - 09h30 - Headline News Update
- 08h45 - Newsroom
- 10h30 - Headline News Update
- 11h00 - 12h00 - 13h00 - World News
- 11h30 - Business Morning
- 12h30 - Business Day
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 15h00 - 18h00 - World News
- 16h00 - 19h30 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 19h00 - 22h00 - World Business
- 20h00 - International Hour
- 21h00 - World News
- 22h30 - Showbiz Today
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime News
- 02h00 - Larry King
- 03h00 - World News



- CANAL 19

Maiores de 18 anos

- 00h00 - Dish of the Day
- 00h15 - Biker chicks in love
- 01h15 - Checks-The bitter end
- 02h40 - Wild goose chase



- CANAL 2

- 10h00 - Abertura
10h02 - Paragem no Tempo
10h25 - Culinária
10h35 - Deus nos Acuda (3º Ep.)
11h25 - Gerações jovens
12h15 - A 9ª Parte (3º Ep.)
12h45 - Gerações
13h05 - Bêbé a Bordo (78º Ep.)
14h00 - Jornal da Tarde
14h15 - Jetsons
14h35 - Sessão da Tarde: «Gigantes da floresta»
16h05 - Crime disse ela
17h05 - Calor Tropical
17h45 - Caderno Diário
18h00 - Aventuras de Tinni Toons
18h20 - Concurso: Roda da Sorte
18h50 - Totobola
19h00 - A Banqueira do Povo (94º Ep.)
19h50 - Financial Times+Tempo
20h00 - Telejornal
20h30 - O Dono do Mundo (38º Ep.)
21h25 - A lei das ruas
22h15 - Grande Informação: De caras
23h15 - Instinto Animal
23h40 - 24 Horas
00h10 - Fecho



- CANAL 3

- 16h00 - RTP Júnior «Duende Verde» / «Caderno Diário»
16h30 - Jornal da Tarde
17h00 - Ricardina e Marta (telenovela)
17h30 - TV 7
18h30 - Sozinhos em casa
19h00 - Telejornal (notícias em directo)
19h35 - A Banqueira do Povo (telenovela)
20h20 - EUSEBIO «Vida e Carreira de uma das maiores lendas do Futebol»
20h50 - RTP / Financial Times
20h55 - Filme Português «A guerra do Mirandum»
22h50 - Notícias e Fecho



- CANAL 4

- 16h00 - Abertura
16h02 - Animação: A Casa do Tio Carlos
16h30 - Animação
16h45 - Folhetim: Lágrimas (183º)
17h25 - Meteorologia
17h30 - Série: Lassie
17h55 - Encontro
18h00 - Concurso: A Amiga Olga
18h30 - Informação Quatro
19h05 - Forum
19h35 - Série Juvenil: Quem Sai Aos Seus (12º)
20h05 - Série Juvenil: Parker Lewis (17º)
20h35 - O Grande Filme: «Patton»
23h25 - Informação: Ponto Final
23h40 - Série: Hunter (7º)
00h20 - Forum
00h50 - Meteorologia
00h55 - Adeus



- CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
08h00 - Golf: The Ryder Cup
11h00 - Karting: The World Championships
12h00 - Football: Eurogoals
13h00 - Tennis: The Davis Cup
16h00 - Sailing
17h00 - Football: Eurogoals
18h00 - Eurofun: The PBA Windsurfing World Tour 93
18h30 - Eurosport News 1
19h00 - American Football: The regular NFL season
21h00 - Boxing
23h00 - Snooker: The World Classics
00h00 - Eurosport News 2
00h30 - Close



- CANAL 6

- 06h00 - Ratkan II
09h00 - Jack In The Box
11h00 - Stories Without Words
11h30 - Say Ahhh!
12h00 - Fame
13h00 - Jack In The Box
15h00 - The Adventures Of Teddy Ruxpin
15h30 - Ratkan II
16h00 - Stunt Dawgs
16h30 - Betty's Bunch / Beakman's World



- CANAL 7

- 05h00 - Ieri e oggi
05h50 - 07h50 - Unomattina Estate
06h00 - 07h00 - 07h50 - TG1 Mattina
08h05 - Film: «Non c'è pace tra gli ulivi»
09h45 - Calimero
10h00 - Da Milano TG 1

- 10h05 - Aeroporto Internazionale, Telefilm
10h40 - Buona Fortuna/Che tempo fa
11h30 - TG1 Flash
11h35 - Mio zio Buck, Telefilm
12h00 - Due figli a noleggio, Telefilm
12h30 - Telegiornale
12h55 - TG 1 - Tre minuti di...
13h00 - Film: «Milady»
14h45 - Film: «Questi Fantasma»
16h30 - Parola e Vita speciale
16h45 - Oggi al Parlamento
16h55 - Calcio: Locomotiv Mosca / Juventus - Coppa UEFA
18h50 - Che Tempo Fa
19h00 - Telegiornale
19h10 - Calcio: Parma / Degerfors
19h15 - TG 1
21h10 - Grandi Mostre
21h20 - Alfred Hitchcock: «Il Paziente Impaziente»
22h25 - TG 1 - Notte / Che Tempo Fa
23h00 - Oggi al Parlamento
23h30 - Mezzanotte e dintorni
23h40 - Film: «Montecristo 70»
00h10 - TG 1 - Replica
01h45 - Film: «La Fornarina»
01h55 - TG 1 - Replica
03h30 - L'Uomo che parla ai Cavalli, Telefilm
03h40 - Divertimenti



- CANAL 8

- 05h00 - Film: «Bader Il Pilota» 2º Tempo
05h30 - Videocomic
06h00 - Tom & Jerry, Cartoni animati
06h25 - Felix, Cartoni Animati
07h15 - Heidi
07h30 - Per i più piccini. L'Albero Azzurro
07h45 - TG 2 Mattina
08h05 - Il Meglio di Verdissimo
08h30 - Film: «Le Ali Delle Aquile»
10h15 - Lassic, Telefilm
10h45 - TG 2 - Telegiornale
11h00 - I Fatti Vostr
12h00 - TG 2 - Ore Tredici
12h30 - TG 2 - Economia / Meteo 2
12h45 - 14h20 - Supersop
12h45 - Beautiful
13h15 - In Viaggio con Sereno Variabile
13h30 - Santa Barbara, Serie Tv
14h30 - Film: «Ci Risiamo, Vero Proviidenza?»
16h05 - Ristorante Italia
16h20 - Dal Parlamento
16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
16h35 - Hill Street Giorno e Notte
17h20 - TGS Sportsera
17h30 - Il Commissario Koster, Telefilm
18h35 - Meteo 2
18h45 - TG 2 - Telegiornale
19h15 - TG 2 - Lo Sport
19h20 - Ventieventi
19h40 - Film: «I Ragazzi Del Muretto»
21h55 - Quanto? Tanto!
22h15 - TG 2 - Notte
22h30 - Meteo 2
22h35 - Appuntamento al Cinema
22h40 - Film: «La Luna D'Omaha»
00h10 - Film: «Detective»
01h45 - TG 2 - Notte, Replica
02h00 - Film: «Eri Tu L'Amore»
03h35 - Film: «Amore Tzigano» 1º Tempo



- CANAL 9

- 06h15 - Journal de France 2
07h00 - Journal de TF1 (en différé)
07h20 - Film: «La baston»
09h00 - Sport
11h00 - Service Infos
11h10 - Theatre "Pour un oui ou pour un non"
12h10 - Jeu: Des Chiffres et Des Lettres
12h30 - Magazine "La glaive et la balance"
13h30 - Serie "Intrigues"
14h00 - Document: Des plantes et des hommes
14h30 - Série: Beaumanoir
15h00 - Service Infos
15h20 - Journal de France (en différé)
16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
16h30 - Magazine: Savoir Plus
18h00 - Jeunesse: Le Chevalier du Labyrinthe
19h20 - Sport: Tiercé
19h30 - Musique
20h00 - Journal de France 2 (en direct)
20h30 - Film: «La Baston»
22h00 - Theatre "Pour un oui ou pour un non"
23h00 - Journal de France 3



- CANAL 10

- 00h00 - Eco con F. Fortuño...
01h00 - Eco con D. Pérez...
02h00 - Eco con F. Fortuño...
03h00 - Eco con D. Pérez...
04h00 - Eco con F. Fortuño...
05h00 - Eco con D. Pérez...
06h00 - Eco con P. Suarez...
07h00 - Eco con J. Zabudovsky...
08h00 - Eco con A. Micha...
09h00 - Eco con J. Díaz...
10h00 - Eco con A. Micha...
11h00 - Eco con J. Díaz...
12h00 - Eco con A. Micha...
13h00 - Eco con J. Díaz...
14h00 - Eco con R. Fregoso...
15h00 - Eco con G. Ortega...
16h00 - Informativo con Lolita Ayala
17h00 - Cristina con Cristina Saralegui
18h00 - Telenovela: "Valentina"
19h00 - Telenovela: "Corazón Salvaje"
20h00 - Especial Musical
21h00 - Teletatro
22h30 - 24 Horas con J. Zabudovsky



- CANAL 11

- 04h30 - Victory, with Morris Cerulli
05h00 - Super Shop
05h30 - European Business
05h45 - Business Insiders
06h15 - Business Tonight
06h45 - European Business
07h00 - ITN World News
07h30 - Agenda
08h00 - Super Shop
11h00 - Videofashion
11h30 - Business Insiders
12h00 - Agenda
12h30 - Film Europe
13h00 - Videogenerator
15h30 - On the Air
17h30 - Videofashion
18h30 - Dante / Film Europe
19h00 - The History of Soccer
20h00 - Agenda
20h30 - Eco Record
21h00 - ITN World News
21h30 - European Business Today
21h48 - US Market Wrap
22h00 - Film: «Brief Encounters»
01h00 - China News Europe



- CANAL 12

- 12h00 - Total War In Britain
12h20 - Diary For Timothy
13h00 - Play Bridge With Zia
13h30 - Swim
14h00 - Perspective
14h30 - Great Russian Writers



- CANAL 12

- 15h00 - The Global Family
16h00 - Os Malucos do Desporto
16h50 - Extra Dimensions
17h00 - Beyond 2000
18h30 - Encyclopedia Galactica
19h00 - Mundo de Arthur Clarke
19h30 - Espiões-Documentary
19h30 - Vietnam
21h00 - Tráfico de Animais
22h00 - Testamento-Era uma vez....



- CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
05h30 - Télématin
06h25 - Météo TV5
06h30 - Télématin
06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
07h00 - Journal Télévisé Canadien
07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
07h30 - Comment Ça Va?
07h55 - Flash Canal Infos
08h00 - Enjeux / Le Point
09h00 - Espace Francophone
09h30 - Azimuts
10h00 - Reflets, Images D'Ailleurs
10h55 - Flash Canal Infos
11h00 - La Chance aux Chansons
11h35 - Météo TV5
11h40 - Journal Télévisé Suisse
12h00 - Peau de Banane
12h30 - Les Dames de La Côte
14h00 - Frou-Frou
15h00 - Journal TV5
15h15 - Vision 5
15h30 - Comment Ça Va?
15h50 - La Cuisine Des Mousquetaires
16h05 - Une Pêche D'Enfer
16h40 - Les Enfants De Leonardo
17h00 - Questions Pour Un Champion
17h30 - Journal et Météo TV5
18h00 - L'Empire Des Médias
18h30 - Journal Télévisé Belge
19h00 - Nord / Sud
19h30 - Tell Quel
20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
20h30 - Envoyé Spécial
22h00 - Bouiflon De Culture
23h10 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
23h30 - Tête à Tête
00h40 - La Chance Aux Chansons
01h20 - Enjeux / Le Point
02h20 - Espace Francophone
02h50 - Azimuts
03h20 - Reflets, Images D'Ailleurs
04h15 - Eurojournal



- CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
08h30 - TV Educativa
10h00 - Longitud, Latitud
10h30 - La Primera Respuesta
11h30 - El Informativo del Mediodía
12h30 - El Menu de Cada Dia
13h00 - Canarias En Su Rincon
13h30 - No te Rias que Es Peor
14h00 - Telediario I
14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mío»
15h45 - Eva y Adan, Agencia Matrimonial
15h45 - Por Tu Salud
16h00 - El Menu de Cada Dia
16h30 - Lingo
17h00 - Zona de Juego

- 17h30 - T y T
18h00 - Telenovela: «Solo Por Ti»
18h45 - Pasa La Vida
20h00 - Telediario 2
20h30 - Teleforum
22h15 - En Andalucia...
22h30 - Pausas
20h00 - Telediario Internacional



- CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wild Side
09h00 - VJ Marjine
11h30 - The Pulse
12h00 - MTV's Greatest Hits
13h00 - VJ Simone
15h30 - MTV'S All Star Football Challenge-The build up
15h45 - MTV at the Movies
16h00 - MTV News at Night
16h15 - 3 From 1
16h30 - Dial MTV
17h00 - The Soul of MTV
17h30 - Music Non Stop
19h00 - MTV Sports
19h30 - MTV's Most Wanted
21h00 - MTV's Greatest Hits
22h00 - MTV Coca Cola Report
22h15 - MTV at the Movies
22h30 - MTV News at Night
22h45 - 3 From 1
23h00 - MTV's Hit List Uk
01h00 - VJ Marjine
02h00 - 06h00 - Night Videos



- CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil / Lehrer News Hour
10h00 - Newsfile
11h15 - First Business
12h00 - Science World / Sports Machine
12h15 - Worldnet Dialogue or Science & Technology Specials



- CANAL 17

- 14h00 - Journal
14h30 - D 16-Das Lander
15h00 - Journal
15h30 - Bridges over Berlin
16h00 - Journal
16h30 - Boulevard Deutschland
17h30 - Zurück zu den Wurzeln
18h00 - Journal
18h30 - Tempo
19h00 - Journal
19h30 - Historical Markers (VIII)
20h00 - Journal
20h30 - 12 fur Europa
21h00 - Journal
21h30 - Potsdamer Platz
22h00 - Journal
22h30 - Deutsche Spuren im Ausland IV
23h00 - Journal
23h30 - Bridges over Berlin
00h00 - Boulevard Deutschland
01h00 - Journal
01h30 - Música y musa (X)
02h00 - Journal
02h30 - Tempo: Das Sportmagazin
03h00 - Journal
03h30 - Historical Markers (VIII)
04h00 - Bridges over Berlin
04h30 - Deutsche Spuren im Ausland IV
05h00 - D 16-Das Lander
05h30 - Zurück zu den Wurzeln



- CANAL 18

- 05h00 - World News
05h30 - Headline News Update
06h00 - 08h00 - World News
06h30 - Headline News Update / Moneyline
07h00 - Headline News Update / Worldwide
07h30 - 08h30 - Headline News Update
08h45 - Newsroom
09h00 - 10h00 - 11h00 - World News
09h30 - 10h30 - Headline News Update
11h30 - Business Morning
12h00 - 13h00 - World News
12h30 - Business Day
13h30 - Business Asia
14h00 - Larry King
15h00 - World News
16h00 - Headline News Update
16h30 - CNN & Co
17h00 - News Hour
18h00 - 21h00 - World News
19h00 - World Business Today
19h30 - Headline
20h00 - International Hour
22h00 - World Business Today
22h30 - Showbiz Today
23h00 - The World Today
00h00 - Moneyline
00h30 - Crossfire
01h00 - Prime News
02h00 - Larry King
03h00 - World News



- CANAL 19

- 00h00 - Dish of the Day
00h15 - VTO Programme
00h50 - Facesitter II
01h55 - Zané's World
03h05 - Fantasy World

Reviews

RTP - CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Instinto de sobrevivência
- 10h30 - Culinária
- 10h40 - Deus nos Acuda (4º Ep.)
- 11h30 - Pif e Hercule
- 11h40 - Guia de Viagens (4º Ep.)
- 12h30 - Gerações
- 12h50 - Bebê a Bordo (79º Ep.)
- 13h45 - Jornal da Tarde
- 14h00 - Futebol: Katowice/Benfica
- 15h50 - Crime Disse Ela
- 16h40 - Rotações
- 17h40 - Caderno Diário
- 18h05 - Beetle Juice
- 18h30 - Roda da Sorte
- 19h00 - A Banqueira do Povo
- 19h50 - Financial Times + Tempo
- 20h00 - Telejornal
- 20h30 - Direito Antena
- 20h40 - O Dono do Mundo (39º Ep.)
- 21h35 - Lotação Esgotada: «Na lista Negra»
- 23h20 - Entré Guerras
- 23h45 - 24 Horas
- 00h10 - Fecho

RTP - CANAL 3

- 16h00 - RTPi Júnior *Fantocheiro Mágico*, *Caderno Diário*
- 16h30 - Jornal da Tarde
- 17h00 - Ricardina e Marta (telenovela)
- 17h30 - TV 7
- 18h30 - Cuidado com as imitações
- 19h00 - Telejornal
- 19h35 - A Banqueira do Povo (Telenovela)
- 20h20 - De Caras
- 21h30 - RTP / Financial Times
- 21h35 - Ouvir e Falar
- 22h35 - Fecho da Emissão

4 - TVI - CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (184º Ep.)
- 17h25 - Meteorologia
- 17h30 - Série: Lassie
- 17h55 - Encontro
- 18h00 - Concurso: "A Amiga Olga"
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Forum
- 19h35 - Série Juvenil: Quem Sai Aos Seus (13º)
- 20h05 - Série Juvenil: Parker Lewis (18º)
- 20h35 - Série: Dream West (5º Ep.)
- 21h30 - Série: Sirenes
- 22h30 - Informação: Ponto Final
- 22h45 - Desporto Motorizado: Quarta a Fundo
- 23h15 - Série: Hunter (8º Ep.)
- 23h10 - Forum
- 00h40 - Meteorologia
- 00h45 - Adeus

EUROSPORT - CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Golf: The Ryder Cup
- 11h00 - Football: Eurogoals
- 12h00 - Sailing
- 13h00 - American Football: NFL Season
- 15h00 - Equestrian
- 16h00 - Volleyball
- 17h00 - Gaelic Football
- 18h30 - Eurosport News 1
- 19h00 - Boxing
- 20h00 - Motors
- 21h00 - Formula One
- 22h00 - Football: The European Cups
- 00h00 - Eurosport News 2
- 00h30 - Close

The Children's Channel - CANAL 6

- 06h00 - Jack in the Box / Ratkan II
- 07h00 - The care Bears Family / New Kids on the Block
- 07h55 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in the Box
- 11h00 - Spiff and Hercules / Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 12h00 - You can't do that on Television / The adventures of Dynamo Duck / Dungeons and Dragons / Fame
- 13h00 - Prince Vaillant / Jack in the Box
- 13h30 - The secret world of Og
- 14h00 - Adventure / The adventures of Teddy Ruxpin
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - The care Bears Family / The adventures of Teddy Ruxpin
- 15h30 - Ratkan II
- 16h00 - Bobobobs / Stunt Dawgs
- 16h30 - All for One / Castle of adventure

RAI UNO - CANAL 7

- 05h00 - Ieri e Oggi.
- 05h50 - 08h00 - Unomattina Estate
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - TG1 Mattina
- 08h05 - Film: «Mare di Sabbia»
- 09h40 - Calimero
- 10h00 - Da Milano TG 1
- 10h05 - Aereoporto Internazionale. Telefilm

- 10h40 - Buona Fortuna
- 11h25 - Che Tempo Fa
- 11h30 - TG1 Flash
- 11h35 - Mio Zio Buck. Telefilm
- 12h00 - Due Figli a Noleggio. Telefilm
- 12h30 - Telegiornale
- 12h55 - TG 1 - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «L'Amazzagiganti»
- 14h40 - Film: «Ricca Giovane e Bella»
- 16h20 - Parola e Vita Speciale
- 16h45 - Oggi al Parlamento
- 16h55 - Calcio: Rapid Bucarest / Inter - Coppa UEFA
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale
- 19h25 - Calcio: Cagliari / Dinamo Bucarest - Coppa UEFA
- Torino / Lillestrom - Coppa delle Coppe
- 21h25 - TG 1
- 21h35 - 23h15 - TGS Mercoledì Sport
- 21h35 - Speciale Coppe
- 22h00 - Pugilato: Baber / Magi
- 23h15 - TG 1 - Notte / Che Tempo Fa
- 23h45 - Oggi al Parlamento
- 23h55 - Mezzanotte e dintorni
- 00h20 - Film: «Maigret a Pigalle»
- 02h05 - TG 1. Replica
- 02h15 - Film: «Tensione»
- 03h45 - TG 1. Replica
- 03h55 - Divertimenti

RAI DUE - CANAL 8

- 05h00 - Film: «Amore Tzigano» 2º Tempo
- 05h30 - Videocomic
- 06h00 - Tom & Jerry. Cartoni Animati
- 06h25 - Felix. Cartoni Animati
- 06h50 - L'Albero Azzurro
- 07h15 - Heidi
- 07h45 - TG 2 Mattina
- 08h05 - Il Meglio di Verdissimo
- 08h30 - Film: «Eugenia Grandet»
- 10h15 - Lassie. Telefilm
- 10h45 - TG 2 - Telegiornale
- 11h00 - I Fatti Vostri
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h30 - TG 2 - Economia / Meteo 2
- 12h45 - 14h20 - Supersoup
- 12h45 - Beautiful
- 13h15 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h30 - Santa Barbara. Serie Tv
- 14h20 - Film: «Sfida Oltre Il Fiume Rosso»
- 16h05 - Ristorante Italia
- 16h20 - Dal Parlamento
- 16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h35 - Hill Street Giorno e Notte. Telefilm
- 17h20 - TG 2 - Sportsera
- 17h30 - Il Commissario Koster. Telefilm
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h25 - Calcio: Milan / Aarau - Coppa Campioni
- 21h20 - Central Express
- 22h15 - TG 2 - Notte
- 22h30 - Meteo 2
- 22h35 - Un Giustiziere a New York. Telefilm
- 23h25 - Pallavolo: Campionati Europei
- 00h10 - Appuntamento al Cinema
- 00h15 - Film: «A Ciascuno Il Suo»
- 01h45 - TG 2 - Notte. Replica
- 02h00 - Film: «Angeli Senza Felicità»
- 03h50 - Film: «Cavalcata D'Eroi» 1º Tempo

GA - CANAL 9

- 06h15 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1 (en différé)
- 07h20 - Dessin Animé: La compète
- 07h45 - Jeunesse: Le Monde Enchanté d'Isabelle
- 08h15 - Dessin Animé: Pif e Hercule
- 08h45 - Musique
- 09h00 - Document: Le grand jeu URSS/USA
- 10h00 - Musique
- 10h30 - Document: Palettes
- 11h00 - Service Infos
- 11h10 - Jeunesse: Cocotte Minute
- 11h35 - Jeunesse: Coup de Bleu Dans Les Etoiles
- 11h50 - Documents: Le Dessous des Cartes
- 12h00 - Jeu: Des Chiffres et des Letres
- 12h30 - Série: Fantômette
- 13h00 - Document: Biosphère II
- 14h00 - Document: Des plantes et des hommes
- 14h30 - Série: Beaumanoir
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2 (en différé)
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Magazine: Zapper n'est pas jouer
- 18h00 - Document: Couleur pays
- 18h30 - Jeunesse: Le chevalier du labyrinthe
- 19h20 - Musique
- 20h00 - Journal de France 2
- 20h30 - Football: Coupe d'Europe (en direct)
- 22h30 - Document: Le grand jeu USA-URSS
- 23h30 - Document: Palettes
- 00h00 - Journal de France 3

Galavisión - CANAL 10

- 00h00 - Eco con F. Fortuño...
- 01h00 - Eco con D. Pérez...
- 02h00 - Eco con F. Fortuño...
- 03h00 - Eco con D. Pérez...
- 04h00 - Eco con F. Fortuño...
- 05h00 - Eco con D. Pérez...
- 06h00 - Eco con P. Suarez...
- 07h00 - Eco con J. Zabudovsky...
- 08h00 - Eco con A. Michá...
- 09h00 - Eco con J. Díaz...
- 10h00 - Eco con A. Michá...
- 11h00 - Eco con J. Díaz...
- 12h00 - Eco con A. Michá...
- 13h00 - Eco con J. Díaz...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso...
- 15h00 - Eco con G. Ortega...
- 16h00 - Informativo con Lolita Ayala
- 17h00 - Cristina con Cristina Saralegui
- 18h00 - Telenovela: "Valentina"
- 19h00 - Telenovela: "Corazón Salvaje"

- 20h00 - Especial Musical
- 21h00 - Teleteatro
- 22h30 - 24 Horas con Jacob Zabudovsky

SUPER CHANNEL - CANAL 11

- 04h30 - Victory, with Morris Cerullo
- 05h00 - Super Shop
- 05h30 - European Business Today
- 05h45 - Business Insiders
- 06h15 - Business Tonight
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - Europa Journal
- 11h30 - Business Insiders
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Eco Record
- 13h00 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Rights and Wrongs
- 18h00 - Richard Diamond
- 18h30 - Travel Diary
- 19h00 - Supersports
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - Financial Times
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - European Magazines
- 22h30 - Rights and Wrongs
- 23h00 - Videogenerator
- 01h00 - China News Europe

TLC - CANAL 12

- 12h00 - Are Mothers Really Necessary?
- 12h30 - The Medicine Men
- 13h00 - Floyd on Oz
- 13h30 - Industrious Bee
- 14h00 - The Great Masters

Discovery - CANAL 12

- 15h00 - Recife de Coral
- 15h30 - Santuários Selvagens
- 16h00 - High Five
- 16h30 - Raças Exóticas-II Palio
- 17h00 - Beyond 2000
- 17h50 - Postal Ilustrado
- 19h00 - Os atrevidos
- 19h30 - Skybound: Airwork
- 20h00 - Mágica ou Medicina?
- 21h00 - O Homem do Pacífico
- 22h30 - Planeta Terra

EUROPE - CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Comment Ça Va?
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - Le devoir d'enfermer
- 09h00 - Parole D'Ecole
- 09h30 - Découverte
- 10h00 - Objectif Europe
- 10h30 - Magazine Europeen
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h35 - Météo TV5
- 11h40 - Journal Télévisé Suisse
- 12h00 - Peau de Banane
- 12h30 - La nuit de la pieuvre
- 13h30 - Le jardin des betes
- 14h30 - Scully Rencontre
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Comment Ça Va?
- 15h50 - La Cuisine Des Mousquetaires
- 16h05 - Une Pêche D'Enfer
- 16h40 - Archéologie
- 17h00 - Questions Pour Un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Revue de Presse
- 18h00 - L'Empire Des Médias
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Temps Présent
- 20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 20h30 - Théâtre: "L'Atelier"
- 22h15 - Bas les Masques
- 23h15 - Journal Télévisé Français et Météo TV

- 00h35 - Ex Libris
- 01h00 - La Cuisine aux chansons
- 01h40 - Le devoir d'enfermer
- 02h30 - Parole D'Ecole
- 02h50 - Découverte
- 03h20 - Magazine Europeen
- 04h00 - Université de Nuit

tve - CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - TV Educativa
- 10h00 - Longitud, Latitud
- 10h30 - La Primera Respuesta
- 11h30 - El Informativo Del Mediodía
- 12h30 - El Menu de Cada Dia
- 13h00 - Tendido Cero
- 13h30 - No te Rias que es Peor
- 14h00 - Telediario I

- 14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mio»
- 15h15 - Eva y Adan. Agencia Matrimonial
- 15h45 - Por Tu Salud
- 16h00 - El Menu de Cada Dia
- 16h30 - Lingo
- 17h00 - Zona de Juego
- 17h30 - T y T
- 18h00 - Telenovela: «Solo Por Ti»
- 18h45 - Pasa La Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Quien Sabe Donde?
- 22h30 - En primera
- 23h00 - Telediario Internacional

MUSIC TELEVISION - CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wild Side
- 09h00 - VJ Marjine
- 12h00 - MTV's Greatest Hits
- 13h00 - VJ Simone
- 15h30 - MTV's All Star Football Challenge- The build up
- 15h45 - MTV at the Movies
- 16h00 - MTV News at Night
- 16h15 - 3 From 1
- 16h30 - Dial MTV
- 17h00 - The Soul of MTV
- 17h30 - Music Non Stop
- 19h00 - The Real World II
- 19h30 - MTV's Most Wanted
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca Cola Report
- 22h15 - MTV at the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - MT's Post Modern
- 01h00 - VJ Marjine
- 02h00 - 06h00 - Night Videos

WORLDNET - CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil / Lehrer Newshour
- 10h00 - Newsfile
- 11h15 - First Business
- 12h00 - Assignment: Earth
- 12h15 - Worldnet Dialogue or American Experience Specials

Deutsche Welle - CANAL 17 *17*

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Standpunkte
- 15h00 - Journal
- 15h30 - Current Feature Report
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Das Aktuelle Feature
- 18h00 - Journal
- 18h30 - D16 - Das Ländermagazin
- 19h00 - Journal
- 19h30 - Historikal Markers (IX)
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Trio
- 21h00 - Journal
- 21h30 - Reportaje de Actualidad
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Deutsche Spuren im Ausland V
- 23h00 - Journal
- 23h30 - Current Feature Report
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - Journal
- 01h30 - Al servicio de la salud
- 02h00 - Journal
- 02h30 - Standpunkte
- 03h00 - Journal
- 03h30 - Historikal Markers (IX)
- 04h00 - Current Feature Report
- 04h30 - Deutsche Spuren im Ausland V
- 05h00 - 12 fur Europa
- 05h30 - Das Aktuelle Feature

CNN INTERNATIONAL - CANAL 18 *18*

- 05h00 - 06h00 - World News
- 05h30 - Headline News Update
- 06h30 - 07h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 08h00 - 09h00 - 10h00 - World News
- 08h30 - 09h30 - Headline News Update
- 08h45 - Newsroom
- 10h30 - Headline News Update
- 11h00 - 12h00 - 13h00 - World News
- 11h30 - Business Morning
- 12h30 - Business Day
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 15h00 - World News
- 16h00 - 19h30 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 18h00 - 21h00 - World News
- 19h00 - 22h00 - World Business
- 20h00 - International Hour
- 22h30 - Showbiz
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime News
- 02h00 - Larry King
- 03h00 - World News

- CANAL 19 *19*

- Maiores de 18 anos**
- 00h00 - Dish of the Day
 - 00h15 - A touch of gold
 - 01h15 - Legend
 - 02h00 - Betsy Boobs
 - 03h00 - Blonde velvet



- CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Grandes Burlescos Americanos
- 10h25 - Culinária
- 10h35 - Deus nos Acuda (5º Ep.)
- 11h30 - Eternos Novatos
- 11h55 - Clube Paraíso
- 12h45 - Gerações
- 13h05 - Bêbê a Bordo (80º Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - Jetsons
- 14h35 - Sessão da Tarde: «Tarzan em N. York»
- 15h50 - Crime Disse Ela
- 16h40 - Calor Tropical
- 17h30 - Em busca de...
- 18h00 - Caderno Diário
- 18h05 - Beetle Juice
- 18h30 - Concurso: Roda da Sorte
- 19h00 - A Banqueira do Povo (96º Ep.)
- 19h50 - Financial Times + Tempo
- 20h00 - Telejornal
- 20h30 - O Dono do Mundo (40º Ep.)
- 21h25 - Cuidado com as Imitações
- 22h00 - Memórias da Meia Noite (3º Ep.)
- 22h50 - Você é Formidável
- 23h40 - 24 Horas
- 00h15 - Fechou



- CANAL 3

- 16h00 - RTP Jnior *Quem manda sou eu**Caderno diário*
- 16h30 - Jornal da Madeira
- 17h00 - Ricardina e Marta (Telenovela)
- 17h30 - TV 7
- 18h30 - Clube Paraíso
- 19h00 - Telejornal
- 19h35 - A Banqueira do Povo (Telenovela)
- 20h20 - Palavra Puxa Palavra
- 21h05 - RTP / Financial Times
- 21h10 - Você é Excepcional
- 22h20 - Notícias e Fecho



- CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (185º Ep.)
- 17h25 - Metereologia
- 17h30 - Série: Lassie
- 17h55 - Encontro
- 18h00 - Concurso: "A Amiga Olga"
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Forum
- 19h35 - Série Juvenil: Quem Sai Aos Seus (14º)
- 20h05 - Série Juvenil: Parker Lewis (19º Ep.)
- 20h35 - Série: Marés Vivas (16º Ep.)
- 21h25 - Série: «Irmãos de Sangue»
- 22h20 - Informação: Ponto Final
- 22h35 - Série: Hunter (9º Ep.)
- 23h25 - Forum
- 23h55 - Meteorologia
- 00h00 - Adeus



- CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Eurogolf: Magazine
- 09h00 - Volleyball: Maaseik Tournament
- 10h00 - Motors
- 11h00 - Formula One
- 12h00 - Football: The European Cups
- 14h00 - Snooker
- 15h00 - Triathlon
- 16h00 - Equestrian
- 17h00 - Mountainbike
- 18h00 - Athletics: Paris/Versailles
- 18h30 - Eurosport News 1
- 19h00 - Boxing
- 20h00 - Kick Boxing
- 21h00 - Football: The European Cups
- 23h00 - Eurosport News 2
- 23h30 - Judo
- 01h30 - Close



- CANAL 6

- 06h00 - Jack in the Box / Ratkan II
- 07h00 - The Care Bears Family/ New Kids on the Block
- 07h55 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in the Box
- 11h00 - Spiff and Hercules / Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 12h00 - You Can't do that on Television / The Adventures of Dynamo Duck / Dungeons and Dragons / Fame
- 13h00 - Prince Vaillant / Jack in the Box
- 13h30 - The Secret World of Og
- 14h00 - Adventure / The adventures of Teddy Ruxpin
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - The Care Bears Family / The adventures of Teddy Ruxpin
- 15h30 - Ratkan II
- 16h00 - Bobobobs / Stunt Dawgs
- 16h30 - Earthworks / Little Smarties



- CANAL 7

- 05h00 - Ieri e Oggi
- 05h50 - 08h00 - Unomattina Estate
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - TG1 Mattina

- 08h05 - Film: «Ordine di Uccidere»
- 09h50 - Calimero
- 10h00 - Da Milano TG1
- 10h05 - Aeroporto Internazionale. Telefilm
- 10h40 - Buona Fortuna
- 11h25 - Che Tempo Fa
- 11h30 - TG1 Flash
- 11h35 - Mio Zio Buck. Telefilm
- 12h00 - Due Figli a Noleggio. Telefilm
- 12h30 - Telegiornale
- 12h55 - TG 1 - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «Passaggio a Hong Kong»
- 14h50 - Film: «Tutti i Mercoledì»
- 16h40 - I Gummi
- 16h55 - Oggi al Parlamento
- 17h00 - Appuntamento al Cinema
- 17h15 - Cose Dell'Altro Mondo. Telefilm
- 17h40 - Nancy, Sonny & Co. Telefilm
- 18h10 - Matt Hotel. Telefilm
- 18h40 - Almanacco del Giorno Dopo
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale
- 19h30 - TG 1 Sport
- 19h40 - Giochi Senza Frontiere
- 21h20 - TG 1
- 21h25 - Estremo Oriente
- 23h00 - TG 1 - Notte / Che Tempo Fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e dintorni
- 00h10 - Film: «Disperazione Metropolitana»
- 01h35 - TG1. Replica
- 01h40 - Film: «Il Passatore»
- 03h15 - Facciaffittasi. Telefilm
- 04h15 - Divertimenti



- CANAL 8

- 05h00 - Film: «Cavalcata d'Eroi» 2º Tempo
- 05h30 - Videocomic
- 06h00 - Tom & Jerry
- 06h25 - Felix
- 06h50 - L'Albero Azzuro
- 07h15 - Heidi
- 07h45 - TG 2 - Mattina
- 08h05 - Il Meglio di Verdissimo
- 08h30 - Film: «Femmine di Lusso»
- 10h15 - Lassie. Telefilm
- 10h45 - Da Napoli TG 2 - Telegiornale
- 11h00 - I Fatti Vostri
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h30 - TG 2 - Economia / Meteo 2
- 12h45 - 14h20 - Supersoup
- 12h45 - Beautiful
- 13h15 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h30 - Santa Barbara
- 14h20 - Film: «Valdez il Mezzosangue»
- 16h05 - Ristorante Italia
- 16h20 - Dal Parlamento
- 16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h35 - Hill Street Giorno e Notte
- 17h20 - Tg 2 - Sportsera
- 17h30 - Il Commissario Koster. Telefilm
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h20 - Ventiventi
- 19h40 - Film: «Scuola Di Eroi»
- 21h35 - TG 2 - Dossier
- 22h15 - TG 2 - Notte
- 22h30 - Meteo 2
- 22h35 - Appuntamento al Cinema
- 22h40 - Film: «L'Ultimo Show»
- 00h05 - Tennis: ATP Palermo
- 00h50 - Film: «Il Giovane Normale»
- 02h20 - TG 2 - Notte. Replica
- 02h35 - Film: «Ultimo Incontro»
- 04h00 - Film: «Schiavi di Babilonia» 1º Tempo



- CANAL 9

- 06h15 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TFI
- 07h20 - Magazine: Reporting from France
- 08h15 - Document: Le journal de L'histoire
- 08h45 - Jeunesse: Pif e Hercule
- 09h00 - Sport: Football
- 10h30 - Document: Reportages
- 11h00 - Service Infos
- 11h10 - Film: «Fils d'un autre»
- 12h35 - Jeu: Des Chiffres et des Lettres
- 13h05 - Les poussins de la Goutte d'Or
- 14h30 - Série: Beaumanoir
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2
- 16h00 - Jeu: Que le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Magazine: La Marche du Siècle
- 18h00 - Document: Couleur pays
- 18h50 - Jeunesse: Le chevalier du labyrinthe
- 19h30 - Sport: Tiercé
- 20h00 - Musique
- 20h00 - Journal de France 2
- 20h30 - Film: «Fils d'un autre»
- 22h00 - Magazine: «La marche du siècle»
- 23h40 - Journal de France 3



- CANAL 10

- 00h00 - Eco con F. Fortuño...
- 01h00 - Eco con D. Perez...
- 02h00 - Eco con F. Fortuño...
- 03h00 - Eco con D. Perez...
- 04h00 - Eco con F. Fortuño...
- 05h00 - Eco con D. Perez...
- 06h00 - Eco con P. Suarez...
- 07h00 - Eco con J. Zabudovsky...
- 08h00 - Eco con A. Micha...
- 09h00 - Eco con J. Diaz...
- 10h00 - Eco con A. Micha...
- 11h00 - Eco con J. Diaz...
- 12h00 - Eco con A. Micha...
- 13h00 - Eco con J. Diaz...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso...
- 15h00 - Eco con G. Ortega...
- 16h00 - Informativo con Lolita Ayala
- 17h00 - Cristina con Cristina Saralegui
- 18h00 - Telenovela: «Valentina»
- 19h00 - Telenovela: «Corazón Salvaje»
- 20h00 - Especial Musical
- 21h00 - Teletatro
- 22h30 - 24 Horas con J. Zabudovsky



- CANAL 11

- 04h30 - Victory With Morris Cerullo
- 05h00 - Super Shop
- 05h30 - European Business Today
- 05h45 - Business Insiders
- 06h15 - Business Tonight
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - The Science Show
- 11h30 - Business Insiders
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Videofashion
- 13h00 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Earthfile
- 18h00 - Iaw and Mr. Jones
- 18h30 - Eco Record
- 19h00 - Powerboat World
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - Film Europe
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - US Market Wrap
- 22h00 - Film: «Fighter Attack»
- 01h00 - China News Europe



- CANAL 12

- 12h00 - Aids Aware
- 13h00 - Glorious Colour
- 13h30 - Alphabet
- 14h00 - Visions of Europe
- 14h30 - Six Centuries of English Verse



- CANAL 12

- 15h00 - The Global Family
- 15h30 - Sul Selvagem
- 16h00 - Get Wet
- 17h00 - Beyond 2000
- 17h50 - Postal Ilustrado
- 19h00 - Os malucos do desporto
- 19h50 - Desportos de todo o mundo
- 20h00 - Tubarões de aço
- 21h00 - Recife de Coral
- 22h00 - The Greenpeace Years



- CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Comment Ça Va?
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - Magazine Culturel Africain
- 08h30 - Santé Visions
- 08h50 - Orient Sur Seine
- 09h00 - Nord / Sud
- 09h30 - Feu Vert
- 10h00 - Oxygène
- 10h30 - Magazine Agricole
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h35 - Météo TV5
- 11h40 - Journal Télévisé Suisse
- 12h00 - Peau de Banane
- 12h30 - Bouillon de Culture
- 13h45 - Magellan
- 14h00 - Viva
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Comment Ça Va?
- 15h50 - La Cuisine des Mousquetaires
- 16h05 - Une Pêche D'Enfer
- 16h35 - Oxygène
- 17h00 - Questions Pour Un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Presse Hebdo
- 18h00 - L'Empire des Médias
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Faut Pas Réver
- 20h00 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 20h30 - Savoir Plus
- 21h45 - Viva
- 22h30 - Journal Télévisé Français et Météo TV5
- 22h50 - 7 Jours en Afrique
- 23h10 - Réves En Afrique
- 23h45 - Intérieur nuit
- 00h15 - Les francophonies de Montréal 92
- 00h40 - La chance aux Chansons
- 01h30 - Vision 5
- 01h50 - Scully rencontre
- 02h15 - Santé Visions
- 02h40 - Orient Sur Seine
- 02h50 - Feu Vert
- 03h20 - Oxygène
- 03h50 - Magazine Agricole
- 04h15 - Eurojournal



- CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - TV Educativa
- 10h00 - Longitud, Latitud
- 10h30 - La Primera Respuesta
- 11h30 - El Informativo del Mediodía
- 12h30 - El Menu de Cada Dia
- 13h00 - Linea 900
- 13h30 - No te Rias que es Peor
- 14h00 - Telediario 1

- 14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mio»
- 15h15 - Eva y Adan, Agencia Matrimonial
- 15h45 - Por Tu Salud
- 16h00 - El Menu de Cada Dia
- 16h30 - Lingo
- 17h00 - Zona de Juego
- 17h30 - T y T
- 18h00 - Telenovela: «Solo Por Ti»
- 18h45 - Pasa La Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Objetivo Indiscreto
- 21h00 - El Primijuego
- 21h30 - La Zarzuela
- 23h00 - Telediario Internacional



- CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wild Side
- 09h00 - VJ Marjine
- 12h00 - MTV's Greatest Hits
- 13h00 - VJ Simone
- 15h30 - MTV'S All Star Football Challenge
- 15h45 - MTV At the Movies
- 16h00 - MTV News at Night
- 16h15 - 3 From 1
- 16h30 - Dial MTV
- 17h00 - The Soul Of MTV
- 17h30 - Music Non Stop
- 19h00 - Beavis & Butt-Head
- 19h30 - MTV's Most Wanted
- 20h30 - The Pulse
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca-Cola Report
- 22h15 - MTV At the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - Partyzone
- 01h00 - VJ Marjine
- 02h00 - 06h00 - Night Videos



- CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil / Lehrer News Hour
- 10h00 - Newsfile
- 11h30 - First Business
- 12h00 - National Gallery
- 12h15 - Worldnet Dialogue or Best of Public Affairs Programming



- CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Drehscheibe Europa
- 15h00 - Journal
- 15h30 - Staff Only
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Im Frieden der Menschheit
- 18h00 - Journal
- 18h30 - Made in Germany
- 19h00 - Journal
- 19h30 - Historical Markers (X)
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Standpunkte
- 21h00 - 22h00 - 23h00 - Journal
- 21h30 - El cazador de sombras
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Deutsche Spuren im Ausland VI
- 23h00 - Journal
- 23h30 - Staff only
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - 02h00 - 03h00 - Journal
- 01h30 - Al servicio de la salud II
- 02h00 - Journal
- 02h30 - Made in Germany
- 03h00 - Journal
- 03h30 - Historical Markers (X)
- 04h00 - Staff only
- 04h30 - Deutsche Spuren im Ausland VI
- 05h00 - Drehscheibe Europa
- 05h30 - Im Frieden der Menschheit



- CANAL 18

- 05h00 - World News
- 05h30 - Headline News Update
- 06h00 - 08h00 - World News
- 06h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 07h30 - 08h30 - Headline News Update
- 08h45 - Newsroom
- 09h00 - World News
- 09h30 - 10h30 - Headline News Update
- 10h00 - 11h00 - World News
- 11h30 - Business Morning
- 12h00 - World News
- 12h30 - Business Day
- 13h00 - 15h00 - World News
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 16h00 - 19h30 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 18h00 - 21h00 - World News
- 19h00 - 22h00 - World Business
- 20h00 - International Hour
- 22h30 - 04h30 - Showbiz Today
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime News
- 02h00 - Larry King
- 03h00 - World News



- CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h15 - Bikini Beach Party
- 01h15 - Evil Woman
- 02h45 - Memoirs of an Invisible stud
- 03h00 - Boy Zone Men

REVISTA



- CANAL 2

- 10h00 - Abertura
- 10h02 - Paragem no Tempo
- 10h25 - Culinária
- 10h35 - Deus nos Acuda (6º Ep.)
- 11h25 - Os Arabes (8º Ep.)
- 12h15 - Faces da Cultura
- 12h45 - Gerações (193 Ep.)
- 13h05 - Bébé a Bordo (81º Ep.)
- 14h00 - Jornal da Tarde
- 14h15 - Jetsons
- 14h35 - Sessão da Tarde: «Veneno Europeu»
- 16h15 - Crime Disse Ela
- 17h05 - Calor Tropical
- 18h00 - Caderno Diário
- 18h05 - Beete Juice
- 18h30 - Concurso: Roda da Sorte
- 19h00 - A Banqueira do Povo (97º Ep.)
- 19h50 - Financiar Times + Tempo
- 20h00 - Telegiornal
- 20h30 - O Dono do Mundo (41º Ep.)
- 21h25 - Palavra Puxa Palavra
- 22h15 - Nico D'Obra
- 22h45 - Última Sessão: «Entre Primos»
- 00h40 - 24 Horas
- 00h10 - Fecho



- CANAL 3

- 16h00 - RTPi Júnior
- 16h30 - Jornal da Tarde
- 17h00 - Ricardina e Marta (telenovela)
- 17h30 - TV 7
- 18h30 - Nico d'Obra
- 19h00 - Telegiornal
- 19h35 - A Banqueira do Povo (telenovela)
- 20h20 - Caixa Alta
- 21h20 - RTP / Financiar Times
- 21h25 - Casa Comum
- 22h25 - Notícias e Fecho



- CANAL 4

- 16h00 - Abertura
- 16h02 - Infantil: A Casa do Tio Carlos
- 16h30 - Animação
- 16h45 - Folhetim: Lágrimas (186º Ep.)
- 17h25 - Meteorologia
- 17h30 - Série: Lássie: (53º Ep.)
- 17h55 - Encontro
- 18h00 - Concurso: A Amiga Olga!
- 18h30 - Informação Quatro
- 19h05 - Forum
- 19h35 - Série Juvenil: Quem Sai aos Seus (16º)
- 20h05 - Série Juvenil: Parker Lewis! (20º Ep.)
- 20h35 - Desporto Aventura: Na Maior
- 21h05 - Série "Dream West" (6º e 7º Ep.)
- 22h40 - Informação: Ponto Final
- 22h55 - Fim de Noite: «O longo caminho para o Amor»
- 00h10 - Meteorologia
- 00h15 - Adeus



- CANAL 5

- 07h30 - Aerobics
- 08h00 - Equestrian
- 09h00 - Mountainbike
- 10h00 - Judo: The World Championships
- 11h00 - Football: The European Cups
- 13h00 - Gaelic Football: Irish Championship final
- 14h30 - Friday Alive: *Tennis: The Davis Cup
- 17h00 - Honda International Motor Sports
- 18h00 - Motorcycle Racing
- 18h30 - Eurosport News 1
- 19h00 - Volleyball
- 21h30 - American Football
- 22h00 - Boxing
- 23h00 - Judo
- 00h30 - Eurosport News 2
- 01h00 - Close



- CANAL 6

- 06h00 - Jack in The Box / Ratkan II
- 07h00 - The Care Bears Family / New Kids on the Block
- 07h55 - Ratkan II
- 09h00 - Jack in The Box
- 11h00 - Spiff and Hercules / Stories Without Words
- 11h30 - Say Ahhh!
- 12h00 - You can't do that on Television / The adventures of Dynamo Duck / Dungeons and Dragons / Fame
- 13h00 - Prince Vaillant / Jack in the Box
- 13h30 - The Secret world of Og
- 14h00 - Adventure / The adventures of Teddy Ruxpin
- 14h30 - Say Ahhh!
- 15h00 - The Care Bears Family / The adventures of Teddy Ruxpin
- 15h30 - Ratkan II
- 16h00 - Bobobobs / Stunt Dawgs
- 16h30 - The Girl from Tomorrow



- CANAL 7

- 05h00 - Ieri e Oggi
- 05h50 - 08h00 - Unomattina Estate
- 06h00 - 07h00 - 08h00 - TG1 Mattina
- 08h05 - Film: «Il Bandito Dell'Epiro»
- 09h35 - Calimero
- 10h00 - Da Milano TG 1

- 10h05 - Aeroporto Internazionale. Telefilm
- 10h40 - Buona Fortuna
- 11h25 - Che Tempo Fa
- 11h30 - TG1 - Flash
- 11h35 - Mio Zio Buck. Telefilm
- 12h00 - Due Figli a Noleggio. Telefilm
- 12h55 - TG 1 - Tre minuti di...
- 13h00 - Film: «Il Gatto Venuto Dallo Spazio»
- 14h50 - Film: «Ada Dallas»
- 16h30 - I Gummi
- 16h55 - Oggi al Parlamento
- 17h00 - TG 1 / Appuntamento al cinema
- 17h15 - Cose Dell'Altro Mondo. Telefilm
- 17h40 - Nancy, Sonny & Co. Telefilm
- 18h10 - Matt Hotel. Telefilm
- 18h40 - Almanacco Del Giorno Dopo
- 18h50 - Che Tempo Fa
- 19h00 - Telegiornale
- 19h30 - TG 1 Sport
- 19h40 - Film: «Bix - Un Ipotesi Leggendaria»
- 21h35 - TG 1
- 21h40 - L'Altra Musica
- 22h30 - Speciale Bella Estate
- 23h00 - TG1 - Notte / Che Tempo Fa
- 23h30 - Oggi al Parlamento
- 23h40 - Mezzanotte e Dintorni
- 00h10 - Film: «L'Imboscata»
- 01h35 - TG 1. Replica
- 01h35 - Film: «Tragica Incertezza»
- 03h05 - TG 1. Replica
- 03h10 - L'Uomo che parla ai Cavalli. Telefilm
- 03h45 - Divertimenti
- 04h10 - Ieri e Oggi. 1ª Parte



- CANAL 8

- 05h00 - Film: «Schiavi di Babilonia» 2º Tempo
- 05h20 - Videocomic
- 06h00 - Tom & Jerry. Cartoni Animati
- 06h25 - Felix. Cartoni Animati
- 06h50 - Per i piu piccini. L'Albero Azzuro
- 07h15 - Heidi
- 07h45 - TG 2 - Mattina
- 08h05 - Il Meglio di Verdissimo
- 08h30 - Film: «Il Gazebo»
- 10h15 - Lássie
- 10h45 - Da Napoli TG 2 - Telegiornale
- 11h00 - I Fatti Vostri
- 12h00 - TG 2 - Ore Tredici
- 12h30 - TG 2 - Economia
- 12h40 - Meteo 2
- 12h45 - 14h20 - Supersop
- 12h45 - Beautiful
- 13h15 - In Viaggio con Sereno variabile
- 13h30 - Santa Barbara
- 14h20 - Film Western: «Terra Lontana»
- 16h05 - Ristorante Italia
- 16h20 - Dal Parlamento
- 16h30 - Da Milano TG 2 - Telegiornale
- 16h35 - Hill Street Giorno e Notte
- 17h20 - TG 2 - Sportsera
- 17h30 - Il Commissario Koster. Telefilm
- 18h35 - Meteo 2
- 18h45 - TG 2 - Telegiornale
- 19h15 - TG 2 - Lo Sport
- 19h40 - I Fatti Vostri
- 22h15 - TG 2 - Notte
- 22h30 - Meteo 2
- 22h35 - Appuntamento al Cinema
- 22h40 - Miss Teen Ager
- 23h40 - Tennis: ATP Palermo
- 00h45 - Hockey Su Pista: Campionato del mondo
- 01h30 - Film: «Gli Esclusi»
- 03h10 - TG 2 - Notte. Replica
- 03h25 - Film: «Arco di Trionfo» 1º Tempo



- CANAL 9

- 06h15 - Journal de France 2
- 07h00 - Journal de TF1
- 07h20 - Magazine: Ushuaia
- 08h20 - Musique
- 08h50 - Pif et Hercule
- 09h00 - Document: 52 Sur La Une
- 10h00 - Spectacle: La Chance Aux Chansons
- 11h00 - Service Infos
- 11h10 - Série: Condorcet
- 12h40 - Jeu: Des Chiffres et des Lettres
- 13h05 - Document: Couleurs de France
- 13h30 - Document: Les petites oeuvres de la vie
- 14h00 - Dessin Anime: Robin des Bois Jr.
- 14h30 - Série: Beaumanoir
- 15h00 - Service Infos
- 15h20 - Journal de France 2
- 16h00 - Jeu: Que Le Meilleur Gagne Plus
- 16h30 - Magazine: Savoir plus
- 18h00 - Jeu: Le chevalier du labyrinthe
- 19h00 - Journal de France 2 (en direct)
- 19h30 - Série: Condorcet
- 21h20 - Document: 52 Sur La Une
- 22h00 - Spectacle: La Chance Aux Chansons
- 23h00 - Journal de France 3



- CANAL 10

- 00h00 - Eco con F. Fortuño...
- 01h00 - Eco con D. Pérez...
- 02h00 - Eco con F. Fortuño...
- 03h00 - Eco con D. Pérez...
- 04h00 - Eco con F. Fortuño...
- 05h00 - Eco con D. Pérez...
- 06h00 - Eco con P. Suarez...
- 07h00 - Eco con J. Zabludovsky...
- 08h00 - Eco con A. Micha...
- 09h00 - Eco con J. Diaz...
- 10h00 - Eco con A. Micha...
- 11h00 - Eco con J. Diaz...
- 12h00 - Eco con A. Micha...
- 13h00 - Eco con J. Diaz...
- 14h00 - Eco con R. Fregoso...
- 15h00 - Eco con G. Ortega...
- 16h00 - Informativo con Lolita Ayala
- 17h00 - Cristina con Cristina Saralegui
- 18h00 - Telenovela: "Valentina"
- 19h00 - Telenovela: "Corazón Salvaje"

- 20h00 - Especial Musical
- 21h00 - Teleteatro
- 22h30 - 24 Horas J. Zabludovsky...



- CANAL 11

- 04h30 - Victory With Morris Cerullo
- 05h00 - Super Shop
- 05h30 - Economia Europeia
- 05h45 - Business Insiders
- 06h15 - Business Tonight
- 06h45 - European Business Today
- 07h00 - ITN World News
- 07h30 - Agenda
- 08h00 - Super Shop
- 11h00 - Diário de Bordo
- 11h30 - Business Insiders
- 12h00 - Agenda
- 12h30 - Scene on Super
- 13h00 - Videogenerator
- 15h30 - On the Air
- 17h30 - Scene on Super
- 18h00 - Turn of Fate
- 18h30 - The Image
- 19h00 - Go International Motorsports
- 20h00 - Agenda
- 20h30 - Rights and Wrongs
- 21h00 - ITN World News
- 21h30 - European Business Today
- 21h48 - Wall Street
- 22h00 - Talkin' Jazz
- 23h00 - The Image
- 00h00 - Videogenerator
- 01h00 - China News Europe



- CANAL 12

- 12h00 - Doctors And Patients
- 12h30 - Healthy Hearts
- 13h00 - Talking Pictures
- 13h30 - The Roux Brothers
- 14h00 - Man And Music



- CANAL 12

- 16h00 - Nature by Profession
- 17h00 - Sede de Aventura
- 18h50 - Postal Ilustrado-Escócia
- 19h00 - Santuários Selvagens
- 19h30 - The Global Family
- 20h00 - Paixão Por Espanha
- 20h50 - Desportos
- 21h05 - J. Edgar Hoover: Biografia
- 22h00 - Flies
- 22h30 - A História do Rock 'n' Roll
- 23h00 - Hollywood: Out West



- CANAL 13

- 05h00 - Peau de Banane
- 05h30 - Télématin
- 06h25 - Météo TV5
- 06h30 - Télématin
- 06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h00 - Journal Télévisé Canadien
- 07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
- 07h30 - Comment Ça Va?
- 07h55 - Flash Canal Infos
- 08h00 - Temps Présent
- 09h00 - Télévision de la Connaissance
- 10h00 - Magazine
- 10h55 - Flash Canal Infos
- 11h00 - La Chance aux Chansons
- 11h35 - Météo TV5
- 11h40 - Journal Télévisé Suisse
- 12h00 - Peau de Banane
- 12h30 - Lance et Compte
- 13h20 - L'Ecole des Fans
- 14h15 - Talk-Show
- 15h00 - Journal TV5
- 15h15 - Vision 5
- 15h30 - Comment Ça Va?
- 15h50 - Gourmandises
- 16h05 - Une Pêche D'Enfer
- 16h40 - Ramdam
- 17h00 - Questions Pour Un Champion
- 17h30 - Journal et Météo TV5
- 17h55 - Revue de Presse
- 18h00 - L'Empire des Médias
- 18h30 - Journal Télévisé Belge
- 19h00 - Faits Divers: Jean-François
- 20h00 - Journal Télévisé Français / Météo TV5
- 20h30 - Stars 90
- 22h00 - Savoir plus
- 23h20 - Journal Télévisé Français / Météo TV5
- 23h40 - Kiosk
- 00h00 - Dossiers Justice
- 00h20 - Bermuda
- 00h50 - La Chance Aux Chansons
- 01h30 - Temps Présent
- 02h30 - La nuit de la pieuvre
- 03h20 - Télévision de la Connaissance
- 04h15 - Eurojournal



- CANAL 15

- 05h00 - Informativo Matinal
- 08h30 - TV Educativa
- 10h00 - Longitud, Latitud
- 10h30 - La Primera Respuesta
- 11h30 - El Informativo del Mediodia
- 12h30 - El Menu de Cada Dia
- 13h00 - En Primera
- 13h30 - No Te Rias Que Es Peor
- 14h00 - Telediario 1
- 14h30 - Telenovela: «Tu Mundo y el Mío»
- 15h15 - Eva y Adan, Agencia Matrimonial

- 15h45 - Por Tu Salud
- 16h00 - El Menu de Cada Dia
- 16h30 - Lingo
- 17h00 - Zona de Juego
- 17h30 - T y T
- 18h00 - Telenovela: «Solo Por Ti»
- 18h45 - Pasa La Vida
- 20h00 - Telediario 2
- 20h30 - Habitación 503
- 21h00 - Ay, Vida Mia
- 22h00 - Los Libros
- 23h00 - Telediario Internacional



- CANAL 16

- 06h00 - Awake on the Wild Side
- 09h00 - VJ Marijine
- 12h00 - MTV's Greatest Hits
- 13h00 - VJ Simone
- 15h30 - MTV's Coca Cola Report
- 15h45 - MTV At the Movies
- 16h00 - MTV News at Night
- 16h15 - 3 From 1
- 16h30 - Dial MTV
- 17h00 - The Soul Of MTV
- 17h30 - Music Non Stop
- 19h30 - MTV's Most Wanted
- 21h00 - MTV's Greatest Hits
- 22h00 - MTV Coca-Cola Report
- 22h15 - MTV at the Movies
- 22h30 - MTV News at Night
- 22h45 - 3 From 1
- 23h00 - VJ Marijine
- 01h00 - Chill Out Zone
- 02h00 - 06h00 - Nigth Videos



- CANAL 17

- 09h00 - The MacNeil / Lehrer News Hour
- 10h00 - Newsfile
- 11h30 - Firts Business
- 12h00 - Worldnet Dialogue or Computer Chronicles
- 13h00 - C-Span Journalist Roundtable
- 14h00 - Worldnet Dialogue or Computer Chronicles



- CANAL 17

- 14h00 - Journal
- 14h30 - Plenum
- 15h00 - Journal
- 15h30 - Feature "Three Years After"
- 16h00 - Journal
- 16h30 - Boulevard Deutschland
- 17h30 - Feature "Was Frauen Taten"
- 18h00 - Journal
- 18h30 - 1:1 Das Interview
- 19h00 - Journal
- 19h30 - Feature "Life as a son of Abraham"
- 20h00 - Journal
- 20h30 - Drehscheibe Europa
- 21h00 - Journal
- 21h30 - Reportage: "Tres Años mas tarde"
- 22h00 - Journal
- 22h30 - Feature "Deutsche Spuren im Ausland"
- 23h00 - Journal
- 23h30 - European Journal
- 00h00 - Boulevard Deutschland
- 01h00 - Journal
- 01h30 - Reportage "Al servicio de la salud"
- 02h00 - Journal
- 02h30 - 1:1 Das Interview
- 03h00 - Journal
- 03h30 - Feature "Life as a son of Abraham"
- 04h00 - Feature "Three Years After"
- 04h30 - Feature "Deutsche Spuren im Ausland"
- 05h00 - Plenum
- 05h30 - Feature "Was Frauen Taten"



- CANAL 18

- 05h00 - 06h00 - World News
- 05h30 - Headline News Update
- 06h30 - Headline News Update / Moneyline
- 07h00 - Headline News Update / Worldwide
- 07h30 - 08h30 - Headline News Update
- 08h00 - 09h00 - World News
- 08h45 - Newsroom
- 09h30 - 10h30 - Headline News Update
- 10h00 - 11h00 - World News
- 11h30 - Business
- 12h00 - 13h00 - World News
- 12h30 - Business Day
- 13h30 - Business Asia
- 14h00 - Larry King
- 15h00 - World News
- 16h00 - Headline News Update
- 16h30 - CNN & Co
- 17h00 - News Hour
- 18h00 - 21h00 - World News
- 19h00 - World Business Today
- 19h30 - Headline
- 20h00 - International Hour
- 22h00 - World Business Today
- 22h30 - Showbiz
- 23h00 - The World Today
- 00h00 - Moneyline
- 00h30 - Crossfire
- 01h00 - Prime news
- 02h00 - Larry King
- 03h00 - World news



- CANAL 19

- Maiores de 18 anos
- 00h00 - Dish of the Day
- 00h15 - Suburban wives 4
- 01h15 - Hot gun
- 02h40 - Hidden agenda

RTP - CANAL 2

09h00 - Abertura
09h02 - TV Junior
09h30 - Aventuras de Midnight
09h55 - Garfield
10h20 - Zorro
10h40 - Onde Está o Wally (1º)
11h05 - Angoti, L'Enfant Esquimaux
11h40 - Fort Boyard
13h00 - Notícias
13h10 - Tequilla e Bonetti (2º)
13h55 - Cine Sábado: «La Bum 2 Depois da Festa»
15h40 - Musical: Bon Jovi
16h40 - Marés Vivas
17h35 - Isto só video
18h00 - Notícias
18h15 - Cartaz TV
18h45 - Totoloto
19h00 - Futebol: Sporting / União
20h50 - Jornal de Sábado + Entrevista de Maria Elisa
21h50 - Parabens
23h30 - Última Sessão: «O Bruto»
00h55 - Fecho

RTP - CANAL 3

14h00 - Notícias
14h10 - Danças Vivas
14h45 - Parlamento
15h30 - Rui Veloso-Made in Macau
16h30 - Os Inocentes
17h00 - A Bruma da Memória
17h30 - TV 7
18h30 - Os Bonecos da Bola - Comédia / Ana Bola e Victor de Sousa
19h00 - TV 2 Desporto - Futebol em directo
21h00 - Jornal de Sábado (notícias da RTP)
21h30 - Maria Elisa Entrevista.....
22h00 - Parabéns com Herman José
23h30 - Fecho

4 - TVI - CANAL 4

09h00 - Abertura
09h02 - Doc. Os Construtores da História
10h00 - Documentário: Vida Selvagem
11h00 - Série: Punky!
11h30 - Lassie
12h00 - Informação Quatro
12h05 - Meteorologia
12h10 - Desporto: Contra-Ataque
13h00 - Série: Cagney & Lacey
13h55 - Telenovela: Lágrimas
18h25 - Encontro
18h30 - Informação Quatro
19h05 - Série: Os bastidores do Espectáculo
19h35 - Cinema Quatro: "Não há duas sem três"
21h30 - Telenovela: "Rosa Baiana" (3º Ep.)
23h00 - "Crimes e Escapadelas"
00h30 - Meteorologia
00h35 - Adeus

EUROSPORT - CANAL 5

07h30 - Aerobics
08h00 - Honda International Motor Sports
09h00 - Motorcycle Racing: Magazine
09h30 - American Football: Action
10h00 - Judo: The World Championships
11h00 - Boxing: K.O. Magazine
12h30 - Gaelic Football
14h00 - Saturday Live:
*Tennis: The Women's Tournament *(17h00) Volleyball *(19h00) Golf: The German Master
21h00 - Boxing
23h00 - Judo: The World Championships
00h30 - Eurofun
01h00 - Close

Children's Channel - CANAL 6

06h00 - The Best of Jack in the Box
07h00 - The Diphodos/ Clay Animation
07h30 - Widget / Captain Ric's Cartoon
08h00 - Babar / Cartoon Classics
08h30 - Ratkan Zoo / Ratkan II
11h30 - Cartoon Classics
12h00 - Captain America
12h30 - Ironman
13h00 - Fish From Japan / Fifteen / Prince Vaillant
13h30 - The Dreamstone
14h00 - Secret Valley / Radio Detectives
14h30 - Flash Gordon / Ghostbusters
15h00 - You Can Do That On Television / Nanny And The Professor
15h30 - Round the Bend / Round The Twist
16h00 - The Electric String Vest / Okavango

RAI UNO - CANAL 7

05h00 - Ieri e Oggi
05h15 - Robert Schumann: Sinfonia nº 1
05h30 - Film: «Okay Parigi»
07h55 - Canottaggio: Open del Mare

Il Poeta e il Contadino
10h55 - Che Tempo Fa
11h00 - Maratona D'Estate
11h30 - TG1 - Flash
11h35 - Maratona D'Estate
12h25 - Estrazioni del Lotto
12h30 - Telegiornale Uno
12h55 - TG 1 - Tre minuti di...
13h00 - TG Sabato Sport: Ginnastica Ritmica
15h20 - Sette giorni al Parlamento
15h50 - I Giorni dell' Infanzia
17h00 - TG 1
17h10 - Estrazioni del Lotto
17h15 - Big Box
18h25 - Parola e Vita
18h40 - Almanacco del Giorno Dopo
18h50 - Che Tempo Fa
19h00 - Telegiornale
19h30 - TG 1 Sport
19h40 - Scommettiamo Che?
22h10 - TG 1
22h15 - Speciale TG 1
23h00 - TG 1 - Notte / Che Tempo Fa
23h30 - Appuntamento al Cinema
23h35 - Film: «Lolita»
02h05 - TG 1. Replica
02h10 - Film: «Angelo Levine»
03h55 - TG 1. Replica
04h00 - Divertimenti

RAI DUE - CANAL 8

05h00 - Film: «Arco di Trionfo» 2º Tempo
05h15 - Videocomic
06h00 - Volpe Tasso e Compagnia
06h25 - Felix. Cartoni Animati
06h50 - Per i più Piccini. L'Albero Azzuro
07h15 - Heide
07h40 - Film: «La Camera Blindata»
09h00 - Giorni d'Europa
09h30 - Film: «Uno Strano Tipo» 1º Tempo
10h00 - TG 2 - Flash
10h05 - Film: «Uno Strano Tipo» 2º Tempo
11h10 - L'Arca del Dottor Bayer. Telefilm
12h00 - TG 2 - Ore Tredici
12h20 - TG 2 - Dribbling
13h00 - Ho Bisogno di Te.
13h15 - Momenti di Cuore
13h20 - Cuore. Sceneggiato
14h20 - Ristorante Italia
14h40 - Estrazioni del Lotto
14h45 - Il Nostro Amico Perry Mason
15h15 - Pallavolo: Campionato Italiano Maschile
16h45 - Film: «Il Mondo Nelle Mie Braccia»
18h35 - Meteo 2
18h45 - TG 2 - Telegiornale
19h15 - TG 2 - Lo Sport
19h20 - Ventiventini
19h40 - Film: «Con le Miglori Intenzione» 1º
22h15 - TG 2 - Notte
22h30 - Film: «Con le Miglori Intenzione» 2º
23h05 - Meteo 2
23h10 - TGS - Notte Sport
23h10 - Ginnastica Ritmica
23h30 - Tennis: ATP Palermo
00h10 - Tiro al Volo: Campionato Italiano
00h30 - Baseball: Campionato Italiano
01h00 - TG 2 - Dribbling. Replica
01h35 - Film: «Storie di Ladri»
03h00 - Film: «La Morte Invisibile»
04h10 - Film: «Michael Shayne Investigatore Privato»

GA - CANAL 9

06h00 - Journal de France 2
06h30 - Journal
07h15 - Series:Un privé au soleil
08h45 - Musique
09h00 - Spectacle: La chance aux chansons
10h50 - Document: Orient sur Seine
11h00 - Service Infos
11h10 - Magazine: Transit
12h20 - Jeu: Des Chiffres et des Lettres
12h45 - Film: «Mathias Sandorf»
14h30 - Document: Enquête au Musée
15h00 - Service Infos
15h20 - Journal de France 2
15h40 - Magazine: Bouillon de Culture
17h10 - Magazine: Thalassa
18h10 - Sport: Tiercé
18h20 - Jeunesse: Le Chevalier du Labyrinthe
18h50 - Musique
19h00 - Journal de France 2 (en direct)
19h30 - Film: «Mathias Sandorf»
21h05 - Varietes:La chance aux chansons
23h00 - Document: Orient Sur Seine
23h00 - Journal de France 3

Galavisión - CANAL 10

00h00 - Eco con F. Fortuño...
01h00 - Eco con D. Pérez...
02h00 - Eco con F. Fortuño...
03h00 - Eco con D. Pérez...
04h00 - Eco con F. Fortuño...
05h00 - Eco con D. Pérez...
06h00 - Eco con P. Suarez...
07h00 - Eco con J. Zabudovsky...
08h00 - 10h00 - Eco con A. Micha...
09h00 - 11h00 - Eco con J. Diaz...
12h00 - Eco con A. Micha...
13h00 - Eco con J. Diaz...
14h00 - Eco con R. Fregoso...
15h00 - Eco con G. Ortega...
16h00 - Informativo con Lolita Ayala
17h00 - Eco con R. Fregoso...
18h00 - Furia Musical
20h00 - Telehit

SUPER CHANNEL - CANAL 11

04h30 - Videogenerator
05h30 - Hello Austria, Hello Vienna
06h00 - Super Shop
06h30 - CNBC Business Weekly
07h00 - ITN World News
07h30 - Financial Times Report
08h00 - Super Shop
09h30 - Europa Journal
10h00 - Hello Austria, Hello Vienna
10h30 - Europa Journal
11h00 - C & A Video Mix
12h00 - Talkin' Jazz
13h00 - Iron Man Super Series
14h00 - Buckler Basketball Challenge
15h00 - German Touring Car Championship
16h00 - Travel Diary
16h30 - Eco Record
17h00 - Videofashion
17h30 - Absolutely Live
18h30 - Samedi Matinée
18h55 - Film: «The Three Husbands»
20h30 - Film Europe
21h00 - ITN World News
21h30 - Scene on Super
22h00 - The Image
22h30 - Absolutely Live
23h30 - Videogenerator
01h00 - China News Europe

TLC - CANAL 12

12h00 - Dear Lisa
13h00 - Marco
13h15 - Play Bridge With Zia
14h00 - Perspective
14h30 - Writer in Profile

DISCO - CANAL 12

16h00 - Tráfico de Animais
17h00 - Paixão Por Espanha
17h50 - Desportos de todo o mundo
18h30 - História do Rock 'n' Roll
19h00 - J. Edgar Hoover: Biografia
19h55 - Só em Hollywood
21h00 - Espiões
21h30 - A guerra dos 6 dias
22h00 - Encyclopedia Galactica
22h30 - O Mundo de Arthur Clark
23h00 - Beyond 2000
23h50 - Postal Ilustrado

EUROPE - CANAL 13

05h00 - Magellan
05h10 - Géopolis
06h00 - Kiosk
06h20 - Corps Accord
06h35 - Flash Canal Infos
06h40 - Méthode Victor n.º 17
06h55 - Flash Canal Infos et Météo TV5
07h00 - Journal Télévisé Canadien
07h25 - Flash Canal Infos et Météo TV5
07h30 - Bibi et Ses Amis
07h45 - Bibi et Geneviève
08h00 - Le Village Dans Les Nuages
08h20 - Le Concours de Pacha et Les Chats
08h35 - Magazine Economique International
08h50 - Le Club de L'Enjeu
09h20 - A Bon Entendeur
09h45 - Question D' Argent
10h10 - Objectif Europe
10h30 - Autant Savoir
10h55 - Flash Canal Infos
11h00 - Montagne
11h35 - Météo TV5
11h40 - Journal Télévisé Suisse
12h00 - Horizons 93
13h00 - Reflets, Images D'Ailleurs
14h00 - Jamais Sans Mon Livre
15h00 - Journal et Météo TV5
15h10 - Méthode Victor n.º 18
15h20 - Génies en Herbe
15h50 - Les Débrouillards
16h15 - Clip Postal
16h50 - Correspondance
17h00 - Questions Pour Un Champion
17h30 - Journal et Météo TV5
18h00 - Magazine Olympique
18h30 - Journal Télévisé Belge
19h00 - Thalassa
20h00 - Journal Télévisé Français
20h30 - Lance et Compte
21h20 - Jours de Guerre
22h20 - Journal Télévisé Français
22h45 - Juste Pour Rire
23h45 - Musiques au Coeur
00h45 - Mouvements
01h15 - Jamais Sans Mon Livre
02h15 - Horizons 93
02h45 - Le Club de L' Enjeu
03h15 - A Bon Entendeur
03h35 - Question D' Argent
04h05 - Objectif Europe
04h35 - Autant Savoir

tve - CANAL 15

05h00 - Informativo Matinal
09h30 - Musica y Musicos
10h00 - Codigo Uno

11h30 - Espacio - 17
12h00 - Area Deportiva
14h00 - Telediario - 1
14h30 - La Aventura Humana
15h30 - Sopa de Gansos
16h00 - El Orgullo Del Tercer Mundo
16h30 - Media Naranja
17h00 - Devorame - 2
17h30 - Cifras y Letras
18h00 - Menos Lobos (32º Ep.)
18h30 - Desde Galicia para El Mundo
20h00 - Telediario - 2
20h30 - Turno de Oficio (4º Ep.)
21h30 - Corazon, Corazon
22h30 - Dias de Cine
23h00 - Telediario Internacional

MUSIC TELEVISION - CANAL 16

07h00 - Weekends Speciaux
10h00 - The Big Picture
10h30 - Yo! MTV Raps
12h30 - MTV's 1st Look
13h00 - Weekends Speciaux
16h00 - Dance
17h00 - The Big Picture
17h30 - MTV News Weekend Edition
18h00 - MTV's Braun European Top 20
20h00 - Saturday Nigth Live Vintage
20h30 - Emission Speciale
21h00 - The Soul of MTV
22h00 - MTV's 1st Look
22h30 - Weekends Speciaux
02h00 - 07h00 - Night Videos

WORLDNET - CANAL 15

09h00 - Newsfile
10h00 - The MacNeil
11h30 - First Business
12h00 - America in perspective
12h30 - Worldnet Dialogue

Deutsche Welle - CANAL 17

14h00 - Journal
14h30 - Mosquito
15h00 - 16h00 - 18h00 - 19h00 - Journal
15h30 - Was?
16h30 - 100 Grad
18h30 - Unterwegs
19h30 - Life as a son of Abraham (II)
20h00 - 21h00 - 22h00 - Journal
20h30 - Plenum
21h30 - Europa Semanal
22h30 - Deutsche Spuren im Ausland (VIII)
23h00 - 01h00 - 02h00 - 03h00 - Journal
23h30 - Three Years After
00h00 - Schaulplatz Deutschland
01h20 - Escalada (I)
02h30 - Unterwegs
03h30 - Life as a son of Abraham (II)
04h00 - Was?
04h30 - Deutsche Spuren im Ausland (VIII)
05h00 - Made in Germany
05h30 - 1:1 - Das Interview

CNN INTERNATIONAL - CANAL 18

05h00 - Headline News Update
06h30 - Moneyline
07h00 - World Wide Update
07h30 - 08h30 - Headline News Update
08h00 - World Business Week
10h00 - News Update / Larry King
11h00 - Headline News
11h30 - International Correspondents
12h00 - 13h30 - Headline News Update
13h00 - News Update / The Big Story
14h00 - Healthworks
14h30 - Moneyweek
15h00 - Science & Technology
15h30 - 19h30 - Style With Elsa Klensch
16h00 - Showbiz
16h30 - 17h00 - Headline News Update
17h30 - Evans & Novak
18h00 - Business Week
18h30 - Newsmaker
19h00 - Healthworks
20h00 - Your Money
20h30 - International Correspondents
21h00 - 22h00 - Headline News Update
21h30 - Futurewatch
22h30 - Newsmaker Saturday
23h00 - 00h30 - Headline News Update
23h30 - Pinnacle
00h00 - News Update / The Big Story
01h30 - News Update / Showbiz
02h00 - Bothsides
02h30 - Reliable Sources

the Adult CHANNEL - CANAL 19

Maiores de 18 anos
00h00 - Dish of the Day
00h15 - VTO Programme
00h50 - Trick Tracy
01h50 - A Study in Lust

Revista



NO FUNDO, VOCÊ RECONHECE O
PERFEITO WHISKY ESCOCÊS DE 12 ANOS.



BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
JOHN WALKER AND SONS LIMITED LONDON

Johnnie Walker
BLACK LABEL
Old Scotch Whisky

ABM
12 Years
O SABOR

QUE VAI FUNDO

BIBLIOTECA PÚBLICA DA MADEIRA